Demain: Beau et doux

Le Droit

LE QUOTIDIEN FRANÇAIS DE LA CAPITALE DU CANADA

Edition nationale

38e année — No 233 | OTTAWA, LE SAMEDI 7 OCTOBRE 1950 | Le numéro: 5 sous

LE SENAT
O-OI4-IJANV51
OTTAWA CNT

Défaite pro... ...s Phillies

(Voir page 16)

Etape importante au projet Bourque

1,000 maisons au coût d'un million

Le conseil de ville d'Ottawa approuve deux importantes recommandations

Le projet de mille demeures à bon marché du maire E.-A. Bourque a franchi hier, une étape importante. Par suite de l'autorisation du conseil municipal, la ville pourra voir à faire parachever l'achat de 240 acres de la Ferme Saint-Louis, d'ici mardi prochain et elle pourra signer une entente finale avec les deux partenaires (fédéral et provincial) pour l'aménagement du nouveau quartier et la construction des nouvelles maisons. Celles-ci se vendront de $6,500 à $10,000, avec des paiements initiaux allant de $1,100 à $1,600 environ. Le projet représente $8 à $10,000,000 de capitalisation.

Voici les deux recommandations que le conseil a approuvées à l'unanimité en trois lectures: 1°) Les commissaires sont autorisés à lever la prime (exercer l'option) sur le terrain de 240 acres, avant mardi prochain, 10 octobre, date d'expiration de l'option. 2° Les commissaires reçoivent également la permission de négocier l'entente finale avec le fédéral et le provincial pour l'utilisation, l'aménagement du terrain susdit et la construction des maisons. M. A. K. Bunnel représentait le ministère de l'Urbanisme et du développement ontarien, M. Angus McClaskey, la Société centrale d'hypothèques et de logements.

(Suite à la page 20, col. 7)

Spragge, tsar des liqueurs dans Ontario

TORONTO (P.C.) — Le brigadier J. G. Spragge, régisseur de la Commission des liqueurs d'Ontario, a été nommé hier administrateur en chef du Bureau des permis. Cette nomination en fait le tsar de la distribution des permis et de la vente des boissons alcooliques dans la province.

Elle a été annoncée conjointement par le secrétaire provincial Arthur Welsh, commissaire en chef de la Commission des liqueurs, et le juge W. T. Robb, président du Bureau des permis. On ignore la raison de la nomination.

On a aussi annoncé que M. G. Kenneth Graham, gérant général et inspecteur en chef de la Commission, a été nommé inspecteur en chef des débits de boisson. M. George McLean, directeur de l'Information au ministère du Tourisme et de la Publicité, lui succède.

Depuis quelque temps, on parlait de changements dans l'administration de la Régie des liqueurs. Après plusieurs entretiens avec les directeurs de la Commission, il y a quelques semaines, le premier ministre Frost avait déclaré que l'on s'inquiétait quelque peu sur l'administration des boissons fortes.

La Commission des liqueurs est uniquement une entreprise commerciale qui achète la boisson des distilleries et en fait la distribution. Le Bureau des permis surveille les débits de boissons et émet les permis.

Le feu menace la bâtisse du Devoir; pertes de $75,000

MONTREAL (P.C.) — Un incendie qui a nécessité deux alarmes a fait $75,000 de dommages en détruisant, hier, une bâtisse de trois étages, rue Notre-Dame, près du quai. On ignore l'origine du feu.

Il n'y a pas eu de victime, mais trois familles vivant aux étages supérieurs, et le personnel du **Devoir**, dont les bureaux sont dans l'immeuble voisin, ont dû évacuer les lieux.

M. T. Carli-Petrucci, importateur de statues et propriétaire de l'immeuble, déclare que le chiffre de $75,000 ne s'applique qu'à la bâtisse. Les pertes en matériel atteindront une somme élevée.

Le personnel du **Devoir** dut quitter les lieux quand on a craint que les flammes ne se propagent à leur immeuble.

Au moment de l'incendie, il y avait douze personnes dans la salle des nouvelles. Elles préparaient l'édition d'aujourd'hui. Le journal a été retardé environ d'une heure.

Selon un journaliste, l'eau a causé de faibles dégâts dans l'atelier de composition.

Des renforts yankis

FRANCFORT (A.F.P.) — Sur l'ordre de M. McCloy, haut commissaire américain, onze anciennes casernes de la Wehrmacht, où sont actuellement hébergées 15,000 personnes déplacées, devront être évacuées à la date du 1er novembre.

Cette décision a été prise, apprend-on dans les milieux informés, en vue d'un renforcement des effectifs américains cantonnés en Allemagne.

Des têtes rouges devraient sauter bientôt à Vienne

VIENNE (P.A.) — De sources sûres, on annonçait hier soir qu'une scission existe parmi les communistes autrichiens, à la suite de l'échec de la campagne de grève et de discorde lancée cette semaine par les Rouges.

Certains informateurs vont jusqu'à prédire que les extrémistes du parti, ceux qui voulaient transformer la campagne d'interruption de la circulation et la saisie des immeubles en un véritable putsch, seront purgés.

Les efforts des Rouges furent déclenchés par des protestations contre un projet d'accord du gouvernement sur les salaires et les prix, objet qui aurait fait monter le coût de la vie.

Les observateurs de la capitale sont persuadés que des têtes vont tomber probablement sur l'ordre direct du Kremlin. Certains

(Suite à la page 20, col. 8)

Des Coréens veulent entrer au Mexique

MEXICO (A.F.P.) — Trois mille familles sud-coréennes ont écrit au gouvernement mexicain pour demander l'autorisation d'immigrer au Mexique et de s'y consacrer aux travaux agricoles, notamment à la culture du riz.

Les solliciteurs ont expliqué que la guerre les avait ruinés et que le sol coréen, brûlé par les bombes au phosphore et les lance-flammes, ne redeviendrait pas fertile avant de nombreuses années, ce qui leur fait craindre une famine prochaine.

Ils proposent de former des colonies agricoles dans les régions réputées arides du Mexique, notamment dans le Nord-Ouest du pays. Ils pensent que leur expérience milléniaire de la culture du riz et leur activité pourraient servir l'économie mexicaine.

Nos troupes iront en Europe, dit M. Saint-Laurent

MONTREAL (P.C.) — Le premier ministre Louis Saint-Laurent a donné hier soir le premier indice officiel de ce que le Canada est résolu à envoyer des troupes qui feront partie de l'armée unifiée des puissances de l'Atlantique. Il a en outre précisé que ce pourrait fort bien être là le rôle de la brigade spéciale recrutée en vue de la guerre de Corée.

Il a déclaré en effet: "Nous reconnaissons tous, j'en suis persuadé, que les forces armées du Canada doivent être convenablement représentées dans l'armée unifiée qu'établira l'Alliance de l'Atlantique-Nord."

Mais il a souligné que la principale contribution de notre pays à l'armement de l'Europe consistera en armes et en matériel militaire, plutôt qu'en hommes.

Le chef du gouvernement adressait la parole à une réunion de l'Association canadienne de mobilisation industrielle. Il a déclaré que le Canada ne pourra mettre la dernière main à ses plans de défense que lorsqu'il connaîtra son rôle dans l'ensemble de la production des Alliés, d'ici quelques mois. La réunion des ministres de la Défense nationale des puissances du Pacte, à New-York, à la fin du mois, permettra de déterminer avec plus de précision la participation de chaque pays à l'armée unifiée.

M. Saint-Laurent a rappelé par ailleurs que notre propre sécurité exige l'expansion de notre poten-

(Suite à la page 20, col. 6)

Les syndiqués loués pour avoir résisté aux menées rouges

MONTREAL (P.C.) — Le premier ministre Louis Saint-Laurent a invité hier soir les patrons canadiens à reconnaître les mérites des ouvriers organisés et à les considérer en partenaires dans la tâche commune de la mobilisation industrielle.

Il a rendu un hommage particulier à la résistance que les unions ouvrières du pays ont opposé, avec succès, aux tentatives d'infiltration des communistes. Dans cette lutte, dit-il, ils combattent pour nous tous, afin de protéger notre mode d'existence; ils méritent notre appui.

Le chef du gouvernement a déclaré que les bonnes relations industrielles sont essentielles à la production de défense; aussi, dit-il, les patrons doivent-ils faire tout leur possible pour donner à l'ouvrier le sens de la collaboration et de la participation à l'effort national.

M. Saint-Laurent a touché brièvement cette question en s'adressant à une réunion de l'Association canadienne de mobilisation industrielle; la principale partie de son discours, dont on trouvera le compte rendu ailleurs en cette page, était consacrée à la sécurité collective des démocraties.

Un jeune garçon commet 40 vols

HAMILTON (P.C.) — Un garçon de 15 ans a avoué, hier, qu'il avait commis 40 vols depuis le 1er janvier. Selon la police, il est probable que le butin s'élève à plus de $2,000. Le jeune voleur recevra sa sentence dans une semaine.



HOMMAGE AU PETIT PORTEUR—Le samedi 7 octobre est le jour du petit porteur de journaux dans toute l'Amérique du Nord. A cette occasion, la grande famille du "Droit" est heureuse de rendre hommage à son benjamin, que personnifie le jeune Gérard Charron. (Voir page 11).

(Photo Le Droit, par Pierre Normandin)

Une seule édition du "Droit", lundi

Lundi, jour d'Actions de grâces, "Le Droit" ne publiera qu'une seule édition.

Un débarquement au nord du parallèle?

On voudrait ainsi hâter la fin de la guerre en Corée — Silence complet du quartier général de Tokio

TOKIO (A.F.P.) — Où sont actuellement, que font exactement, et surtout que s'apprêtent à faire les quelque dix divisions des Nations Unies qui se trouvaient jusqu'ici en Corée du Sud?

Officiellement, c'est un secret. Le porte-parole du G.Q.G. du général MacArthur a refusé de donner la moindre indication à ce sujet, et il s'est contenté de parler d'un "regroupemen des unités".

D'ailleurs, la grande carte des opérations dressée dans la salle des conférences de presse était aussi muette que le porte-parole: les éventails de flèches qui sillonnaient ces jours derniers tout le sud de la Corée, indiquant les avances des différentes unités, avaient été effacées.

Seuls, les mouvements de trois divisions sud-coréennes étaient encore mentionnés dans le dernier communiqué et indiqués sur la carte: la troisième, remontant le long de la côte orientale vers Wonsan; la sixième et la division du Capitole avançant vers le Nord sur la gauche de la troisième, mais plus lentement qu'elle.

WASHINGTON (A.F.P.) — Bien que les chefs militaires américains anticipent encore de durs combats en Corée du Nord, ils estiment néanmoins qu'une solution relativement rapide interviendra dans la mesure où l'ennemi ne recevra pas de renfort de la Chine communiste, et ils font déjà des plans pour accroître les effectifs américains en Europe, a révélé un informateur autorisé. Ces milieux envisagent l'hypothèse d'un nouveau débarquement dans le Nord, derrière les nouvelles lignes communistes coréennes, afin de hâter la fin de la guerre de Corée, débarquement qui serait quelque peu similaire à celui effectué à Inchon et qui désorganisa l'armée communiste.

Les experts militaires américains estiment qu'aucune preuve concrète ne permet de croire que les communistes chinois envisagent une aide massive à la Corée du Nord. Ces experts n'écartent cependant pas la possibilité que plusieurs dizaines de milliers de Coréens qui vivent en Mandchourie et dont certains ont déjà fait leur service militaire, puissent venir en aide aux Nordistes, l'U.R.S.S. et la Chine n'intervenant toujours pas directement dans le conflit.

Près de 400,000 Hongrois détenus

MUNICH (A.F.P.) — Un livre blanc sur la déportation en U.R.S.S. de 620,000 civils et prisonniers de guerre hongrois, élaboré par l'Association des anciens combattants hongrois émigrés et le Comité national hongrois, a été envoyé au Pape et à tous les chefs d'Etat occidentaux.

Dans ce document, les émigrés hongrois affirment que 250,000 déportés seulement sont retournés dans leurs foyers et que le sort des 370,000 autres n'a jamais été éclairci.

Après avoir souligné la mortalité élevée qui a régné dans les camps soviétiques, le livre précise que les déclarations des rapatriés ont permis d'établir qu'il existait en U.R.S.S. au moins 2,471 camps de prisonniers, 83 camps d'internement et 25 camps de concentration.

Les émigrés hongrois ont demandé à l'O.N.U. d'intervenir auprès des autorités soviétiques pour obtenir des renseignements au sujet des internés hongrois disparus.

LA BRIGADE AUX ETATS-UNIS

Fin prochaine des restrictions dans la zone du sterling

VANCOUVER (P.C.) — Le ministre du Commerce, M. Howe, a déclaré hier soir que le "pire" des restrictions sur le commerce canadien dans la zone du sterling sera probablement passé sous peu.

Dans un discours où il a insisté sur la nécessité pour l'économie canadienne de procéder avec précaution dans la situation mondiale actuelle, M. Howe a brièvement parlé du commerce international et souligné la grande capacité du Royaume-Uni et des autres pays de la zone sterling à obtenir des dollars.

M. Howe a parlé devant la Chambre de commerce de Vancouver. Il a noté que les demandes de matériel brut, tel que la laine, le caoutchouc et le fer-blanc, sont de plus en plus grandes.

Faisant allusion aux effets de la guerre froide, devenue "chaude" par le conflit coréen, sur l'économie, M. Howe ajouta que le gou-

(Suite à la page 20, col. 8)

On la réunira dans l'état de Washington, à moins que...

Le gouvernement devra décider une fois pour toutes, d'ici trois semaines, si oui ou non les dix mille hommes iront à Okinawa, dernière étape avant la Corée

Le gouvernement décidera d'ici trois semaines du sort de la brigade spéciale de l'armée canadienne, recrutée en vue de la guerre de Corée, qui sera probablement terminée avant qu'on n'ait mené l'instruction des dix mille hommes à bonne fin.

Il faudra d'abord décider si la brigade sera morcelée; en pareille éventualité, un contingent pourrait assurer la participation du Canada à l'occupation de la Corée; un autre pourrait constituer la part du Canada dans l'armée unifiée des Puissances de l'Atlantique.

Les milieux bien informés de la capitale ne croient pas, à la suite notamment du discours de M. Saint-Laurent à Montréal hier soir, qu'il soit question d'envoyer en Europe la brigade tout entière; on considère que cela représenterait un écontribution exagérée, compte tenu de notre effort industriel et de notre aide importante en armements.

Par ailleurs, on envisage toujours la possibilté de créer, à même la brigade spéciale et la brigade régulière aéroportée, une division pour service au Canada, qui serait appelée à assurer notre défense en cas d'attaque.

Un groupe de militaires de la brigade spéciale du Canada sont arrivés à Fort Lewis, Washington, afin de préparer la venue du contingent spécial. Le quartier général de l'Armée canadienne annonce que le mouvement des militaires est une étape en vue du plan général d'entrainement en Extrême-Orient.

Ce plan, élaboré depuis quelque

(Suite à la page 20, col. 6)

Développement de l'enquête sur le vice à New-York

NEW-YORK (P.A.) — Les autorités qui font enquête sur le vice et le jeu dans la métropole ont mis hier en vedette trois officiers supérieurs de la police et "une haute personnalité publique" qui devront comparaître devant le jury à titre de témoins.

On n'a pas établi l'identité de "la haute personnalité", mais on croit qu'il s'agit de nul autre que l'ancien maire de New-York, M. William O'Dwyer, qui a démissionné cinq semaines passées pour devenir ambassadeur des Etats-Unis au Mexique.

Ce nouveau développement fait suite à une série de "descentes" dans les domiciles de huit policiers qu'avait ordonnées Miles F. McDonald, procureur du district de Brooklyn.

Les policiers qui ont effectué ces "raids" ont trouvé quatre appareils de télévision qui, selon McDonal, avaient été donnés en cadeaux par Harry Gross, chef d'un empire de jeux de hasard que l'on dit évalué à 20 millions de dollars.

Gross, qui est actuellement détenu à titre de principal témoin, a avoué qu'il avait payé un million de dollars par années pour la protection de la police. Deux autres policiers, dont un sergent et un préposé à la patrouille, ont été signalés aux autorités à la suite des descentes policières.

La N.-E. en appellerait au Conseil privé de Londres

A la suite de la décision rendue mardi par la Cour suprême

HALIFAX (P.C.) — Le premier ministre Angus L. Macdonald a déclaré hier soir que le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse en appellerait peut-être de la décision de la Cour suprême du Canada selon laquelle le fédéral et les gouvernements provinciaux ne peuvent faire l'échange des pouvoirs.

En effet, la Cour suprême a décrété mardi que, en vertu de l'Acte de l'Amérique britannique du Nord, un gouvernement ne peut déléguer à un autre un pouvoir qui lui est assigné par l'Acte.

M. Macdonald, un des plus grands spécialistes canadiens en matières constitutionnelles, a déclaré qu'il n'avait pas eu la chance d'étudier les raisons de la décision du tribunal, mais que son gouvernement ferait probablement appel au Conseil privé.

Si le Conseil privé maintient la décision, le gouvernement de la Nouvelle-Ecosse luttera en faveur d'un amendement à la constitution.

Bien que le Conseil privé ait été aboli il y a plusieurs mois comme dernière cour d'appel du Canada, il demeure valide dans ce cas parce que la question a été soulevée devant les tribunaux avant le changement.

L'affaire est venue sur le tapis par un bill présenté, mais non adopté, à la législature de la Nouvelle-Ecosse, il y a plusieurs années. Le bill fut soumis à la Cour suprême de la Nouvelle-Ecosse dans une cause de jurisprudence. La Cour provinciale jugea le bill illégal et sa décision fut maintenue, mardi, par la Cour suprême.

Au cours d'un interview, M. Macdonald ajouta que le geste de la Nouvelle-Ecosse a pour but d'éclaircir les relations entre le fédéral et les régimes provinciaux.

Arrivée à Munich de religieuses expulsées

MUNICH (A.F.P.) — Deux cent trente-sept soeurs et trois prêtres sont arrivés hier par train spécial à Fuerth Im Walde (Bavière septentrionale), venant de Tchécoslovaquie. Ils avaient dû quitter ce pays à la suite de la dissolution de leurs couvents.

Les religieuses font partie de la congrégation des Soeurs miséricordieuses de la Sainte-Croix de Cheb (Eger). Les autorités les ont autorisées à emmener en Allemagne la presque totalité du mobilier de leur couvent.

Appel possible aux Nordistes

Le président de l'Assemblée de l'O.N.U. demanderait la cessation des hostilités — Les troupes des N.U. ne sortiront pas de Corée

NEW-YORK (P.A.) — Les Etats-Unis et la Grande-Bretagne ont solennellement affirmé hier que les troupes des Nations Unies ne franchiront pas la frontière coréenne en Chine communiste ou en Russie.

Les porte-parole des deux pays ont pris la parole au moment où plusieurs délégués suggéraient que le président de la cinquième assemblée générale, Nasrollah Entezam, fasse appel aux Nord-Coréens en vue de cesser les hostilités. Si Entezam y consent, on croit que l'appel sera lancé immédiatement après l'adoption du plan de paix soumis par huit pays, probablement aujourd'hui. L'Assemblée a ajourné au début de la soirée, hier, sans prendre de vote.

Il reste à entendre trois orateurs, les délégués de la Grèce, de l'Ukraine soviétique et de l'Inde, avant le scrutin.

Dans le cours de la journée, M. L. B. Pearson, ministre canadien des Affaires extérieures, était prêt à soumettre une résolution demandant au gouvernement d'autoriser un appel personnel du président aux Nord-Coréens.

Hier soir, on croyait que la résolution ne serait pas soumise. Le geste, visant à éviter un délai dans le débat, devra être posé par le président et de son propre chef.

M. Warren Austin, des Etats-Unis, et M. Kenneth Younger, d'Angleterre, ont parlé en faveur du plan des huit pays, vers la fin du débat.

Younger déclara que les Nations Unies avaient pris en juin une décision historique, celle de résister à l'agression par la force. Ceux par exemple la Chine communiste, qui croient que les Nations Unies porteraient la guerre en dehors de la Corée ou demeureraient dans ce pays plus longtemps que le temps nécessaire, n'ont pas raison de craindre. "Je vous donne

(Suite à la page 20, col. 8)

NOS LECTURES

ASSISE

Longtemps les critiques catholiques se sont plaint de la pacotille religieuse qui encombrait nos bibliothèques. Livres mal écrits, mal illustrés, d'une naïveté rebutante, qui font sourire le lecteur bien intentionné, mais qui écartent de la religion l'homme cultivé qui cherche sincèrement la lumière. Ici même, dans les articles de presse, nous avons souvent signalé l'insuffisance évidente de certaines vies de Saints, de certains livres de spiritualité. Nous avons souvent remarqué qu'un art authentique doit accompagner, mieux: exprimer, toute vie héroïque; et que c'est précisément parce que l'idée est sublime qu'il lui faut un habit splendide.

L'Eglise, grande et belle, a besoin d'un art grand et beau. On l'a enfin compris! Et d'admirables vies de Saints, sorties de la plume d'écrivains de renom, ont définitivement montré l'union de l'art et de la sainteté.

Parmi les ouvrages récents qui correspondent à l'idéal que nous nous faisons de l'art chrétien, nous voudrions signaler ASSISE. (1). L'hagiographe très connu qu'est Alexandre Masseron montre qu'Assise ne doit sa célébrité qu'à son Poverello. L'art italien semble naître avec lui: fresques, vitraux, tombeaux, mobilier, sacristies, trésor, couvent. Les églises: St-Pierre, Ste-Marie-Majeure, Santa Maria delle Rose, etc... sont venues se grouper autour de célèbre mendiant dans un cortège serré et lyriquement désordonné. Plus loin, la campagne franciscaine respire encore la joie parfaite et prolonge l'enchantement de la célèbre cité.

Car c'est surtout l'esprit d'Assise que l'auteur a voulu retrouver. "Dire Assise, c'est dire Saint François, c'est dire le Poverello, c'est répéter les paroles du Cantique du Soleil et le dialogue sublime de la joie parfaite; et sur notre tristesse angoissée d'hommes du XXe siècle, aigris et désabusés, opprimés parfois par le matérialisme implacable de notre civilisation, c'est faire passer brusquement comme la fraîcheur pure et vivifiante, d'un large souffle d'idéal, où, ne serait-ce que quelques brèves secondes, nous nous sentons arrachés à notre inquiétude et à notre misère, et dégagés de notre prosaïque utilitarisme, dont nous n'arrivons point à concevoir une fierté excessive... Assise est la ville d'un seul homme, mais de l'homme le plus chevaleresque du Moyen Age, s'il est vrai que chevalerie soit synonyme d'amour, de poésie et de noblesse". (page 15).

Des reproductions de grands tableaux de maîtres; des photos évocatrices viennent couper le livre et ajouter à sa poésie. C'est vraiment le volume moderne idéal, capable de contenter les plus difficiles et d'éveiller dans les coeurs l'espoir en des temps meilleurs.

Car "Assise, telle que nous l'admirons aujourd'hui et plus encore telle que nous l'aimons, n'est autre chose qu'un tombeau. Mais les tombes sont évocatrices de pensers funèbres et sur les plus beaux mausolées il vient, à l'ordinaire, flotter un je ne sais quoi qui nous oppresse le coeur et nous saisit à la gorge: la musique lointaine de la danse des Morts. Or, voici qu'Assise échappe à cette règle suprême, et du tombeau de St François, au mépris, dirons-nous, des coutumes les mieux établies, du tombeau de St François il déborde seulement sur nos âmes comme des flots de joie qui nous inondent et qui viennent nous arracher à nos habituelles tristesses d'hommes désabusés d'une civilisation trop vieille".

Nous félicitons M. A. Masseron pour son beau travail ainsi que LES EDITIONS FRANCISCAINES qui viennent de s'enrichir d'un apport si brillant à la gloire de St François.

Paul GAY, ptre C.S.Sp.
Président du Service de Presse du diocèse d'Ottawa.

(1) Alexandre Masseron. ASSISE. Les Editions franciscaines, 9, rue Marie-Rose, Paris (14). En vente partout au Canada.

Nos poètes

Paul Morin

M **Paul Morin** — né à Montréal (6 avril 1889). Etudes à l'école primaire secondaire et chez les Jésuites (Montréal). Lettres et philosophie (Jésuites de Paris . . . 2 années). Cours de droit (Université de Montréal). Admis au barreau (1910). Docteur de l'Université de Paris (1913). Grand voyageur, il parcourt la France, la Grèce, l'Italie, la Turquie, l'Afrique du Nord (Maroc et Algérie). Pratique peu le droit. Professeur de langue et littérature françaises à l'Université McGill (1 année), à l'Université du Minnesota (1 année), au Smith College (1 année). Fut secrétaire de l'Ecole des Beaux-Arts (Montréal). Pratique de nouveau le droit.

Bibliographie — Le Paon d'Email (poèmes, 1911, Paris, Lemerre), **Poèmes de Cendre et d'Or** (Montréal, Ed. du Dauphin, 1912). — **Les Sources de l'Oeuvre de Henry Wadsworth Longfellow** (thèse pour doctorat ès-lettres, Paris, Larose, 1912).

Paul Morin est un poète parnassien. Un des premiers poètes qui eurent le souci du vers bien fait, du poème ciselé: forme aussi parfaite que possible, rimes rares (voires rarissimes) et riches, rythme sûr et varié, strophes de belle venue, un vocabulaire très étendu et une langue châtiée (Morin est un puriste). Dans ses poésies Morin a surtout traduit ses impressions de voyage, son enthousiasme délirant en découvrant la Grèce (les nuits d'Anatolie), la France qu'il aime passionnément et les contrées mystérieuses de l'Afrique. Poésie de forme impeccable, ai-je dit, mais aussi quelque peu livresque. Il y a des procédés assez fastidieux dans cette poésie (influence parnassienne); l'emploi abusif des épithètes, les mots rares qui frisent bien souvent la pédanterie ou tournent au galimatias pour le lecteur qui ne connaît pas la mythologie ou qui est peu renseigné sur les grands événements de l'Histoire . . . . Les vers de Paul Morin valent par la **forme.**

de M.

Société d'Etude et de Conférences

Le **treize octobre:** conférence de M. **Pierre Emmanuel,** poète français, au Château Laurier. M. **Guy Sylvestre** fera paraître en page de rédaction, la semaine prochaine, un article consacré à M. Pierre Emmanuel.

La chanson des pendus

"Vous nous voyez ci attachés, cinq, six . . ."
Villon

En bons pendus pleins d'abandon,
Dansons gaiment dans l'air bleuâtre
Le sol gêne le pied folâtre
Rien ne nous trouble, et zingue, don!

Vive la corde et le léger
Frisson de la chair violette.
Ah! Rien ne vaut l'escarpolette
De ce bras de chêne ombrage!

Lon dorik! étouffons enfin
Le dernier sanglot de la gorge
Et, dansant sur les tiges d'orge,
Sonnons le glas du vieux chagrin.

Adieu les haillons effrangés!
Nous étions las du gris chemin.
Compagnons, que dites-vous, hein?
Du ciel aux reflets orangés?

Fi! la tombe étroite qu'on clôt!
Nous sommes les gais morts qui bougent
Dans l'aurore et les couchants rouges,
Les morts plaisants comme grelot.

Bientôt, tout noirs, serons aux troncs.
Lari! dansons, aux printemps proches,
En bons pendus des branches croches,
Comme feuilles, nous verdirons.

Le moulin

Nymphes, dansant sur la colline,
Fuyez le versant du moulin:
Là-bas, son oeil de cornaline
Brille dans le gris soir de lin.

Le noir sorcier de la colline
Qui s'agite au ciel hyalin,
A grands coups de sa discipline,
Déchire le soir, comme lin.

Quand divague la mandoline
Au vent que souffle le malin,
On dit voir de la mousseline
Danser aux ailes du moulin:

Gare au sorcier de la colline!

Carmen LAVOIE

LITTERATURE et BEAUX-ARTS

Mallarmé et Hegel

Igitur est l'une des oeuvres les plus importantes de *Mallarmé*, une des plus obscures aussi; elle aborde le même problème que le *Coup de Dés: la suppression du Hasard.* Dans une des nombreuses lettres que le poète de *Valvins* écrivit à son ami *Aubanel* (poète provençal), il lui révèle son projet d'écrire en vers ou en prose une espèce de *"système du monde".* Mallarmé avait-il l'ambition de donner en vers ou en prose une *synthèse du comtisme* qui fut la *philosophie française* du XIXe siècle? S'était-il laisser séduire par les *brillantes idées* de *Taine* (homme de lettres et de science) ou de *Renan* (scientiste épicurien)? Ou tout simplement voulait-il reprendre le dessein de *Chénier* et refaire un nouvel *Hermès?* Ou bien encore nourrissait-il le projet de renouer avec la poésie historique, pseudo-philosophique, mythologico-théologique et scientifique de *Leconte de l'Isle* dans ces grands poèmes qui s'appellent les *Poèmes antiques* et les *Poèmes barbares?* Voilà des questions qui ne manquent pas d'intérêt et qui sont toujours d'actualité, car il n'est rien de plus passionnant et de plus actuel que la littérature qui touche les grands problèmes de l'art et de l'homme. . .

Il est fort possible que jamais l'on ne sache à quoi s'en tenir au juste sur les intentions mallarméennes qui ont présidé à la naissance de ce beau "poème" en prose — *Igitur.* Mais ceci ne fait qu'ajouter à notre joie de deviner, de nous pencher sur cette pensée absconse et tellement riche de symboles, les uns plus somptueux que les autres. Les images fouettent notre figure et lentement nous nous acheminons vers des réalités ardentes qui, comme des éclairs, traversent fulgurantes la nuit où s'enfonce *Igitur.*

Selon le témoignage de certains critiques, Mallarmé aurait voulu donner, dans son *Igitur*, sur la *Nature* et sur l'*Homme*, un ensemble de *"vues synthétiques"*, ce qui ferait d'*Igitur* une sorte de *De Natura Rerum.* Un acte de foi. . . Mais la foi mallarméenne n'est pas un *saut* dans le *Divin.* Elle est essentiellement une affirmation de la toute-puissance de l'homme, de l'homme qui doit maîtriser le *Hasard*, l'abolir et, vainqueur, se consacrer à la création du *grand oeuvre*, de l'oeuvre ultime et définitive. Au moment où il écrit *Igitur*, Mallarmé n'aspire qu'à fixer au ciel de la poésie la *fine pointe* des *correspondances baudelairiennes:*

La Nature est un temple où de
vivants piliers
Laissent parfois sortir de confuses
paroles;
L'homme y marche à travers des
forêts de symboles
Qui l'observent avec des regards
familiers.

La *fine pointe*, ce mot est du vocabulaire des mystiques, et je l'emploie à dessein. Après bien des démarches hasardeuses et des hésitations, Mallarmé a acquis la certitude que l'*art* est une *spiritualité* et que les *correspondances* peuvent se résorber en une synthèse de la *Vérité* et de la *Beauté.* C'est dans cet état d'esprit que Mallarmé écrit *Igitur.*

Igitur est une sorte de *drame.* Mallarmé avait beaucoup étudié les philosophes allemands et notamment *Hegel* et *Schelling. Igitur* se rapproche de la conception hégélienne du drame: *"le véritable thème de la tragédie est le divin, non le divin tel qu'il constitue l'objet de la pensée religieuse en elle-même mais tel qu'il apparaît dans le monde et dans l'action individuelle".* En effet, *Igitur* (on ne sait trop s'il est un homme ou une apparition ou une ombre) est face à face avec la nuit; il se regarde dans cette espèce de glace qui est la nuit et qui lui renvoie une image de lui où il se reconnaît comme un dieu. Il nous parle de l'infini, de la puissance de l'homme et pour bien marquer la différence qui existe entre l'*Absolu et lui-même*, il qualifie celui-là de *non-être.* Et voilà où s'affirme la primauté de l'homme: ici, c'est l'homme et non plus Dieu qui est le divin. D'ailleurs, *Igitur* s'arroge tous les attributs de la divinité. . . Il maîtrise le *Hasard*, il peut créer sans qu'intervienne pour contrecarrer ses projets les desseins de quelque divinité ou les événements pour l'homme fortuits mais que guide une main invisible. . .

L'homme (pour Mallarmé il s'agit avant tout de l'artiste ou du créateur, mais créateur et artiste sont inséparables de l'homme) n'est plus le jouet des circonstances, des accidents intrinsèques ou extrinsèques qui font le drame de la vie (encore une idée que Mallarmé emprunte à Hegel: vrai, il y aurait un beau livre à écrire sur Mallarmé et Hegel -I-); si l'existence est un drame, c'est que l'homme ne peut prendre en main la conduite de sa destinée et creuser au coeur des événements son propre chemin. Et voilà que soudain l'énigmatique *Igitur* (que nous retrouvons dans le *Coup de Dés* sous les traits d'une espèce de *Hamlet*) prend conscience de sa divinité. Ce n'est pas à une révolte contre Dieu que nous assistons, mais à une simple constatation du néant de l'idée de Dieu; c'est que "la notion de Dieu" (pour parler Hegel) est un devenir et qu'elle semble avoir cristallisé dans *Igitur;* c'est ce qui explique qu'*Igitur* puisse se proclamer Dieu. . . *"L'infini est enfin fixé"* . . . Telle est la parole qui résume l'attitude d'*Igitur.*

Et voilà que du coup le *Hasard* est supprimé; l'homme peut désormais au plan de l'art (et de la vie) — c'est ce qui au premier chef intéresse Mallarmé — se dire véritable créateur; l'homme ne mime plus le geste de Dieu (c'était pour Mallarmé humiliation), mais en toute liberté, consciemment, sans craindre que le hasard ou les événements fortuits ne le dérangent dans l'élaboration de son *grand oeuvre*, l'homme porte témoignage du caractère essentiellement humain de l'acte créateur et de l'oeuvre d'art.

Théorie orgueilleuse et laïque s'il en fut jamais. Mallarmé est homme du XIXe siècle. . . Cela s'explique qu'il ait entrepris d'exprimer sur le plan poétique une synthèse comtienne et hégélienne de l'univers. *Mais Mallarmé est avant tout un poète* . . . et il ne faudrait pas que ces réflexions sur *Igitur* induisent en erreur ceux de mes lecteurs qui connaissent peu ou prou la poésie mallarméenne ou scandalisent ceux qui s'attachent surtout à la vertu poétique de Mallarmé . . . ceux qui croient, à la suite de Rémy de Gourmont, que l'oeuvre mallarméenne *"est le plus merveilleux prétexte* à rêveries qui ait été offert aux hommes": car, Mallarmé "n'est jamais tombé dans l'erreur de la poésie philosophique". (Camille Mauclair). Que Mallarmé ait entrepris "d'appliquer l'hégélianisme aux lettres", cela est peu probable, mais "il était heureux d'y retrouver ses presciences et ses aspirations". . . (Camille Mauclair).

Igitur, sorte de prologue au *Coup de Dés*, est le testament d'un immense orgueil qui dans le *Coup de Dés* atteindra jusqu'à la démence. . .

Maurice BEAULIEU

-1-Camille Mauclair—Les Princes de l'Esprit.



ROGER LARIVIERE — Ennui (1950)

Nouveautés à la Carnegie

LES PETITES VERTUS DU FOYER	C. Chevrot CK C529	NOUVEAU TRAITE D'ESPAGNOL COMMERCIAL	R. Larrieu HKC L334
LE PERE DAMIEN DE VEUSTER	G. Hunermann ED158 H	L'APPORT DES FEMMES CHRETIENNES A LA COMMUNAUTE HUMAINE	Union Internationale des Ligues Féminines Catholiques Conseil KW U58a
LES GRANDES CIRCONSTANCES	J. Bloch-Michel FO80 B651	HISTOIRE DES SCIENCES ET DE LEURS APPLICATIONS, Tomes 2 & 3	L. Bourgoin LA B773h
SCANDALES DE L'ECONOMIE	F. Bourret HC B776	SOUVENIRS D'UN FUSIL DE CHASSE	R. Préjelan VE P924
		LE CALEPIN DU MENDIANT	G. Nouveau YP39 N934c
		AVEC BALZAC	Alain, pseud. ZY39 B198a

LES PLUS BEAUX POEMES

Sonnet

Le vierge, le vivace et le bel aujourd'hui
Va-t-il nous déchirer avec un coup d'aile ivre
Ce lac dur oublié que hante sous le givre
Le transparent glacier des vols qui n'ont pas fui!

Un cygne d'autrefois se souvient que c'est lui
Magnifique mais qui sans espoir se délivre
Pour n'avoir pas chanté la région où vivre
Quand du stérile hiver a resplendi l'ennui.

Tout son col secouera cette blanche agonie
Par l'espace infligée à l'oiseau qui le nie,
Mais non l'horreur du sol où le plumage est pris

Fantôme qu'à ce lieu son pur éclat assigne,
Il s'immobilise au songe froid de mépris
Que vêt parmi l'exil inutile le Cygne.

MALLARME.

Les meilleurs romans

désignés par le Jury
des Prix Littéraires de la Province de Québec

AU DELA DES VISAGES
par ANDRE GIROUX
Prix: $1.25

LES ELUS QUE VOUS ETES
par CLEMENT LOCKQUELL
Prix: $1.50

LES EDITIONS VARIETES
1460, ave. Union, MONTREAL

Larivière



M. *Roger Larivière* m'accueille le moins bourgeoisement du monde. Une vigoureuse poignée de mains. Un sourire de jeune dieu. M. Larivière se range et je pénètre dans une pièce attenante à la cuisine. Les murs sont tapissés de toiles, de croquis, de gouaches et de dessins. Un divan. Un nu. Mon interlocuteur parle avec volubilité. Une mèche de cheveux rebelle — et bouclée — scande le rythme animé (pour ne pas dire endiablé) de ses propos. Nous parlons peinture et art. *"Voici ma dernière toile. Je commence de faire de "vraie" peinture. Je découvre mon écriture."* Nous grillons une cigarette. La fumée glisse le long d'un immense croquis suspendu à une corde . . . de guinguois . . . Des rayons bourrés de livres. Des albums. Des pinceaux, des couleurs, des palettes. Le tout pêle-mêle.

Je hasarde une question.

— *Il y a longtemps que vous faites de la peinture?*

— *Depuis que je suis marié . . . Il y a sept ans. C'est bien ça?* (Un regard de coin du côté de sa femme. Elle hésite . . .) M. Larivière reprend de plus belle...

— *Mais oui. C'est bien ça. Depuis quatre ans, je suis les cours de Masson. Un chic type. Un excellent ami à moi, par ailleurs.*

— *Vous avez exposé?*

— *Chez Duford avec le groupe ART 9. Chez Masson. A la Little Gallery. Au ciné Odéon. J'ai vendu plusieurs toiles.*

M. Larivière fixe sa dernière toile. Son oeil brille. Il s'anime.

— *La peinture . . . Pour moi c'est . . . l'expression plastique d'un sentiment . . . d'une idée. Quand on parle de peinture, on parle d'homme. C'est au travers de son expérience, de ses observations que l'homme crée le langage des lignes et des couleurs. Par une analogie, consciente ou non, il emploiera ces signes pour transmettre sa pensée. L'artiste vit dans un monde — le sien — qu'il n'a pas le droit de renier. En art, il n'y a de place pour la mauvaise foi . . . ou la tricherie. Etre sincère . . . jusqu'au bout...* Et voici que nous parlons des *primitifs . . .*

— *Le primitivisme . . . voilà encore une des hérésies de notre siècle. On n'a pas le droit de se dire primitif. C'est une attitude de mauvaise foi. Des fadaises, cette histoire de la plus grande spontanéité . . . de refaire sa mentalité . . . La peinture primitive — le primitivisme intellectuel — c'est de l'artificiel, du toc . . .*

Je me permets une réflexion...

— *Et le douanier Rousseau?*

— *Ah . . . mais celui-là, c'est un pur . . . Rousseau n'était pas un intellectuel. C'était un autodidacte . . . Un enfant . . . une force de la nature . . .* (Je pense aux beaux vers de Mme Maritain.) *Les véritables primitifs sont des types qui ignorent tout du primitivisme.*

Et nous parlons des grands maîtres . . . des peintres hollandais, des Italiens, de de la Tour, des Espagnols . . .

— *On parle beaucoup de l'étude des grands maîtres . . . Je suis d'avis qu'il faut voir les peintures pour les aimer . . . non pas pour les analyser, les disséquer . . . Les grands maîtres sont vivants. On ne dissèque que les cadavres . . . Les maîtres sont contemporains . . . les véritables.*

— *Etes-vous un peintre moderne?*

— *NON . . . Je suis un peintre contemporain . . . c'est-à-dire un homme qui veut vivre son siècle et en exprimer les beautés, les angoisses, etc . . .*

Sans trop savoir comment il se fait, nous parlons des premières expériences du peintre.

— *Mes expériences . . . ou plutôt mes coups de foudre . . . Voici. C'est une grisaille de Dallaire qui me décida à m'attarder aux valeurs spécifiques de la peinture. Je peignais mon portrait. Je faisais des efforts pour voir s'il était possible de voir comme un peintre . . . si ce genre de vision existait. Je regardais longtemps sans détourner ma vue du sujet . . . de quoi absorber entièrement mon oeil. Tout à coup, j'ai subi une véritable transformation; ce n'était pas la même chose que je voyais . . . ce n'était plus le même homme qui regardait. Une sorte d'extase. Peindre me semblait* (la mèche de cheveux rebelle fait des siennes) *la chose la plus simple au monde.* (Larivière se tait . . . Il regarde sa dernière toile — une femme en proie au spleen — Il ne sent plus le besoin de parler. Ce qu'il pourrait dire serait bien inutile. Il me regarde et je fixe la toile . . .)

Quelques minutes . . . et j'interroge de nouveau Larivière qui semble tomber des nues . . .

— *Que pensez-vous de la peinture . . . à Ottawa?*

— *Depuis cinq ou six ans, la peinture s'est beaucoup développée à Ottawa. Elle atteint un certain niveau plus élevé. Les jeunes se posent le problème de la peinture. Autrefois, à Ottawa, on peignait en dilettante. Maintenant on peint par nécessité . . . tout au moins les peintres qui "comptent".*

Et de la nécessité, du besoin intérieur de peindre, nous passons à la fidélité à soi-même.

— *Etre soi-même . . . ce n'est pas la fin de la peinture. Mais c'en est la condition. La peinture est une création. Un sujet est toujours un prétexte . . . il faut remplir la toile. Il faut que l'artiste en fasse le tour, de ce sujet. Qu'il le pénètre, l'assimile. Cette confusion de l'objet et du sujet . . . quelle disposition merveilleuse! Qu'il est facile de parler de l'objet aimé* (ça me rappelle un mot de Picasso: "Il ne faut peindre que ce que l'on aime"). *Mais cette disposition, on ne peut l'avoir quand on emprunte la sensibilité de Van Gogh, quand on emprunte le goût de Gauguin, l'oeil de Matisse ou de Monet.*

Fidélité, originalité, regard, disposition . . . nous abordons *Masson.*

...Ce que je pense de Masson? Mais c'est un grand peintre. Un prodigieux coloriste. Il a des toiles qui m'enivrent. Tout chante dans ses toiles. Masson fait de l'abstraction, mais j'ai l'impression quand je regarde ses toiles de m'arrêter devant la nature. Avec un art consommé, Masson joint l'harmonie des couleurs à la représentation. Il ne sacrifie pas à la facilité. Il est aisé de faire des abstractions quand on sacrifie tout, tout comme il est facile de faire de la poésie pure quand on va jusqu'à sacrifier le sens des mots.

Je jette un coup d'oeil sur mon bracelet-montre . . . Il est déjà minuit. Il faut filer. Un vigoureux shake-hand. La porte se referme. J'ai soudain l'impression d'être terriblement seul . . .

Maurice BEAULIEU

Au fil du stylo

SAMAIN

Le 18 août 1900, **Albert Samain** mourait à Magny-les-Hameaux, près de Port-Royal-des-Champs. Il naquit à Lille, le 3 avril. Issu d'une famille de petite bourgeoisie **"et mis de bonne heure dans l'apprentissage de l'existence, il eut ce mérite de se faire tout seul et de ne devoir qu'à lui . . . sa réputation littéraire"** (Van Bever et Léautaud). Il débuta dans la littérature en collaborant à un petit hebdomadaire lillois **Le Bonhomme;** sous le pseudonyme de **Gry-Pearl,** il y fit paraître deux histoires: **Le Bout de l'Oreille** et **La Jarretière.** En 1881 il fit ses premières relations dans le monde des lettres (fréquente le **Chat Noir,** collabore au **Chat Noir** et **Scapin**). Il prit part à la fondation du **Mercure de France.** C'est dans le **Mercure** qu'il publia la plupart de ses vers. En 1893, ses amis insistant, il publia son premier recueil de poésies: **Au Jardin de l'Infante.** C'est un article de **François Coppée** dans **Le Journal** qui le "révéla". "M. Samain (Coppée scripsit) est un poète d'automne et de crépuscule, un poète de douce et morbide langueur, de noble tristesse." En 1898 l'**Académie française** décerna le prix **Archon-Despérouses** au jeune Samain. Quelques vers de ce recueil:

Mon âme est une infante en
robe de parade,
Dont l'exil se reflète, éternel
et royal,
Aux grands miroirs déserts
d'un vieil Escurial,
Ainsi qu'une galère oubliée
en la rade . . .

M. **Léon Bocquet** a fort bien situé Samain: **"Albert Samain n'a pas été un précurseur. Il n'a point poussé la poésie vers l'orient des terres promises et des conquêtes nouvelles. Il n'a rien inventé, rien découvert, ni dans la forme, ni dans le fond, ni même dans le rythme. Son originalité réside dans son éclectisme et dans sa sagesse . . . L'aboutissement des variations de la poésie au XIXe siècle, avec ses tendances disparates, ses nouveautés hardies et son élargissement final, s'est condensé dans ce poète. Il clôt son âge et le résume."** (I) Autres oeuvres de ce poète délicat, sensuel et épris de l'Antiquité: **Aux Flancs du Vase** (poèmes, 1898), **Le Chariot d'Or** poèmes posthumes, 1901), et une pièce de théâtre jouée au **Théâtre de l'Oeuvre** en 1904 — **Polyphème.**

Il eut **"une mort effacée et silencieuse comme avait été sa vie, une mort aussi comme celle qu'il avait entrevue":**

Oh! s'en aller sans violence,
S'évanouir sans qu'on y pense
D'une suprême défaillance...
Silence... Silence... Silence...
(Van Bever et Léautaud)

Samain est bel et bien oublié aujourd'hui. Pourtant si l'on prend la peine de lire ses poèmes, on y trouve de très beaux vers. Il reste de l'oeuvre de Samain quelques pièces d'anthologie . . .

(I) Albert Samain, sa vie, son oeuvre (1905).

M. B.

Par son personnel compétent, notre service maintient des relations avec des clients et des éditeurs de périodiques dans TOUTES LES PARTIES DU MONDE.
Demandez notre catalogue
SERVICE GÉNÉRAL D'ABONNEMENT
REVUES du monde entier
Benoit Baril
4234, rue de la Roche, Montréal-3e

Les nouveautés de FIDES

La Doctrine de l'évolution, par Ls-Eugène Otis, D.Ph., (tome I: 211 p.) (tome II: 263 p.) les 2 volumes	$4.00
Conversion au Réel, un essai sur l'Action catholique; expériences étudiantes, (2e édition), par Germain-M. Lalande, c.s.c., 318 p.	$1.75
Le Sacerdoce: institution éternelle et temporelle, par M. le chanoine Armand Racicot, 48 p.	$0.40
Anthologie missionnaire, par Armand Carabin, préface de Daniel-Rops, 247 p.	$1.50
Quoi dire, comment dire et quoi faire, par L.-P. Mercier, 61 p.	$0.45
Jeune fille, la Vierge te dit, par Jeanne l'Archevêque-Duguay, 163 p.	$0.75
La Perle au fond du Gouffre, (4e édition, 11e mille), par Eugène Nadeau, o.m.i., 306 p.	$1.50
Larmes et Sourires, par Berthe Bernage, 192 p.	$1.25
La Marguerite s'effeuilla, par Berthe Bernage, 192 p.	$1.25
Les Archives de Folklore, No 4, dirigées par Luc Lacourcière, 168 p.	$3.00
Répertoire général illustré des films — 1950, 448 p.	$3.50
Répertoire général illustré des films — 1948-49, 448 p.	$3.50
Les trois poussins, bandes illustrées de 32 p. avec couverture cartonnée	$0.25
Hérauts, album relié no 13	$1.00
Hérauts, album relié no 14	$1.00

(Ajouter 10% pour frais de poste)

FIDES • 25 est, St-Jacques • Montréal • PL. 8335

"L'avenir est à ceux qui luttent"

Le Droit

Fondé le 27 mars 1913

Journal totalement dévoué aux intérets de l'Eglise et de la Patrie et indépendant en politique,

LE DROIT est publié par le SYNDICAT D'OEUVRES SOCIALES (Ltée), siège social 368, rue Dalhousie; téléphones: Ottawa 3-4061, CKCH 2-1701. Services télégraphiques: Presse Canadienne, Presse Associée, Reuter, Agence France-Presse; Service CIP et Fides; Correspondants dans les principales villes et campagnes

TARIF DES ABONNEMENTS

Par la poste: OTTAWA ET LA BANLIEUE: 1 an, $8.50; 6 mois, $4.50; 3 mois, $2.50
CAMPAGNE 1 an, $6.00; 6 mois, $3.25; 3 mois, $1.75.

Par porteur: 1 an, $12.50; 6 mois, $6.25; 3 mois, $3.25; la semaine, $0.25.

"Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, ministère des Postes Ottawa"

Membre de l'Audit Bureau of Circulation et de l'Association Canadienne des Quotidiens

LE SAMEDI 7 OCTOBRE 1950

PROPOS DU DIMANCHE

L'unité de but

1950 est une Année sainte; à cette occasion, une grande croisade du Rosaire enrégimente tous les fidèles; on intensifie la propagande à cette fin pendant le mois d'octobre, mois du Rosaire; d'autant plus que bientôt, le 1er novembre, le Pape proclamera le dogme de l'Assomption; enfin, demain, dimanche, l'Eglise célèbre la solennité de saint Michel Archange, patron de l'Action catholique.

Comme on le voit, les motifs de dévotion se multiplient et s'enchaînent presque sans solution de continuité. Ils entourent le chrétien de toutes parts, comme pour l'élever au-dessus de lui-même et l'entraîner vers la vie chrétienne parfaite.

Telle est en effet la faiblesse de l'homme et tel est le souci de l'Eglise de l'aider et de le soutenir qu'elle lui fournit sans cesse l'occasion de se recueillir, de se reprendre, de recourir à l'intercession des saints, d'invoquer la Bienheureuse Vierge Marie, médiatrice de toutes grâces.

Il n'en faut pas plus cependant, aux yeux de certains, pour trouver à redire. Cette profusion constitue, selon eux, un danger, du moins un prétexte à critiquer ou à ne rien faire. C'est l'attitude du riche qui se plaint de l'abondance de ses biens. C'est une preuve de plus de cette humaine faiblesse et de la nécessité de l'encercler de points d'appui.

Oui, c'est bien beau, tout cela, en théorie, répliquera-t-on, mais en fait, il n'en reste pas moins que le catholique est tiraillé de tous côtés par mille bonnes oeuvres, par diverses dévotions.

Cette objection ne vaut que si on ferme volontairement les yeux sur la hiérarchie qui existe dans ce domaine, sur l'échelle des valeurs que le petit catéchisme enseigne à tous, sans exception.

Le sommet de cette hiérarchie, de cette échelle des valeurs, c'est le salut de son âme. Pour le réaliser, il faut prendre les moyens enseignés par l'Eglise. Le principal, l'unique moyen, c'est de vivre de la vie du Christ. L'Action catholique, sur ce point, n'a rien inventé. Elle est simplement une formule nouvelle destinée à assurer cette participation des laïques à l'apostolat du prêtre. Et pour vivre de cette vie du Christ, il faut aussi avoir la dévotion à Marie. Là-dessus, les paroles du Père de Tonquédec, S.J., sont définitives:

"Non, la dévotion à Marie n'est pas un aimable accessoire dont on peut se passer, une dévotion facultative comme la dévotion à tels saints ou saintes. Pour les enfants de l'Eglise catholique, c'est un culte essentiel et nécessaire, et Montfort a vu juste quand il l'a situé au centre de la vie chrétienne parce que Marie est partie intégrante du mystère de l'Incarnation. L'expulser de cette place centrale, la voiler pour qu'on ne l'y aperçoive pas, c'est fausser notre religion. Le chrétien qui n'a pas le culte de la Vierge, Mère de Dieu, il n'est pas de chez nous, celui-là, il n'est pas de la famille, il n'a pas le coeur catholique".

Voilà pourquoi l'Année sainte est un temps qu'on a appelé celui du Grand Retour à la vie chrétienne; l'Action catholique est le moyen établi par Pie XI et développé par Pie XII pour assurer cette vie; la dévotion à Marie est le canal par lequel doivent passer nos prières vers cette fin, comme la Vierge est elle-même la Médiatrice par laquelle passent toutes les grâces demandées et obtenues.

Georges-Henri DAGNEAU.

Nos petits porteurs de journaux

Il a sept ans, dix ans ou quinze ans! Il se lève tôt pour effectuer son travail avant l'école ou consent à retarder son souper pour accomplir sa besogne après les heures de classe. Il arpente les rues six jours par semaine, beau temps, mauvais temps. Il y gagne quelques sous: sa situation de famille en commande l'usage. Orphelin ou de parents pauvres, il économise pour payer son cours ou ses vêtements; de condition moyenne ou aisée, il conclut en termes précis un compromis avec sa mère pour verser à l'épargne une partie de sa recette et dépenser l'autre à sa guise. Peu importe, au fond, car ce qui compte, c'est la réalisation de sa tâche quotidienne, obscure mais essentielle.

Vous l'avez reconnu: c'est le petit porteur de journaux, dont on célèbre les mérites, chaque année, au début d'octobre. L'initiative est anglo-saxonne, américaine vraisemblablement. Elle répond à ce besoin de mettre en relief même les plus oubliés de tous ceux qui collaborent à un même objectif. De fait, peu d'entreprises mettent à contribution des talents aussi divers que celle du journal. De tous ceux qui participent à la fabrication de ce produit, les petits porteurs sont évidemment les plus exposés à passer inaperçus.

Voilà pourquoi il est nécessaire qu'un événement spécial les intègre, aux yeux du public, à la grande famille du journal, les associe aux directeurs, rédacteurs, reporters, administrateurs, typographes, metteurs en pages, correcteurs d'épreuves, clicheurs, pressiers, apprentis, comptables, caissiers, commis, annonciers, vendeurs, agents, correspondants, distributeurs, messagers.

Dans la déclaration qu'il vient de publier à ce sujet, le premier ministre Saint-Laurent a parfaitement raison de dire qu'il faut être fier du rôle qu'ils jouent dans la vie du pays en contribuant à tenir le public bien informé de tout ce qui se passe. "Un public bien informé, dit-il, est l'un des meilleurs remparts qui soit contre les forces hostiles à notre démocratique manière de vivre."

Comme on a pu le constater par les comptes rendus et les photographies publiés dans notre journal ces jours derniers, "Le DROIT" comme tous les autres quotidiens a tenu à faire sa part pour fêter ses petits porteurs de journaux. En cette fête qui reconnaît leur travail et leur dévouement, nous leur devons des félicitations et des encouragements. Personne ne voudra les leur ménager.

Georges-Henri DAGNEAU.

Qui succédera à M. Young?

La nomination du major-général H. A. Young comme sous-ministre aux Ressources naturelles crée une vacance à la Société d'hypothèque et de logement, dont il était le vice-président.

Voici donc l'occasion de rappeler aux autorités fédérales que les Canadiens français n'ont pas les postes qui devraient leur revenir dans cette Société.

Au sommet de cette organisation, on aperçoit d'abord un Conseil d'administration. Il se compose de huit membres, dont MM. Marc Boyer, sous-ministre aux Mines et aux Relevés techniques, et J.-J. Perrault, architecte de Montréal. Ici, ce pourrait être pire.

Mais vient ensuite le comité exécutif, dont le président est M. D. B. Mansur, le vice-président était le major-général Young et le secrétaire est M. Eric Gold. C'est ici évidemment moins bien.

Au bureau-chef, on compte également six grandes divisions dont les noms sont construction, prêts, hypothèques, propriété immobilière, contentieux et comptabilité, et les titulaires, tous des Anglo-Canadiens. Les nôtres ne détiennent donc aucun de ces postes importants.

Il existe, de plus, cinq divisions régionales. L'une, connue sous le nom de Québec, couvre à peu près exactement les limites de la province de ce nom, à l'exception de la région d'Ottawa-Hull qui est administrée par le bureau régional de Toronto. Or, le directeur de la division québécoise est M. J. S. Hodgson, qui, soit dit en passant, parle assez bien le français, et son adjoint est M. C. E. Black. Voilà une situation passablement extraordinaire: on n'a pu trouver de Canadiens français pour ces deux postes.

Les nôtres ne sont pas gâtés à la Société centrale d'hypothèque et de logement. Parmi tous les hauts fonctionnaires que nous venons de mentionner, ils ne comptent que MM. Boyer et Perrault.

Un redressement s'impose. La position de vice-président est devenue vacante par suite de la nomination du major-général Young comme sous-ministre aux Ressources naturelles. Le gouvernement canadien a donc l'occasion de faire quelque chose pour mieux partager les postes les plus importants de la Société centrale d'hypothèque et de logement entre Anglo-Canadiens et Canadiens français. Il ne sera pas difficile de trouver un des nôtres pour devenir vice-président de cette Société, si le gouvernement canadien veut se donner la peine de chercher.

Camille L'HEUREUX.

AU JOUR LE JOUR

Le nombre des fonctionnaires à qui on accorde la permanence augmente considérablement. Il sera d'environ 8,000 à la fin de l'année, prévoit-on. On ne peut que se réjouir de cette amélioration. Cela signifie que la Commission du Service civil a mis les bouchées doubles pour accomplir tout le travail d'examen et de classification requis par ce procédé.

* * *

On annonce pour le 20 octobre le départ de Son Excellence Mgr le Délégué Apostolique pour Rome. Il fera le voyage en compagnie de Son Excellence Mgr l'Archevêque d'Ottawa et de Son Excellence Mgr Douville, évêque de Saint-Hyacinthe. Il assistera aux nombreuses cérémonies solennelles qui marqueront la fin d'octobre et le début de novembre à Rome.

* * *

Le prix de la viande a commencé de diminuer. Il n'est pas trop tôt. Cette réduction demeure d'ailleurs très superficielle et pour soulager vraiment les familles, elle devra s'accentuer considérablement. En fait, c'est l'ensemble du coût de la vie qui devrait subir une réduction marquée.

G.-H. D.

BILLET

Veillée mariale de demain et autre fête à venir

Encore sous l'impression de la magnifique et pieuse procession de dimanche dernier, tout ce que nous entendrons demain à la soirée du Capitol, allumera une fois de plus notre piété envers la Vierge de l'Assomption. La pièce et son auteur, la direction artistique et la distribution, le sujet et l'atmosphère, nous assurent d'une veillée qui laissera en nos coeurs une douceur de souvenirs sans pareille. Félicitons les promoteurs de cette manifestation d'avoir choisi une scène capable de porter les spectacles les plus grandioses. Nous nous souviendrons avec émotion que c'est sur cette même scène que nous applaudissions, de soir en soir, une symphonie en couleurs à la gloire de Notre-Dame du Bel Amour.

Mais d'un tel spectacle, des milliers de diocésains seront privés. Les places manqueront aux foules qui s'y presseraient. La saison ne permet rien autre qu'une séance à l'intérieur d'une salle heureusement aussi vaste que somptueuse. C'est présumer qu'un jour prochain cette sorte de divertissement religieux et artistique soit offert à la masse des fidèles. Et pour y aller de plus de précision, nous souhaiterions des représentations en plein air, le soir, sous les étoiles ... A Rockcliffe ? ...

Du théâtre populaire pour le populaire. Des scènes brèves et pleines comme des médaillons. Une succession d'images et de couleurs. De petits actes de foi et de grands élans d'amour à faire prier le coeur de la foule. Décor naturel, les arbres, la pelouse, le ciel, un pan de couleur qui rappelle Nazareth, la Cène, la maison de Jean où a dû s'endormir la Vierge avant la glorieuse Assomption. Les artistes ? pas nécessairement des artistes, mais des troupes qui seraient vouées au culte extérieur de Marie, troupes ambulantes et capables d'improviser pour s'adapter à tous les auditoires, et assez désintéressées pour ne pas travailler pour le vil métal, troupes d'âmes d'apôtres, qui ne prétendraient pas même faire du théâtre.

Que désirons-nous, sinon que ces spectacles passent au peuple et demeurent à son service. Nous n'aurons plus rien à souhaiter, le jour où d'elle-même la foule jouera son rôle le plus honorable: celui du Choeur. Quand la masse des auditeurs se sentira invitée à reprendre les thèmes qui ont déjà agité son coeur, les cris que ce coeur simple et sensible est porté à multiplier, le succès de ce genre de théâtre populaire ne sera plus un sujet de discussion. On lui reconnaîtra son caractère d'écho personnel extrêmement puissant. A cette fin, l'auteur s'attachera à la clarté, à la simplicité, à l'énergie, et surtout au rythme qui provoque le rythme. Il faut alors user comme d'une prose scandée, à la mesure des pensées comme à la mesure des battements du coeur. Les cadences heureusement amenées au cours du récit et s'harmonisant avec l'action sont une incantation qui devient irrésistible. C'est le secret des orateurs qui entraînent l'auditoire dans une sorte de conversation, dans une sorte de dialogue qui aboutit à l'unité de pensée et de sentiment.

Intensifier et prolonger l'influence spirituelle de somptueux spectacles, tels que toute une salle en sera honorée demain soir est notre premier voeu.

Et le second qui découle du premier ne veut être qu'un moyen d'action, c'est la participation des foules populaires. On assiste à une représentation de théâtre pour voir le jeu de la vie, et plus encore, bien que ce soit comme à son insu, pour vivre de cette vie. Une salle conquise ne se compose plus de spectateurs, mais d'acteurs sur tous les bancs.

Victor BARRETTE.

EPHEMERIDES DU DROIT

IL Y A VINGT ANS

7 OCTOBRE

Un syndicat financier américain lance sur le marché $100,000,000 d'obligations du Canada, à trente ans, à quatre pour cent. L'opération est un succès.

Le ministre du Travail, le sénateur G.-D. Robertson, répond au premier ministre Taschereau, du Québec, en lui disant qu'aucune province n'a cherché à tirer profit au point de vue politique de la distribution des subsides destinés à combattre le chômage.

On annonce qu'hier le professeur Georges Claude, célèbre physicien français, a tiré de l'énergie motrice du fameux courant chaud connu sous le nom de Gulf Stream.

M. Louis Bisson, jeune pilote de Hull et membre de l'"Ottawa Flying Club", vient d'acquérir un nouvel avion, initialé G-CANU et obtenu grâce aux fonds fournis par trois citoyens de la ville, en plus de la mise de capital de l'intéressé lui-même.

IMPRESSIONS DE VOYAGE

Le Salzkammergut en Haute-Autriche

(Exclusif au "DROIT")

Mon séjour en Autriche s'est déroulé en entier dans un cadre enchanteur. De l'hôtel Kreuzstein où je demeurais, j'ai pu faire dans la région du Salzkammergut des excursions nombreuses qui n'ont laissé chez moi qu'un regret, celui de ne pas pouvoir décrire verbalement cette région pittoresque, imprégnée d'une exaltation indissociable des lieux et du terroir. Il semble que tout ce que je puisse faire, c'est d'évoquer par leurs noms tous ces endroits inoubliables, pour indiquer à l'occasion une impression ou encore un souvenir.

Le plus intéressant, c'est que nous avons un point d'observation. Un funiculaire nous conduit au sommet du Schafberg au hardi profil, altitude 1782 mètres, qui trône majestueusement sur une cinquantaine d'autres sommets. Un soir, sur cette montagne, j'ai été ébloui par la poussière d'or qui semblait flotter dans l'air, et j'ai pensé que l'heure passée par Dieu à créer cette partie de la terre dut être une heure de fête. Du sommet du Schafberg, les regards se reportent d'un plan à l'autre pour s'attarder plus longuement sur certains endroits d'intérêts particuliers, tous situés, les uns et les autres sur quatre lacs où se baignent les pieds de notre observatoire.

Mondsee, sur le lac du même nom, sert de porte d'entrée dans l'enchantement au voyageur curieux. Son église abbatiale, la plus grande de la région est la mère de toutes les autres. A remarquer à l'intérieur, son architecture gothique, les stalles sculptées des abbés, les treize autels latéraux et l'autel principal où est conservé le corps du Bienheureux Conrad. Avec l'église, le vieux monastère bénédictin forme un ensemble imposant.

De Mondsee, nous contournons le lac avec ses champs de nénuphars pour arriver à Unterach, sur les bords du lac Attersee, le plus grand des lacs de la région, où les yachts au glissement gracieux et silencieux ont élu domicile et dont les rives sont ornées de multiples colonies de villas. Bientôt, nous quittons le lac, pour grimper le long d'une route étroite et tortueuse jusqu'à la vallée de Traun. Suivons la petite rivière sur quelques milles et admirons à l'aise la nature sauvage avant de nous arrêter à Ischl.

Deux monuments à Ischl montent la garde auprès du passé. L'émotion se mêle à la curiosité sur la route qui nous conduit à la résidence d'été du vieil empereur François-Joseph, l'avant-dernier de la maison de Habsbourg. Château d'une simplicité remarquable, conforme aux goûts du vieil empereur. Pourtant les souvenirs abondent et en quelques minutes, l'on semble revivre l'histoire de l'Autriche avec toutes ses gloires et toutes ses grandeurs. L'autre monument, c'est le théâtre du père de l'opérette, Franz Lehar, né et mort à Ischl en 1940. Un simple bas-relief rappelle au visiteur le grand musicien.

A Hallstatt, en amont de la rivière Traun, il faut s'arrêter plus longuement. Les maisons de Hallstatt, semblables à des cabanes de contes de fée, se hissent sur d'étroites terrasses rocheuses, en gradins, jusqu'au sommet du mont Salzberg, où, il y a à peine quelques années on a découvert une véritable nécropole préhistorique. Dès l'Age Néolithique, les hommes ont commencé de creuser les mines de sel du Salzberg, montagne de sel, et quatre cents ans avant Jésus-Christ, Hallstatt était un centre culturel de première importance. Des fouilles effectuées depuis une trentaine d'années ont mis à jour des cimetières romains, et grâce au célèbre archéologue, le Docteur J. Morton, Hallstatt s'enrichit aujourd'hui d'un musee qui contient des témoins de cet âge et de cette culture que les Européens se plaisent à appeler l'âge et la culture de Hallstatt. L'industrie du sel demeure encore la principale de cette localité et de ses environs.

Hallstatt est également connue pour son église et pour son cimetière. L'église gothique remonte au treizième siècle. A l'intérieur, un autel célèbre par le maître sculpteur Michel Pacher. Tout à côté de l'église, une chapelle gothique dédiée à saint Michel contient les ossements et les crânes de quatre mille morts. Le cimetière de Hallstatt est trop exigu pour qu'on y conserve les corps. Le problème est solutionné en déterrant les ossements, autrefois tous les cinquante ans, de nos jours tous les douze ans et en les plaçant dans cette chapelle. Seuls, la simplicité de coeur de la population et son culte intense pour les défunts pouvaient faire accepter cette solution. Des profanes s'abandonneraient plutôt devant cet ossuaire à des méditations shakespeariennes.

Le paysage semble se faire encore plus sympathique à mesure que l'on approche de Saint-Wolfgang. L'art coudoie de près cette nature riche et pleine. Partout l'on voit ces statues sculptées, ou ces fresques presque liturgiques à la place d'honneur sur chaque maisonnette; les innombrables croix du chemin soulignent à leur façon la foi pure et simple des gens modestes de la région. Et tout à coup, sur le bord d'un lac paisible, Saint-Wolfgang accueille le voyageur déjà charmé par tant de beautés.

Les touristes abondent dans ce petit centre de villégiature. Il n'en est pas un sans doute qui ne garde un souvenir agréable de la célèbre auberge du Cheval Blanc. Le souvenir se garde encore plus vivant de l'église de style gothique, dont les murs sont revêtus de décors baroques, construite de 1463 à 1499, sur le site même de l'ancienne église, détruite en 1429, et élevée par les soins du saint évêque lui-même au dixième siècle. Trois entrées en gothique primitif, dont une en marbre rouge, demeurent les seuls vestiges de l'ancienne église. A l'intérieur, un chef-d'oeuvre extraordinaire, le merveilleux polyptique de Michel Pacher, terminé en 1481, qui sert de rétable au maître-autel.

Le maître allemand de la sculpture gothique a reproduit sur les différents volets un véritable mystère du Moyen âge. Les volets fermés, on assiste au premier acte qui se déroule sur le plan terrestre: détails de la vie de saint Wolfgang. Les volets extérieurs de la prédelle, partie plus étroite à la base du rétable, illustrent la vie de quatre Pères de l'Eglise, saint Grégoire, saint Jérôme qui enlève une épine de la patte d'un lion, saint Augustin, à qui un enfant démontre qu'il est impossible de vider la mer avec un coquillage, et saint Ambroise. Le deuxième acte, que nous apercevons les volets extérieurs ouverts, allie l'humain au divin. Huit scènes d'Evangile reproduisent la vie de Jésus, depuis son baptême à la résurrection de Lazare. Enfin les volets intérieurs s'ouvrent sur le troisième acte du mystère, pour atteindre le point culminant: habits d'or, baldaquins, tourelles, tout contribue à faire de ce tableau un hommage pieux et filial au couronnement de la Vierge qu'il représente. Le mystère est terminé. L'éblouissement ne nous quitte pas. A la sortie, nous remarquons à peine l'Ecce Homo, oeuvre mouvementée, vivante, expressive d'un autre grand sculpteur du 15e siècle, Meinrad Guggeubichler.

La descente du Schafberg permet quelques réflexions. La nature joue dans cette région un rôle prépondérant. Elle inspire les hommes tout en les façonnant à sa taille et à sa mesure. La stabilité des traditions et la fidélité qu'elles inspirent ne sauraient s'expliquer autrement. Comment comprendre, sans la puissance de cette nature, toutes ces vieilles coutumes: la crèche de Noël reconstituée d'année en année, avec des petits personnages de bois sculpté datant du 18e siècle? Aux Rois, c'est la nuit des encensements avec la tournée des sonnailles alors que les gens vêtus de blanc et portant des cloches et des grelots, forment des cortèges et vont de maison en maison, en rythmant le pas. Manifestation très simple qui reflète l'esprit qui anime cette population tout près d'une nature qui leur fournit exemple et inspiration. Impossible de ne pas mentionner encore la Fête-Dieu sur le lac à Hallstatt, ou encore les feux de la Saint-Jean allumés au prix de fatigues et de sacrifices sur les plus hauts sommets et que j'ai pu voir tout en me reportant en esprit aux feux de la Saint-Jean, ici, au Canada français. Faut-il ajouter les authentiques chants populaires que l'on entend le soir se répercuter de montagne en montagne: chants et appels de bergers, mélodies ioulées, chants de folklore. C'est toute l'âme d'un peuple qui vibre dans ces vieilles coutumes, qui résonne dans ces chants séculaires.

Pendant six semaines, j'ai vu les flèches de clochers éparses à travers la campagne de la Haute-Autriche, j'ai admiré la ligne verte des cimes, les hautes forêts, les montagnes et les lacs pittoresques, j'ai vécu au milieu d'humbles paysans et de fiers bourgeois. Ce n'est pas ce qui m'a le plus ému. Le meilleur souvenir que je garde de ce pays merveilleux, c'est encore ce qui lui donne un sens, ce qui crée chez lui une atmosphère unique: les forces vives de la nature et son reflet normal, la foi de l'homme.

Raymond-J. BERIAULT

Les conditions de la paix

Des représentants autorisés des trois principaux groupements religieux des Etats-Unis ont publié une déclaration conjointe répudiant "la fausse pétition de paix" de Stockholm, et proposant un programme en cinq points pour "une paix véritable". L'Appel de Stockholm, répandu par les communistes et les organisations pro-communistes, "n'est, disent-ils, que du camouflage employé pour embrouiller les sociétés libres et pour cacher leur politique agressive mise en évidence par l'invasion de la Corée". C'est précisément cette politique agressive et cette agression qui constituent la plus grande menace pour la paix du monde.

Après avoir rappelé que la véritable paix ne peut se concevoir sans la reconnaissance pratique de la souveraineté de Dieu et de la loi morale dont il est l'auteur — souveraineté qui s'impose non seulement aux individus, mais aussi aux nations, aux Etats et à la société internationale, — la déclaration établit le programme suivant comme base d'une vraie paix:

1) Répudiation de l'usage de la guerre ou de l'emploi de la force comme moyen de politique nationale.

2) Adhésion loyale aux obligations solennelles de la charte des Nations Unies pour le maintien de la paix et de la sécurité internationale et pour le règlement pacifique des conflits.

3) Respect et observance des droits humains et des libertés essentielles pour tous.

4) Participation au programme positif des Nations Unies pour le bien commun et pour un meilleur niveau de vie.

5) Acceptation par tous les pays des accords internationaux concernant la réduction et la règlementation effective des armements, y compris les armes atomiques, moyennant un système d'inspection et de contrôle international digne de confiance.

I.S.P.

Croisade du rosaire



Pour répondre au désir de l'épiscopat qui lance une Croisade du rosaire dans 22 diocèses de l'est du Canada, LE DROIT publiera quotidiennement sous cette rubrique, d'ici au 15 octobre, une méditation sur l'un ou l'autre des mystères du rosaire. Cette série d'articles est présentée par le Service de Presse du diocèse d'Ottawa, avec la collaboration des Pères du Saint-Esprit du collège Saint-Alexandre et des Dominicains d'Ottawa.

LE RECOUVREMENT DE JESUS AU TEMPLE

Le cinquième mystère joyeux nous fait revivre un épisode de la vie de Jésus: son recouvrement au Temple.

Jésus ayant atteint l'âge de douze ans, monta à Jérusalem avec ses parents pour la fête de Pâques. Au moment du retour, Il resta dans le Temple à s'entretenir avec les docteurs. De leur côté, Marie et Joseph croyant qu'Il se trouvait avec des parents ou des enfants de son âge, se mirent en route. Ce n'est qu'après une journée de voyage qu'ils constatèrent son absence dans la caravane. Alors, tout inquiets, ils rebroussèrent immédiatement chemin à sa recherche. Et ce n'est qu'au bout de trois jours qu'ils le retrouvèrent dans le Temple.

Dans ce récit de saint Luc, plusieurs points pourraient faire l'objet de notre méditation: l'attitude de Jésus par exemple, on encore ses paroles. Cependant nous porterons nos pensées plutôt sur l'attitude de Marie et de Joseph pour en tirer un exemple pour notre propre conduite.

Marie et Joseph avaient mis leur bonheur dans la vie avec Jésus. Pour eux rien d'autre ne comptait. C'est pourquoi, dès qu'ils s'aperçurent qu'ils avaient perdu Jésus, leur coeur fut envahi d'une immense peine et d'une grande inquiétude. Ils ne pouvaient se faire à une vie sans Lui, parce que Lui seul était l'objet de leur bonheur. Alors ils n'eurent qu'une préoccupation: le retrouver au plus tôt.

Est-ce que nous aussi chrétiens c-à-d. des Fils de Dieu, des porteurs du Christ, nous mettons tout notre bonheur à vivre intimement avec le Christ, ou bien ne cherchons nous pas notre bonheur dans l'argent, le plaisir et le confort? Est-ce que vraiment nous aimons le sentir près de nous pour vivre avec Lui et converser avec Lui, ou bien pouvons-nous passer des journées entières sans penser à Lui? Est-ce que nous nous appliquons à ne pas perdre sa présence par le péché? Et si ce malheur nous arrive, est-ce que nous nous sentons inquiets, nous empressons-nous de le recouvrer?

Si telle n'est pas notre attitude, mes chers amis, ne cherchons pas ailleurs la raison de nos inquiétudes, de notre malheur. Nous nous plaignons qu'il n'y a plus de paix dans le monde, qu'il n'y a plus de charité fraternelle. Je crois que c'est parce que nous vivons dans un monde égoïste qui prétend pouvoir se passer de Dieu. Nous développons le culte du moi plus que celui de la présence de Dieu. Nous nous attachons à ce qu'il y a de plus pasager au lieu de nous attacher à l'Eternel. Nous bâtissons sur le sable au lieu de bâtir sur le roc, et nous sommes surpris de voir tout s'écrouler, d'être insatisfaits, de n'être pas heureux, quoi !

Profitons de l'Année sainte, l'année du grand retour et du grand pardon, pour recouvrer Jésus si nous l'avons perdu par une vie coupable. A l'exemple de Marie et de Joseph, mettons tout notre bonheur à vivre avec le Christ Jésus, craignons de Le perdre, recherchons Sa présence partout.

Les Pères Dominicains d'Ottawa

La bible vous parle...

Ne rougis pas de ces choses-ci, et n'aie pas égard aux personnes pour commettre le péché, de la loi du Très-Haut et de son alliance, de la sentence qui justifie l'impie, de t'entretenir avec des compagnons et des passants, de donner quelque bien à tes amis, d'user de balances justes et de justes poids, d'acquérir beaucoup ou peu, de ne pas faire de différence dans la vente et avec les marchands, de corriger sévèrement tes enfants, ce que tu livres à tes gens, compte-le et pèse-le, et mets par écrit ce que tu donnes et ce que tu reçois.

Eccli 43, 1-5. 7.
(Texte choisi par la Société catholique de la Bible.)

Villes et villages au Canada

VALCARTIER

Le territoire de cette paroisse fut détaché de celles de Sainte-Catherine et de Charlesbourg, et il appartenait à l'origine à la seigneurie de Saint-Gabriel. C'est pourquoi la paroisse religieuse porte, encore aujourd'hui, ce nom.

Un curé fut assigné à cette paroisse dès l'année 1832; il y fit l'ouverture des registres, mais l'érection canonique n'eut lieu qu'en 1864. Trois ans plus tôt, la paroisse avait obtenu son érection civile. La municipalité avait été incorporée en 1845. En 1862, la municipalité de Saint-Gabriel-Ouest en avait été détachée.

Le nom de Val-Cartier vient de ce que l'endroit est situé dans une vallée formée par la rivière Jacques-Cartier. Son importance lui vint au cours de la guerre de 1914, alors que l'armée canadienne y établit l'un de ses principaux camps d'entraînement.

Les Soeurs de la Charité de Saint-Louis y dirigent un externat et les Frères Maristes, un scolasticat. La population catholique est de 582 âmes.

LUCIEN MASSEE, C.A., LL.D. DONAT VIEN, C.A.
JEAN-PAUL MARCHAND, C.A.
Lucien Massé & Compagnie
COMPTABLES - VERIFICATEURS - SYNDICS
Edifice Union St-Joseph, 325, rue Dalhousie — Ottawa
189, rue Principale — Hull

Par le chapelet quotidien, le foyer sera plus chrétien

DIMANCHE le 8 OCT. 1950
281e jour de l'année
Lev. Cou.
Soleil 6.06 5.28
Lune 2.13 4.26
Solennité de la fête S. Michel

Le Droit

TEL: BUREAU DE HULL—3-4061 — POSTE CKCH—2-1701

DIMANCHE le 8 OCT. 1950
19e dimanche de la Pentecôte.
QUARANTE-HEURES
Vanne 8 et 9 octobre.

Quatre HULL, LE SAMEDI 7 OCTOBRE 1950 PRONOSTICS: BEAU et DOUX

Le Phare littéraire de Hull entreprend sa septième saison

Le président, M. J.-R. Saint-Cyr, invite les membres à continuer leur travail littéraire et culturel — Travail de Mlle J. LaBrèche sur Alfred de Musset

La septième saison académique du Phare littéraire de Hull s'est ouverte, jeudi dernier, à "l'Atelier", leur local du boulevard Taché, en présence de leur aumônier, M. l'abbé Rodolphe Couture.

Le président, M. Jean-Raymond Saint-Cyr, souhaitant la bienvenue à tous, invita les membres à continuer leur travail littéraire et culturel, souligna le dixième anniversaire de la nomination de M. l'abbé Rodolphe Couture au poste de Visiteur des écoles et salua le retour du notaire François Groulx dans les rangs du Phare.

Mlle Jeannine Gaudreau présenta les invités et M. Lionel Marleau, directeur des loisirs, donna un bref compte rendu d'une récente "excursion dans la forêt" organisée par le Phare. Un prix spécial, offert par M. Armand Proulx, directeur du recrutement, fut tiré au sort entre les membres qui prirent part à cette "excursion" et fut gagné par Mlle Thérèse Chatillon.

La première conférence de la saison avait été confiée à Mlle Jacqueline LaBrèche, L.D., qui relata labiographie du poète Alfred de Musset et étudia son oeuvre. "L'enfant terrible du Romantisme" avait toutes les grâces, il eut tous les succès. Mlle LaBrèche signala, que pour bien comprendre Musset, il ne faut pas oublier un instant que ce moderne est, en réalité, un fils de l'antiquité païenne, un artiste venu trop tard dans un monde trop vieux, égaré dans un siècle qui n'est pas le sien. La désespérance, mal incurable, le tortura et on lui reproche d'avoir trop raconté sa propre souffrance.

Voyageur de la Martinique

Un invité, M. l'abbé Ambroise Lafortune, missionaire à la Martinique et aux Indes, relata quelques incidents vécus lors de ses voyages de quelque 160,000 milles "sur le pouce", tant au Mexique, aux Etats-Unis qu'en Europe.

Inaugurant une chronique sur le style, M. l'abbé Couture, aumônier, explique les notions élémentaires sur l'art de bien penser, bien sentir et bien rendre.

Au cours de la soirée, Mlle Fernande Pilon, secrétaire-correspondante, se fit le porte-parole de ses confrères du Phare pour offrir des voeux et un cadeau à Mlle Claire Guertin, vice-présidente, à l'occasion de son prochain mariage. Mlle Pilon rappela le dévouement inlassable et le zèle qui caractérisèrent toujours la participation de Mlle Guertin aux multiples manifestations du groupe.

Le directeur des réunions, M. Lucien Marleau, fit connaître le programme des conférences de la saison. Un don de cinq dollars fut voté à la campagne de souscription de la Fédération des oeuvres de charité de Hull.

Noces de rubis fêtées par M. et Mme O. Gauthier

M. et Mme Osias Gauthier, domiciliés au numéro 7, rue Guertin, à Hull, ont célébré dernièrement, en présence d'un groupe imposant de parents et d'amis, leurs noces de rubis.

Au cours d'un dîner intime, à leur demeure, M. et Mme Gauthier entendirent la lecture d'une adresse touchante, pleine de reconnaissance et d'affection filiale, lue par une de leurs filles, Rita. Une magnifique corbeille de fleurs fut présenté à Mme Gauthier, née Zéla Laviolette, par Marie-Marthe, une autre de ses filles. Plusieurs cadeaux, dont une bourse substantielle, furent aussi présentés à l'heureux couple. La bourse leur fut remise par leur fils, Rhéal.

Parmi les invités présents à cette fête, qui voulurent joindre leurs meilleurs voeux à ceux de la famille, on remarquait: M. et Mme F. D. Hapgood ainsi que Me et Mme Lionel Mougeot, représentant du président de l'Assemblée législative.

Etaient aussi présents: Mme Cécile Charlebois, de Rome, Etat de New-York; Mme Gustave Gauthier, de Plaisance; Mme A.-J. Landriault, de Papineauville; M. et Mme Zotique Charlebois, M. André Charlebois, M. Horace Gauthier, M. Lionel Gauthier, M. René Moreault, M. J.-M. Lanthier, M. A Laflamme et M. E. Charlebois, tous de Plaisance; ainsi que M. et Mme Henri Charlebois, M. Lucien Forget, M. M. Roberge, M. L.-P. Roberge, de Montréal, et M. et Mme Léo Servant, de Montébello.

Le Droit se joint à la famille et aux nombreux amis de M. et Mme O. Gauthier pour leur souhaiter, à l'occasion de leur quarantième anniversaire de mariage, ses meilleurs voeux de bonheur et de longévité.

Mgr Rhéaume confirme 100 enfants à Rouyn

ROUYN, Qué. (DNC) — A l'occasion de sa visite pastorale à l'église St-Joseph de Rouyn, Son Excellence Mgr Louis Rhéaume, O.M.I., évêque de Timmins, confirmait plus de cent enfants de la paroisse.

La cérémonie eut lieu dans l'après-midi. M. Maurice Caouette, marguiller en charge, et Mme Caouette étaient les parrain et marraine d'honneur du groupe d'enfants. La visite de Mgr Rhéaume fut célébrée dignement par les paroissiens qui se rendirent nombreux, samedi soir à 7h. 30 pour recevoir sa bénédiction.

Dimanche matin, à 8h., Mgr Rhéaume célébra la messe et prononça un émouvant sermon dont le thème portait sur la famille. Son Excellence félicita les paroissiens de Saint-Joseph de posséder une si belle église. Mais tout honneur attire une charge, et elle sera pour eux de voir à ce que leur beau temple soit exempt de dettes. Mgr Rhéaume implora des dirigeants pour régler l'épineux problème du logement. Les taudis sont l'ennemi de la famille; les grosses familles s'y entassent les uns contre les autres, et on assiste alors souvent à la dégénération de plusieurs de leurs membres. Son Excellence fit appel aux dirigeants et demanda la construction de nouveaux logements spacieux et qui ne seraient pas trop dispendieux, afin de remplacer les taudis.

Mgr Rhéaume déclara que plusieurs jeunes hommes qui approchaient la trentaine lui avaient révélé qu'il leur était très difficile de se marier, à cause de la pénurie de logements. Il déplora ensuite le fait que plusieurs parents relâchent la surveillance sur leurs enfants, de nos jours. La plupart n'accomplissent pas leur devoir de parents qui consiste à expliquer à leurs enfants les mystères de la vie. Les jeunes filles sont plus favorisées de ce côté que leurs frères, parce qu'elles savent mieux s'ouvrir et se confier.

Mgr Rhéaume termina son sermon en se disant très satisfait de l'éducation que donne le nouveau collège classique et invita les parents des garçons prêts à commencer leurs études secondaires à les y envoyer.

J. Desjardins tué accidentellement à Ste-Anne-du-Lac

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.) — M. Joseph Desjardins, 22 ans, de Ville Saint-Laurent, a été tué instantanément quand en descendant du camion qu'il conduisait, il fut frappé par un autre camion, à Sainte-Anne-du-Lac, quarante milles au nord de Mont-Laurier.

La victime conduisait le camion de M. Adélard Pilon, de Ville-Saint-Laurent, un commerçant de fruits.

Stationnant son véhicule à Sainte-Anne-du-Lac, M. Desjardins vint pour traverser la rue, en passant en avant de son camion, lorsqu'il fut frappé par un camion de la C.I.P. conduit par M. Adrien Fortier, âgé de 59 ans, de Val-Emard.

A l'enquête, le Dr Toussaint Lachapelle a rendu un verdict de mort accidentelle.

Les agents Jules Legault et A. Lesage, de la Sûreté provinciale de Mont-Laurier, ont fait enquête.

N.-D.-DU-LAUS, Qué.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, Qué. (D.N.C.) — M. et Mme Maurice Saint-Amour sont heureux d'annoncer à leurs parents et amis la naissance de leur fils, né à Buckingham, et baptisé sous les prénoms de Joseph-Lévis-Rosaire. Parrain et marraine: M. et Mme Pierre Saint-Amour, oncle et tante de l'enfant.

M. et Mme Wilfrid Quevillon, M. et Mme Camille Mageau et M. Emile Matte sont allés à Rouyn, Qué., où ils ont visité la famille Nelson Matte.

M. et Mme Félix Boucher, leur fils, Gérard, M. et Mme René Lamoureux et Mlle Huguette Labrie ont visité des parents et amis de Montbaillard, Qué., Rouyn, Timmins, Cochrane et Ralphon.

Mlle Antoinette Boucher, de Valleyfiled, visitait récemment ses parents.

M. et Mme Elie Boucher et leur fils, Jean-Jacques, visitaient MM. [illegible] et Hervé Lemieux, de Saint-Etienne.

M. Gérard Boucher et Mlle J. Desreaux ont passé la fin de semaine chez leurs parents.

M. Raymond Brunet a passé quelques jours chez ses grands-parents.

Le Cercle des fermières de N.-D.-de-la-Salette a su conserver la 5e place sur 20 concurrents.

Mme Ernest Robert, Denise, Jean-Marie, Monique et Hélène Robert ont pris le souper chez Mme F. Boucher, dimanche.

Mme Théodore Bisson est en visite chez Mme Laurier Malette, de N.-D.-du-Laus.

Les travaux à l'Imprimerie vont reprendre

Dès la semaine prochaine, les travaux de construction de l'Imprimerie nationale, boulevard Sacré-Coeur, reprendront alors que les employés de la firme Concrete Construction de Montréal commenceront la structure d'acier et de béton armé du vaste édifice.

En effet, les ouvriers se mettront à l'oeuvre aussitôt que la machinerie et que les matériaux nécessaires seront arrivés de Montréal. Cette semaine, la Concrete Construction a obtenu du bureau de l'inspecteur des Bâtisses, M. Adéodat Lambert, un permis de $1,700,000 pour l'érection de la structure.

Ce troisième contrat accordé par le gouvernement fédéral prévoit la construction de la partie de l'édifice qui abritera les bureaux et les ateliers de l'Imprimerie nationale. La construction de l'annexe ou de cette partie qui comportera le système de chauffage et autres utilités est prévue dans un contrat qui sera accordé plus tard. Les deux premiers contrats furent accordés pour le creusage et le coulage des nombreux piliers de ciment.

La partie principale de l'édifice aura 648 pieds de longueur par 500 de largeur et 3 étages d'une hauteur totale de 40 pieds.

Actuellement, la Concrete Construction remplit un contrat au monastère des Servantes de Jésus et Marie, rue Laurier, où le manque d'espace indispensable a nécessité la construction d'une aile nouvelle.

La machinerie nécessaire et l'acier commenceront à arriver de Montréal au début de la semaine. Aussitôt qu'on en aura suffisamment pour entreprendre les travaux d'envergure, la Concrete Construction se mettra à la tâche.



NOCES DE RUBIS — M. et Mme Osias Gauthier, de Hull,... qui célébraient dernièrement lors d'un dîner réunissant leurs enfants et proches parents, leur 40e anniversaire de mariage. M. et Mme Gauthier sont domiciliés à 7, rue Guertin.

Soirée récréative Jeanne-d'Arc à Fort-Coulonge

FORT-COULONGE (D.N.C.) — Dimanche dernier en la salle paroissiale de Saint-Pierre de Fort-Coulonge, avait lieu la troisième soirée Lacordaire-Jeanne d'Arc. Elle était sous la présidence de M. Octave Normand. Celui-ci souhaita la bienvenue aux membres ainsi qu'aux visiteurs.

M. Fernand Poirier, de Hull, étudiant en médecine de l'Université d'Ottawa, prononça une éloquente causerie sur l'alcoolisme et ses effets.

M. Jean Dicaire dit quelques mots d'encouragement aux futurs Lacordaire. Mme Nina Poirier, vice-présidente du cercle Jeanne d'Arc de Hull, prononça également une courte causerie sur le rôle de la femme dans la société. Elle est vice-présidente du cercle Jeanne d'Arc de Hull.

Un programme récréatif suivit. Les chansons suivantes furent interprétées: Jeanne d'Arc par Mlle Dolorès Lafrance; l'Hymne au Créateur par Mme Louis Charbonneau, d'Ottawa; La Berceuse, chantée par Mlle Dolorès Lafrance.

Un prix de présence fut ensuite tiré. Mme Alcide Duquette le gagna. C'était un don de Mme Louis Charbonneau.

M. le vicaire Degagné sema l'optimisme dans les rangs en parlant avec conviction de la bonne impression que lui faisait les Cercles Lacordaire et Jeanne d'Arc. Il fit remplir les cartes des nouveaux aspirants.

La soirée se termina par "O Canada".

Ce ne sera pas une session spéciale, affirme Duplessis

QUEBEC (P.C.) — Selon le premier ministre Duplessis, la session de la législature de Québec, qui s'ouvre le 8 novembre, n'est pas une session extraordinaire, mais la session régulière qui commence plus tôt que d'habitude.

En vertu de la loi provinciale, la session peut être convoquée n'importe quand, lorsque le cabinet, le juge à propos ou que les événements la rendent nécessaire, a précisé hier soir M. Duplessis.

Le chef du gouvernement provincial a annoncé mercredi que les deux Chambres se réuniraient le 8 novembre pour adopter une loi spéciale visant à hâter la reconstruction à Rimouski et Cabano, ravagées par des incendies au mois de mai.

Il n'y a "rien d'extraordinaire" à convoquer les Chambres à cette époque de l'année. Elles le furent "plusieurs fois" auparavant, ajouta le premier ministre.

(La dernière fois qu'il y eut une session avant le 1er janvier fut en 1936, lorsque M. Duplessis devint pemier ministre pour la première fois. Depuis la Confédération, la législature s'est rassemblée 25 fois en 89 sessions avant le jour de l'An).

La construction du chemin de fer de l'Ungava entamée

QUEBEC (P.C.) — Le premier ministre Duplessis a déclaré, hier soir, que la construction d'une voie ferrée de 360 milles entre les Sept-Iles et l'Ungava et le Labrador, a commencé le 4 octobre.

Le chemin de fer, qui couvrira une distance plus grande que de Québec à Ottawa, reliera les vastes gisements de fer situés aux confins du Canada à un port actuellement en voie de construction aux Sept-Iles.

Avant, le gouvernement accordait toujours des subsides pour de tels projets, dit M. Duplessis. Sous le régime de l'Union nationale, pas un sou n'a été donné en subsides. La compagnie qui fait l'exploitation des gisements de minerai défraie le coût du chemin de fer.

Selon M. Duplesis, sur une distance d'au moins 120 milles, la construction du chemin de fer donnera lieu à un travail de proportions gigantesques, comparable à certaines phases du travail dans les Rocheuses lorsqu'on y construisit une voie ferrée.

La construction coûtera environ 100 millions de dollars. La voie ferrée partira des Sept-Iles, en province de Québec, traversera le Labrador pour se terminer dans le territoire du Québec.

M. Duplessis déclara en dernier lieu que l'exploitation des mines de titanium au Havre-Saint-Pierre, à 100 milles plus au sud, se poursuit selon les plans.

Va-et-vient à Fort-Coulonge

FORT-COULONGE, Qué. — (D.N.C.) — Le Dr et Mme Laurier Légaré, d'Ottawa, visitèrent quelques amis ici, dimanche.

M. et Mme C. Lachapelle et leur fils, Hubert, rendaient visite aux familles Josaphat, Edmond et Albert Allen, de Luskville, dimanche dernier.

Mmes J. Rose, H. Souci, G.-B. Lavoie, C. Lachapelle et Mlle Françoise LeGuerrier sont allées à Maniwaki mercredi le 27 septembre, assister à la journée d'étude des Cercles des Fermières. Ce fut un très grand succès.

M. et Mme Merton Mulligan nous ont quittés pour aller demeurer à Thesalon.

Il en va de même de M. et Mme Valmore Bertrand, déménagés à Sudbury.

La famille Camille Lachapelle visitait récemment les familles Jérémie Emond et Arthur Nault, de Maniwaki, Raymond Lamirande, d'Aylmer, Delphis Soulière, de Breckenridge, Arthur Beaudoin, de Quyon. Elle assista aussi au mariage de M. Marcel Valin, de Hull, à Mlle Rollande Belisle, de Luskville.

M. Edgar Dagenais a acheté la maison de M. Valmore Bertrand, et M. Paul Romain, celle de M. A. Cooksey.

La construction du premier sous-marin américain à propulsion atomique coûtera 40 millions de dollars.

Un verdict de suicide rendu à Grand-Remous

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.) — Un verdict de suicide a été rendu, hier, par le Dr Jean-Thomas L'Ecuyer, de Maniwaki, à la suite de la mort d'Edmond Landry, trouvé gisant dans son sang, une carabine à ses côtés, sur la ferme de son oncle, M. Armand Croteau, à Grand-Remous.

Landry, âgé de 26 ans, sans domicile fixe, s'était rendu à Grand-Remous, village à une vingtaine de milles au nord de Maniwaki, pour assister au mariage de son jeune frère, M. Antoine Landry.

Quittant une réception à la demeure de M. et Mme Alcide Desabrais, parents de la mariée, vers 2h.30, hier matin, Landry emprunta une carabine de calibre .22 et demanda à son cousin, M. Joseph Rogers, de le reconduire à la ferme de son oncle.

Rendu chez son oncle, il demanda à voir son enfant de 17 mois. Visiblement déprimé, Landry aurait alors embrassé son enfant, qui dormait, puis quitta la maison en déclarant à sa tante qu'il allait se tuer. "Vous ne me verrez plus, dit-il, je vais me tuer."

Selon les officiers de la Sûreté provinciale, qui ont fait enquête, Mme Croteau n'aurait pas tenu compte des dires de Landry. Entendant un coup de feu, Mme Croteau et toute sa famille se précipitèrent alors dans la cour où ils trouvèrent Landry, saignant abondamment.

On alerta les voisins et on manda immédiatement M. le curé S. L'Allier, de Grand-Remous, ainsi que le Dr J.-T. L'Ecuyer, coroner du district. A leur arrivée, toutefois, la mort avait déjà fait son oeuvre.

Le coroner L'Ecuyer, se basant sur l'enquête des constables Jules Legault, Arthur Lesage et Roger Lafrance, de la Sûreté provinciale, rendit un verdict de suicide. L'enquête eut lieu sur la ferme même de M. Croteau.

Autre accident

Cette même réception, chez M. Alcide Desabrais, fut la scène d'un autre accident, moins tragique, alors que M. Georges Caron, 19 ans, de Maniwaki, s'est infligé des blessures à la tête et à la main gauche en se coupant avec de la vitre.

Caron a été transporté d'urgence à l'hôpital Saint-Michel, de Maniwaki, où ses blessures n'inspirent pas de craintes. Il est sous les soins du Dr Arthur Besner.

La victime était à jouer avec un camarade, M. Alban Levesque, de Grand-Remous, lorsqu'il glissa, fracassant une porte vitrée. Il s'infligea de douloureuses blessures en tombant sur les éclats de vitres.

C'est son camarade, M. Levesque, qui le transporta à l'hôpital.

Une activité fébrile prélude à la campagne de la Fédération

On est à mettre la main aux derniers préparatifs de la campagne de souscription qui s'ouvre le 16 octobre — Les comités paroissiaux formés

Par Jacques LUPIEN

Une activité débordante règne depuis plusieurs semaines, au local de la Fédération des Oeuvres de Charité de Hull, à 137, rue Hôtel-de-Ville où le succès de la population des préparatifs de tous genres pour assurer le succès de la prochaine campagne de souscription qui débutera le 16 octobre pour se terminer le 4 novembre. Les organisateurs de cette campagne qui se donnent tant de peine, sont assurés que la population hulloise se montrera généreuse et dépassera l'objectif fixé à $30,000, soit $3,000 de plus que celui de l'an dernier.

Au cours d'une réunion des comités paroissiaux réunis au Palais de justice, mercredi soir, le président de la campagne, M. Adrien Chatelain, a dicté une ligne de conduite en cinq points qui devrait assurer le succès de la quête à domicile. Le président recommande de demander une légère augmentation sur les dons de l'an dernier. Aux présidents des comités paroissiaux il suggère de suivre les auxiliaires de près et de s'assurer que tout le monde a été sollicité. "Seul un appel direct est efficace déclare le président, car il est trop facile de dire non lorsqu'on est sollicité par téléphone ou par lettre. La tâche est ardue et longue, de sorte qu'il faudra commencer tôt pour que la sollicitation soit complètement terminée le jour de clôture". En dernier lieu M. Chatelain recommande de faire les remises promptement.

S'adressant aux dames auxiliaires, la présidente de la campagne, Mme A.-W. Labelle, les assura que leur dévouement serait pleinement reconnu par les dirigeants de la Fédération.

"Par votre participation à la souscription, soit dans l'organisation ou par la sollicitation à domicile, vous faites preuve de courage et votre geste est fort apprécié," conclut-elle.

Le président des comités paroissiaux, M. J.-E. Langelier souligna la nécessité pour les auxiliaires de retourner chez les gens qui étaient absents lors de leur visite. De cette façon, il serait très aisé de doubler les recettes de l'an dernier qui furent de $5,600.

Me Rodrigue Bédard, président de la Fédération des oeuvres de Charité remercia MM. les curés de Hull pour leur active participation à la campagne ainsi que les membres des huit comités paroissiaux. Il souligna le fait que c'était la première fois, dans les annales de Hull, que l'objectif de $27,300 de l'an dernier était dépassé et il exprima l'espoir qu'il en sera de même cette année encore.

Me Bédard fit ensuite un savant exposé sur la charité telle qu'elle doit être pratiquée en ce 20e siècle.

"Notre civilisation matérialiste a fait de l'individu l'esclave de la machine et de l'usine l'ennemi du foyer. Les valeurs spirituelles ont cédé le pas à l'appât du gain et notre civilisation a créé des problèmes sociaux que les individus, quelque bien intentionnés qu'ils soient, ne peuvent solutionner. C'est pourquoi aujourd'hui, de déclarer le président de la Fédération, il nous faut des professionnels sociaux et des organisations sociales, c'est-à-dire, des gens qui font de la charité organisée leur tâche et leur vocation."

M. le Chanoine Rodrigue Glaude, curé de Saint-Joseph de Wrightville, intéressa vivement l'aditoire en faisant part de ses constatations sur la pauvreté et les procédés de charité en Europe et en Asie. A Jérusalem, par exemple, souligna le prélat, ce sont les pauvres qui nous souhaitent la bienvenue en sollicitant des aumônes aux touristes. A son avis, certains pays sont arriérés de 1,000 ans au point de vue d'organisation sociale.

Comités paroissiaux

La présidence des comités paroissiaux a été confiée à M. J.-E. Langelier et à Mme Laurette Legault. Alors que la sollicitation paroissiale est sous le patronnage des curés de la ville, chaque paroisse a choisi un président et une présidente pour diriger les auxiliaires dans leur quête. Ces membres de l'exécutif sont: à Notre-Dame, M. Hector Bélanger et Mme Alfred Waters; au Très-Saint-Rédepteur, M. Archie Goulet et Mme Jacques Payer; à Saint-Joseph, M. Antoine Devault, et Mme Noël Coutu; à Sainte-Bernadette, M. Pierre Bégin et Mme Rodrigue Gauthier; au Sacré-Coeur, M. Emile Lemieux et Mme Hector Lafleur; à Saint-Jean-Bosco, M. Napoléon Denis et Mme Denis; à Notre-Dame de Lorette, M. Paul Langlais et à Saint-Raymond, M. Paul-Emile Lauzon et Mme Joseph Bédard.

Soirée récréative de la Chambre cadette au manège, ce soir

Les membres de la Chambre de Commerce des jeunes de Hull marqueront l'ouverture officielle des activités de leur organisme, de soir, au manège de Salaberry, par une soirée récréative à laquelle assisteront les épouses et les amies des membres.

Cette soirée sera sous la présidence de M. Claude LeDuc, président de la Chambre cadette. M. Jacques Grégoire est président du comité d'organisation.

POUR TOUS GENRES D'INSTALLATIONS OU DE REPARATIONS
consultez
GASTON DOMPIERRE
votre entrepreneur électricien
81, rue Wright, Hull. Tél. 5-3280

Mme A. Morin
du
Salon Wellington
61, RUE WELLINGTON, HULL
TEL. 2-5257
Offre au public de Hull les services de son personnel compétent.

ELOI ST-LOUIS & FILS
Entrepreneurs — Ferblantiers
Couvreurs
Couvertures de tous genres
Installations de fournaises à air chaud
Tél: 2-9596
246 MAISONNEUVE

Dr E.-L. DESJARDINS, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
CONSULTATIONS: 3 à 4 h. et 7 à 8 h. ou sur rendez-vous
138, rue Wellington, HULL, P.Q. Téléphone: 2-2802

VENTE DE MONUMENTS
IL FAUT ECOULER NOTRE MARCHANDISE
Tous les monuments sur place seront vendus à un prix d'avant-guerre.
Téléphonez et nous irons vous chercher — sans aucune obligation.
NOUS PAYONS LA TAXE
Banchini & St-Martin Engr.
359, rue Maisonneuve — Hull
ECRIVEZ POUR CATALOGUE
Livraison immédiate



15 CAPSULES, 35c
48 CAPSULES, 95c

Ce coupon vaut 50 sous
Voici une occasion superbe de visiter
LA CAVERNE LAFLECHE
La plus grande merveille naturelle au Canada, à Wilson's Corners, Qué.
Ce coupon et 50c achète un billet d'entrée. Le prix régulier est $1.00.
Bon du 8 oct. au 23 oct. 1950
Pour information:
Z. Laflèche — Tél: 2-6560.

Dr Benoît Lambert
Spécialiste:
YEUX — NEZ — GORGE
OREILLES
Heures de bureau:
2 à 6 et 8 à 9
192, rue Principale, Hull
(Edifice du Dr Perras)
Pour rendez-vous appelez après 2 heures p.m.
3-4144

W. J. CARSON
LIMITED
Distributeur des
PEINTURES C-I-L
EMAUX et VERNIS
187, rue Principale Hull 5-8901
Téléphone: 2-1713 Signalez 2107
291 ave Laurier Ouest Cornwall
Ottawa

Atelier d'ajustage
J.-E. GAVARD, T.D.
187, rue Champlain, Hull. 3-7236
Soudure générale
Reconditionnement de machine
MISE AU POINT DE BRULEURS A L'HUILE
. . . à domicile

ST-LOUIS Machine Shop
Ouvrage général et soudure
236, rue Notre-Dame, Hull
Tél: 2-2704

Tél: 5-6150
FRANCOIS GROULX
NOTAIRE
191, rue PRINCIPALE, Hull

DEMANDEZ
DE NOVO
POUR MAL DE REINS
En vente à la
Pharmacie UNION

Dr Henri Pilon
Médecine générale
Anesthésie
HEURES DE BUREAU: A.M., sur appointement — P.M., 1h. 30 à 3h. 30 — Soir, 7h. à 8h.
Pas de bureau le samedi.
257, Blvd St-Joseph, Wrightville
Tél. 2-0563

INSULATION
TEN-TEST — GYPROC
BOIS DE CONSTRUCTION
CHARBON & COKE
BOUCHER FRERES
Visitez notre nouveau local, rue Crémazie
30, St-Jacques 5-7231 Hull, Qué.

Dr J. C. SIMARD, B.A., M.D.
MEDECINE GENERALE — MATERNITE
MALADIES DES ENFANTS
Consultations:
209, boul. St-Joseph: 2 à 4 p.m., 8 à 9 p.m.
108, rue Papineau: 7 à 8 p.m.
Tél. 2-4732

LA FORET EST SPLENDIDE
Les teintes vives de l'automne sont à leur maximum de beauté dans la Gatineau. Pour votre plaisir, nous organisons des randonnées dans la compagne environnante. Profitez des beaux dimanches d'automne pour faire une promenade reposante et pour vous emplir les yeux de beauté. Départ à deux heures du parc Eddy tous les dimanches. Il y a de la place pour tous. Bienvenue.

LE TRANSPORT URBAIN
DE HULL

Réunion de l'Amicale du
COLLEGE ST-ALEXANDRE
(Limbour)
sous le patronage de la région montréalaise
Dimanche le 8 octobre 1950
Ouverture officielle: 2h. p.m.
Les anciens des régions d'Ottawa et de Hull sont instamment priés d'assister.

EUGENE ROY
149, rue Principale Hull Tél: 2-0889
ARTICLES DE BUREAU
MIMIOGRAPHES — MACHINES A ADDITIONNER
DACTYLOGRAPHES PORTATIFS
"Underwood" — "Royal" — "Remington" — "Smith Corona"
Vente — à louer — ou réparations

JOS PILON LTEE
(MANUFACTURIERS)
TEL: 3-1116
"Asbestos Siding"
Asbestos Wallboard
Couteau à lambris d'asbeste à louer

CITE DE HULL

Des soumissions seront reçues par le soussigné, jusqu'à quatre heures de l'après-midi, jeudi le 19 octobre 1950, pour la construction de services d'égouts et d'aqueduc. Les plans et devis peuvent être obtenus du bureau de l'Ingénieur de la Cité, à l'hôtel de ville de la Cité de Hull, sur dépôt d'une somme de $10.00. Le Conseil de la Cité de Hull ne s'engage à accepter aucune des soumissions, s'il le juge à propos.

H.-LEON LEBLANC,
Greffier.

CHRONIQUE D'EDUCATION POPULAIRE

Loisirs et culture

(Spécial au DROIT)

NOUVEAU DIRECTEUR DE RECREATION

La ville d'Alexandria vient de se choisir un nouveau directeur de récréation et d'éducation populaire. Le nouveau titulaire du poste est M. François Pommier, d'Alexandria, qui a déjà montré beaucoup d'intérêt à la récréation et aux loisirs des jeunes de la ville. Il est à prévoir que le développement de la récréation et des terrains de jeux prendra un essor inconnu jusqu'ici, dans cette ville progressive. M. Pommier a commencé à remplir ses fonctions le 1er octobre. Son souci d'intéresser toute la population l'a orienté vers une enquête dans toutes les familles pour connaitre les désirs de tous et ainsi organiser son programme en fonction des besoins.

BOURGET

Bourget a entrepris, il y a quelque deux ans, l'établissement d'un immense terrain de jeux. Le développement de ce projet se poursuit régulièrement. Bourget a cependant d'autres soucis. Le comité de la récréation et de l'éducation populaire a déjà organisé, groupe d'artisanat, groupe de théâtre, récréation pour les enfants et les jeunes gens, journées de courses et de piste, festivals de glace . . . etc. Sa plus récente manifestation a été une journée de récréation sociale, dimanche le 1er octobre. L'exemple donné par Bourget, il y a trois ans, à également donné naissance au Comité de récréation du canton de Clarence, groupant les quatre centres suivants: Clarence Creek, Bourget, Hammond et Saint-Pascal-Baylon. Dans chacun de ces centres, des sous-comités ont été formés et les loisirs s'organisent. Les résultats indiquent une vie communautaire plus intense.

COURS POUR DIRECTEURS DE RECREATION

La Branche d'Action sociale du ministère de l'Education de la province d'Ontario organise chaque automne depuis trois ans, des cours spéciaux pour les directeurs de récréation de plus d'une centaine de municipalités en Ontario. Cette année, le cours sera tenu à l'université Queens de Kington, de 4 au 11 novembre, en collaboration avec le service extérieur de cette université. A ces cours, des professeurs et des hommes d'expérience soulignent certains aspects importants de la récréation et de l'éducation populaire, présentent et dirigent des discussions sur le rôle et les qualités d'un directeur de récréation, instruisent les participants sur l'organisation et l'administration, donnent des suggestions ou l'orientation nécessaire pour qu'un programme communautaire de récréation soit bien balancé, c'est-à-dire qu'il comprenne récréation physique, sociale et culturelle. Ces journées d'étude sont un excellent stimulant pour les participants et contribuent à donner à cette nouvelle profession le rang qu'elle doit occuper.

BIBLIOTHEQUE DE PIECES DE THEATRE

Plusieurs troupes de théâtre amateur sont toujours embarrassées lorsqu'il s'agit de trouver une pièce à jouer. La Branche d'Action sociale a cru bon d'aider à ces troupes, en établissant à son bureau à Ottawa, une bibliothèque de plus de sept cents pièces de théâtre. Les directeurs de groupes peuvent obtenir ces pièces pour en faire la lecture, ou pour les jouer. Un catalogue de toutes ces pièces sera disponible d'ici deux semaines et les intéressés n'auront qu'à écrire pour se le procurer. Le représentant de la Branche d'Action sociale à Ottawa sera heureux de faire parvenir des pièces, même avant que le catalogue soit imprimé, à tous ceux qui en feront la demande à: Branche d'Action sociale, ministère de l'Education d'Ontario, Ottawa, Normal School, chambre 9, rue Elgin, Ottawa.

GROUPES DE PARENTS

Il y a deux ans, des séances d'études pour groupes de parents avaient été organisées à Ottawa, Sudbury et Timmins. A la suite de ces réunions, des groupes de parents se sont formés nombreux. Il importe de continuer le travail de ces groupes car, dans notre monde moderne, le milieu familial prend une importance jusqu'ici insoupçonnée. Dans le peu de temps que les parents ont à leur disposition il faut que l'éducation des enfants double en valeur. On peut même ajouter que la situation actuelle d'une grande partie de la jeunesse est la conséquence de cette absence d'éducation des enfants bien comprise et surtout bien transmise. Les intéressées à ces groupes de parents peuvent communiquer avec les représentants de la Branche d'Action sociale qui se feront un plaisir de leur aider à mettre sur pied un tel groupe.

LA LECTURE

Les gens ont trop facilement l'impression et la conviction que lorsque l'on parle d'éducation populaire l'on a dans l'esprit des activités. La lecture est elle-même une forme parfaite d'éducation et de culture. En effet, le livre exerce par la lecture, une influence sur tout l'être humain. La lecture exerce une influence sur l'intelligence et sur la volonté. Elle forme l'esprit, meuble l'intelligence en l'instruisant et en l'éclairant. Elle développe les facultés de l'intelligence en approvisionnant son imagination, en aiguisant sa sensibilité, en exerçant sa mémoire, en formant son jugement. La lecture influence la volonté en l'orientant et en la fortifiant ou en la débilitant selon qu'elle aide à l'équilibre humain ou qu'elle le détruit.

Le livre, c'est encore le moyen de ne pas méprendre la véritable culture avec celle qui n'en est que le moindre élément: le progrès matériel, la puissance économique, le génie administratif et financier. Le livre, en définitive, demeure la plus grande source du développement, de l'épanouissement complet de l'être humain. C'est sans doute cette vérité qui faisait écrire au Père Brandicourt, en parlant du livre: "Son être moral nous met en présence d'une réalité mystérieuse et sacrée. Dans cet ordre moral, le livre apparait comme un pain nourricier dont la farine est la substance du monde."

Raymond-J. Bériault

Semaine d'études missionnaires à Montréal du 16 au 22 octobre

Le thème général sera "Le laïcat et les missions". — De nombreuses séances d'études, tantôt publiques tantôt spécialisées. — Conférenciers éminents

La session de 1950 des Semaines d'études missionnaires du Canada aura lieu à Montréal, du 16 au 22 octobre, sous le haut patronage et la présidence d'honneur de S. Exc. Mgr Paul-Emile Léger, archevêque de Montréal.

Le sujet à l'étude sera "Le laïcat et les missions". Les rapports se distribuent en trois groupes, traitant respectivement de la coopération missionnaire, de l'éducation missionnaire et du laïcat missionnaire.

Sous le titre de "coopération missionnaire", on étudiera les moyens généraux d'aide aux missions: la prière, le sacrifice, l'aumône; les Oeuvres pontificales de la Propagation de la foi, de Saint-Pierre-Apôtre et de la Sainte-Enfance; le plan diocésain de coopération missionnaire et un projet d'expansion sur le plan paroissial.

Sous le titre d'"éducation missionnaire", on traitera de l'éducateur et de l'école en rapport avec leur rôle dans la formation de l'élève à l'esprit et à l'action missionnaires; de la culture et du recrutement des vocations missionnaires. On étudiera ici les divers moyens et instruments de renseignements et de propagande que l'on peut mettre en oeuvre pour compléter l'éducation missionnaire des fidèles.

Sous la rubrique "laïcat missionnaire" on étudiera les possibilités de la participation active des laïques à l'apostolat missionnaire de l'Eglise. Le laïcat, en effet, a un rôle de premier plan à jouer dans ce domaine, soit dans nos pays, soit même dans les champs de missions. On parlera donc de cette aide technique et professionnelle des laïques aux missions, de son rôle, de ses formes et des résultats acquis jusqu'ici en notre propre pays et à l'étranger.

Les Semaines ont prévu un assez grand nombre de séances s'adressant tantôt au grand public, tantôt à des groupements déterminés. Parmi les réunions publiques, notons immédiatement celle de l'ouverture, le lundi soir 16 octoore, sous les auspices des Chevaliers de Colomb; celle du jeudi soir 19 octobre, sous les auspices des Cercles Lacordaire et Jeanne-d'Arc. Ces deux séances auront lieu à l'auditorium de l'Ecole technique de Montréal, 200 ouest, rue Sherbrooke. La séance de clôture aura lieu le dimanche 22 octobre.

D'autres séances, plus nombreuses, s'adresseront à des groupements spécialisés. Ainsi le mardi soir 17 octobre, il y aura séance spéciale pour les infirmières, graduées et sous-graduées, à la salle de l'Ecole des infirmières de l'Hôpital Notre-Dame; le mercredi soir sera réservé aux membres de la Ligue du Sacré-Coeur, qui se réuniront à la salle de l'Immaculée Conception, rue Rachel; le vendredi soir, professeurs et étudiants sont invités à l'Université de Montréal; enfin, il y aura séance réservée aux professionnels, le samedi soir également, à l'Université de Montréal.

Les séances organisées pour les maisons d'enseignement auront lieu de jour. Les Semaines seront les hôtes du Collège de Saint-Laurent, de l'Ecole normale Jacques-Cartier, des écoles supérieures du Plateau, de Saint-Stanilas et de Saint-Edouard, de la Villa Maria, ainsi que de l'Institut pédagogique et du Collège Marguerite-Bourgeoys. Sur l'invitation expresse de la Commission des écoles catholiques de Montréal, les Semaines visiteront toutes les écoles supérieures de la ville soumises au contrôle de la Commission scolaire. Les écoles primaires auront aussi leur programme spécial.

Le jeudi sera la journée du clergé; le samedi, celle des professeurs de l'enseignement primaire; religieux, religieuses, laïques. Les procureurs, responsables et propagandistes de Missions auront aussi des réunions particulières.

La liste des conférenciers porte des noms bien connus. Notons en premier lieu que S. Exc. Mgr I. Autoniutti, délégué apostolique, ainsi que S. Exc. Mgr P.-E. Léger porteront tous deux la parole. Mentionnons aussi parmi les distingués conférenciers Mgr J.-A. Chamberland, Mgr Edgar Larochelle, le juge T.-A. Fontaine, M. René Grousset de l'Académie française, M. l'abbé Geo. Clément, le R. P. J.-E. Champagne, O.M.I., président général des Semaines, le Dr Armand Frappier, le R. P. Jean Archambault, S. J., M. Gérard Pelletier, le R. P. Germain Lalande, C.S.C., le R. P. Armand-J. Morin, C.S.V., président du comité local d'organisation, M. Jacques Rousseau, du Jardin Botanique, etc.

Le programme complet de la semaine sera publié dans quelques jours.

Chez les pioupious



En espionnant la garnison outaouaise

Les autorités militaires de Petawawa, où s'entraînent actuellement quelques-unes des unités du contingent spécial de l'armée canadienne, semblent croire fermement en la véracité du vieux dicton napoléonien' "Une armée marche sur le ventre".

Car, près de 200 cuisiniers, tout vêtus de blanc, servent chaque jour, dans cinq réfectoires reluisants de propreté, trois copieux et succulents repas à plus de 2,600 hommes du 2e bataillon du régiment Royal-Canadien et du "Canadian Reinforcement Group No 25". Bien que servis dans les gamelles réglementaires, les repas n'en sont pas moins dignes de figurer sur le menu d'un hôtel de premier ordre.

Voici, pris au hasard, un exemple de petit déjeuner tel qu'il figure sur un bulletin alimentaire ordinaire: jus de pamplemousse, céréales diverses ou crème de blé, deux oeufs brouillés, grillades de jambon, pain et beurre, confitures diverses, lait frais et café. Le dîner se compose d'une soupe à l'orge, de biscuits, rôti de porc, compote de pomme, pommes de terre au four, marinades, carottes au beurre, tartes, etc. Au souper, les soldats mangent une julienne mongole, des croûtons dorés au four, du bifteck, des légumes divers, du pudding, etc.

Outre les militaires servis dans les réfectoires, environ 500 hommes prennent, chaque jour, leurs repas sur le terrain d'exercice ou de tir. Ils leur arrivent par camion, dans des boîtes qui les conservent chaud.

Inutile de dire que l'entraînement rigoureux donne aux hommes un appétit peu ordinaire, comme en témoigne la quantité de vivres consommés. En une semaine, par exemple, les troupes du contingent ont absorbé 6,000 livres de boeuf, 700 livres de saucisse fumée, 700 livres de poisson, 1,200 livres de jambon, 700 livres de porc, 41,000 oeufs, 2,000 livres de dinde, 800 livres de jambon fumé, 1,400 livres de bacon, etc., etc.

x x x

Le "3rd Divisional Signals Regiment" d'Ottawa, commandé par le lieutenant-colonel E. D. Baldock, M.B.E., a gagné, cette année, le trophée Genet que l'Association des signaleurs canadiens décerne chaque année à la meilleure unité de transmission de la réserve au pays.

C'est le brigadier J.-E. Genet, C.B.E., M.C., commandant honoraire du corps, qui a présenté le trophée, grand plateau d'argent gravé d'inscriptions.

x x x

Un ancien combattant de la seconde Grande Guerre, âgé de 26 ans, décoré de la Croix du Service distingué, par suite de la traversée du Rhin, en avril 1945, est de nouveau sous les drapeaux, prêt à combattre avec la brigade spéciale de l'armée canadienne. Il s'agit de Floyd Orin Rourke, de Lacombe, Alberta.

Floyd a quitté sa ferme tout récemment, dans la région de Lacombe, pour se présenter au dépôt du personnel de Calgary. Au capitaine Jack West, officier en charge, qui lui demandait pourquoi il voulait s'enrôler de nouveau, Rourke répondit: "Je n'aime guère me battre, mais j'ai probablement un penchant pour l'armée quand il y a de la besogne à faire."

x x x

Un mot de félicitations aux membres de la 26e escouade technique, R.C.E.M.E., qui se sont joints aux pompiers locaux pour "jouer au Père Noël", cette année. Sous la direction du sergent-major Stan Lang, ils sont à réparer les jouets qu'on destine aux enfants nécessiteux. Vous aussi vous pouvez leur aider, en envoyant vos vieux jouets au quartier général de l'escouade, rue Sussex.

x x x

Félicitations aussi au caporal "Tony" Landry, au caporal "Lou" Bouvrette et au soldat "Gerry" Champagne, pour leur succès aux récents exercices de tir. Mention spéciale aux pioupious Georges Legault, Lionel Leclair, Bernard Morin, Aurèle Landriault et Marcel Robillard, pour leur contribution à la préparation de la soirée du 28 octobre . . . ainsi qu'au sergent Wilfrid Sauvé, qui vient de mériter le grade de sous-officier sénior au camp de Petawawa.

L'enquête sur le vaisseau "Québec" est ajournéne au 16

QUEBEC (P.C.) — La Cour fédérale d'enquête sur l'incendie du navire de Québec, a ajourné hier au 16 octobre, après que l'économe du navire eut raconté comment il avait perdu la liste des passagers et le plan des cabines durant le feu.

George Emblem, étudiant en art dentaire travaillant à bord du navire durant les mois d'été, a aussi déclaré à la Cour, présidée par le juge Fernand Choquette, qu'il n'a pas entendu d'alarme. Il n'entendit qu'un coup de sifflet lancé au microphone. Ce coup appelle l'attention des gens lorsque quelqu'un s'apprête à prendre la parole. Personne n'a parlé.

Le juge Choquette a laissé entendre que les témoignages que la Cour étudiera dans la semaine du 16 octobre seront probablement les dernières. L'enquête dure depuis trois semaines.

Selon le témoin, après qu'on l'eut averti que le navire était en flammes, il revêtit une ceinture de sauvetage et mit la liste et la carte à l'intérieur.

Plus tard, à Tadoussac, où le navire ancra trente minutes après la découverte du feu, il perdit la ceinture et les papiers.

2 NOYADES AU LABRADOR

BATHURST (Nouveau-Brunswick) (P.C.) — Hugh Chalmers, de Montréal, et un inconnu, se sont noyés jeudi au Labrador lorsque leur petite embarcation chavira.

Chalmers, ingénieur-mécanicien au service du gouvernement fédéral, faisait partie d'un groupe de prospecteurs à Metering Rivers, Labrador. Son cadavre est arrivé hier soir à Bathurst où auront lieu ses funérailles.

14329



CIGARETTES DE VIRGINIE

PALL MALL

Hold-up de $1,000 à Stevensville, Ont.

STEVENSVILLE — (Ontario) (P.C.) — Un bandit armé n'a mis que vingt secondes, hier, pour effectuer un vol de $1,000 dans une banque. Avec la rapidité de l'éclair, il s'est emparé d'un paquet de billets de banque et s'est enfui dans une automobile volée dans laquelle attendaient trois complices.

La police provinciale a immédiatement bloqué les routes du district, notamment à Fort Erié et Niagara Falls, sur la frontière. Stevensville est située à mi-chemin entre Welland et Fort Erié.

Un des 500 habitants de l'endroit a eu le temps de noter le numéro de la plaque de l'automobile volée.

Quelques agents de la police provinciale, venus de Welland, Fort Erié, Niagara Falls et Ridgeway, sont armés de carabines.

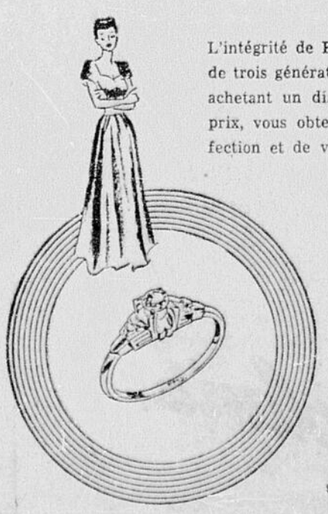
Un ouvrier tué un autre blessé

SYDNEY (Nouvelle-Ecosse) (P.C.) — Quatre tonnes de scories ont fait explosion hier à l'usine de la Dominion Iron and Steel Company, ébranlant la région et causant la mort de Joseph Sermoski, 46 ans.

Sermoski, qui se trouvait à dix pieds du lieu de l'explosion, fut brûlé au point d'être méconnaissable. Un autre ouvrier, Peter Wylduka, 52 ans, brûlé des pieds à la tête, ne survivra probablement pas.

"C'est de chez Birks"

Confiance et protection



L'intégrité de Birks, établie depuis plus de trois générations, vous garantit qu'en achetant un diamant, quelqu'en soit le prix, vous obtenez le summum de perfection et de valeur.

POUR VOTRE PROTECTION vous recevez avec chaque diamant acheté une attestation d'assurance.

BIRKS
BIJOUTIERS

Heures d'affaires:
9h. 30 a.m. à 5h. p.m.
de lundi à samedi

Prévenons les incendies

Savoir combattre les flammes quand elles se déclarent

Malgré l'organisation des corps de pompiers dans les grandes villes, malgré l'emploi de plus en plus répandu de matériaux incombustibles, malgré les précautions que prennent les citoyens, des milliers de victimes viennent s'ajouter, annuellement, à la liste déjà longue des personnes qui succombent aux flammes.

Si les sinistres se font de plus en plus rares il est toujours étonnant de voir combien peu de personnes savent ce qu'il faut faire et pour prévenir et pour combattre les incendies.

Les ménagères qui jettent du pétrole sur un feu qui ne s'allume pas bien, celles qui manient de la benzine à proximité d'une flamme libre, celles qui laissent des objets inflammables trop près d'un poêle trop chaud, celles enfin qui laissent leurs enfants seuls à la maison sont des imprudentes qui se font de plus en plus rares mais qui existent tout de même.

Combien de personnes savent exactement ce qu'il faut faire en cas d'incendie? A l'école, on nous a appris quelques petits moyens de lutter contre le feu. On sait qu'il faut tenir une couverture mouillée devant la cheminée pour combattre un feu de cheminée; qu'il faut rouler dans une couverture de laine la personne dont les vêtements brûlent; que l'on doit verser de la farine ou du sable, mais non de l'eau, sur du pétrole enflammé. On nous l'a appris, mais s'en rappelle-t-on?

En fait, on n'a pas su adopter cet enseignement aux conditions de vie actuelle.

Tant de personnes perdent la vie dans les incendies de maisons, non pas victimes des flammes elles-mêmes, mais abattues par ces gaz de combustion dont la terrible chaleur leur grille littéralement l'intérieur.

Les préposés à la prévention des incendies conseillent aux personnes qui se trouvent soudainement sur la scène d'un incendie de prévenir d'abord les autres personnes de la maison. Il ne faut pas perdre de précieuses secondes à essayer de sauver quelques biens. Si c'est possible, il faut toutefois se munir d'un linge humide, à travers lequel on respirera, qui empêchera les poumons d'être asséchés par l'air surchauffé.

Quoi qu'on fasse, il faut agir vite. Les flammes se répandent avec une rapidité étonnante. En cas d'incendie, sortez de la maison au plus tôt et, surtout, n'essayez pas d'y rentrer.

Aucun accord en Yougoslavie

LONDRES (Reuter) — La radio du Vatican a nié hier les informations selon lesquelles un accord serait imminent entre l'Eglise et le gouvernement yougoslave. Selon Radio-Vatican, la persécution religieuse se poursuit en Yougoslavie. Les parents qui ont inscrit leurs enfants aux écoles religieuses ont perdu leurs positions ou furent punis d'une autre façon.

Le nouveau pont de Picanock sera béni et inauguré demain

Le nouveau pont de Picanock, construit au coût de $200,000 par le gouvernement provincial, sera béni demain, dimanche, par M. le chanoine J.-A. Mondoux, curé de Gracefield. L'honorable Roméo Lorrain, ministre des Travaux publics, ouvrira officiellement le pont à la circulation. Ces cérémonies qui se dérouleront à 2h.30 seront suivies par une grande assemblée publique, à 3h.15, sous la présidence conjointe des maires du comté et de MM. Anasthase Saint-Jean et Ludger Lécuyer.

Les honorables Roméo Lorrain, J.-H. Delisle, ministre d'Etat, et Alexandre Taché, président de l'Assemblée législative, adresseront la parole, de même que MM. Raymond Johnston, député de Pontiac, et Gérard Desjardins, député de Gatineau.

La journée se terminera par un grand banquet en la salle municipale, en hommage au député Desjardins.

Le pont de Picanock, route Hull-Maniwaki, a été construit par la maison Georges Gagné Limitée, de Montréal. M. Gagné assistera lui-même aux cérémonies d'inauguration.

Décès de W.J. Gardhouse

TORONTO (P.C.) — William James Gardhouse, ancien député libéral de York-ouest à Toronto, est décédé hier à l'âge de 70 ans. Il fut député de 1934 à 1941.

LA SOCIETE DU FILM D'OTTAWA

(Ci-devant "La division outaouaise de la Société de l'Office National du Film")
présente
UNE AUTRE SAISON DE FILMS CHOISIS
PROGRAMME D'OUVERTURE DE LA SAISON 1950-1951

"TABU"
DE MURNAU-FLAHERTY
aussi
Come Saturday et Wonders of the Deep
LE DIMANCHE 15 OCTOBRE à 3 h. p.m.
au théâtre GLEBE

Les représentations suivantes comprendront:
• RAZZIA • THE GENERAL • GRASS • SUNRISE
• CARNET DE BAL • HAVE YOU NOTHING TO DECLARE
• I WAS A FIREMAN • THE END OF ST. PETERSBURG
• CARNIVAL IN FLANDERS • HANDS.

Le tout agrémenté de documentaires et de films courts
DIX REPRESENTATIONS PENDANT LA SAISON
SEULS LES ABONNES SONT ADMIS
Abonnement simple $4.00 — Abonnement de couple (2) $6.00
Abonnement de famille (3) $8.00
Les billets sont en vente chez LINDSAY, 189, rue Sparks, les 12, 13, 14 octobre.
ON PEUT AUSSI ECRIRE A:
THE OTTAWA FILM SOCIETY
CASE POSTALE 914, OTTAWA

BILLETS EN VENTE MARDI

$1 par personne 21 parties

LIONS CLUB
Monster NIGHT
AUDITORIUM

$1 par personne 21 parties

Lundi, 16 octobre, à 8 h. précises

Veuillez remarquer l'heure avancée! — La première partie commence à 8 h. p.m.

PRIX:
1950 Meteor coach de luxe — $2146
Chaufferette, climatiseur, licence.

PLUS DE $7,000.00 EN PRIX

AVIS: les billets ne sont plus en vente chez Woolworth. Ils peuvent être achetés maintenant chez
Lindsay, à la Pharmacie Standard, angle Rideau et Nicolas, ou à l'Auditorium.
(LES ENFANTS DE MOINS DE 16 ANS NE SONT PAS ADMIS)



Pour vous mesdames



M. et Mme Maurice Thériault, Jeannine Charron, dont le mariage était célébré récemment en l'église Notre-Dame-de-la Visitation de Gloucester-Sud. La mariée est la fille de M. et Mme René Charron, tandis que son époux est le fils de M. et Mme Omer Thériault.

(Photo par Marcil)



M. et Mme Albert Boisvert, après leur mariage le 30 septembre en l'église Saint-Jean-Bosco de Hull. La mariée, née Anita Marier, est la fille de M. et Mme Arthur Marier, et le marié, le fils de M. et Mme Ormidas Boisvert, de Poltimore.

(Photo par Gélinas)



M. et Mme Jacques Trudel, née Claire LeMay, après leur mariage le 3 octobre en l'église Notre-Dame-de-la-Présentation d'Overbrook. La mariée est la fille de M. et Mme Albert LeMay. Son époux est le fils de M. et Mme Léo Trudel. M. et Mme Trudel habiteront North Bay, Ont.

(Photo par Smith)



M. et Mme Roger Parent, née Cécile Trottier, à la réception qui suivit leur mariage ces jours derniers en l'église Saint-François d'Assise d'Ottawa. Les parents de la mariée sont M. et Mme Osias Trottier. Du marié, M. et Mme Félix Parent.

(Photo par Gélinas)

Le Courrier de Jeanne

Q.—J'ai aimé, il y a bien des années, un jeune homme qui m'a quittée parce qu'il se disait coupable d'une grande faute. J'ai appris par la suite qu'il ne s'agissait que d'une chose insignifiante. Mais j'étais alors mariée. Mon mari est un homme impossible; il ne peut rien souffrir dans la maison. Je ne puis même pas bouger le petit doigt! Il est paresseux et nous avons beaucoup de dettes. Pourtant je lui ai toujours été fidèle. Mais la vie est de plus en plus intenable et j'ai l'intention de le quitter. Aidez-moi de vos bons conseils...

MAGGIE

R.—Il faut toujours payer quand on se trompe! Et c'est une erreur très grave que d'épouser, par dépit ou découragement, un homme que l'on n'aime pas. Avant de vous décider à quitter cet homme, qui vous aimait puisqu'il vous a épousée, réfléchissez bien. Vous avez 35 ans passés et vous devrez gagner votre vie. C'est une considération bien terre à terre dans les circonstances, mais seriez-vous capable d'y faire face? Il y en a bien d'autres: les devoirs envers votre grande fille, la gratitude que vous devez à votre mari. (Car c'est peut-être de votre faute s'il est devenu acariâtre.) Vous savez, vous, ce que peut devenir l'existence à côté d'un être non aimé! Je ne doute pas que votre vie ne soit devenue très difficile, tant moralement que matériellement, et je me demande si de travailler à l'extérieur ne vous serait pas d'un grand secours. Vous pourriez régler vos dettes, et en même temps occuper votre esprit. Si vous ne voyez vraiment pas d'autre issue que la séparation, c'est-à-dire si la situation est plus grave que je ne le crois, voyez un prêtre avant de vous décider.

Q.—J'ai eu plusieurs amis qui m'ont fréquentée sérieusement pour quelques mois, mais tous m'ont laissée un à un quand ils voyaient que je me refusais à leurs avances. Aujourd'hui, j'en suis venue à douter de celles qui gardent leurs amis. Se peut-il que tous les gens soient pareils? Je le crois. J'ai de bons parents, une bonne position et ai bonne apparence. Je n'aurais qu'à lever le petit doigt pour que mon ancien ami me revienne mais à une condition... et vous savez laquelle. Il dit m'aimer, mais si tel était le cas agirait-il de la sorte? Je mesure 5 pieds 5 pouces, quel doit être mon poids?

PETITE AVRIL DE 18 ANS

R.—Ma chère enfant, vous avez raison sur un point et tort sur un autre. Vous agissez certainement bien en refusant les avances malhonnêtes des jeunes gens. Vous ne le regretterez pas; au contraire, ce sont celles qui se laissent entraîner qui pleurent plus tard. Mais vous avez tort en disant que tous les jeunes gens sont pareils. Il s'en trouve et beaucoup qui possèdent de solides principes et savent ce qu'est le respect. Et puis, il ne faut pas désespérer; vous n'avez que 18 ans. Profitez de votre jeunesse; elle passe bien assez vite! Continuez de vivre selon les principes que vous ont inculqués votre bonne famille et, croyez-moi, vous trouverez le jeune homme idéal et vous rirez plus tard du "grand découragement" par lequel vous êtes passée à 18 ans. Au sujet de votre poids, vous êtes normale à 20 livres.

* * *

REPONSE A Mlle L. C.—Je regrette infiniment, mademoiselle, mais nous ne répondons pas par courrier personnel à nos correspondantes. Une fois pour toutes, j'aimerais que nos lectrices en prennent note. Pour ce qui est de votre question, je ne connais personne en particulier qui puisse enlever les poils follets, mais consultez donc votre salon de beauté. On vous donnera sûrement satisfaction.

* * *

Q.—Me donnez-vous la permission de dire quelques mots à la "Maman" qui écrit dans le courrier du 27? "Chère madame, vous n'êtes pas la seule maman qui ait des petits garçons endiablés. Vous n'en avez que quatre, alors comptez-vous chanceuse. Que feriez-vous à ma place si vous en aviez huit, et que le plus vieux n'aurait que 10 ans. Imaginez alors ce qu'est une journée pour moi. Je bénis le ciel de vivre sur une ferme, loin du village. Comme ça, je n'ai pas à m'occuper des enfants des voisins. Reprenez courage, chère maman; je vous comprends bien."

UNE AUTRE MAMAN

R.—Voilà, madame, votre message est fait. Je suis assurée qu'il aidera à cette maman qui ne sait où donner la tête avec ses quatre petits diables. Je vous trouve bien courageuse, vous aussi, et bien chanceuse de vivre à la campagne. Bon courage, mes deux mamans.

* * *

Q.—Je suis tombée amoureuse d'un garçon de 16 ans; moi, j'ai 15 ans et demi. J'aimerais lui parler; je sais qu'il va patiner l'hiver, j'irais aussi. Il est un peu gêné avec moi. C'est un bon petit garçon. Suis-je trop jeune pour patiner avec lui? Je n'"ambitionnerais" pas, car je suis bien réservée. Combien de fois pourrais-je sortir par semaine? Suis-je trop jeune pour me mettre un peu de rouge? Les manteaux "station wagon" seront-ils portés cet hiver?

R.—Vous me demandez de ne pas publier votre lettre? Je fais le contraire. Elle aidera sûrement à d'autres jeunes comme vous. Mon enfant, vous n'aviez pas besoin de me dire votre âge; je l'aurais deviné à votre lettre. Oui, et mille fois oui, vous êtes trop jeune pour sortir avec les garçons. Faites-le, si vous voulez le regretter plus tard. Il est bon de s'amuser à votre âge, d'aller patiner, comme vous dites. Mais, allez-y donc avec des filles de votre âge; vous avez sûrement de petites amies. Je ne vous dis pas de ne jamais dire un mot à vos petits camarades et de les regarder du haut de votre grandeur. Dites un bonjour bien amical, conversez gentiment, un point, c'est tout. Je n'interdirais pas non plus ces petites réunions mixtes, sous la surveillance de vos parents. Mais, je vous en prie, ne songez pas à être fréquentée régulièrement pour le moment. Vous avez bien le temps, allez. A votre âge, votre devoir est d'aller à l'école ou, si vous n'y allez pas, de rester à la maison auprès des vôtres. Apprenez une foule de choses dans le domaine domestique et préparez votre avenir sérieusement. Un peu de rouge à lèvres serait convenable, mais choisissez une teinte douce de rose. Les manteaux "station wagon" seront plus portés que jamais cet hiver. Pour notre jeunesse, la mode semble devenir de plus en plus "sport" cette année.

Dona Franco est déléguée à Rome par son mari

MADRID (Reuter) — Mince, gracieuse et élégante, Dona Carmen Franco, âgée de 52 ans, femme du général Franco, s'affirme de plus en plus comme "première dame" de l'Espagne.

Contrairement aux premières années du gouvernement Franco, aujourd'hui elle accompagne son mari dans nombre de cérémonies officielles.

Récemment elle s'est rendue à Rome à l'occasion de l'Année sainte, déléguée par son mari qui ne pouvait risquer par sa présence de soulever les manifestations des communistes italiens de Togliatti. Dernièrement aussi, elle a accordé une entrevue au correspondant d'un hebdomadaire catholique de l'Amérique du Nord.

GOUT DE L'ELEGANCE

Balenciaga, couturier français en dépit de son nom espagnol, est le préféré de Dona Franco. Comme les femmes de son pays qui sont mères de grandes filles, elle aime les tons foncés et les tailleurs.

On la voit souvent faire ses emplettes dans les magasins de Madrid, vêtue bien simplement et sans escorte policière. Lors des cérémonies officielles, elle est d'une élégance sans pareille.

A l'occasion de la visite à Madrid de la senora Peron, en 1947, il y eut une certaine rivalité, alors que la "première dame" de l'Argentine apparut dans une série d'ensembles très brillants. Cependant, Dona Franco maintint intact son titre d'élégante, en dépit de la différence d'âge entre elles deux.

La senora Franco est originaire du nord de l'Espagne, de cette région montagneuse et industrielle des Asturies où les gens sont paisibles et réservés, et non pas exubérants comme les Madrilènes et les gens du sud du pays.

SON ROMAN

Elle n'avait que 15 ans et fréquentait une école supérieure quand le second lieutenant Franco, âgé de 20 ans, commença à attendre aux portes de l'école pour reconduire l'élégante et brune Carmen Polo.

De famille riche, d'une vieille famille des Asturies, le père de Carmen, découragea ce commencement d'idylle.

Le chef de famille était de sentiments antimilitaristes et de tendances libérales. Un subalterne de l'armée à gages modestes n'était pas un parti lui convenant. Mais Carmen avait déjà pris sa décision.

C'est ainsi que, onze années plus tard, Franco, ayant obtenu les plus hautes décorations militaires, commandeur de la Légion espagnole et de la maison du roi, épousait la belle Carmen dans la cathédrale d'Ovido. Le capitaine-général de la région représentait le roi Alphonse à la cérémonie.

Une jeune Libanaise se marie à Winnipeg

WINNIPEG (P.C.) — Une jeune Libanaise de 16 ans, Hasar Ali Tasse, a rencontré après une attente de quatre heures à l'aéroport de Winnipeg, son fiancé du Manitoba, qu'elle a connu simplement par correspondance.

Les larmes aux yeux, et tenant en ses mains un billet de quatre dollars, la jeune fille a dû attendre quatre longues heures à l'aéroport Stevenson, parce qu'elle ne pouvait s'exprimer en anglais. Elle ne possédait plus que $4 après son voyage; elle venait de Kherbet Rovha Rachaya El Cadi, centre d'agriculture du Liban situé près de la côte est de la Méditerranée.

L'homme qu'elle mariera sous peu, Joseph Abas, âgé de 36 ans, est un cultivateur de Hodgson, situé à 90 milles au nord de Winnipeg; quoique ses parents viennent de Syrie, M. Abas peut s'exprimer en arabe, langue maternelle de sa fiancée.

La correspondance des futurs époux a commencé il y a un an, par l'entremise de la sœur de M. Abas, qui connaissait la jeune Libanaise. L'heureux couple habitera, après son mariage, avec les parents de M. Abas.

Agée de 3 semaines et à l'Université!

WINNIPEG (P.C.) — A peine âgée de trois semaines, la petite Anne fait déjà un séjour à l'Université du Manitoba.

Le bébé, qui est sous la protection de la Société de l'Aide à l'Enfance, fait partie du cours d'arts domestiques, où elle donne l'occasion aux étudiants de troisième année d'apprendre à soigner les bébés.

Durant un mois, les jeunes filles prodiguent à Anne tous les soins que les jeunes mères doivent donner à leurs jeunes bébés. Ceci fait partie de la section de la tenue de la maison.





Mlle Rita Henri, fille de M. et Mme Dieudonné Henri, de Hull, et **M. Roger Latendresse,** C.A., fils de M. et Mme J.-A.-René Latendresse, dont on annonce les fiançailles.





Mlle Denyse Corriveau, fille de M. et Mme C.-L. Corriveau, de Montréal, et **M. Lucien Gagnon,** fils de M. Albert Gagnon, M.B.E., et Mme Gagnon, d'Ottawa, dont le mariage sera célébré le 14 octobre, en l'église Notre-Dame-de-Grâces de Montréal.

LA MODE

La robe habillée, en dépit de son nom, doit être très simple

(S.I.F.) — Pour qu'une robe habillée puisse exalter la beauté d'une femme, il faut qu'elle semble faire partie d'elle-même, que non seulement la personnalité de la robe n'efface pas celle de la femme, mais contribue à cette personnalité, comme une belle coiffure auprès d'un beau visage, comme un cadre autour d'un tableau.

La robe habillée doit être d'aspect simple, pour la rendre facile à mettre; c'est la robe des beaux après-midi, des soirées sans apparat, des dîners au restaurant, des visites et parfois des cérémonies: elle doit être à la fois sobre, élégante, raisonnable, capable de vous rendre toujours plus jolie, même à la fin d'une journée fatigante.

Deux tendances, pour cette forte de robe, s'affrontent: l'une préconise la ligne droite élargie aux hanches de plis ou de plissés qui donnent un grand charme, une grande souplesse onduluse à la démarche, robes d'odalisque ou de Shchérazade, fausses robes droites qui semblent gainer le corps et s'épanouissent soudain; l'autre sacrifie toujours à la jupe en forme vaste et qui volera au gré de la danse, voire jupe de ballerine, plissée ou élargie de panneaux. Pour la première, les soies légères, telles que les voiles et les mousselines, les crêpes, sont choisis de préférence, car ces tissus se plissent à merveille et permettent, même avec beaucoup d'ampleur, de laisser à la toilette sa ligne générale droite.

Pour les robes amples, on préférera les ottomans, les broches, les failles, les lourds brocarts, les très fins lainages, certains lamés aux ors éteints.

Ces robes ont souvent un décolleté au ras du cou, ce même et strict décolleté d'inspiration asiatique que l'on retrouve partout dans les collections: en haut des corsages, en haut des tailleurs, des manteaux et des capes.

Quelques-unes de ces robes dégagent totalement les épaules, ce qui leur donne la possibilité d'être portées le soir, et dans ce cas, bien entendu, elles s'accompagnent d'un bolero, d'un bolero-cape ou d'un mantelet. Les épaules sont parfois recouvertes d'un léger tulle s'arrêtant au ras du cou et simulant une encolure d'inspiration chinoise. Certaines robes présentent devant un corsage assez montant, avec un décolleté qui peut former revers, le dos, par contre, est largement décolleté, parfois jusqu'à la taille. Là encore, la petite cape, de même tissu ou de fourrure, viendra au secours de celles qui veulent pouvoir porter leur robe habillée de midi jusqu'au soir.

Certains couturiers ont imaginé des doubles jupes ingénieuses permettant quatre tenues différentes, tel cet ensemble tailleur du soir à jupe en forme, entièrement réalisé en un précieux tissu de soie cuivre: la vaste enlevée découvre un haut de corsage en dentelle blonde pailletée de cuivre, laissant les deux épaules parfaitement nues; les panneaux de la jupe se détachent alors facilement pour laisser apparaître une autre jupe, cette fois-ci tout à fait droite, et réalisée dans une soie dégradée, du cuivre jaune au cuivre rouge.

Beaucoup de couleurs neutres. "Quand la robe est éclatante, affirme le couturier, c'est elle qu'on regarde; si sa nuance est plus discrète, c'est au contraire la femme qui retient toute l'attention et la robe n'est plus que l'écrin qui la met en valeur." Sans aucun doute les créateurs ont voulu mettre en pratique cette formule. C'est pourquoi les gris, les mines de plomb, les beiges champignon, tourterelle, les lourds satins blancs, bleus outremer, ou verts liqueur, tous les tons de cuivre doux, les tons grisaille des métaux, le gris platine, les tons vieil or, vont avoir tant de succès. Il faut toutefois noter quelques violentes fusées d'émeraude, de violet bleu, de violet pourpre, d'incarnat, et de rouge persan qui brillent ça et là, au gré des collections, comme des gemmes précieuses sur un bijou discret.

Avec ces robes on peut porter le grand chapeau noir tonkinois, lorsqu'il s'agit d'une réunion d'après-midi, soit le petit chapeau de plumes blanches, ou bleues, ou mordorées, soit le classique petit chapeau en velours noir ou enfin le turban; certains tricornes vénitiens, tout en velours rehaussé d'or et de perles, seront ravissants avec toutes les robes et avec tous les tons, car le secret de l'élégance pour une femme dont le budget n'est pas très important est de savoir choisir et combiner ses toilettes de manière à pouvoir porter avec toutes les quelques chapeaux qu'elle possède, et les ceintures et les sacs, les souliers et les gants.

JEANDINE

Le grade de feld-maréchal dans l'armée britannique fut créé par George II en 1736.

* * *

La ville forte de Gibraltar fut prise aux Espagnols par les Anglais le 24 juillet 1704.

Un conseil de Hollywood

Elizabeth Taylor possède des yeux presque parfaits, grands et en forme d'amande. Toutes les femmes ne sont pas gratifiées par la nature d'aussi beaux yeux, mais elles peuvent y remédier au moyen de cosmétiques. Des yeux ronds paraîtront plus ovales si vous en prolongez la ligne, au moyen d'un coup de crayon, aux coins. Si vos yeux semblent trop enfoncés, appliquez de la crème "eye shadow" en partant du centre des paupières; appliquez la crème de façon à ce que l'ombre soit prononcée sur la partie extérieure des paupières. Si vos yeux sont trop petits, tracez une ligne au crayon juste au-dessus et immédiatement au-dessous des paupières supérieures et inférieures. Pour adoucir cette ligne, étendez la couleur avec le doigt.



Avec Elizabeth TAYLOR

Témoignage chrétien
$4.00 — Le no, 10c
France catholique
$3.25 — Le no, 8c
Croix du dimanche
$3.00 — Le no, 7c
Vie cath. illustrée
Six mois $2.25
"Abonnements pour tous"
77, d'Aiguillon, Québec

Permanente partielle
ZOTOZ
(ondulation fluide)
Voici la nouvelle ondulation qui redonnera la vie à votre permanente et lui rendra toute sa beauté. Une permanente partielle qui renouvelle votre ondulation permanente originale habituelle.
Seulement $5
JUNE'S
Beauty Salon
99, rue Rideau 2-4889

REPAREZ REMODELEZ
Votre manteau de fourrures MAINTENANT
... tandis que nous n'avons pas augmenté nos prix sur notre assortiment.
Renfrew Furs Limited
SEULEMENT UN MAGASIN
à 156 rue Rideau 2-4207

Si le MAL DE DOS vous incommode
Il vous faut peut-être des Dodd's
Quand vos reins sont détraqués et que le mal de dos s'ensuit—prenez des Pilules Dodd's pour les Reins, le remède canadien depuis 50 ans. En agissant sur les reins, les Pilules Dodd's pour les Reins aident à rétablir vite et sûrement leur fonctionnement normal—à soulager le mal de dos et la sensation de fatigue. Demandez des Pilules Dodd's pour les Reins dans n'importe quelle pharmacie; recherchez la boîte bleue à bande rouge. Vous pouvez compter sur Dodd's. 156F
Pilules Dodd's POUR LES REINS

Sirop MELLO POUR BÉBÉ
TOUX
RHUMES
BRONCHITE
BOUTEILLE 35¢
EN VENTE DANS TOUTES LES PHARMACIES

Vous aimerez la crème glacée Lady Borden ... et lui aussi. Essayez-la CE SOIR!
On achète la crème glacé Lady Borden chez les vendeurs Borden seulement.

Vous êtes toujours certains de vous procurer les verres qu'il vous faut chez ...
IT IS EASIER TO PAY OUR WAY!
PERLES CREDIT JEWELLERS LIMITED
133, RUE SPARKS
Signalez 2-2623
pour un rendez-vous

FERME LUNDI
(Jour d'action de grâces)
C. CAPLAN, LIMITED

MERCI!
C'est avec une profonde gratitude que nous vous remercions de nouveau pour votre très généreuse réponse à notre Vente annuelle de coopération des manufacturiers.
Après de si nombreux mois de préparation il est, en effet, consolant de savoir que nos efforts furent appréciés et qu'un si grand nombre de nos amis et clients profitèrent des aubaines dans tout notre magasin.
Venez nous voir fréquemment ... Nous sommes toujours prêts à vous bien servir.
Merci de nouveau ...
Il y a des aubaines tous les jours chez Caplan
Caplan's
C. CAPLAN LIMITED, RUE RIDEAU


PAUL VILLERS
GERANT
JE DIS "OUI"
JE SUIS L'HOMME QUI DIT "OUI" à la Personal Finance Co. et qui aime pouvoir dire "OUI" à ceux qui veulent un prêt.
Je suis le gérant de notre bureau. Je suis responsable de notre chiffre d'affaires. Plus je dis "oui" souvent à ceux qui demandent des prêts, plus nous faisons d'affaires. Et comme les prêts constituent notre SEULE entreprise — vous comprenez que je tiens à dire "oui"!
S'il arrive n'importe quand que vous ayez besoin d'argent —que ce soit un peu pour peu de temps ou beaucoup pour longtemps—vous pouvez être sur que je ferai de mon mieux pour vous dire rapidement "oui".
Quand vous aurez besoin d'un prêt, donnez-moi la chance de vous dire "oui". Faites-moi la faveur d'une visite à la Personal Finance Co.
Prêts de $50 à $1200 sur billet, meubles ou auto
"LA COMPAGNIE QUI AIME DIRE OUI"
Personal FINANCE CO.
Personal FINANCE CO. Prêts
149-A rue Principale (face au bureau de poste) Hull, P. Q.,
Téléphone: 5-5559 • PAUL VILLERS, gérant.



Pour vous mesdames

JEUNES FEMMES AU TRAVAIL (2)

Marge est photographe



MARGE SHACKELTON

par Jacqueline Delaney

Pas de bébés pour ce photographe-ci! Les feux sont sa spécialité!

Marge Shackelton fait mentir ceux qui croient encore que les femmes photographes doivent se spécialiser dans la photographie de bébés, comme les femmes médecins doivent nécessairement s'occuper des bobos de ces chers petits.

C'est dire qu'elle préfère la photographie d'actualité au travail de studio.

Petite et énergique, Marge Shackelton est une des rares femmes qui font de la photographie commerciale à Ottawa. Elle est aussi l'un des trois propriétaires de "Capital Press Service", seul bureau de publicité ici. Les deux autres sont mon mari et M. Art Roberts.

Il est facile de juger du succès de leur compagnie: "Capital Press" a jusqu'ici, trois fois plus de photos publiées dans la revue "TIME" que n'importe quel autre service photographique au pays. La très jeune organisation (elle fut formée en 1947) se tient donc solidement sur ses pattes, car les quelques $300 des trois jeunes gens ont été transformés, en moins de trois ans, en un actif de plus de $20,000.

"C'est vrai que nous avons travaillé de 15 à 18 heures par jour pendant un an et demi, admet Marge. Mais la compagnie occupe maintenant des bureaux sur trois étages de l'Edifice National, 18, rue Rideau.

"Capital Press" qui a débuté comme service de publicité offrant rédaction et photos, est surtout maintenant un service photographique qui emploie trois photographes, dont Marge, un technicien de laboratoire, une réceptionniste. Le gérant en est, une fois la semaine, Phil Shackelton. Les autres six jours il s'occupe de la rédaction de communiqués publicitaires. Le Service fait du travail pour toute une variété de publications, revues et journaux, de même qu'il est au service du bureau d'Ottawa de la Presse canadienne. "En plus, explique Marge, il y a les mariages, les réceptions du corps diplomatique, un peu de photographie de modes, quelques portraits de personnalités..."

Marge dont le nom de jeune fille est Davidson, est née à Ottawa.

Elle a fait ses débuts dans la photographie commerciale alors qu'elle était publiciste pour une compagnie d'assurance de la Capitale.

C'est alors que la compagnie a acheté une caméra en disant que je pourrais peut-être apprendre à m'en servir," nous raconte Marge. Elle a si bien appris, que peu après elle quittait sa situation pour se consacrer entièrement à la photographie à l'Office national du film où elle passa deux ans. Mais elle gagnait plus en vendant les photos prises le soir ou en fin de semaine.

"C'est alors que nous avons décidé de former une compagnie," rappelle-t-elle. Maintenant on m'accuse d'avoir épousé Phil pour avoir le contrôle des deux tiers de la compagnie!!!"

La jeune femme au pantalon

Quoi qu'en pourront penser ses associés, disons que Marge est aisément la mieux connue des clients de "Capital Press'. Et c'est le pantalon kaki qu'elle portait qui a été pendant longtemps la marque de commerce du Service. "Envoyez la jeune femme au pantalon", demandent les clients. (En passant, disons qu'elle en portait un gris le jour de notre interview.)

Figure caractéristique de la Capitale, on peut l'apercevoir accroupie près du champ de football de Lansdowne, tout comme on aurait pu la voir, le seul photographe à être admis, chez le défunt premier ministre King, le jour du 75e anniversaire du chef d'Etat.

Mais avec tout ce travail, quand les Shackelton trouvent-ils le moyen de tenir maison? Ils ont un joli petit appartement, rue Saint-Patrice.

"Pendant les fins de semaines... parfois, nous assure Marge. D'ailleurs nous sommes toujours ensemble!"

Carnet mondain

Corps diplomatique

L'ambassadeur d'Italie, M. Mario di Stefano et Mme di Stefano recevaient à déjeuner, dans l'intimité, jeudi.

* * *

Mlle Mattea Ferrari, récemment arrivée à Ottawa de Stockholm, Suède, est l'invitée de son oncle, M. Pierro F. Migone, attaché à l'ambassade d'Italie.

* * *

Déplacements

M. René de Chantal a quitté New-York, le 5 octobre, à bord du "Liberté", afin d'aller terminer les études qu'il poursuit à la Sorbonne depuis deux ans.

* * *

Mme C. Colonnier partira lundi pour New-York, où elle s'embarquera le 11 octobre à bord du "Mauretania", pour Paris où elle rejoindra sa fille Renée, qui y poursuit des études depuis un an.

* * *

Fiançailles

M. et Mme Dieudonné Henri, de Hull, sont heureux de faire part des fiançailles de leur fille Rita, à M. Roger Latendresse, C.A., fils de M. et Mme J.-A.-René Latendresse. Le R.P. Ubald Boisvert, o.m.i., a béni leurs fiançailles.

* * *

M. et Mme C.-D. Bonhomme désirent annoncer les fiançailles de leur fille, Marie, à Roger Naubert, de Wrightville, fils de M. et Mme Eugène Naubert. Leur mariage aura lieu le 21 octobre, en l'église du Christ-Roi.

* * *

M. et Mme Adélard Legault, de Hawkesbury, annoncent les fiançailles de leur fille Cécile, à M. Charles-Guy Rochon, fils du Dr et Mme Paul-Emile Rochon, de Montréal.

* * *

Amicale d'Youville

Les anciennes élèves du couvent Notre-Dame-du-Sacré-Coeur, rue Rideau, se réuniront à cette institution le dimanche 15 octobre prochain, à l'occasion de la Sainte-Thérèse.

Cette réunion annuelle commencera par une messe à 9 heures, suivie d'un déjeuner et des élections. Au cours de l'après-midi il y aura réception, à la suite de la bénédiction du Très Saint-Sacrement à 3h. 30.

Toutes les anciennes sont invitées.

* * *

Prochain mariage

M. et Mme C.-L. Corriveau, de Montréal, font part du prochain mariage de leur fille Denyse, avec M. Lucien Gagnon, fils de M. Albert Gagnon, M.B.E., et Mme Gagnon. La bénédiction nuptiale leur sera donnée le samedi 14 octobre, à 10 heures, en l'église Notre-Dame-de-Grâces de Montréal.

* * *

Saint-Louis-Hurtubise

Ce matin, à 9h.30, en l'église du Sacré-Coeur d'Ottawa, le R. P. Jean-Charles Laframboise, o.m.i., recteur de l'Université d'Ottawa, a béni le mariage de Mlle Françoise Hurtubise avec M. Aurèle Saint-Louis. La mariée est la fille de M. et Mme Samuel Hurtubise, et le marié, le fils de M. et Mme Osias Saint-Louis, de Rouyn, P.Q.

Pendant la messe M. Jean-Claude Hurtubise a chanté. M. Michel Hurtubise touchait l'orgue. Des chrysanthèmes blancs et des fougères avaient été disposés dans la nef et le sanctuaire.

La mariée, au bras de son père, portait une toilette de dentelle chantilly, coquille d'oeuf, posée sur du taffetas. Le corsage était surmonté d'un col Peter Pan et la jupe très ample touchait la cheville. Elle était coiffée d'un chapeau de même tissu et elle tenait des gardénias verts et des chrysanthèmes bruns retombant en cascade. Mlle Thérèse Hurtubise, soeur de la mariée, vêtue de taffetas vert nil, et Mlle Thérèse Daoust, cousine de la mariée, vêtue de taffetas or, étaient demoiselles d'honneur. Elle avaient des bouquets de roses et de chrysanthèmes.

Une réception offerte par les parents de la mariée a eu lieu à leur demeure, après quoi M. et Mme Saint-Louis sont partis pour Saint-Jovite où ils descendront à l'auberge Gray Rocks. Pour voyager, la mariée portait un deux-pièces de tweed anglais avec accessoires vert foncé et un manteau beige.

Au nombre des invités de l'extérieur, on remarquait M. et Mme Saint-Louis, M. et Mme R. Saint-Louis, Mme E. Larivière, de Rouyn; Mme P. Fournier, M. et Mme H. Fournier, M. et Mme R. Buissières, d'Espanola, Ont.; M. et Mme L. Kerk, de Sudbury; M. et Mme J. Daoust, M. et Mme J.-A. Daoust, de Masson; M. O. Laframboise et M. J.-B. Carpentier, de Buckingham.

* * *

Dubois-Cardinal

Mlle Jeanne-Claire Cardinal, fille de M. et Mme J.-M. Cardinal, d'Ottawa, épousait récemment en l'église Saint-Charles, M. Sylva Dubois, fils de M. et Mme F. Dubois, également d'Ottawa.

En l'église décorée de glaïeuls et de chrysanthèmes, M. l'abbé Laframboise a célébré la messe et a donné la bénédiction nuptiale. M. René Trudel a interprété le programme musical, accompagné à l'orgue par Mme Bernard Leduc.

Accompagnée de son père, la mariée portait une robe d'après-midi en velours chiffon bleu royal, un chapeau de plumes roses et un bouquet colonial de roses et d'oeillets. M. F. Robert, grand-père du marié, servait de témoin à M. Dubois.

Après la cérémonie, une réception a eu lieu à l'hôtel Standish Hall. Les mariés sont ensuite partis pour Montréal, par avion.

Pour voyager, la mariée portait une robe de lainage quadrillé rouge et bleu marine, sous un manteau court blanc; des accessoires bleu marine et un bouquet de roses talisman, au corsage, complétaient sa toilette.

Parmi les invités de l'extérieur, on remarquait Mlle Melba Dubois, de Washington, E.-U., et le sergent de section G.-T. Cardinal, de Kingston.

* * *

Green-Farmer

La semaine dernière, le R. P. A. Hall, O.M.I., a béni le mariage de Mlle Marguerite Isabel Green, fille de feu M. et Mme George A. Green, d'Edmonton, à M. Marcil-Osborne-Richard Farmer, fils de Mme Philias Farmer et de feu M. Farmer, de Renfrew. La cérémonie eut lieu en l'église Sainte-Thérèse d'Ottawa.

La mariée, au bras du sergent d'état-major E. Davies, de la Gendarmerie royale, portait une ravissante robe de soie taffeta taupe pâle, un chapeau de velours coco orné de plumes "biscuit"; ses accessoires étaient de la même teinte que les plumes. Son bouquet se composait de roses Johanna Hill et de "stephanotis".

M. J.-D. Farmer, de Montréal, oncle du marié, était témoin de son neveu. Mme Laurent Beaudoin cousine du marié, était dame d'honneur. Les placiers étaient Dick Doyle et Larry Beaudoin.

Pour l'occasion, l'église était abondamment décorée de chrysanthèmes blancs.

Après le mariage, il y eut réception au Green Valley Inn, puis, les jeunes époux partirent pour Détroit, où ils furent les invités de M. et Mme James A. Nicholl, de Grosse-Pointe.

Pour voyager, Mme Farmer portait un costume de gabardine American Beauty avec accessoires en suède noir. Son bouquet de corsage consistait en un simple gardénia.

A leur retour, M. et Mme Farmer habiteront Ottawa.

Parmi les invités d'honneur, on remarquait M. l'abbé André Farmer, de Saint-Rédempteur de Huil, au sanctuaire; M. et Mme J.-D. Farmer, Mlles Eugénie Farmer, Mme O. Portelance, Mme P. Raymond, Mme F.-H. Bonneville, Mlle Louise Bonneville, M. et Mme Bruno Poirier, M. et Mme Lloyd Newton, M. J.-P. Lemieux, Mlle Mariette Guimond et M. Pierre Richard, tous de Montréal; M. André Farmer, M. Lionel Farmer, Mme R. Proulx, Mme R. Bélanger, M. et Mme Ovila Farmer, M. Maurice Farmer, M. Richard Farmer et Mme A. Dessaint, de Sarsfield; et M. et Mme A.-A. Huot, de Smith Falls; M. et Mme Raymond Farmer et Claudette, de Hawkesbury; M. et Mme P. Desjardins, M. Richard Beaudry et M. Bert Beaudry, de Pembroke.

FEUILLETON DU "DROIT"

Le Mystère de la rue de La Boétie

par ALIN MONJARDIN et P. HELLACHE

(Reproduction autorisée par la Société des gens de lettres)

Il s'arrête pour regarder une borne kilométrique: Champfume: 2 kms. Deux kilomètres, c'est une promenade.

Il se remet en route, respirant profondément, heureux de vivre.

—Les confrères n'auraient jamais le courage de se mettre en route de si bon matin. Ils se lèvent fatigués... Moi, je commence ma journée tôt, c'est le moyen d'abattre beaucoup de besogne... Ils riraient rue du Croissant, à me voir arpenter ainsi la route qui va de Prétendre à Champfumé... Je connais mon itinéraire par coeur...

Tous les jours précédents, Louis Bausset a recherché dans le Dauphiné les châtelains et les collectionneurs qui ont pu être volés par des bandits inconnus.

A Buis-sur-Sente, le propriétaire du château lui a dit:

—Il y a environ huit mois, pendant la nuit, on m'a volé une glace de Venise à dessins chinois, du seizième siècle. C'est une pièce rare, qu'un acheteur du vieux continent sera obligé de cacher, car elle est connue... J'ai refusé de la vendre bien souvent, hélas! C'est tout ce qu'on a volé chez moi. Une petite notice, tapée à la machine à écrire était suspendue à la place de la glace. Cette notice disait: "Ne porte pas plainte ou nous nous vengerons sur tes enfants!" J'ai eu peur pour eux et je n'ai rien dit. Je suppose que ce trésor a été envoyé en Amérique.

A Fleure, une vieille dame habitant dans une gentilhommière au milieu d'un grand parc, a fait le récit suivant:

—On est venu me voler, en décembre, le contenu de deux vitrines. Il y avait des objets en or et des boites précieuses... Je suis vieille, je ne tiens plus à rien... J'ai dit à mon intendant de faire ce qu'il voudrait. Il m'a conseillé de ne rien dire: "Vous allez mécontenter vos domestiques et vous ne retrouverez rien."

Maintenant Louis Bausset se rend au château de Champfume où habite encore le comte de Champfumé. D'après les indications que possède le journaliste, là, le vol a été particulièrement important.

Chaque jour, à pied, en voiture, Bausset continue sa randonnée, cherchant, regardant, questionnant, s'égarant, musardant. Il télégraphie à son journal des articles très pittoresques qui font la joie des lecteurs, car il sait y mettre du sérieux, de l'information et de la fantaisie.

En règle générale, il est reçu avec beaucoup de courtoisie par les gens qu'il va voir, il devine vite leurs côtés faibles, flatte leurs manies, s'intéresse à la spécialité de leur propriété, parle chasse, pêche, pommes de terre, faisan, canard, oie, abeilles et même au besoin escargots.

Un dimanche, il accepte de remplacer un joueur de bridge absent au château de Paillette; il étonne tout le monde en faisant une demande psychologique de petit chelem à sans atout; et le gagne avec un brio remarquable. Chez le vieux général de Chênepin, il consent après une tasse de thé, à jouer au billard et fait une série de 76 points qui oblige le vieil officier à dire:

—Bien que général, j'en suis bleu...

Louis Bausset sera au château de Champfumé à 8 heures. C'est une heure à laquelle on peut se présenter.

Le comte de Champfumé le reçoit fort aimablement:

—J'ai lu votre premier article hier, et de Paris, par téléphone, on m'a hier soir parlé de votre interview de mon cousin de Paillette. Bien! bien! Nous sommes contents de recevoir un brillant représentant de la Presse de la capitale parmi nous. A propos, que fait-on aux Fantaisies Parisiennes? Connaissez-vous Jacqueline Bouton? Non! Peut-être ne joue-t-elle plus. Et notre grande Cécile Ternelle! Comment? elle a pris sa retraite, si jeune! Et dites-moi, monsieurs, le Concours hippique est-il toujours aussi brillant? Et les batailles de fleurs? Comment, elles n'ont plus lieu! Mais Paris n'est plus Paris! Vous allez déjeuner avec nous, vous nous raconterez les derniers potins. Vous pensez si cela peut nous amuser. Nous sommes demeurés très à la page...

Quelques minutes plus tard le fervent de Paris entre dans des confidences...

—Nous avons porté plainte à la suite d'un vol très important dont nous avons été les victimes, mais deux mois plus tard, nous avons été harcelés à ce point que nous avons retiré notre plainte qui, du reste, n'avait fait découvrir aucun malfaiteur.

—Mais que vous avait-on volé?

—Des bonbonnières d'or que le roi Louis XIV avait données à Mme de la Tourneile, une de mes aïeules, des objets auxquels ma femme tenait beaucoup, car ils provenaient de l'héritage de son oncle, M. de Baudebois. C'étaient des écrins avec des bagues, des montres d'or massif, des épingles à chainette avec de très beaux diamants. Un orfèvre de la région qui connaissait nos chers trésors a estimé le vol à 750,000 francs.

—Mais, demande Louis Bausset, toujours à son affaire, comment vous a-t-on harcelés?

—De toutes les façons. Colosse, notre beau chien de garde fut trouvé mort, empoisonné dans sa niche, la rivière que j'avais peu à peu aménagée pour l'élevage de la truite a été polluée, et les efforts de vingt ans ont été anéantis. Un camion, pendant la nuit, a défoncé le mur du potager et s'est éclipsé. Au petit matin, on a constaté les dégâts et la disparition des plus beaux légumes du jardin. Plusieurs incendies ont éclaté dans le fond du parc. Nous qui étions si tranquilles, nous avons connu la peur! Un jour, nous avons reçu par la poste une simple feuille sur laquelle à la machine à écrire étaient imprimés ces mots: "Retirez votre plainte, vous retrouverez la paix!"

—Alors vous avez retiré votre plainte?

—Hé oui! Ma femme était nerveuse. J'avais peur de la voir tomber sérieusement malade. Sa santé m'est plus chère que tout.

—Puis-je voir cette feuille vous recommandant la prudence?

(A suivre)

LA CUISINE

Ayez un festin le jour de l'Action de Grâce

A mesure que l'homme élargit le champ de ses connaissances, à mesure qu'il se cultive, son esprit voit plus grand et comprend mieux la valeur des gens, des choses qui l'entourent et qui lui sont dispensées par le Créateur. A mesure que son esprit devient ainsi plus clairvoyant, son coeur se dilate et s'agrandit pour apprécier et aimer. La fête de l'Action de Grâce est une expression de ce retour vers la Source de tout bien.

Bien que notre jour d'Action de Grâces, soit d'origine Américaine, puisqu'il remonte à 1621 et même à 1598, il n'en reste pas moins vrai qu'on peut retracer dans l'ancien testament une célébration annuelle de reconnaissance très imposante. En effet, on lit dans le Deutéronome, que Moïse organisa une fête de réjouissance dite des Tabernacles qui, après les Moissons et les Vendanges, devait durer sept jours. Tous devaient se joindre à cette fête, même les étrangers. Si on considère combien les gentils étaient méprisés par les juifs de ce temps-là, on comprend qu'il fallait que la fête fût bien importante pour qu'on les associât ainsi à leur réjouissance. C'est que la reconnaissance qui montant des coeurs en ce jour devait être telle qu'elle noyait tout autre sentiment fût-il d'aversion, de mépris. C'était la fête de l'amour qui consume tout ce qui lui est étranger.

A Athène, les grecs exhaltaient aussi ces sentiments chaque année, pendant une semaine, en novembre, par la fête de Démeter, la Mère de l'Agriculture et la Déesse des moissons. Cependant, seules les femmes étaient admises à y participer. La célébration commençait dans la tristesse, évoluait vers la joie, pour se terminer dans l'allégresse par le sacrifice d'animaux et l'offrande de fleurs, de miel, dans un décor de fruits, de légumes et de tous les autres produits agricoles.

Chez les Romains, chaque année le 4 octobre, Cérès, déesse des moissons, était honorée par des sacrifices d'animaux et la première coupe des moissons offerte en procession dans les champs au son de la musique.

En Angleterre, on célébrait aussi le jour dit "Le foyer des récoltes" (Harvest Home). C'est probablement de ce pays qu'est parvenue aux Etats-Unis et enfin au Canada, cette fête de l'Action de Grâce. Ici au pays, nos compatriotes de langue anglaise la célèbrent avec beaucoup d'enthousiasme et, comme chez les Américains, souvent la dinde traditionnelle fume sur les tables à côté de la tarte à la citrouille et du pain de ménage chaud. Pour tous les Canadiens c'est une fête civile, mais pour beaucoup d'entre eux elle ne signifie qu'un congé qu'on est heureux d'employer à se distraire sans trop s'en demander la raison. La plupart des gens ignorent que cette fête a toujours eu comme but de remercier Dieu des produits de la terre, des moissons. Pourtant nous aurions, plus que tout autre peuple, beaucoup de raisons de le remercier pour la richesse de la production canadienne, pour notre climat, pour notre sol, pour notre sous-sol, pour nos fruits, pour nos légumes, pour notre faune, pour nos récoltes, pour nos forêts, pour nos mines, pour tout! Action de grâce, Action de grâce!

Que ce jour prenne à nos yeux un sens profond et alors nous pourrons avec plus de joie, plus de bonheur le célébrer. Pour aider à concrétiser autour de la table du 9 octobre, cette année, la joie de vivre et le bonheur de remercier, les Economistes ménagères du ministère fédéral de l'Agriculture vous offrent un menu de circonstance, essentiellement canadien.

MENU

Cocktail au jus de raisin
Poulet (ou dinde) farci, gelée de pommettes
Purée de pommes de terre
Carottes glacées au miel
Salade crue d'épinards et de choux-fleurs
Crème glacée avec sauce aux fruits frais
Café



3078—Quelle petite fille n'aime pas la mode? Vous verrez comment elle saura apprécier son nouveau petit costume du dimanche si elle a la chance de porter celui-ci? Grandeurs: 2 à 10.

LA CUISINE

...avec un accent beige

Par Michel HULDERS

Un nouveau dessert est toujours le bienvenu... S'il s'agit d'un soufflé il le sera dix fois! Voici donc la recette du soufflé à la vanille que vous servirez demain à votre famille.

Soufflé à la vanille

Faites cuire une demi-pinte de lait avec un bâton de vanille et une demi-tasse de sucre. Délayez une demi-tasse de farine avec un peu de lait froid et ajoutez au lait qui cuit. Laissez cuire pendant deux minutes. Retirez du feu et ajoutez un quart de tasse de beurre, trois jaunes d'oeufs et cinq ou six blancs battus en neige. Faites cuire au four dans un plat creux qui a été beurré au préalable. Servez immédiatement en sortant du four.

CAROTTES GLACEES AU MIEL

12 petites carottes, ou
6 grosses coupées en deux sur la longueur
1 c. à table de vinaigre
¼ tasse d'eau chaude
½ tasse de miel doux
⅛ c. à thé de gingembre
¼ c. à thé de sel
1 c. à table de graisse fondue

Déposer les carottes dans un plat graissé allant au four. Mélanger le vinaigre, l'eau chaude, le miel, le gingembre, le sel et la graisse fondue. Verser ce mélange sur les carottes et cuire à four modérément chaud, 325°F., pendant 1 heure ou jusqu'à ce que les carottes soient tendres. Quantité: six portions.

NOTE: Les carottes peuvent être bouillies au préalable pendant 30 minutes puis recouvertes de la sauce et cuites au four à 325°F., pendant 30 minutes.

Du rouge à lèvres sous forme de minuscules alumettes

Trois jeunes Canadiens de 26 ans sont aujourd'hui reconnus comme les inventeurs d'un bâton de rouge à lèvre minuscule, semblable à une allumette, qui fait sensation dans l'industrie de cosmétiques. C'est non seulement le premier cosmétique de création canadienne, mais c'est le seul qui, par son originalité et ses avantages, connaît un succès retentissant sur le marché américain.

Léo Bouchard et John Bateman, ingénieur diplômés de l'Université du Manitoba, ainsi que Julius Hammerslag, autrefois de Vancouver, quittaient l'Ouest, il y a trois ans, pour venir tenter fortune dans la métropole. Le destin devait les réunir et les mettre en présence d'un réfugié européen qui leur adressa une remarque que l'on pourrait juger de prime abord banale. "Je n'ai jamais compris", leur disait le réfugié, "comment il se fait que les femmes se servent d'épais bâtons de rouge quand les artistes n'ont qu'à plonger une allumette ou un cure-dent dans un pot de cosmétique pour se maquiller avec goût et précision. On n'emploie pas le même pinceau pour peinturer une maison et pour peindre un tableau."

C'était l'étincelle qui devait faire jaillir la lumière. Comme à l'oeuf de Christophe Colomb, il suffisait d'y penser. Nos trois copains se mirent donc en frais de fabriquer à la main de minuscules bâtons de rouge en forme d'allumette. Jugeant l'expérience satisfaisante, ils entreprirent d'inventer la machinerie qui leur permettrait de fabriquer les allumettes de rouge en quantités suffisantes pour le marché.

Après avoir connu des débuts assez difficiles, n'ayant pour tout capital que $200, ils réussirent, à force de persévérance, d'ingéniosité et de courage, à construire une petite usine, rue Beaubien est, où ils emploient maintenant une vingtaine de jeunes filles.

Leur produit, auquel ils ont donné le nom descriptif de "Lipmatch", consiste en un livret contenant quinze allumettes dont la tête porte du rouge à lèvre au lieu d'une pâte inflammable, et un petit miroir adossé au couvercle. On se sert de l'allumette comme d'un pinceau pour colorer les lèvres en y dessinant des traits précis et nets. L'allumette de rouge ne sert qu'une fois. Le livret est enrobé dans la "Cellophane" et se glisse très facilement dans une bourse: il est aussi utile qu'un fard compact, aussi facile à manier qu'un ensemble d'allumettes. On peut se le procurer en cinq teintes.

A peine lancée sur le marché, l'allumette de rouge connait une grande vogue parmi les étudiantes, les débutantes et les jeunes femmes aux Etats-Unis, où l'usine de Montréal expédie plus de 300,000 allumettes de rouge par mois. C'est le premier cosmétique canadien à jouir d'une telle faveur aux Etats-Unis, et l'on croit que c'est également le premier produit canadien d'usage courant à s'écouler en aussi grandes quantités sur le marché américain.

VENTE
47e
ANNIVERSAIRE
Bat son plein maintenant
THE HOUSE THAT FUR BUILT
Dworkin Furs
356 RIDEAU ST.
WITH FACTORY TO WEARER SAVINGS

SOOTFOE
FOE TO SOOT
FABRIQUÉ AU CANADA DEPUIS 1917
ÉCONOMISE DU COMBUSTIBLE ** ENLÈVE LA SUIE * ÉLIMINE LES FEUX DE CHEMINÉE * EMPLOYÉ COMME PURIFICATEUR DE FUMÉE D'EMPLOI SÛR ET FACILE
16 onces .37c 36 onces .62c
FORMATS ECONOMIQUES
80 onces $ 1.12
Bidon de 50 livres $12.00
Dans tous les grands magasins, quincailleries comptoirs postaux, magasins généraux



COMPRIMÉS
DE LAIT DE MAGNÉSIE
PHILLIPS'
ADOUCIT
l'Estomac Aigre
SAVEUR DE MENTHE
PHILLIPS' MILK OF MAGNESIA
36 TABLETS



Le berceau du bonheur

Bébé se porte bien car sa chère maman, débarrassée de souffrances inutiles, l'entoure de soins, de tendresse et lui communique son bonheur.

Les pilules FEMOL aident la femme aux différentes étapes de sa vie. Elles la préparent longtemps d'avance, même à l'époque où elle est jeune fille, à remplir son rôle de mère. Elles l'aident à traverser sans trop de difficulté la dure épreuve qui résulte de sa grandiose mission.

Les plantes qui entrent dans la composition des pilules FEMOL agissent directement sur les organes de la femme. C'est pourquoi ces pilules ne sont pas un simple calmant, mais bien un véritable remède. Elles sont particulièrement bienfaisantes durant la grossesse. Elles aident alors chaque organe à jouer parfaitement son rôle. Elles sont d'un grand secours pour la femme.

Une brochure accompagne chaque boite de pilules FEMOL. Intéressante et documentée, cette brochure indique le traitement des différentes maladies féminines.

Depuis près de 40 ans — Adolescence — Maternité — Retour d'âge

LES PILULES Femol SONT UN COMPOSÉ D'EXTRAITS PUREMENT VÉGÉTAUX

OPTOMETRISTE
ARMAND POMMIER
Spécialiste dans les prescriptions et l'ajustement des verres.
NOUS ASSUMONS LES FRAIS DES APPELS TELEPHONIQUES INTERURBAINS POUR RENDEZ-VOUS
105 CHEMIN MONTREAL — Cornwall, Ont. Tél: 395 J



BULBES de HOLLANDE
pour Plantation d'Automne
Tulipes, Narcisses, Jacinthes, Crocus ou Safrans, Lis, etc.
Nouveau Catalogue d'Automne d'Oignons à Fleurs Gratis 39
W.H. PERRON & CIE LIMITÉE
GRAINETIERS & PÉPINIÉRISTES
535 BLVD ST LAURENT, MONTRÉAL



DOS DE RAT MUSQUE
$295
Conditions si désiré
SOBCUFF'S
176, rue Rideau 3-5506

Nettoyage de qualité
• COSTUMES
• HABITS
• ROBES
(Unies)
• PARDESSUS
(Unis)
65c
Comptant et à emporter
PROSPERITY CLEANERS LIMITÉE
1232, Wellington, 8-1768
233, Rideau 4-2212

Chronique de Bridge

Par Noël DUCHESNE

Adresser toutes communications au sujet du bridge au Chroniqueur du Bridge,
M. Noël Duchesne, 781, 3e Avenue, Limoilou, Québec

999—B-332

QUELLE EST VOTRE ENTAME ?

Vous êtes en Ouest et avez les cartes suivantes:
♠ 4-2 ♥ 8-7-6-4 ♦ A-D-10-9 ♣ R-D-7
Les enchères furent:

Tous vulnérables
Donneur Sud

SUD	OUEST	NORD	EST
1-pique	passe	2-trèfles	passe
3-coeurs	passe	4-piques	passe
6-piques	passe	passe	passe

Vous attaquez de quelle carte ?

Le roi de trèfle semble la carte indiquée.

Cependant si vous analysez les enchères pendant quelques instants vous en viendrez peut-être à la conclusion qu'il est préférable de choisir l'as de carreau.

Nord possède certainement quatre cartes de pique et probablement cinq cartes de trèfle, ce qui ne lui laisse que quatre cartes rouges.

Sud, par ses enchères, a indiqué un fort bicolore coeur et pique, et l'assurance qu'il ne perdrait pas deux carreaux.

Si vous cédez la main aux adversaires en attaquant d'un trèfle, Nord qui n'a certainement pas de nombreux coeurs pourra peut-être se défausser de ses carreaux sur les coeurs de Sud et votre as sera alors la victime d'une coupe.

Si Sud possède deux trèfles il ne peut les écarter sur aucune suite de Nord, ce joueur n'ayant annoncé que la suite trèfle; votre gagnante de trèfle est donc moins exposée que votre as de carreau.

Le seul cas où l'as de carreau pourrait avantager le déclarant serait si celui-ci possédait cinq piques, cinq coeurs, un carreau et deux trèfles et que le roi de carreau se trouverait dans la main de Nord. Dans ce cas l'attaque de l'as de carreau permettrait au déclarant de se défausser de son trèfle perdant sur le roi de carreau de son partenaire. Mais encore ici le déclarant ne serait avantagé que si sur les coeurs il était impossible pour Nord de se défausser de tous ses carreaux.

Si dans une chronique précédente, je vous ai dit que l'attaque d'un as est à déconseiller contre un contrat de petit chelem, j'avais tout de même ajouté: "Lorsque vous n'espérez pas obtenir une autre levée."

Dans le cas présent, si le déclarant n'avait déclaré qu'une seule suite, il n'y aurait alors aucune hésitation et votre meilleure attaque serait le roi de trèfle, afin de majorer une de vos cartes alors qu'il vous reste une prise de main, l'as de carreau.

Lorsque cette main s'est présentée au cours d'une partie libre, le joueur en Ouest attaqua du roi de trèfle et facilement le déclarant réussit son contrat alors qu'il aurait subi un échec si l'adversaire avait préféré attaquer de l'as de carreau.

La main complète était:

N
♠ R-9-7-3
♥ D-9
♦ 3-2
♣ A-V-10-9-4

O
♠ 4-2
♥ 8-7-6-4
♦ A-D-10-9
♣ R-D-7

E
♠ 6-5
♥ 5-3-2
♦ 8-7-6-5-4
♣ 5-3-2

S
♠ A-D-V-10-8
♥ A-R-V-10
♦ R-V
♣ 8-6

Si Ouest attaque d'un trèfle, Nord gagne de son as. Le déclarant retire les atouts des adversaires. Nord se défausse de ses deux carreaux sur les coeurs et le déclarant ne perdra qu'un trèfle.

Après l'attaque de l'as de carreau le déclarant ne peut éviter la perte d'un trèfle.

NOEL DUCHESNE

Deux anniversaires de mariage chez les familles Deslauriers à Val-Rita

VAL-RITA, Ont. (D.N.C.) — De grandes fêtes avaient lieu récemment à Val-Rita, à l'occasion d'un double anniversaire de mariage, les noces d'or de M. et Mme Stanislas Deslauriers (Louisa Beaudoin) et les noces d'argent de leur fils et belle-fille, M. et Mme Toussaint Deslauriers (Marie-Louise Poliquin).

Une cérémonie a eu lieu durant l'après-midi, à l'église paroissiale. Les deux couples étaient entourés de leurs nombreux enfants et de leurs parents et amis. M. le curé J. Payette a récité une dizaine de chapelet, en action de grâces. Le R. P. André Cary, O.M.I., curé à Kapuskasing, a prononcé le sermon de circonstance. M. le curé a lu les prières d'usage et a béni les heureux époux.

Pendant la bénédiction du Très Saint Sacrement, la chorale des Dames de Sainte-Anne, des ligueurs du Sacré-Coeur et des Enfants de Marie a interprété le programme musical approprié à la circonstance.

Environ 160 convives ont ensuite pris part à un banquet, à la salle paroissiale.

Pendant la soirée, les enfants des jubilaires leur ont offert leurs voeux, par des compliments, des chants et des saynètes.

Les jubilaires, venant de Bonfield, Ont., ont été parmi les pionniers à Val-Rita, en 1923; ils ont rempli un rôle important dans l'organisation de la nouvelle paroisse. Aussi, au prône, en son nom personnel et en celui des paroissiens, M. le curé Payette a-t-il exprimé sa gratitude à leur égard. Le R. P. Cary a fait ressortir le rôle important de la famille chrétienne dans la société.

M. et Mme Stanislas Deslauriers comptent 14 enfants vivants: Mme Emile Guillotte (Flora-Ida), de Kapuskasing, Mme F.-X. Guillotte (Marie-Jeanne), de Grande-Rivière, Qué., Mme Frank Cauchon (Marie-Blanche), de Val-Rita, Mme Jean Veilleux (Cécile), de Hearst, Toussaint, Prosper, Maurice, Wilfrid et Rodolphe Deslauriers, de Val-Rita, Joseph, de Woonsocket, Rhode Island, Paul, de Rouyn, Antoine et Omer, de Timmins.

Les enfants de M. et Mme Toussaint Deslauriers sont au nombre de 10; ce sont: Marie-Rita, institutrice, Joseph, Pierre, Jean-Paul, Thérèse (de l'Académie Sainte-Marie de Haileybury), Victor, Dolorès, Jacques, Germaine et Gérard.

On a exposé les nombreux cadeaux offerts aux héros de ces fêtes, durant la soirée.

Une drôle de bombe atomique à N.-Y.

NEW-YORK (A.F.P.) — Quatre explosions d'une violence inouie, qui se sont produites dans les égouts de Brooklyn, ont causé une véritable panique.

"C'est la bombe atomique"; "les Russes ont lancé une bombe"; "nous allons être brûlés vifs"; tels étaient les cris lancés par la foule épouvantée à la vue des plaques d'égouts volant en l'air jusqu'à la hauteur des cinquièmes étages et des gigantesques flammes qui s'élevaient encore plus haut.

Trois personnes seulement ont été blessées, et encore parce qu'elles avaient été renversées par d'autres témoins de l'accident qui tentaient de s'enfuir.

La police pense qu'une certaine quantité d'essence ou de pétrole a dû pénétrer, pour une raison encore inconnue, dans les égouts.

Immunisation contre la diphtérie, recommandée

Au cours des premiers mois de l'année, on a enregistré 12 cas de diphtérie. Cependant, au cours du mois de septembre seulement, 5 nouveaux cas ont été découverts.

Ils viennent de tous les coins de la ville et non pas d'un seul. C'est ce que révèle un communiqué du département d'hygiène de la municipalité d'Ottawa.

On demande instamment aux parents de voir à faire immuniser leurs enfants immédiatement dans les cliniques municipales ou chez leur médecin particulier.

Visite d'une colonie ouvrière que l'on ouvrira sous peu près de Rouyn-Noranda

ROUYN, Qué. (D.N.C.) — M. Guy Dallaire, député de Rouyn-Noranda, en compagnie de M. L. Sylvestre, chef de district du ministère de la colonisation et de M. Julien Morissette, rédacteur du journal "La Frontière", se sont rendus, la semaine dernière, visiter la colonie ouvrière que l'on ouvrira prochainement à quelques milles des deux villes, dans la partie nord-est du canton Rouyn.

Le projet de cette colonie est à l'étude depuis déjà quelques années. C'est une expérience probablement unique dans la province de Québec et elle ne manque pas d'intérêt. Dans cette partie du canton Rouyn, où se trouvent plusieurs mines en production, telles McDonald, Donalda et Eldona, il y a plusieurs centaines d'acres, d'excellente terre arable, coupée de-ci de-là par des excroissances de roc, mais qui demeure dans l'ensemble très facile à cultiver. On y trouve cependant bien peu de bois, à peine suffisamment pour le chauffage, les feux de forêts ayant à peu près tout rasé il y a quelques années.

Pour ces saisons, il était difficile d'y ouvrir une véritable paroisse de colonisation selon la formule habituelle Cependant, le député de Rouyn-Noranda, M. Guy Dallaire, trouvait regrettable que se perdit en quel que sorte ce plateau d'environ 11 milles carrés de sous-sol. Il soumit donc au gouvernement le projet d'y faire de la colonisation, d'après un plan nouveau quant à la subdivision des lots, à 175 colons-ouvriers. Le premier travail à faire, ce fut celui des classificateurs et des arpenteurs. On constata qu'il y avait moyen d'établir dans cette partie du canton Rouyn 175 colons à qui on pourrait donner 15 acres de bonne terre. Les lots furent donc subdivisés en conséquence. Ils n'ont pas tous la même grandeur ni la même forme, mais la classification est faite de façon à ce que chacun des occupants possède 15 acres.

Comme on le sait, il ne s'agit pas d'établir en cet endroit une véritable colonie Ce sera si l'on veut une colonie banliue de Rouyn ou une colonie ouvrière. On établira des ouvriers et des mineurs qui travaillent dans l'industrie ou les mines de Rouyn-Noranda. Ceux-ci auront un lot de 15 acres, a proximité du centre urbain que sont les villes-soeurs. Les plus éloignés n'en seront qu'à 10 minutes. C'est donc dire qu'ils pourront facilement par autobus ou autrement se rendre à leur travail et en revenir, soir et matin. Les soirs et durant les jours de congé, ils pourront cultiver leurs arpents de terre, se faire un jardin pour leur propre famille, élever certains animaux, avoir un poulailler et même pour les plus entreprenants, prendre des dispositions pour vendre des légumes, de la viande, des oeufs, etc., à Rouyn-Noranda. On leur permettra de devenir ainsi très facilement propriétaires, de décongestionner d'autant les villes, tout en leur assurant une vie beaucoup plus facile de compagnards.

Ce projet de colonie ouvrière, qui se réalisera bientôt, ne sera évidemment pas sans susciter un vif intérêt dans Rouyn-Noranda. On n'a pas encore déterminé toutes ces conditions qu'il foudra remplir pour y obtenir un lot. A ce sujet, M. Guy Dallaire a déclaré que l'intention du ministère de la Colonisation dans cette affaire est surtout de rendre service à ceux qui ont besoin d'aide. On prendra tous les moyens d'éviter qu'il se fasse de la spéculation immobilière avec ces petits lots situés à proximité de plusieurs mines, et qui peuvent avoir avant longtemps beaucoup de valeur. Une condition déjà déterminée est que le futur accupant doit s'engager à y vivre douze mois par année et à cultiver son lopin de terre, durant son temps libre. A cause de la proximité des mines et des industries et de la faciletés des communications, rien n'empêchera un mineur, par exemple, d'obtenir un lot dans cette partie du canton Rouyn et d'aller y établir sa famille, tout en n'abandonnant pas son emploi en ville.

Cet automne et le printemps prochain, le gouvernement provincial continuera les travaux de voierie et entreprendra certains travaux de drainage. Il est peu probable que l'on commence la distribution des lots avant quelques mois encore. Mais il est certain que dès le printemps prochain, plusieurs colons-ouvriers pourront commencer à s'y établir. Pour ce qui est des services religieux, avant la fondation d'une paroisse, les colons-ouvriers pourront fréquenter la desserte de Glenwood.

C'est une des raisons pour lesquelles, à la demande de M. Dallaire, le gouvernement a accordé un octroi de $4,000 pour la construction de la chapelle de cette desserte.

Invités de marque au congrès de l'U.C.F.O., mardi

Plusieurs personnalités prendront part au congrès de l'Union catholique des cultivateurs franco-ontariens, qui aura lieu à Saint-Isidore de Prescott le mardi 10 octobre prochain, conjointement avec le congrès de l'Union catholique des fermières de la province d'Ontario.

Parmi ces invités de marque, mentionnons: le R. P. Norbert, O.C.R., de l'Institut agricole d'Oka; MM. les agronomes Félix Millette et W. Montcalm; M. Jean-Guy Blouin, président national de la Jeunesse agricole catholique; M. Jules Saint-Pierre, représentant de la Société d'établissement rural.

Le congrès se terminera par une soirée publique, mardi soir prochain; les jeunes gens et les jeunes filles sont particulièrement invités à assister à cette soirée. On y traitera de l'important problème de l'établissement de la jeunesse.

Des organismes sont établis pour aider la jeunesse rurale à s'établir sur des terres, particulièrement dans le nord de l'Ontario, étant donné que l'espace fait défaut dans le Québec et dans l'est de l'Ontario. Cependant, la jeunesse doit comprendre que pour obtenir de l'aide, elle doit d'abord prouver sa bonne volonté, en se montrant sérieuse et économe. La soirée de mardi l'intéressera sûrement.



AJF
A. J. FREIMAN LIMITED
Le centre des emplettes de la capitale du Canada

ET LE CENTRE DE LA FERME ET DU FOYER DE FREIMAN (Le service McCoy Limitée)

seront

Fermés toute la journée lundi

LE 9 OCTOBRE
(JOUR D'ACTIONS DE GRACES)

ACHETEZ MARDI

HEURES D'AFFAIRES: 9 h. de la matinée à 6 h. du soir journellement.



LA SAISON DE LA SYMPHONIE

COMMENCE LE 19 OCTOBRE

Maintenant VOUS AVEZ LE PRIVILEGE DE FAIRE PORTER A VOTRE COMPTE VOTRE ABONNEMENT SAISONNIER A LA

L'Orchestre Philharmonique d'Ottawa

CHEZ MURPHY-GAMBLE LIMITED, CHAS. OGILVY LIMITED, A. J. FREIMAN LIMITED.

UN SERVICE NON LUCRATIF offert par ces grands magasins à rayons en reconnaissance du rôle important que joue la Philharmonique dans notre ville.

En portant votre abonnement à votre compte à l'un de ces magasins, vous pourrez plus facilement vous permettre de jouir de la plus grande musique au monde jouée par votre orchestre, et à des prix populaires.

LE programme de la Philharmonique pour la saison 1950-1951 vous présente sous le distingué bâton du chef d'orchestre Eugene Kash, des artistes de concert choisis avec soin à cause de leur talent et de leur compétence, et vous présenteront des concerts dont vous jouirez. Commandez vos sièges en téléphonant au bureau de la Philharmonique d'Ottawa, 5-4306 à 5 h. 30 p.m. et jusqu'à 10 h. p.m. Téléphonez aux services d'emplettes de Freiman (2-6464), Murphy-Gamble (5-3355), Ogilvy (6-4511) durant les heures d'affaires. Ils communiqueront votre commande au bureau des billets de la Philharmonique d'Ottawa. Profitez de cette commodité. Vous serez facturé pour vos billets comme pour tout autre achat.

FAITES vos retenues maintenant pour obtenir les meilleures places. Rappelez-vous que les billets d'abonnement à la Philharmonique sont un cadeau idéal pour la famille, les amis et les parents.

ANNONCE insérée dans l'intérêt du public par A. J. Freiman Limitée, Murphy-Gamble Limitée, et Charles Ogilvy Limitée.

Programme des concerts

qui auront lieu au Cinéma Capitol

LES JEUDIS EN SOIREE

LE 19 OCTOBRE 1950—Artiste invitée LOIS MARSHALL—soprano
LE 20 NOVEMBRE 1950—Artiste invité ANTONIO DE ROCCO—pianiste
LE 18 JANVIER 1951—Artiste invitée BETTY JANE HAGEN—violoniste
LE 15 FEVRIER 1951—Artiste invité ROSS PRATT—pianiste

PRIX D'ENTREE

ORCHESTRE ET LOGES (premier choix)	$8.00—4 concerts
ORCHESTRE (deuxième choix) et PREMIER BALCON	$6.50—4 concerts
ORCHESTRE (troisième choix) et DEUXIEME BALCON	$4.50—4 concerts

Radio Théâtre Musique

PROGRAMMES DE RADIO

CE SOIR

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
6.00—Musique
6.15—Radio-journal
6.25—Intermède
6.30—Album de la chansonnette
6.45—Jeune Brigade de Hull
7.00—Forum sportif — Charlie D'Aoust.
7.30—Moi j'ai dit ça
7.45—Musique
8.00—Concert Agostini
8.30—Quatre mains.
9.00—Radio-journal
9.10—Paris a 2,000 ans.
9.30—Soirée à Québec
10.00—Musique
10.30—Nos modernes
11.00—Bonsoir les sportifs (Z. Lespérance)
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Paris-soir
12.00—Nouvelles et résultats sportifs
12.05—FIN DES EMISSIONS

CKOY
1310 Kilocycles
6.00—News
6.05—Sports by Ted Root
6.10—Make Believe Ballroom
6.55—News
7.00—Guy Lombardo Show
7.30—Musical Mysteries
8.00—Twenty Questions.
8.30—Hollywood Byline
9.00—Ad Quis
9.30—Hayloft Hoedown
10.00—Saturday at the Shamrock
10.30—Sportcast
10.35—Meet the Band
11.00—News.
11.10—Sports
11.15—Midnight Express
12.00—News
12.05—House Party
2.05—Say It With Music (till 7.00 a.m.)

CFRA—OTTAWA
550 Kilocycles
6.00—Sports at Six
6.15—Silver & Crystal
7.00—Newest in News.
7.15—Silver and Crystal
7.30—The Bachelors
8.00—Hayshakers Hoedown
9.00—News.
9.05—Rideau Capers
9.15—Let's Dance
10.30—Lean Back & Listen
11.00—News.
11.15—Off the Record
3.00—Sign Off.

CHO-OTTAWA
910 Kilocycles
6.00—Pgm. Summary
6.15—CBC News
6.25—Weather Forecasts
6.30—John Sturgess
6.45—Gordon Howard Sport Review
7.00—Armdale Chorus
7.15—Music from Lake Success
7.30—Music from the Films
8.00—Musical Pgm.
8.30—Share the Wealth
9.00—News
9.10—The Commandors
9.30—Soirée à Québec
10.00—T.B.A.
10.30—T.B.A.
11.00—Prairie Schooner
11.30—Dance Orch.
12.00—CBC News

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
6.00—Musique
6.10—Radio-journal
6.25—Chronique sportive
6.30—Studio
7.30—Trois de Québec
8.00—Orch. de G. Agostini
8.30—Quatre mains
9.00—Radio-journal
9.10—Paris a 2,000 ans
9.30—Soirée à Québec
10.00—Studio
10.30—Max Chamitov et son orch.
11.00—Adagio
11.30—FIN DES EMISSIONS

DIMANCHE

CKCH—OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
A.M.
9.00—Nouvelles et variétés
9.30—L'heure du concerto
10.30—Récital.
11.00—Musique
P.M.
12.00—Tableaux d'opéra
12.30—Jardins plantureux, jardins fleuris
12.45—Radio-journal
1.00—Concert populaire
2.30—Chansonnettes
2.30—Variétés
3.00—Chefs d'oeuvre de la musique
4.00—L'heure du thé
5.00—Les ballets
5.30—Mélodies du studio de Londres
6.00—Nos missions sur les ondes.
6.15—Radio-Journal.
6.25—Intermède musical.
6.30—Album de la chansonnette
6.45—Cours d'histoire du Canada
7.00—Album des disques Victor
7.30—Match
8.00—L'heure des vedettes
9.00—Théâtre
9.30—Les Petites Symphonies
10.00—Radio-Journal.
10.15—A votre santé
10.30—Concert dominical
11.00—Bonsoir les sportifs (Z. Lespérance)
11.10—Bonsoir les sportifs (G. Renaud)
11.15—Gloire des maitres
12.00—Nouvelles
12.05—Fin des émissions

CKOY
1310 Kilocycles
A.M.
7.55—News
8.00—Back to the Bible Hour
9.00—News
9.05—Metropolitan Tabernacle
9.30—Bethel Tabernacle
10.00—News.
10.05—First Church of Christ Scientist.
10.15—British Israel World
10.30—Voice of Prophesy
11.00—News Headlines
11.01—St. John's Anglican Church
P.M.
12.00—News
12.05—Time for ¾ Time
12.15—Four Knights.
12.30—Salvation Army.
1.00—News.
1.05—World of Sports.
1.15—Show Time
2.00—News.
2.05—Show Time
3.00—News.
3.05—Show Time
4.00—News.
4.05—Bing Crosby Show
4.30—Cuckoo Clock House
6.00—News
5.05—World of Sports
5.15—Pipes of Melody
5.30—Aldrich Family
6.00—Roy Rogers Show
6.30—Our Miss Brooks
7.00—Hawaii Calls
7.30—Amos 'n Andy
8.00—The Pause that Refreshes
8.30—Your Host
9.00—Cavalcade of Music
10.00—Contented Hour
10.30—Flavored With Flute
11.00—News
11.15—Say It With Music
12.00—News
12.05—Say It With Music
1.00—News
1.05—Sign Off

CFRA—OTTAWA
560 Kilocycles
A.M
7.30—Morning Melodies.
8.00—News.
8.05—Morning Melodies
8.30—Footlight Fancies
9.00—News.
9.05—The Sunny Spot.
10.00—Crawford at the Console
10.30—Songs for Sunday.
11.00—The Hymnary.
P.M.
12.00—News.
12.05—Music for You
12.15—Valley Notebook
12.30—Say It With Roses
12.45—Sunday Sports Spec.
1.00—Music by Martin
1.15—Dick Haymes Show.
1.30—Wayne King
2.00—News
2.05—Interlude
2.15—Q.S.H.L. Game
4.30—Featured Today
5.00—Silver & Crystal
5.30—Opera for the People
6.00—T.B.A.
6.30—News
6.35—Sunday Sports Extra
6.40—Here's Health
6.50—Interlude
7.00—Family Theatre
7.30—Pages of Melody
8.30—Symphony Hall
10.30—Lean Back and Listen . . .
11.00—News
11.15—The Maestro Conducts.
12.00—News.
12.05—It's Monday Again.
1.30—Sign off.

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
A.M.
9.00—CBC News, Weather.
9.05—Piano Recital.
9.30—Music of the Dance.
10.00—CBC News.
10.03—Neighbourly News & Weekies—Weather
10.30—Recital.
11.00—Musical Program.
1.30—The Concert Album
P.M.
12.00—BBC News
12.15—Preacher's Diary
12.30—Harmony Harbour
12.59—Dom Obs Time Sigs.
1.00—Folk Songs
1.15—The Way of the Spirit
2.00—News.
2.03—Capital Report.
2.30—Religious Period.
3.00—Your Invitation to Music
4.30—Church of the Air.
5.00—T.B.A.
5.30—Critically Speaking
6.00—John Fisher Reports
6.15—News and Weather
6.17—Clearing Up The Weather
6.27—Regional Weather Forecast.
6.30—My Uncle Louis
7.00—National Sunday Hour
7.45—The Old Songs.
8.00—Startime.
9.00—Summer Drama.
9.30—Petites symphonies
10.00—National News
10.10—Weekend Review & Speaker
10.30—T.B.A.
11.00—Organ Recital
11.30—T.B.A.
12.00—CBC News.

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
A.M
8.00—Radio-journal
8.06—Variétés
8.30—Mélodies et Lieder
9.00—Radio-journal
9.05—Musique légère
9.30—L'Heure du concerto
10.30—Récital
11.00—Musicale
P.M.
12.00—Tableaux d'opéra
12.30—Jardins plantureux, pardins fleurie
12.45—Radio-journal
12.59—Signal-horaire
1.00—Concert populaire
2.00—Chansonnettes
2.30—Variétés
3.00—Les chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—L'heure du thé
5.00—Les ballets
5.30—Mélodies du studio de Londres (BBC)
6.00—Musique légère
6.15—Radio-journal
6.25—Chronique sportive.
6.30—Les plus beaux disques
7.00—Mélodies tziganes
7.30—Match
8.00—L'Heure des vedettes
9.00—Théâtre
9.30—Les Petites symponhies
10.00—Radiojournal.
10.15—Chronique de France.
10.30—Studio
11.00—Adagio
11.30—FIN DES EMISSIONS

LUNDI

CKCH-OTTAWA-HULL
970 Kilocycles
A.M.
7.00—Radio-Sacré-Coeur
7.15—Nouvelles à l'aube.
7.20—Réveil au chant du
7.45—Horloge musicale
8.00—Nouvelles et pronostics
8.05—Intermède
8.15—Elévations matutinales
8.30—Sifflez en travaillant
9.00—Radio-journal
9.05—Un peu de tout
9.30—Silhouette et musique
9.55—Bulletin de nouvelles
10.00—Concert léger
10.15—Vive la vie
10.30—Casino de la chanson
10.45—Musique de l'Amérique latine
11.00—Francine Louvain.
11.15—Vogue et variété
11.30—Les Joyeux Troubadours
P.M.
12.00—Bulletin de nouvelles
12.05—Café-concert
12.30—Les Réveil rural
1.00—Mélodies populaires
1.15—Radio-journal.
1.25—Intermède.
1.30—Tante Lucie.
1.45—Chansonnettes
2.00—Récital de violon
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'ardent voyage.
2.45—Lettre à une Canadienne.
3.00—Studio 3 p.m.
3.55—Nouvelles
4.00—Madeleine reçoit
4.15—Necrologie
4.30—L'heure du thé
5.00—On chante dans mon quartier
5.30—Nos disques en revue
6.00—Menu musical.

CKOY
1310 Kilocycles
A.M.
7.00—News
7.05—Musical Clock
7.30—News
7.35—Musical Clock.
8.00—News
8.10—Sports by Ted Root
8.15—Musical Clock
8.25—Weather Strips
8.30—Musical Clock
9.00—News
9.05—All Time Hit Parade
9.55—Monarch Money Man
10.00—News
10.05—Make Believe Ballroom
10.30—Kate Aitken
11.00—News
11.05—Make Believe Ballroom
11.30—CKOY Party Line
P.M.
12.00—News
12.05—Pick The Hits
12.30—Music Box
12.30—Around the World in News
12.45—Beauty Fox
12.50—The Stars Sing
1.00—News
1.10—Tops in Pops
2.00—News
2.05—Music Hall
3.00—News
3.05—Music Hall
4.00—News
4.05—Club 1310
4.55—News
5.00—When a Girl Marries
5.15—Partia Faces Life
5.30—Make Believe Ballroom
6.00—News

CFRA-OTTAWA
560 Kilocycles
A.M
5.50—Rural Route 560.
6.00—News.
6.05—Rural Route 560.
6.30—Breakfast Jamboree.
7.00—News
7.05—Wake Up and Listen
7.20—Breakfast Jamboree
7.30—News.
7.35—Breakfast Jamboree.
8.00—News.
8.05—Sportsreel.
8.15—Tea Time of he Stars
8.30—Music Hall
8.40—Breakfast Jamboree.
8.55—News
8.40—Breakfast Jamboree
9.00—News
9.05—The Record Club.
9.15—Memory Lane
9.30—Easy Rhytam
10.00—To the Ladies.
10.45—Know Your Canada
11.00—Fiddlers Fling.
11.55—News.
12.00—Eddy Arnold Show.
12.15—Farmer's Notebook.
12.30—News
12.35—Luncheon Musicale
1.00—Newest in News
1.15—Vote and Win
1.30—Hollywood, U.S.A.
1.45—Melodies for Today
2.00—Music Mart.
2.45—Three Quarter Time
2.55—News
3.00—Rainbow Ballroom
4.00—Backstage Wife
4.15—Young Widder Brown
4.35—Show Tunes
4.55—News
5.00—Hopalong Cassidy
5.30—Who Am I?
6.00—Sports at Six.

CBO-OTTAWA
910 Kilocycles
A.M.
7.00—Wake Up To Music — Local
7.30—CBC News
7.35—Wake Up To Music — Local
7.55—Melody Highlight
8.00—CBC News
8.15—Devotional Period
8.30—Melody on the Move
9.00—CBC News
9.05—Musical Pgm
9.10—Chats About Children
9.15—Breakfast Club
9.45—Ont. School Broadcast
10.15—Kindergarten of the Air
10.30—Allison Grant
10.35—Musical Pgm.
10.45—Song Shop
11.00—Road of Life.
11.15—Big Sister
11.30—What's Your Beef?
11.45—Laura Ltd.
P.M.
12.00—BBC News.
12.15—Aunt Lucy
12.30—Ont. Farm Bdcst.
12.59—Dom. Obs. Time
1.00—CBC News
1.15—The Happy Gang
1.45—Rita Martin's Music Kitchen
2.00—Brave Voyage.
2.15—Cooking School of the Air
2.27—Women's News
2.30—Encores.
3.00—Life Can Be Beautiful
3.15—Ma Perkins.
3.30—Paper Young's
3.45—Right to Happiness.
4.00—Concert Corner
4.15—From the Classics
4.30—Bernie Braden
4.45—Strike Up the Band
5.00—Piano Contrasts.
5.15—Family Favorites
5.30—Children's Pgm.
5.45—Don Messer

CBF-MONTREAL
690 Kilocycles
A.M
6.00—Radio-journal
6.05—Pot-pourri
6.30—Radio-journal
6.35—Chansonnettes
7.00—Radio-journal
7.10—Chronique sportive
7.15—Elévations matutinales
7.30—Radio-journal
7.35—L'opéra de quat'sous
7.55—Musique choisie
8.00—Radio-journal
8.05—Chansonnettes
8.30—Rythmes et mélodies
9.00—Bulletin de nouvelles
9.05—Chansonnettes
9.45—Don Messer & His Islanders
9.30—Le P'tit train du matin
10.00—Sur nos ondes
10.15—Chansonnettes
10.45—Madame est servie
11.00—Francine Louvain
11.15—Métairie Rancourt
11.30—Les Joyeux Troubadours
P.M
12.00—Jeunesse dorée
12.15—Rue principale
12.30—Le Réveil rural
12.59—Signal-horaire de l'Observatoire d'Ottawa
1.00—Quelles nouvelles?
1.15—Radio-journal
1.25—L'heure du dessert
1.30—Tante Lucie
1.45—Chansonnettes
2.00—Grande soeur
2.15—Maman Jeanne
2.30—L'Ardent Voyage.
2.45—Lettre à une Canadienne
3.00—Les chefs-d'oeuvre de la musique
4.00—Notre pensée aux malades
4.30—L'heure du thé
5.00—Valses
5.15—Radio-journal
5.30—Le 5h. 30

Ne préféreriez vous pas un manteau de fourrure avec l'étiquette H.R.?

Il n'en coûte pas plus!

HOLT RENFREW . . . Fourreurs depuis 183

CKCH, ce soir...

6 h. 45—JEUNE BRIGADE DE HULL... une émission réalisée conjointement avec le Département des Incendies de Hull et groupant les écoliers.

7 h. 00—LE FORUM SPORTIF... Enée Bordeleau, Charlie Daoust et Roland Bériault présenteront les vedettes du monde sportif.

9 h. 30—SOIREE DE QUEBEC — Un programme qui vous parvient directement de Québec et met les danses et les chants de folklore canadien à l'honneur.

11 h. 00—BONSOIR LES SPORTIFS... avec Zotique Lespérance et Gerald Renaud.

11 h. 15—PARIS-SOIR... Les derniers succès de la chansonnette française.

"demain . . ."

10 h. 30—RECITAL... avec Charles Jordan, baryton.

1 h. 15—RADIO-JOURNAL... nouvelles locales, nationales et internationales.

3 h. 00—INVITATION A LA MUSIQUE... Emission consacrée à la belle musique et irradiée directement de New-York par le réseau américain.

8 h. 00—L'HEURE DES VEDETTES... l'émission de cette semaine nous parvient de Toronto. L'orchestre sera sous la direction de Paul Scherman et les solistes seront Bernard Johnson, baryton, et Perry Bauman, hauboïste.

9 h. 30—PETITES SYMPHONIES... Roland Leduc dirigera à nouveau lorhse e tertol'nc' xz()... à vbgkqj cmfwyp shrdulbz veau l'orchestre et l'on entendra le Concerto en si mineur de Pietro Nardini, interprété par Alexander Brott, violoniste.

11 h. 00—BONSOIR LES SPORTIFS... propos et commentaires sur les sports par Zotique Lespérance et Gérald Renaud.

11 h. 15—GLOIRE DES MAITRES... oeuvres classiques choisies dans notre discothèque par Aurèle Groulx.

"et lundi..."

7 h. 00—RADIO SACRE-COEUR... émission de caractère religieux.

8 h. 30—SIFFLEZ EN TRAVAILLANT... un programme varié conçu dans le but de vous faire bien commencer la journée.

9 h. 05—UN PEU DE TOUT... une émission de chansonnettes françaises. Concours de la chansonnette présenté chaque matin par Georges Huard.

9 h. 30—SILHOUETTE ET MUSIQUE... des conseils pratiques pour les dames avec Madeleine Duhamel. Quelques mélodies au piano avec Aurèle Groulx. L'annonceur, Henri Bergeron.

10 h. 00—CONCERT LEGER... une émission de musique légère et variée.

10 h. 30—LE CASINO DE LA CHANSON... participez à la devinette concours. Vous pouvez gagner le gros lot ou un prix de consolation.

11 h. 15—VOGUE ET VARIETES... une émission de nouvelles diverses et de musique variée avec Henri Bergeron.

12 h. 05—CAFE-CONCERT... de la musique qui convient parfaitement à l'heure du repas du midi.

1 h. 45—A L'ENSEIGNE DES FINS GOURMETS... un programme de chansons et de conseils culinaires que les dames apprécieront.

2 h. 00—RECITAL...avec les grands artistes de renommée mondiale

3 h. 00—STUDIO 3 P.M. ... du lundi au vendredi, Yvon Dufour vous invite à ce programme au cours duquel on fait tourner les disques de votre choix.

4 h. 00—MADELEINE REÇOIT... et vous invite Madame à un programme prépare à votre intention et qui vous apporte des nouvelles variées.

5 h. 00—ON CHANTE DANS MON QUARTIER... une émission de chansonnettes françaises avec les grandes vedettes du disque français.

Alexander Brott sera soliste aux Petites Symphonies

Le violoniste et compositeur canadien Alexander Brott sera le soliste au prochain concert des **Petites Symphonies** que CKCH diffusera demain soir, à 9 h. 30, sous la direction de Roland Leduc.

M. Brott jouera le **Concerto en mi mineur** de Pietro Nardini, un compositeur et violoniste italien né en 1722, et qui fut plus tard attaché à la cour de Stuttgart.

Alexander Brott est bien connu comme violoniste, chef d'orchestre et compositeur. Il est violon-solo de l'orchestre des Concerts symphoniques de Montréal et de la Petite Symphonie de cette même ville. Il est aussi premier violon du Quatuor à cordes McGill.

Plusieurs de ses compositions ont été jouées au Canada, aux Etats-Unis et en Europe. Au cours de deux tournées en Europe, il a dirigé plusieurs concerts de musique canadienne.

Denise Beaubien au "Concert Agostini"

Denise Beaubien, soprano, sera l'invitée au programme **"Giuseppe Agostini dirige"**, ce soir à 8 heures sur les ondes de CKCH. Le programme sera entièrement composé d'oeuvres écrites par des compositeurs du nom de Strauss, l'un des noms les plus célèbres de l'histoire de la musique.

Mlle Beaubien chantera Les **journaux du matin**, de Johann Strauss, **C'est le destin peut-être** et **One day when we were young** d'Oscar Strauss, puis **Dedication**, de Richard Strauss.

L'orchestre jouera la **Marche**, extraite de l'opérette **Rêve de valse**, d'Oscar Strauss, la polka **Pizzicato et Marche persane**, de Johann Strauss et, finalement, **Intermezzo** et **Adagio cantabile**, de Richard Strauss.

Film sur les cimetières de guerre

La section d'Ottawa de la Légion canadienne donnera une représentation spéciale d'un film, présenté par l'Imperial War Graves Commission, sur les cimetières de guerre du Commonwealth et sur l'entretien des tombes et des monuments militaires. Cette représentation aura lieu à l'auditorium de l'Ecole technique d'Ottawa, mardi soir prochain, à 8 h. 30.

Ce film est un éloquent documentaire sur le travail de la Commission, destiné à montrer la beauté des cimetières et des monuments de guerre. Il sera d'un grand intérêt pour ceux qui ont été affligés par la mort de parents ou d'amis, au cours de la dernière guerre ou de la Grande Guerre de 1914.

La Légion canadienne lance une invitation cordiale à tous.

Sujata et Asoka sur la scène de l'Ecole technique

Une soirée très intéressante, avec de splendides images orientales animées par la poésie et la danse, voila ce que réservent les danseurs hindous Sujata et Asoka à ceux qui iront les applaudir, vendredi prochain, à l'auditorium de l'Ecole technique d'Ottawa.

Sujata et Asoka étaient auparavant les danseurs officiels de la cour des maharadjahs de Kapurthala, d'Indore, de Darbhangar, de Jaipur et de Coochbehar. Leurs costumes sont entièrement authentiques et sont assurés pour une valeur de dix mille dollars.

La danse hindoue comprend quatre catégories principales: le Kathakali, le Bharata Natya, le Kathak et le Manipuri. Le Kathakali est ni plus ni moins que l'histoire racontée au moyen de gestes, d'expressions de la figure et de l'emploi du langage très élaboré des mains et des doigts. Le Bharata Natya est la danse qui se pratique dans les temples hindous. Les mouvements du corps sont très compliqués et les rythmes très difficiles sont marqués par des clochettes que les danseurs portent aux chevilles. Toutes ces danses ont pour but d'honorer le dieu Shiva, créateur, conservateur et destructeur de la vie et dieu universel de la religion hindoue.

Le Kathak est une danse dans laquelle le travail des pieds occupe la première place. Elle est un mélange de la culture hindoue et de la culture musulmane. Le Manipuri tire son origine de l'Etat de Manipur. C'est une simple danse de folklore traditionnelle surtout remarquable par la grâce pure des mouvements.

Sujata et Asoka ne donneront qu'un seul spectacle à Ottawa, vendredi prochain, à l'Auditorium de l'Ecole technique.

"The Inspector General" au cinéma Montcalm

Dans le film "The Inspector General", qui sera à l'affiche du cinéma Montcalm dimanche, lundi et mardi, Danny Kaye fait ses débuts avec Warner et retourne au genre de production qui lui a déjà mérité une grande popularité chez les cinéphiles.

"The Inspector General" a été inspiré par une pièce du même titre de Nikolai Gogol. Philip Rapp et Harry Kurnitz l'ont adaptée de manière à permettre à Danny Kaye d'y introduire les tours de chant qui le caractérisent.

L'époque est napoléonienne et la location géographique est russe. Comme le titre l'indique, "The Inspector General" se déroule autour d'une erreur d'identité. Des circonstances fortuites font confondre Kaye pour ce fameux "inspecteur général". On imagine la situation dans lequel le héro se trouve, surtout lorsque le vrai inspecteur arrive sur les lieux.

Une telle intrigue permet à Danny Kaye de mettre à profit tous ses talents de comédien. Sa mimique devient hilarante.

Le deuxième film à l'affiche est "San Antone Ambush".

Un récital de Charles Jordan

Au *Récital du dimanche matin*, demain, à 10 h. 30, Radio-Canada présentera le baryton canadien Charles Jordan. Cet artiste est bien connu des auditeurs de Radio-Canada. Il a déjà participé à de nombreuses émissions sur les réseaux français et trans-Canada. CKCH fera la diffusion de cette émission.



L'honorable Thibaudeau Rinfret, juge en chef de la Cour suprême du Canada, a accepté la présidence d'honneur des Jeunesses musicales du Canada.

But du concert à Ottawa du célèbre choeur finlandais

Un des buts principaux de la tournée au Canada et aux Etats-Unis du célèbre choeur finlandais de l'Institut de Technologie d'Helsinki, qui chantera à Ottawa le 28 octobre prochain, est de faire connaître le gigantesque projet de construction des étudiants de cette institution.

En effet, la pénurie de logements est aussi grave, sinon pire, à Helsinki que dans les grandes villes d'Amérique. Plusieurs des étudiants de l'Institut de Technologie ont dû se trouver des dortoirs temporaires dans les anciens abris contre les bombes des guerres russo-finlandaises de 1939 et de 1941.

Les étudiants de l'Institut ont finalement décidé de se construire une série de dortoirs aux approches d'Helsinki. Quelques-uns des édifices — dont les plans ont été préparés par le professeur Alvar Aalto, architecte de réputation internationale — ont déjà été construits grâce à la main-d'oeuvre volontaire des étudiants eux-mêmes, mais les autres édifices sont encore sur le papier.

Ce projet coûtera excessivement cher. Les étudiants ne peuvent s'attendre à des subsides du gouvernement, car la Finlande doit encore faire face aux paiements des réparations de guerre. Voila pourquoi, les futurs ingénieurs et architectes ont décidé de se mettre à la tâche. En dépit des difficultés innombrables, ils sont confiants de mener leur entreprise à bonne fin.

L'heure des vedettes

Bernard Johnson, baryton, et Perry Bauman, hautboïste, seront les invités à l'**Heure des vedettes** que CKCH présentera demain soir à 8 heures. On entendra aussi l'orchestre sous la direction de Paul Scherman ainsi que Esther Ghan, soprano et James Shields, ténor.

Au "Forum sportif", ce soir à 7 heures

Le "FORUM SPORTIF" présentera, ce soir, à 7 heures, un autre programme des plus intéressants dont voici les grandes lignes.

La carrière sensationnelle du gros BILL DURNAN, le nouvel instructeur des Sénateurs d'Ottawa.

Les invités seront:

ROBERT "BOB" BRISEBOIS, un des meilleurs athlètes de la basse-ville d'Ottawa, premier détenteur du trophée Coulter;

Le nouveau coach des Eperviers de Chicago, EBBIE GOODFELLOW, une ancienne étoile sur la défense des Red Wings, originaire d'Ottawa où il a brillé vivement sous les couleurs des Montagnards de la Ligue de la Cité;

WM. J. TOBIN, le distingué président et gérant général des Black Hawks de Chicago de la Ligue nationale;

T. P. GORMAN, le grand chef des Sénateurs d'Ottawa.

Et au cours du "FORUM SPORTIF", l'on donnera les résultats des joutes de football, avec commentaires et analyse par quelques experts.

"Quatre mains"

CKCH présentera un autre récital de piano à **Quatre mains** avec les jeunes pianistes Guy Bourassa et Pierre Beaudet, ce soir, à 8 h. 30.

Le programme comprendra la **Sonae en ré majeur**, de Mozart; qui comprend "Berceuse", u"iao **Berceuse sur le nom de Fauré**, de Ravel; la suite **Dolly**, de Fauré qui comprend "Berceuse", "Miaou", "Le jardin de Dolly", "Kitty-valse", "Tendresse" et "Le pas espagnol". Le programme se terminera avec **Danza lucumi**, une oeuvre d'Ernesto Lecuona.

L'heure du concerto

A l'**Heure du Concerto**, dimanche matin à 9 h. 30, sur les ondes de CKCH, on entendra un nouvel enregistrement du **Concerto No 1. en ré mineur**, de Brahms joué par le pianiste anglais Clifford Curzon et l'Orchestre National d'Angleterre, sous la direction de Enrique Jorda.

Jeunesses musicales à New-York

Le but que poursuivent les Jeunesses musicales est de caractère international. Ils ouvrent à travers le monde une chaine composée de sections qui veillent à unir et à grouper des artistes canadiens étudiant ou professant à l'étranger.

Après plusieurs capitales européennes, voici qu'une nouvelle section que dirigera M. Charles Chartier, agent général du Canada, vient d'être fondée à New-York. Le bureau est situé à 50, Rockfeller Centre.

M. Gilles Lefebvre, président des Jeunesses musicales du Canada, qui nous donnait cette intéressante nouvelle, conseillait à tous les étudiants et artistes canadiens qui poursuivent des études aux Etats-Unis et particulièrement à New-York, de bien vouloir communiquer avec M. Chartier.

EXCURSION-GUIDE SPECIALE DE L'UNIVERSAL

Départ Plaza 13 octobre 5.15 p.m. — ROCHESTER — Retour Plaza 15 octobre 11.30 p.m.

Places retenues dans autocar particulier. Auto-route scénique par le pont Ivy Lea. Deux nuits à chic hôtel, lits jumeaux, chambre, salle de bain.

Dimanche tour d'horizon. Bagage, pourboires aux chasseurs. Goûter, dimanche midi. Tout frais y compris.

MME JEANNETTE LUSIGNAN

Universal Tour & Travel Service Reg'd. — $20

104, rue Sparks — Tél: 2-0390 — Ottawa



SUJATA and ASOKA
Dances of INDIA and TIBET

BALLET HINDOU
pour un soir
13 octobre à 8 h. 30 p.m.
La Haute Ecole Technique
Prix: 1.50, 2.00, 2.50, 3.00
(taxes incluses)
En vente chez Lindsay

"LES GUEUX DU PARADIS"
DE MARTENS & OBEY
Par les élèves du Collège St-Alexandre
AU
"LITTLE THEATRE"
SAMEDI SOIR LE 14 OCTOBRE A 8 H. 30
Décor par J.-P. Ladouceur
Mise en scène par le Père Alphonse Gilbert, c.ss.p.
ENTREE
Billets en vente:
OTTAWA—Pharmacie Brisson (rue Somerset) — Pharmacie Denman — Pharmacie Victoria — Pharmacie Bélisle.
HULL — Pharmacie Caron — Pharmacie Gay.
Sous le patronage de LL. EE. Mgr l'Archevêque et M. l'Ambassadeur de France.

CONCERT BENEFICE
sous le distingué patronage de Son Excellence l'Ambassadeur de France et Madame Hubert Guérin et le Très Honorable Juge en Chef du Canada et Madame Rinfret
LES PETITS CHANTEURS A LA CROIX DE BOIS
pour les oeuvres de secours du Comité unitaire en France
Auditorium de la Haute Ecole Technique
LUNDI, 16 octobre, 1950 — à 8 h. p.m.
BILLETS: $2.50, $2.00 et $1.50
en vente chez
Mme A. M. MILLAR, 409 Echo Drive, app. 2. Tél: 3-6360
LA LIBRAIRIE NOUVELLE, 445, rue Sussex
et B.-J. DERY, photographe, 141, rue Principale.

LE PIANO HEINTZMAN
a été le piano le mieux apprécié au Canada depuis plus de cent ans.



Plus de cent ans de travail d'habiles artisans ont contribué à faire de l'appellation Heintzman un nom connu dans tous les foyers canadiens. Aujourd'hui les grands-parents dont les doigts caressèrent les touches de ces mêmes pianos avec toute la souplesse de la jeunesse apprécient les pianos Heintzman. Aujourd'hui, l'achat d'un piano Heintzman est pour beaucoup d'enfants un embarquement pour l'île de la joie.

Les meilleurs matériaux, un travail d'artisan de première grandeur et l'attention particulière de quatre générations de la famille Heintzman sont garants de beauté, de longue durée et de bonne musicalité. Dans la qualité supérieure du travail des artisans Heintzman réside l'assurance d'une vie d'agrément musical.

PIANOS HEINTZMAN cotés à partir de 865 dollars . . . Tabouret compris. Autres marques de pianos de bonne qualité à partir de 414 dollars . . . Tabouret compris.

C. W. LINDSAY & CO. LTD.
189, RUE SPARKS

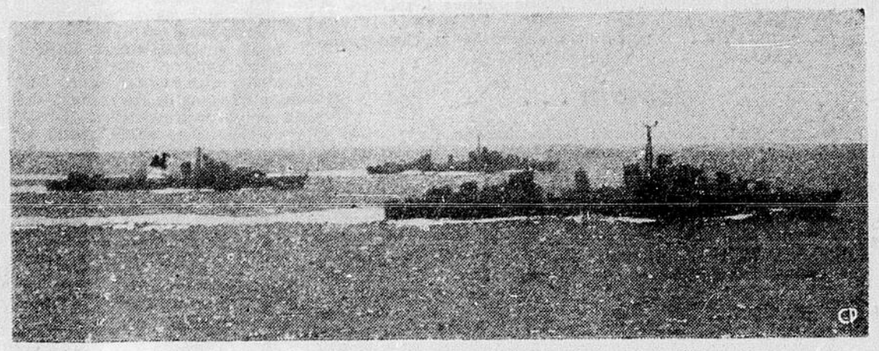


Envoi de signaux à un avion qui se prépare à se poser sur le pont d'un porte-avions canadien. (Photo de la Marine canadienne)

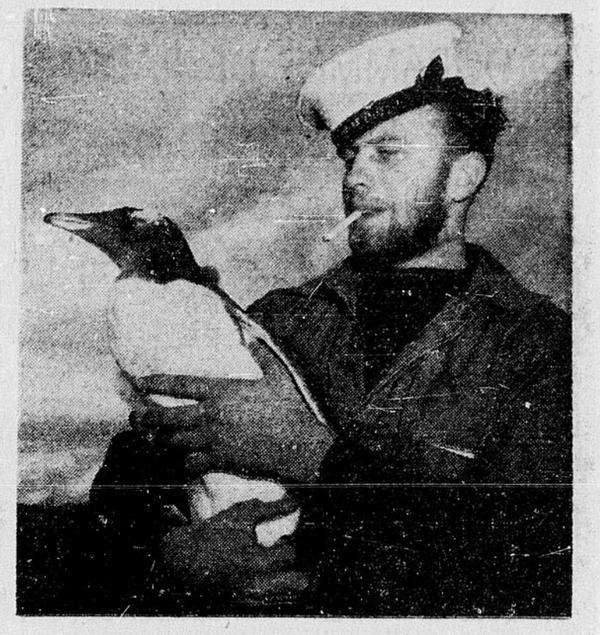
Le "Jour de la Marine"

Le samedi 7 octobre 1950

Le public est invité aujourd'hui à visiter la base navale la plus proche



Les trois destroyers canadiens: "Cayuga", "Sioux" et "Athabaskan", qui participent à la guerre en Corée. (Photo P.C.)



Un marin canadien à bord d'un croiseur. (Photo de la Marine canadienne)

Au "sanctuaire des livres"

Peu de lecteurs de langue française à la "Carnegie"

— En causant avec M. Claude Aubry —

par Thérèse L'HEUREUX

Les abonnés de langue française ne sont pas assez nombreux à la bibliothèque publique d'Ottawa, quoique l'on y mette à leur disposition une excellente collection de livres français. C'est ce que nous avons conclus à la suite d'un bref entretien avec M. Claude Aubry, conservateur adjoint de la bibliothèque Carnegie.

M. Aubry occupe depuis près de deux ans le poste de conservateur adjoint, confié pour la première fois à un Canadien français. Son travail consiste principalement à choisir les volumes français dont la bibliothèque fait mensuellement l'acquisition. Pour ce faire, il doit se tenir constamment au courant des critiques de nombreuses revues littéraires. M. Aubry est également chargé de la circulation générale des livres.

Quoiqu'on ne lise pas encore assez de français à la bibliothèque, le nombre des abonnés de cette langue a augmenté considérablement, depuis le mois de janvier dernier.

Ces abonnés se recrutent dans toutes les catégories de la population, depuis les étudiants et les professeurs aux diplomates et aux écrivains. La bibliothèque travaille en collaboration étroite avec les autorités des diverses institutions d'enseignement de la Capitale, telles les écoles normales et techniques, l'Université et les autres couvents et collèges.

Le service bibliothécaire récemment établi à l'Hôpital général connaît beaucoup de succès chez les patients de langue française.

Il est étonnant que les citoyens de la Capitale ne profitent pas plus des centaines de volumes d'excellente littérature, mis gratuitement à leur disposition. La collection française comprend surtout des biographies, des romans, des livres d'histoires et de littérature.

M. Aubry a signalé toutefois que l'institution possède l'une des meilleures collections de livres religieux, traitant de la spiritualité, la doctrine, la théologie, de même que de nombreuses biographies religieuses.



M. CLAUDE AUBRY

Les lecteurs friands d'actualité peuvent bénéficier d'une quantité de revues et journaux du Canada et de la France; citons, parmi les revues littéraires, les "Nouvelles littéraires" et la "Gazette des lettres".

Sujets variés

Pour nous démontrer la variété de sujets qu'il s'efforce constamment de choisir, M. Aubry nous a recommandé, dans sa liste la plus récente, les oeuvres suivantes: "Manuel de bienséance moderne", de A. Babigny; "Attente de Dieu", de Simone Weil; "Monsieur Thiers et son siècle", de C. Pomaret; "Histoire du Canada français depuis la découverte", du chanoine L.-A. Groulx; "La physique nouvelle et les quanta" et "Atomes et radioactivité", de M. de Broglie; "Initiation à la danse", de P. Tugal; "Notes sans musique", de Darius Milhaud; "Almanach surréaliste du demi-siècle"; "Montherlant, bourreau de soi-même", de M. de Saint-Pierre; "La fille laide", d'Yves Thériault. Il y a vraiment de quoi satisfaire tous les goûts!

Pour la "Maison des enfants", la bibliothèque a acheté l'an dernier un grand nombre de volumes qui ont connu beaucoup de succès chez les écoliers. La majorité des jeunes lecteurs de langue française fréquentent cependant la succursale Rideau.

Avec l'annexion récente de Westboro, Manor Park et de l'aéroport de Rockcliffe, M. Aubry nous a fait remarquer que les abonnés de langue française — si peu nombreux soient-ils — comme ceux de langue anglaise, étaient les bienvenus à la bibliothèque.

"Il y a encore beaucoup à faire pour que les Canadiens français tirent entièrement profit de leur bibliothèque publique, qu'ils soutiennent, après tout, comme tous les autres citoyens, a déclaré le conservateur adjoint. Ils ne lisent pas assez et oublient que la lecture est un excellent moyen de récréation, en même temps que de culture. C'est surtout par la connaissance de la littérature française, ancienne et contemporaine, que nous conserverons la langue et la culture de nos ancêtres."

Sur ces mots, nous quittons le "sanctuaire des livres" de la rue Metcalfe, où le français occupe la place qui lui revient.



M. Georges Bouchard, sous-ministre adjoint de l'Agriculture à Ottawa, auteur de "Vieilles choses, vieilles gens" et de nombreux ouvrages et articles, sera le conférencier invité à l'émission hebdomadaire "La Radio française des fonctionnaires", lundi soir, de 10 h. 15 à 10 h. 30, sur les ondes de CKCH. Présenté et remercié par Mlle Georgette Boudreault, du comité de la radio de l'A.S.C.O., M. Bouchard parlera de l'emploi des loisirs dans le fonctionnarisme.

Pour mieux servir...

De tout temps, on a loué le dévouement d'âmes vaillantes qui, plus ou moins activement, ont contribué à soulager les misères humaines. Et au nombre de ces maux, contre lesquels notre humanité doit livrer une lutte sans merci, il faut compter la maladie.

La **Société Ambulancière Saint-Jean** vient vous offrir, mesdames, mesdemoiselles, l'occasion d'acquérir des connaissances pratiques dans ce domaine. Qui de vous peut prétendre n'avoir jamais été frappé par quelque épreuve physique? Et si vous avez été épargné jusqu'ici croyez-vous l'être indéfiniment?

Sans poser au prophète de malheur, tôt ou tard la maladie frappera à votre porte, que ce soit sous la forme d'un simple rhume ou sous celle d'une crise aiguë. Que faire, alors, pour prévenir des complications, pour préparer une convalescence heureuse?

Les cours de **Soins à domicile** vous l'enseigneront. Il est donc de votre plus grand intérêt d'accepter cette invitation.

Joignez-vous à ce groupe de personnes prudentes, désireuses de venir en aide au prochain tout en bénéficiant. Les cours de **Soins à domicile** sont gratuits. Il suffit de débourser un dollar pour l'obtention d'un manuel et de bandages.

Donnons-nous le mot, mesdames, mesdemoiselles, et soyons au local, au numéro 99, rue Dupont, mercredi prochain, le 11 octobre, à 7h. 30, pour l'inscription et le premier cours. Ces cours sont donnés par des infirmières diplômées.

Serez-vous au rendez-vous?

Mme F. Mousseau

Les villes de Melbourne et Sydney englobent près d'un tiers de la population de l'Australie.

Va-et-vient à Val-Côté

VAL-COTE, Ont. (D.N.C.) — M. et Mme Alfred Lagrange, de Sainte-Germaine de l'Abitibi, rendaient visite à M. et Mme J. Provençal, la semaine dernière.

Dimanche dernier, M. Zéphirin Emond, de Sully, Qué., était chez M. et Mme Félix Saulnier.

Prenaient le souper chez M. Albert Mercure, dimanche dernier, M. et Mme Jean-Paul Brisebois et leurs enfants, Jean-Charles et Paulette, de Coppell, Ont.

M. Jean Valcourt est retourné à Makamik, Qué., après avoir passé un mois chez son frère, M. Joseph Valcourt.

La traduction et ses difficultés

Les erreurs que peut commettre le traducteur qui n'est pas en garde contre l'anglicisme et le danger de la traduction littérale — (Suite et fin)

Par H.-P. ARSENAULT

Si l'on me permet de puiser dans les "Règles Régissant la Traduction" qui sont mises à la disposition des traducteurs officiels, ainsi que dans des notes personnelles qui m'ont été fournies, je m'arrêterai à certains mots et à quelques expressions dont on abuse trop souvent. Et à propos de ces "règles" au service des traducteurs, pourquoi n'en ferait-on pas tenir des exemplaires aux journaux canadiens de langue française? Ce serait un fier service à leur rendre. Mais, voyons quelques-uns des abus qui y sont signalés.

Battre son plein. Ne pas dire: les négociations battent **leur** plein, mais **son** plein. **Son** est ici substantif et non adjectif possessif.

To bring a **question** before the Committee: saisir le Comité d'une question (et non la porter **devant** l'assemblée). **Devant** semble plutôt réservé ici aux personnes. parler **devant** le Comité, devant la Chambre; comparaitre **devant** ses pairs.

Blâme: Se dit le plus souvent, en français, de personnes et non de choses: Nous rejetons la faute (et non le **blâme**) sur le régime scolaire. — Il **s'en prend** à la boisson (he blames it on drink), et non pas il **jette le blâme** sur la boisson. **Comme quoi**, est un archaïsme à éviter.

D'après: On abuse de cette locution. **D'après ce que je me rappelle** se rendrait par **si j'ai bon souvenir. — D'après** le poids: **au poids. — D'après** notre point de vue: **à** notre point de vue.

Dépendant: Anglicisme pour **dependent.** Dire: personne à charge, à soutenir, ayant droit. (Impôt sur le revenu).

Downward revision (of prices): Abaissement des prix, et non pas révision décroissante des prix.

Duty (On): Ne pas dire **en devoir**, mais de service, de faction, etc.

Et: On abuse de la conjonction **et** surtout dans les longs passages exprimant plusieurs idées. Il vaut mieux alors couper la phrase.

For: On abuse de **pour.** Distinguer entre **for** (pour), **for** (pendant), for (depuis) et **for** (à): Le traitement devra être effectué dans les conditions et **pour** (pendant une période de temps approuvée par le ministre. **For a number of years. For** a ici très souvent le sens de **depuis** et non de **pendant.**

Greater: Greater Winnipeg, greater Ottawa: Winnipeg métropolitain, Ottawa métropolitain, et non pas **le plus grand Winnipeg, le plus grand Ottawa.**

Legal: Ne pas dire: terme, document **légal,** mais terme **juridique,** document **légalisé** ou **authentique. Legal** signifie: réglé, prévu par la loi, selon la loi. **Juridique** veut dire: qui est dans les formes judiciaires. Distinguer entre **légal, juridique** et **judiciaire.**

Réaliser: Bannir cette expression au sens de se rendre compte, voir, constater.

Relation to (In): Au sujet de, relativement à, concernant, etc., et non pas **en rapport avec.**

Résultat: Avec le résultat que (with the result that). Anglicisme. Il faut dire: d'où il suit, d'où il résulte que, ou employer un autre tour analogue.

Salaire: Dire **traitement** des fonctionnaires, **appointements** des instituteurs. **Salaire** est surtout réservé aux ouvriers. Un homme à salaire est un salarié.

Site (anglais) ne doit pas se traduire par **site,** qui signifie paysage, mais par emplacement, terrain à bâtir, lieu, endroit, suivant le cas.

Parmi les erreurs les plus communes en traduction, un ami de la Division des Débats de la Chambre me signale les suivantes qu'il me fait plaisir d'intercaler ici pour l'information de nos lecteurs. Qu'on en prenne bien note afin de les éviter à l'avenir. Ce sont des erreurs relevées par d'excellents reviseurs dans des textes traduits.

Voici:

—**Affecter** pour: agir sur, modifier, atteindre, influer sur, toucher.
—**Réaliser** pour: comprendre, se rendre compte.
—**Devoirs** pour: fonctions, service. "L'officier de service".
—**Un nombre de, à un degré, dans une mesure;** pour: Un certain nombre, à un certain degré, dans une certaine mesure.
—**Activités** au pluriel. "Les activités de la société".
—**Caserne** et **quartier général** au pluriel, pour désigner un seul **lieu** ou poste.
—**Dans l'affirmative** pour: dans le cas de (ou: par) l'affirmative.
—**Juridiction,** pour compétence, autorité.
—**S'objecter,** pour: s'opposer, objecter à.
—**Démissionner comme,** pour: démissionner (se démettre) de.
—**Résigner,** pour: résigner ses fonctions.
—**Siéger sur un comité:** pour... à un comité.
—**Le fait que** (Traduction littérale de: The fact that).
—**Solliciter** pour demander.
—**Application** pour demande.
—**Aviseur légal** pour conseiller juridique.
—**Jusqu'à date** pour jusqu'ici.
—**Vétérans** pour anciens combattants.
—**Ignorer:** pour: ne pas tenir compte de.
—**Corporation** pour: municipalité ou société commerciale.

Je cite ici au texte l'un des conseils donnés aux jeunes traducteurs dans les "Règles Régissant la Traduction". On verra jusqu'à quel point l'abus s'infiltre, parfois sans qu'on s'en aperçoive, dans un texte français traduit de l'anglais et en route pour l'Imprimerie de l'Etat.

Ne pas abuser dans la traduction des substantifs abstraits, si abondants en anglais: les remplacer par des verbes. Voici un exemple du style substantif, et encombré de réflexions, qu'il faut éviter: "Le besoin existe de milliers de dollars de travaux d'inspection en vue de la détermination de l'opportunité de la reconstruction du canal de Chambly." Mettre plutôt: "Il faut des milliers de dollars pour exécuter des travaux d'inspection en vue de déterminer s'il y a lieu de reconstruire le canal de Chambly." C'est un peu comme l'oeuf de Colomb, c'est si facile quand on le sait.

Visite des gérants de banques à Rouyn

ROUYN, Qué. (D.N.C.) — Une assemblée des gérants de la banque canadienne du Commerce de toute la région avait lieu mardi dans les villes-soeurs. On y remarquait la présence de M. J.-A. McPhail, assistant-gérant-général; M. J.-C. Moreau, surintendant des succursales de la province de Québec, et M. B.-C. Longfeldt, assistant gérant du bureau de Toronto.

Les visiteurs furent les invités de M. L.-T. Garon, gérant de la succursale de Rouyn de la banque canadienne du Commerce, et de M. T. C. Geddes, gérant de la succursale de Noranda.

On remarquait les gérants R. Lemire, de Belleterre; J.-R. Le-Couppe, de La Sarre; L.-A. Parent, de Val-d'Or; L.-J. Dumont, de Duparquet; J.-H.-G. Bernier, d'Amos; R.-J. Wells, de Bourlamaque; R. Grégoire, de Malartic, ainsi que les gérants adjoints suivants: MM. J.-J. Lawrence, de Noranda; J. L'Heureux, de Rouyn; R. Béland, de Val-d'Or; et R. Branck, de La Sarre.

Au cours de la journée, mardi, en compagnie de M. L.-T. Garon, MM. McPhail, Moreau et Langfeldt ont visité les principaux endroits de Rouyn; ils s'arrêtèrent particulièrement au Forum et au collège classique. Les visiteurs rencontrèrent le maire Maurice Caouette qui leur souhaita la plus cordiale bienvenue dans Rouyn; Mgr Albert Pelletier a accueilli les visiteurs qui n'ont pas caché leur admiration devant le rapide développement des villes-soeurs.

M. McPhail a rappelé qu'en 1926, alors qu'il était gérant de la succursale de Coblat, il vint à Rouyn par Cheminet, parcourant une bonne partie du chemin à pied. Au collège classique, les visiteurs ont été l'objet d'une délicate et charmante réception. Le R. P. Félix Massé, O.M.I., supérieur, ainsi que le R. P. Jules Bélanger, O.M.I., économe, ont fait visiter les locaux temporaires qu'occupe le collège. Les visiteurs ont eu l'occasion de rencontrer les élèves et de leur parler de l'importance d'une solide formation pour réussir dans la vie. M. Moreau a souligné l'importance des loisirs dans la vie des jeunes; M. McPhail a encouragé les jeunes au travail, soulignant qu'il y avait dans la région un bel avenir pour ceux qui travaillent.

Un banquet a été servi le soir à l'hôtel Noranda, pour les gérants de la région et leurs épouses. Les distingués visiteurs qui s'étaient arrêtés à La Sarre, Duparquet et Amos dans la journée de lundi, se sont rendus à Malartic et Val-d'Or, mercredi. Ils ont fait le voyage en automobile.

Libéra à Curran

CURRAN, Ont. (DNC) —Un Libéra a été chanté récemment pour le repos de l'âme de M. Peter McCrank, en l'église paroissiale. L'inhumation s'est faite au cimetière de Curran.

— Va-et-vient —

M. Noël Dicaire se rendait à Québec, en fin de semaine.

M. et Mme Philip McAllister et leur fils, Raymond, de Limoges, Mlle Oliva Gauthier, M. et Mme Eddy McAllister ainsi que M. et Mme Hubert McAlister, d'Eastview, prenaient le souper chez M. et Mme Jos. McAllister, dimanche dernier.

M. et Mme Lionel Carrière, d'Ottawa, ont visité les familles Wilfrid Lalonde et Josephat Bissonnette.

M. Georges Labrèche et sa famille rendaient visite à M. et Mme Aurèle Canpeau, dimanche dernier.

M. et Mme René Malbeuf, M. et Mme Alcide Saint-Denis et leurs enfants, Mlle Réjeanne Bissonnette et M. Aurèle Groulx étaient les invités de M. et Mme Josephat Bissonnette, dimanche dernier.

Mme Xavier Chrétien est à l'Hôpital général d'Ottawa, où elle a subi une opération.



Mlle AGATHE DICAIRE, fille de M. Gabriel Dicaire, de Curran, Ont., qui vient d'obtenir son baccalauréat ès Arts de l'Université d'Ottawa.

Les "billets roses" abondent à Eastview

La guerre qu'a déclarée la Sûreté d'Eastview, la semaine dernière, aux automobilistes stationnant dans les zones défendues, chemin de Montréal et chemin Marier, se poursuit sans trêve. Hier matin, neuf autres automobilistes ont été condamnés à l'amende conventionnelle, $2 et les frais.

Les fameux petits "billets roses", distribués en vertu d'un règlement municipal mis en vigueur récemment, ont pour but d'empêcher les chauffeurs de stationner, chemin de Montréal et chemin Marier surtout, où la circulation est maintenant très dense.

Vendredi dernier, à l'issue d'une première "attaque", une quarantaine d'automobilistes ont dû comparaître devant le tribunal du magistrat Austin O'Connor, et verser $2 et les frais chacun.

Un ex-dictateur du Brésil deviendrait nouveau président

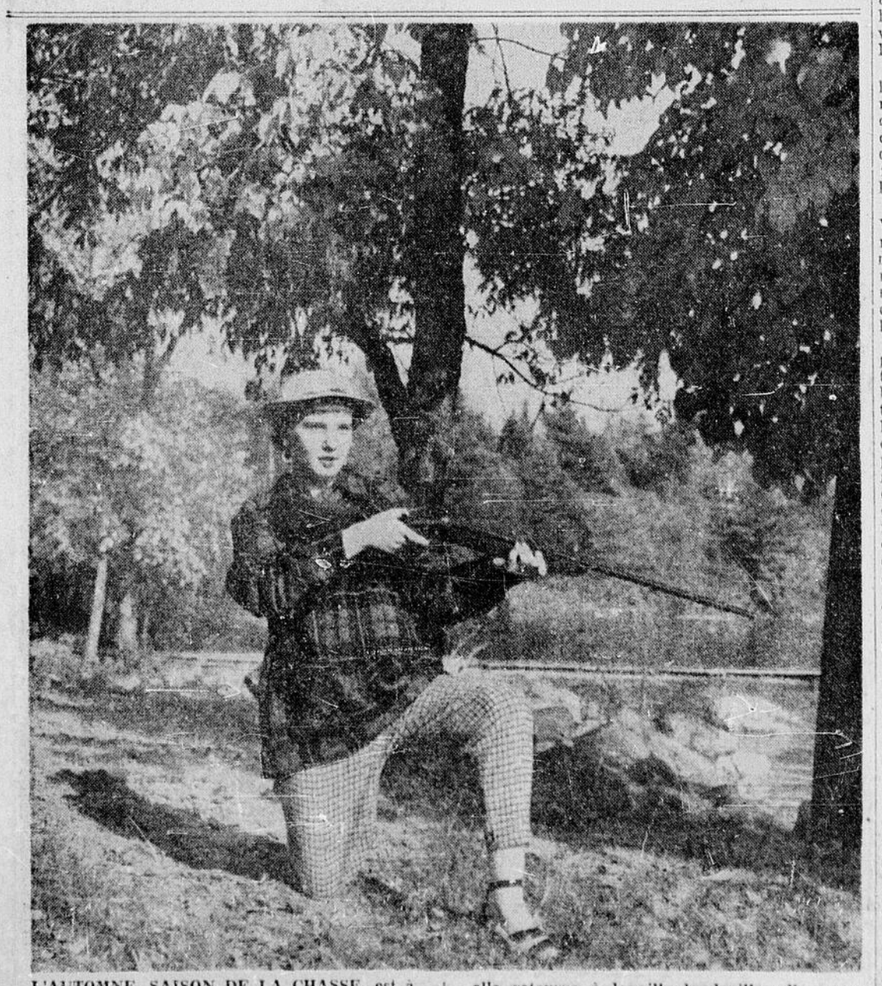
RIO DE JANEIRO (Reuter) — Getulio Vargas, qui fut virtuellement pendant quinze ans le dictateur du Brésil, est aujourd'hui à peu près assuré de reprendre la présidence. Il fut déposé en 1945.

Si sa tentative réussit, Vargas sera le premier candidat à la présidence à être élu sans l'appui du gouvernement depuis que le Brésil devint république en 1885.

Hier, trois jours après que 7,300,000 Brésiliens eurent voté, Vargas détenait une forte avance sur ses adversaires. Les premiers chiffres officiels donnaient 36,392 votes au candidat; 19,182 à Christiano Machado, du parti social-démocrate (gouvernemental), 19,179 à Eduardo Gomes, du parti national-démocrate, et 21 à Joao Mangabeira, du parti socialiste. La compilation officielle diffère beaucoup des chiffres énoncés par d'autres sources.

L'agence de presse brésilienne, Asapress, donne 418,238 votes à Vargas, 106,777 à Machado, 190,351 à Gomes, et 891 à Mangabeira. La presse et la radio pro-Vargas prétendent que l'ancien président a reçu 678,142 voix, Machado, 223,491, Gomes, 318,005 et Mangabeira, 1980. A tout événement, il semble que Vargas sera réélu.

Il s'écoulera un mois avant d'obtenir le compte officiel, à cause des difficultés de communiquer entre divers points du Brésil, dont la superficie est de 3,289,000 milles carrés.



L'AUTOMNE, SAISON DE LA CHASSE, est à revêtir de son gai coloris les forêts enchanteresses de la Gatineau. Aussi cette Diane moderne semble-t-elle plus occupée à admirer les beautés de la nature qu'à surveiller l'agile gibier qui y a élu demeure. Mais même si elle retourne à la ville bredouille, elle aura vécu des heures charmantes à errer sur un moëlleux tapis de feuilles multicolores, oublieuse de la vie trépidente de la cité.

(Photo "Le Droit"—par Gilbert Dupuis)

Naissances à Hallebourg, Qué

HALLEBOURG, Qué. (D.N.C.) — M. et Mme Adrien Hébert (Rita Vallée) annoncent à leurs parents et amis la naissance de leur fils, baptisé Joseph-Guy-Marc. Parrain et marraine: M. et Mme Napoléon Hébert, grands-parents.

A. M. et Mme Ernest Vallée (Gemma Cloutier) est née une fille, baptisée: Marie-Solange-Marie-Anne. Parrain et marraine: M. et Mme Edmond Cloutier, grands-parents.

Mlles Jacqueline et Suzanne Lavoie, de Montréal, sont en promenade chez M. et Mme Noël Villeneuve.

M. Arthur Vallée est de retour dans sa famille, après avoir suivi des traitements à l'hôpital Général de Toronto.

M. et Mme Ovila Légaré, de Montréal, sont en visite chez M. et Mme J.-A. Vallée.

Mlle Mabel Vallée a rendu visite à ses parents, ces jours derniers.

M. Gervais Poliquin est hospitalisé à Hearst, à la suite d'un accident.

M. Benoit Pomminville et M. Louis Lanthier sont retournés à Oka, après avoir rendu visite à M. et Mme Henri Pomminville.

Pour le soin de votre vue consultez un optométriste

Un diplômé d'un collège d'optométristes reconnu de la province d'Ontario.

Examen de la vue et services ultérieurs sous la surveillance exclusive d'un professionnel.

POUR LE SOIN DE VOTRE VUE, CONSULTEZ UN OPTOMETRISTE

Le 7 octobre: Jour du petit porteur

On l'acclame partout dans toute l'Amérique du Nord



L'HEURE DE LA DISTRIBUTION—Quatre heures de l'après-midi! Les petits porteurs du "Droit", toujours ponctuels, se rendent au centre de distribution pour y faire leurs provisions de copies. On voit ici le groupe enthousiaste qui se présente quotidiennement au centre de Hull. A l'extrême-droite, l'inspecteur-solliciteur Ronald Angrignon, qui préside à la distribution.

(Photo Le Droit, par Pierre Normandin)

Chaînon indispensable entre le journal et le lecteur, le petit porteur de journaux est à l'honneur aujourd'hui.

On t'a dit sans doute, mon jeune ami, que le samedi 7 octobre était cette année le "Jour des petits porteurs de journaux" dans toute l'Amérique du Nord. Des milliers de journaux rendent hommage aujourd'hui aux garçonnets comme toi, qui vont déposer aux portes les nouvelles du monde; des millions de lecteurs, tes clients, t'accueillent aussi en ce jour avec leur plus beau sourire, car ils savent bien que sans toi, il manquerait quelque chose dans leur vie. Petit porteur, chevalier de la bonne nouvelle, tu es donc le roi du jour et tout le monde s'en réjouit avec toi.



VOTRE JOURNAL, MADAME!—Beau temps, mauvais temps, le petit porteur fait sa course quotidienne, déposant de porte en porte l'exemplaire du "Droit" que l'on accueille toujours avec le sourire. Gilbert Morris s'acquitte de sa tâche, avec courtoisie et ponctualité, auprès de Mme J. Duquette, 26, rue Taschereau, Hull.

(Photo Le Droit, par Pierre Normandin)



INITIATION A LA COMPTABILITE — Une autre fonction du petit porteur du "Droit", bien de nature à l'initier aux affaires, est la perception des comptes. On voit ici, de gauche à droite, André Cadieux et Gilles Laurin, qui rendent compte de leur travail à M. A. Bolduc, inspecteur-solliciteur du centre de distribution d'Ottawa.

(Photo Le Droit, par Pierre Normandin)

La part de tes chefs

Ce sont d'abord tes chefs qui, aujourd'hui, suspendent leurs nombreuses activités pour penser à toi de façon toute particulière. Le gérant de la circulation au "Droit", M. Guy Angers, a reçu récemment du président de l'Association internationale des gérants de circulation, une lettre qui lui demande d'honorer en ce jour ses petits porteurs de journaux, qui forment un lien indispensable entre le journal lui-même et les lecteurs; cette journée annuelle a pour but de mettre en relief tes droits et d'exalter ton rôle.

Tu sais bien cependant qu'au "Droit" on s'occupe de toi depuis toujours et que cette invitation à fêter tes petits compagnons de travail de toute l'Amérique du Nord, n'était pas nécessaire pour que les directeurs du "Droit" songent à faire quelque chose de spécial pour toi. Depuis des années et des années, ils organisent fréquemment des fêtes en ton honneur ou des concours dont tu es à la fois l'agent et le bénéficiaire; ils font en sorte aussi que les clubs sociaux ou les associations sportives t'invitent de temps à autre à des manifestations qui te réjouissent tout en te donnant la fierté de ton métier.

Ton rôle est beau

"De tous les enfants que je connaisse, a dit l'Oncle Jean, le plus estimable est le petit porteur de journaux et, en premier lieu, le petit porteur du "Droit". Il sait bien, ce vétéran du journalisme, que tu constitues un anneau indispensable dans le chainon journal-foyer et que tu remplis une fonction particulièrement grande dans la mesure où "Le Droit" a une mission que n'ont pas tous les journaux, loin de là. Ses quelque 20 feuilles quotidiennes sont comme un flambeau qui porte à plus de 30,000 familles la lumière de la pensée catholique et française, qu'il ajoute, sans se diminuer en rien, aux plus récentes nouvelles locales, nationales et internationales. Et c'est toi qui porte ce flambeau!

A côté de toi, dans l'édifice où tu viens chercher tes journaux chaque après-midi, travaillent des centaines d'employés qui partagent eux aussi ta mission. Ce sont d'autres membres de la famille du "Droit"; qu'ils soient rédacteurs, administrateurs, reporters, traducteurs, linotypistes, typographes, metteurs en page, gens du bureau ou des annonces, correcteurs d'épreuves, imprimeurs ou messagers, ils ne suffisent cependant pas à la vaste tâche qui consiste à mettre le journal à la portée du lecteur. C'est toi qui complète la chaine et sans toi bien des gens n'auraient pas la satisfaction de faire leur heure quotidienne de lecture au foyer.

Aussi ta responsabilité est-elle considérable. S'il fallait que tu mécontentes tes clients de quelque façon, toute la réputation du journal en souffrirait. M. Louis-J. Billy, président du Bureau de direction de ton journal, déclarait à ce sujet: "Même si le journal a d'excellents articles de fond et fort bien rédigés, si la livraison fait défaut en étant irrégulière ou mal faite, cela créera une mauvaise impression et le journal ne sera pas populaire." Tu le comprends, n'est-ce pas, et tu t'acquittes consciencieusement de ta tâche méritant la confiance de tes chefs et de tes clients.

Pendant que des monceaux d'exemplaires sont hissés sur les trains à destination des lecteurs plus éloignés, toi, petit porteur, tu remplis à craquer ton sac et tu vas par les rues d'Ottawa, de Hull et des environs, à pied ou à bicyclette, distribuer la bonne nouvelle à un groupe de lecteurs, leur permettant d'en prendre connaissance quelques heures à peine après les événements qui y sont relatés, et quelques minutes après la sortie des presses des copies à l'encre encore humide.

Ton ouvrage est un véritable métier. Des milliers de garçonnets comme toi portent les journaux de par le monde; seulement au "Droit", il y en a 188 à part toi qui assurent un "service rapide et courtois" aux lecteurs d'Ottawa, Hull, Gatineau, Pointe-Gatineau, Aylmer, Eastview, Buckingham, Thurso, Hawkesbury, Rockland, Cornwall, Sainte-Rose, Masson et Maniwaki. Avec l'expansion du "Droit", le nombre de tes compagnons de travail ne fera qu'augmenter, car ton apport est indispensable, comme ton journal d'ailleurs.

Tu bénéficies de ton travail

Il est vrai que le journal lui-même tout autant que ses lecteurs bénéficient de ton concours; cependant, petit porteur, tu es le premier à tirer profit de ta belle besogne, non seulement parce qu'elle te permet de gagner des sous, mais parce qu'elle t'offre de multiples avantages à bien des points de vue.

Au point de vue physique, ta course quotidienne est déjà un excellent exercice dont ta santé se ressent sans doute et que tu ne prendrais peut-être pas autrement.

Ensuite, ton travail comporte toute une initiation aux affaires. Tu t'habitues à la perception, en recueillant l'argent de tes abonnés; à la comptabilité, en tenant les comptes pour les soumettre ensuite à tes chefs; à l'administration, en dressant ton livre de course ainsi qu'en préparant tes rapports et tes factures; à la sollicitation, en cherchant à augmenter le nombre de tes abonnés; à l'économie enfin, en disposant de ton petit salaire à ta guise. Tu prends là ta première expérience d'homme d'affaires; dans tes relations avec le public et avec tes employeurs, tu apprends à mériter la confiance des uns et des autres.

Les avantages moraux sont encore plus nombreux et plus importants. Ponctualité, probité, persévérance, bonne humeur, sens de l'épargne, participation à l'équilibre du budget familial, voilà autant de bonnes habitudes que tu acquiers ou développes dans et par l'exercice de tes fonctions.

La ponctualité a son importance, car tes clients l'exigent et avec raison; ta course est souvent longue et la tentation est facile de t'arrêter au coin de la rue pour jouer à la balle avec tes camarades, ou pour leur lancer des boules de neige durant l'hiver. Il ne le faut pas, car tu ferais languir Monsieur ou Madame, pour qui le journal n'arrive jamais assez tôt.

Tu as aussi besoin d'une ample provision de courage et de persévérance. Il y a les jeux qui t'attirent à la sortie de l'école et tu as choisi d'en faire le sacrifice. Il y a le soleil qui te fait suer en été, le vent humide ou la pluie qui te menacent du rhume durant l'automne, la neige hivernale qui rend ta marche difficile et le froid piquant qui s'attaque à tes oreilles et à tes doigts, la boue printanière qui t'éclabousse. Alors que les grandes personnes, tes lecteurs, se préservent des intempéries en restant au chaud chez elles ou en prenant le tram, toi, tu dois être brave et faire ta course, beau temps mauvais temps.

Belle tâche de serviteur persévérant, qui sourit malgré les difficultés, sachant qu'il accomplit une besogne méritoire, qu'il sert une grande cause, qu'il apporte du bonheur dans les foyers, qu'il contribue à la défense de l'école et de la famille; des intérêts religieux, nationaux et économiques des siens!

Tu commences enfin, malgré que tu n'aies que de 12 à 15 ans, à amasser de l'argent, à apprendre la valeur de ce que tu gagnes toi-même. Tu comprends ainsi la nécessité d'administrer un budget, si modeste soit-il, et tu sais mettre de côté l'égoïsme en aidant tes parents avec les sous que tu amasses. Que tu leur donnes immédiatement ton salaire ou que tu le mettes à l'épargne pour t'acheter des livres, une bicyclette, un habit et que sais-je encore, tu leur montres cependant que tu peux commencer jeune à suffire à une partie de tes besoins et que tu comprends les sacrifices faits pour toi. Je connais un petit porteur de jadis qui a amassé assez d'économies pour s'achcter un modeste commerce, aujourd'hui florissant. C'est là un exemple que tu peux suivre en économisant: les petits ruisseaux font les grandes rivières!

Preuve que le petit porteur a tout ce qu'il faut pour aller loin et qu'en travaillant pour "Le Droit" il prépare son avenir, sache, mon jeune ami, que près de 40 pour 100 des employés de ton journal sont d'anciens petits porteurs; la plupart des chefs actuels des départements ou leurs adjoints portèrent autrefois le journal à domicile, tels MM. Aurèle Gratton, Gaston Quessy, Georges Robitaille, Marcel Lesage, Lorenzo Blouin, Armand Morin, Dorius Barsalou, Marcel Fredette et Albert Dalpé; il en fut ainsi de plusieurs fils des principaux membres du personnel du "Droit", comme ceux de MM. Camille L'Heureux, Edmond Lemieux, Henri Lesard et Henri Tassé.

Ces exemples sont de nature à t'encourager à bien jouer ton rôle. Pour augmenter ton enthousiasme, il y a encore le concours d'abonnements de cet automne; si tu fais bonne besogne, tu prendras part à une randonnée en autobus aux Etats-Unis; si tu te classes parmi les quatre premiers, tu bénéficieras aussi d'un voyage en auto à Québec, toutes dépenses payées. Bonne chance, petit porteur, et bonne fête!

LA COURSE COMMENCE—Il y a 189 garçonnets comme ceux-ci qui distribuent "Le Droit" chaque jour. Après avoir rempli leur sac, aux différents centres de distribution, ils font leur course, sac au dos ou à bicyclette. On voit devant l'édifice du "Droit", de gauche à droite: Gilles Laurin, Robert Archambault, André Cadieux, Jean-Marc Denault, Gérald Duguay et Jean-Jacques Charette.

(Photo Le Droit, par Pierre Normandin)



ILS TIENNENT LEURS LIVRES—Les petits porteurs du "Droit", qui doivent rendre compte de leur travail, sont fidèles à mettre à jour leur livret de course. Jean-Jacques Charette (à gauche) et Paul Ladouceur s'habituent ainsi à assumer demain de plus lourdes responsabilités.

(Photo Le Droit, par Pierre Normandin)



PERCEPTION HEBDOMADAIRE—Une fois la semaine, le petit porteur du "Droit" recueille gentiment le prix de l'abonnement de plusieurs clients. Ceux-ci s'exécutent de bonne grâce, comme fait Mme Emilie Alain, 219, rue Saint-Patrice, Ottawa, à l'égard du jeune Robert Archambault.

(Photo Le Droit, par Pierre Normandin)



C'EST UN VRAI BON JOURNAL!—Le jeune Marcel Lauzon, à droite, prend au sérieux son rôle de petit porteur du "Droit" et désire augmenter le nombre de ses clients. A M. et Mme Armand Proulx, 127, rue Notre-Dame, Hull, il explique les multiples avantages de son journal et sollicite un abonnement de leur part.

(Photo Le Droit, par Pierre Normandin)



LES ECONOMIES DE LA SEMAINE—Le petit porteur du "Droit" a la bonne idée d'amasser les sous qu'il reçoit en salaire, car il sait que "les petits ruisseaux font les grandes rivières". Ainsi il peut aider ses parents, se procurer des choses utiles ou encore les déposer à la Caisse populaire, comme fait le jeune Jean Laflamme, ci-dessus.

(Photo Le Droit, par Pierre Normandin)

VIE RELIGIEUSE
ACTION CATHOLIQUE

"Ave Maria"

Quand s'éteignent du jour les clartés opalines,
Et que monte le soir dans un calme serein,
L'univers à tes pieds, Vierge douce et câline,
Module avec ferveur un émouvant refrain.

Dans les foyers bénis que ta beauté fascine,
O Vierge que jamais le coeur n'implore en vain,
La famille, le soir, pieusement s'incline
Egrenant avec foi les avé souverains.

Salue à toi, Marie, ô temple de lumières;
De tes enfants chéris, écoute les prières
Et garde-les toujours contre tous les périls.

A tous, donne la paix et les dons salutaires,
Pour mériter un jour, ô Reine du Rosaire,
D'être bien près de toi, là-haut, ainsi soit-il

Ottawa, le 28 septembre 1950. Apolline SEGUIN
(Inédit)

La neuvaine de dimanches à N.-D.-du-Perpétuel-Secours

Elle commencera demain, à l'église Saint-Gérard

Demain après-midi s'ouvrira en l'église Saint-Gérard, 120, rue Beech, la grande neuvaine de dimanches en l'honneur de Notre-Dame du Perpétuel Secours. Cette neuvaine d'automne, nous voulons en faire un prolongement effectif de la grande Croisade du Rosaire, une préparation spirituelle à la proclamation solennelle du dogme de l'Assomption glorieuse de la Très Sainte Vierge.

La Croisade aura commencé vraiment le 15 octobre, alors qu'on aura recueilli des milliers et des mfilliers de promesses en vue de la récitation quotidienne du chapelet en famille. Il s'agira dès lors d'en assurer la poursuite et la persévérance dans chacun des foyers enrôlés. Ce sera affaire de vigilance et d'encouragement, de la part des responsables. Ce sera affaire aussi de prières ferventes, offertes à cette intention précise. La neuvaine qui commencera demain à Saint-Gérard, aura cette intention pour tout premier objectif.

Elle se fera aussi dans le but de préparer les âmes à profiter parfaitement de la proclamation solennelle du dogme de l'Assomption. Un acte aussi important qu'une définition dogmatique ne peut se préparer adéquatement que par la prière, la prière fervente, la prière persévérante. Prières qui seront sources de lumières extraordinaires pour le Saint-Père, responsable de la définition. Prières qui seront sources de foi humble et profonde chez les enfants de la Sainte Eglise.

Cette neuvaine revêt donc une importance toute particulière. Aussi devrait-elle réunir un plus grand nombre de dévots serviteurs de Notre-Dame que toute autre dans le passé! Les organisateurs adressent à tous la plus cordiale bienvenue.

Il y aura deux exercices chaque dimanche, l'un à 2h.30 de l'après-midi, l'autre à 7h.30 du soir. Tous les neuvainiers sont priés de se rendre à l'église Saint-Gérard, 120, rue Beech, un quart d'heure avant l'exercice.

La Sainte Vierge, une fois de plus, attend tous ses fidèles amis, chacun des neuf dimanches à venir, dans son humble sanctuaire de la rue Beech. Elle a en réserve pour tous, des faveurs de choix.

SYMBOLE DE LA GRANDE CROISADE DU ROSAIRE



Le célèbre pont des chapelets du Cap-de-la-Madeleine, dont l'histoire édifiante rappelle un miracle, constitue présentement le symbole de la grande Croisade du Rosaire qui suscite l'enthousiasme des catholiques de 23 diocèses de l'Est du Canada. Cette croisade atteindra son sommet ces jours-ci, à l'occasion de la semaine de la promesse.

Semaine de la promesse

A l'Immaculée

Pour elle, je voudrais des pensers inédits,
Des sentiments nouveaux que des mots moins vieillis
Traduiraient avec aisance;
Plutôt non; je voudrais des symphonies,
Des parfums et des fleurs en abondance,
Des rayons de soleil, des diamants . . .
Non! je voudrais pour offrir à Marie,
Un coeur d'enfant!

Pour elle, je voudrais mille firmaments bleus,
Mille horizons d'azur et des soleils nombreux,
Des comètes et des étoiles!
Plutôt non; je voudrais des clairs de lune,
Des arcs-en-ciel où passeraient des voiles
Et des champs de blés mûrs pour les moissons . .
Non! je voudrais la trace en terre brune
De beaux sillons.

Pour elle, je voudrais des flèches de clochers,
Des arbres et des monts et des pans de rochers
Au milieu des flots bleuâtres!
Plutôt non; je voudrais des flots d'écume
Blancs comme agnelets que paissent les pâtres;
Je voudrais horizons et firmaments,
Je voudrais bancs de sable et bancs de brume
De l'Océan.

Pour elle, je voudrais des neiges de glaciers,
L'air brûlant des déserts, la fraîcheur des sentiers
Qui courent dans les savanes!
Plutôt non; je voudrais gommes, résines,
Rare parfum des âcres colophanes
S'élevant au ciel en nuages gris . . .
Non! je voudrais en main des avelines
Et des pains bis.

Pour elle, je voudrais de beaux rayons de miel,
Des grappes de raisin et des cristaux de sel
Qui blanchissent les rivages;
Plutôt non; je voudrais des figues sèches,
Des olives d'Orient, des laitages,
Des gâteaux chauds sortant dorés des fours . . .
Non! je voudrais de belles pêches
Et leurs velours.

Pour elle, je voudrais . . . O quel rêve d'enfant!
Et tout cela pour dire en mon coeur triomphant
A la Vierge que je l'aime!
Et que si j'eusse eu la main paternelle
Du Dieu Très-Haut et sa bonté suprême,
Si j'eusse créé la Reine des Cieux,
Je l'aurais faite aussi pure, aussi belle
Que la fit Dieu!

(Reproduction interdite) Gérard ROY, C.S.Sp.

Lettre de France . . .

JEUNESSE CATHOLIQUE

Il s'y trouve des forces neuves, pures et saines, qui ne s'isolent pas du monde, mais entendent le tirer par en haut — Quelques manifestations impressionnantes . . .

(S.I.F.) — La jeunesse catholique de France participe à l'immense fermentation du monde. En une époque où tous les problèmes humains passent à l'échelle planétaire, où tout est repensé, renouvelé, où des idéologies diverses, contrastées, souvent violemment opposées, sollicitent les intelligences et les adhésions actives à grand renfort de publicité et de slogans, elle ressent vivement l'intensité de ces débats. Loin de s'y soustraire, elle s'y rend de plus en plus présente. Il n'est rien, à l'heure actuelle, qui soit plus éloigné de son état d'esprit et de son état d'âme qu'un isolationnisme qu'elle considère à juste titre comme contraire à l'essence même du christianisme.

Mais, un nombre de ses élites, c'est de plus en plus à une vie religieuse, sérieusement vécue et dégagée de toute compromission, politique ou autre, qu'elle demande la solution première et dernière, la seule à ses yeux, susceptible de ramener l'homme et l'humanité tout entière au sens de leur vrai destin. En ces récents mois, plusieurs manifestations ont témoigné ou témoignent de cette position essentielle. Elles sont extérieures évidemment, mais par leur nature même, leur intention expressément signifiée, la manière dont elles sont ordonnées, elles ont beaucoup plus qu'une valeur spectaculaire; elles révèlent une conscience réfléchie, méditative, une pensée profonde. J'en voudrais citer quelques-uns, parmi bien d'autres. Elles sont inégales en importance numérique, en surface atteinte; les uns rassemblent des masses, d'autres des équipes, mais leur signification est identique.

Une des plus impressionnantes a été le congrès national de la J.A.C. (Jeunesse agricole chrétienne), à Paris. Soixante-dix mille jeunes gens et jeunes filles, accourus de tous les diocèses de France, sillonnaient les rues de la capitale. On les reconnaissait à leur teint patiné par l'espace et le grand vent, à leur démarche façonnée par le lent cheminement dans la glèbe, à je ne sais quelle santé ruisselante et tranquille qui contrastait avec les mines pâles et tirées de la plupart des citadins. Tous les terroirs étaient représentés et, dans la vaste enceinte du Parc des Princes, se signalaient par les costumes variés, par les rites folkloriques, par mille traits familliers et charmants.

Toutes ces diversités se trouvaient fondues au creuset d'une foi unique. Les attributs du travail des champs, les fruits de la terre, qui étaient là, figuraient l'offrande à Dieu de la terre elle-même et des terriens. Et cette offrande n'était pas de pure forme; elle n'était pas illusoire, mais faite bel et bien de soixante-dix mille volontés, fondues en un bloc, et qui déjà s'étaient affirmées, éprouvées dans un obscur travail quotidien de reconquête chrétienne. Des cardinaux, de nombreux évêques, signalaient par leur présence commune, le prix exceptionnel attaché par l'Eglise à ce mouvement paysan.

Les pouvoirs publics, représentés par des membres du gouvernement, en attestaient la haute portée nationale et humaine. Et, par ce dernier trait encore, s'affirmait l'intégration croissante de l'Eglise de France dans la vie de la nation. Une parfaite organisation, en activité depuis longtemps, avait assuré l'arrivée, la réception, la répartition en divers centres de logement, le retour de ces foules, en sorte qu'aucun désordre, aucun à-coup ne voila la haute portée spirituelle — et purement spirituelle — de cette manifestation unique.

Parmi les étudiants catholiques, un grand envol s'est fait vers Chartres. On sait le pèlerinage pédestre, désormais légendaire, que fit Charles Péguy vers la célèbre cathédrale. On connait les pages qu'il y a consacrées, l'invocation qui montait de ses lèvres, tandis que ses galoches paysannes broyaient, avec un bruit sec, les éteules. Péguy était un entraineur et son pèlerinage reste un signal. C'est dans son esprit, et à sa manière, que les étudiants, une fois de plus cette année, sont partis pour Chartres, au nombre de six mille, tant des Facultés de l'Etat que des Facultés catholiques.

L'an dernier, les trajets d'aller et retour s'étaient effectués à pied; cette année, l'un des deux seulement, car sans autre entrainement que les cours de l'université, les quatre-vingt kilomètres qui séparent Paris de Chartres sont, même pour des jeunes gens, un parcours dur à redoubler. Mais on le fait du moins pour l'aller ou pour le retour, sac au dos. L'épreuve physique subsiste, et la prière au long du chemin, le recueillement. Dans la cathédrale incomparable, les pèlerins s'abreuvent aux sources de la chrétienté du vieux pays. Une grave leçon mystique, celle précisément qu'ils ont voulu entendre, passe sur eux.

Et voici qu'une équipe des scouts de France, groupant les routiers de quinze paroisses de Paris et de banlieue, a décidé de construire, à l'aide de leurs seuls bras, une chapelle au Doran, près de Sallanches, en Haute-Savoie. C'est un haut-lieu où, selon les règles de la transhumance, les bergers conduisent leurs troupeaux durant tout l'été. Les scouts ont pensé qu'ils se trouvaient ainsi, de mai à septembre, privés de la messe dominicale et d'un point de rassemblement spirituel. Ils ont pensé aussi que, en ce site admirable des Alpes où les excursionnistes viennent très nombreux, il serait bon de donner au tourisme une âme, de rappeler, au coeur de cette merveille de la Création, la présence du Créateur. D'où leur initiative, qu'ils ont voulu expressément situer dans le cadre de l'Année sainte, qui ne consiste pas seulement en un voyage à Rome, mais dans une somme immense de sacrifices, de prières, de travaux, en union avec les intentions du Saint-Père, en communion avec l'Eglise universelle.

Ce ne sera pas petite besogne. Les scouts y donneront toutes leurs vacances de cet été. Encadrés par ceux des leurs qui sont déjà des spécialistes-élèves des travaux publics, peintres, verriers, charpentiers, etc... — il faudra qu'ils aillent et viennent de ce sommet de quinze cents mètres à la vallée, qu'ils apportent les matériaux, qu'ils bâtissent, qu'ils couchent à la belle étoile. Mais un bel élan de fraternité chrétienne et humaine les soulève; ce qu'ils se sont promis, ils le feront.

Je pourrais citer quantité d'autres traits; j'ai à peine tiré quelques épis d'une gerbe opulente. Mais j'en ai assez dit, je crois, pour marquer la neuve exaltation, dans la jeunesse catholique de la France d'aujourd'hui, de forces très pures, très saines, qui ne s'isolent pas du monde, mais entendent le tirer par en haut, lui faire rejoindre le divin. Et tout naturellement, tout spontanément, ces jeunes, si modernes, refont des gestes anciens, car si l'univers périssable évolue sans cesse, il n'est pas deux manières de s'accorder à l'éternel.

Le rosaire des grands

Exemples à suivre . . .

Louis IX, roi de France, fit graver le nom de Marie sur son armure. Chaque jour, il récitait son chapelet. Il répandit ses largesses en plusieurs monastères et consacra son royaume à Notre-Dame à Boulogne.

Après ses victoires, il se rendait en pèlerinage à Boulogne devant la Vierge, suzeraine des rois de France, et se reconnaissait son humble vassal.

Un jour où Camille Pelletan, alors ministre de la marine raillait les pratiques religieuses de l'amiral Fournier, il s'attira cette réponse, prononcée devant tout l'état-major: "Oui, Monsieur le Ministre, j'ai la foi, je la mets en pratique, et comme preuve, voici mon chapelet. Il ne me quitte jamais."

Louis XII surnommé le Juste — un autre roi de France — fut le modèle du "roi très chrétien". Il récitait le rosaire chaque jour et le faisait réciter par son armée.

Le jeune roi Louis Dieudonné (Louis XIV) vint à Chartres consacrer son royaume à Marie et fit inscrire la consécration sur une plaque commémorative à Notre-Dame de Grâces. Chaque jour, il récitait le chapelet et chaque année il renouvelait la consécration du royaume, faite par son père.

"Chaque jour, et dans les circonstances graves de ma vie, écrit l'amiral Baumest-Roquefort, je n'ai jamais manqué de réciter mon chapelet et je m'en suis bien trouvé."

Chaque matin avant d'aller à son laboratoire, l'éminent savant Pasteur, s'arrêtait dans une église et priait devant une statue de la Vierge.

"Quand je suis inquiet d'un malade, disait le docteur Récamier, quand je trouve la medecine impuissante, je pris la Sainte Vierge de vouloir bien être l'intermédiaire auprès de celui qui sait et qui peut guérir."

Lorsque ces grands artistes, qui s'appelaient Angelico, Michel-Ange, Gluck, Rossini, Gounod, Mozart, sentaient baisser leur inspiration, ils prenaient leur chapelet.

ON S'ENRÔLE DANS LA CROISADE DU ROSAIRE

Depuis six semaines, une campagne intensive a été menée pour convaincre toutes nos familles catholiques de la nécessité et de l'urgence de la Croisade du Rosaire.

Formidable offensive de prières dont les motifs vous ont été longuement et plusieurs fois exposés! Qui refuserait alors d'y prendre une part active et d'en assurer le succès?

L'art moderne de la guerre a imaginé une formule nouvelle, un mot d'ordre magique pour stimuler les courages et les énergies: l'effort de guerre total. Tout et tous pour la victoire!

Tout et tous pour la Croisade du Rosaire! tel sera notre cri de ralliement durant la présente semaine. Dieu le veut! répondaient les chrétiens à l'appel de Pierre l'Ermite en faveur des Lieux saints. La Vierge le veut! Oui, Notre-Dame veut la récitation du chapelet.

Dans leur incrédulité et leur orgueil, les juifs demandaient à Notre-Seigneur un signe de sa mission. Loin de nous cette pensée, j'imagine.

Un signe? Mais la Vierge ne l'a-t-elle pas donné à Fatima lorsqu'elle insista auprès des petits voyants: "Il faut réciter beaucoup de chapelets pour la conversion des pécheurs et celle de la Russie."

Les messagers de Notre-Dame passeront chez vous, cette semaine. Vous les accueillerez avec respect et leur remettrez votre carte de promesse que vous aurez eu soin de signer.

Cette signature ne sera point une simple formalité, mais bien un engagement solennel pris devant la Vierge de réciter tous les jours votre chapelet en famille.

En posant ce geste, vous aiderez au salut du monde et à la sauvegarde de nos foyers.

LES ZÉLATEURS VONT VISITER LES FOYERS

La Croisade du Rosaire atteindra son sommet demain, avec le débuta de la semaine de la promesse. Durant cette semaine, 225,000 zélateurs visiteront tous les les foyers, dans 23 diocèses de l'est du Canada, pour obtenir de chaque individu la promesse signée de la récitation quotidienne du chapelet en famille.

Dans toutes les paroisses, une heure mariale a eu lieu dimanche dernier, en vue d'obtenir le succès de la Croisade. Hier, après une heure sainte, les cartes de promesse ont été distribuées aux zélateurs; des cartes ont été signées par les zélateurs eux-mêmes et remises aux curés; puis on a commencé immédiatement la visite des malades.

En signant d'abord leur promesse, les zélateurs ont donné un bel exemple de dévotion mariale. Les rapports reçus au bureau central de la Croisade démontrent dans les 23 diocèses où la Croisade est lancée, les directeurs ecclésiastiques n'ont pas manqué de collaboration de la part des laïques. Les émissions quotidiennes de la Croisade ont été écoutées par des millions d'auditeurs; les divers comités diocésains ont organisé tout un programme d'émissions, transmises par les postes locaux.

Travail des zélateurs

Le suprême objectif et la technique de l'organisation tout entière de la Croisade consiste à faire la visite de chaque foyer durant la semaine de la promesse, celle qui commence demain. Pour accomplir cette tâche, les zélateurs sont organisés en équipes, sous la direction d'un chef. Chaque zélateur doit rendre compte de 5 familles; mais, comme les membres d'équipe travaillent deux à deux, chaque zélateur se trouvera à visiter dix foyers.

Le comité des malades visitera par ailleurs chacun des malades et des vieillards qui se trouvent dans les hôpitaux, les maisons de repos et de convalescence ou dans leur foyer. En leur faisant signer une promesse spéciale, on obtiendra d'eux l'offrande de leurs souffrances, le "don héroïque", qui attirera beaucoup de bénédictions sur la Croisade.

Le plus souvent, les familles sont prêtes à recevoir les zélateurs et les attendent avec joie. Cinq semaines de croisade intensive ont préparé leur visite. D'ailleurs, ces apôtres ne se présentent pas comme des étrangers, mais comme des envoyés de Dieu et de Marie; aussi ne doivent-ils pas montrer plus d'hésitation à présenter leur requête que Dieu ou Notre-Dame n'en manifesteraient pour demander la récitation du Rosaire en famille. Et l'on se doit de les recevoir avec la même attitude.

Programme de la semaine

Le dimanche 8 octobre: La semaine de la promesse commence après la dernière messe du jour.

Le mercredi 11 octobre: Dans toutes les paroisses, assemblée pour rendre compte des promesses obtenues.

Le vendredi 13 octobre: Deuxième assemblée pour faire rapport des promesses obtenues.

Le dimanche 15 octobre: Fin de la semaine de la promesse. Un rapport complet du nombre des promesses obtenues sera envoyé au plus tôt à l'organisation diocésaine.

Rosaire de la famille

Rosaire de la famille tout entière. Rosaire que tous récitent en commun, petits et grands; qui réunit le soir aux pieds de Marie ceux que le travail de la journée avait séparés et dispersés; qui les unit, ravivant les souvenirs dans une fervente prière, aux absents et aux disparus; qui consacre ainsi le lien qui les rassemble tous sous l'égide maternelle de la Vierge Immaculée, Reine du saint Rosaire.

Lettre pastorale . . .

PRIÈRE EN FAMILLE

Elle est à la fois un devoir, une sauvegarde et une source de bonheur — Thème étudié par S. Exc. Mgr Limoges, évêque de Mont-Laurier

Pieuse et touchante tradition que celle de la prière en famille! De toutes les coutumes que nous ont léguées nos pères, il n'en est peut-être pas auxquelles la famille canadienne-française doit davantage sa force et sa vitalité.

Dieu merci! nombreux sont les foyers qui ont conservé la prière en famille! Combien malheureusement la négligent ou l'ont même déjà laissée tomber!

Dans notre siècle de progrès où l'émulation semble entraîner chacun à une activité des plus fébriles, on prend facilement prétexte de tout et de rien pour omettre la prière en famille et faire disparaître ainsi l'un des plus précieux élément de force, parce que la prière se fonde d'abord sur une obligation morale qui en fait un devoir; elle se fonde encore sur une solidarité d'esprit, de coeur et d'âme qu'elle vivifie et fortifie pour protéger la famille contre ses ennemis. Il est impossible enfin qu'une famille où l'on prie ne voit pas le bonheur régner au milieu d'elle.

Ces trois grandes idées, nous le trouvons dans une lettre pastorale de S. Exc. Mgr Joseph-Eugène Limoges, assistant au trône pontifical et comte romain, évêque de Mont-Laurier; le prélat y traite de la prière en famille; voici de larges extraits de sa lettre.

Un devoir

La prière en commun est un devoir pour la famille, car Dieu en est l'auteur. Lui-même est à l'origine du monde. Après avoir créé Adam et l'avoir placé dans le paradis terrestre, il jeta un regard sur lui; il vit qu'il était seul, et il se dit qu'il n'était pas bon que l'homme demeurât dans cette solitude. "Faisons un être semblable à lui", qui soit la compagne de sa vie. Alors rapportent nos Saints Livres, Dieu prit une des côtes d'Adam et en forma la femme, qu'il lui présenta comme épouse, en leur donnant le pouvoir de se reproduire dans les enfants nés de leur chair et de leur sang.

A partir de ce moment solennel, la famille existe. Elle est fondée par Dieu lui-même, et constitue devant lui comme une personne morale et bénie qui a des devoirs essentiels à remplir envers son Créateur. Elle lui doit un culte d'hommage sincère pour l'existence qu'elle en a reçue. Ne pas lui rendre ce culte, ce serait méconnaître son Auteur et provoquer sa juste sévérité...

La famille est un être moral, intelligent et nécessairement religieux; le foyer domestique est son sanctuaire et le père en est le prêtre. Représentant de Dieu dans la famille et son mandataire, à lui revient de rendre à Dieu le culte familial, particulièrement par la prière. La mère doit l'assister, comme la douce Mère de Jésus fait dans le ciel par la toute-puissance de son intercession toujours exaucée. Et les enfants par leur innocence y renouvellent l'enfance même du Sauveur Jésus. Ah! bienheureuses sont les familles où chaque maison devient ainsi le temple de Dieu!

Tantôt c'est le père qui prononce les prières d'une voix grave, avec une dignité toute sacerdotale; tantôt, c'est la mère dont les accents plus doux pénètrent les coeurs; ailleurs, ce sont les enfants qui tour à tour récitent le formulaire auquel tous répondent avec ensemble en redisant les dernières paroles; choeurs émules sur la terre des concerts des anges dans le ciel, dont les pures invocations montent vers Dieu et attirent sur la maison de précieuses bénédictions.

Et que disent ces chrétiens dans leur entretien avec leur Créateur? Ils récitent l'oraison dominicale, louant le Père commun qui habite les cieux, et lui demande le pain de chaque jour; la salutation angélique, envoyant à Marie l'expression de leur amour et de leurs besoins; le symbole des Apôtres, abrégé de leur croyance catholique; ils rentrent en eux-mêmes, ils examinent leur conscience sur le mal commis envers Dieu, envers le prochain et envers eux-mêmes; ils s'humilient, ils se reconnaissent pécheurs et après avoir imploré le pardon, ils s'engagent à s'abstenir de tout mal, de faire tout le bien qu'il leur est donné de réaliser, à être bons, justes, chastes, résignés, tempérants, charitables, à tendre de tous leurs efforts vers cette perfection dont le Père céleste est le terme et le modèle. Enfin, ils demandent le retour de l'absent, la guérison du malade, la consolation de l'affligé, le soulagement des morts, le salut éternel de tous. En vérité, c'est très touchant, très beau et très bon.

UNE SAUVEGARDE

Nous ajouterons que la prière faite en commun est la protection, ou si vous aimez mieux, la sauvegarde de la famille, parce qu'elle la défend contre l'impiété et contre l'insubordination qui en sont les fléaux destructeurs.

La vie familiale qui s'écoule dans l'intimité de ses membres occupés à la pratique de leurs devoirs journaliers, ne peut se conserver longtemps calme et régulière, que si la religion, comme un beaume plein de douceur, en assure la continuité par ses enseignements et par les exercices qui en sanctifient tous les actes.

C'est la prière en commun qui, mieux que tout autre exercice leur conserve la sincérité de la foi et les habitudes de la vie chrétienne... Et voici la raison de cette action bienfaisante.

Quant le père, la mère, les enfants et les serviteurs professent leur foi, adorent Dieu, l'invoquent et promettent de garder ses commandements, publiquement, en présence les uns des autres, il y a là une communauté de sentiments, un ensemble d'actes et d'engagements qui donnent à la vie religieuse une puissante intensité et une force contre laquelle on ne peut lutter. La même bouche qui a prononcé les paroles bénies de la prière osera-t-elle tenir des propos déshonnêtes, faire entendre des blasphèmes aux oreilles des mêmes témoins?

Si quelque manquement échappe à la fragilité humaine, l'habitude aura-t-elle le temps de s'enraciner, lorsqu'on vient chaque soir s'humilier devant Dieu et se juger dans l'assemblée des compagnons de sa vie? Non, assurément. Il n'est pas possible que celui qui se montre fidèle à ce saint exercice, résiste longtemps à l'influence de la loi divine l'appelant chaque jour au devoir par sa propre bouche.

Il y a une intimité trop étroite entre cette prière et tous les actes de la vie pour que celle-ci ne rende pas ceux-là conformes aux règles d'une conduite sincèrement religieuse.

De plus, cette prière empêche l'insubordination, l'esprit d'orgueil et de révolte qui est un des plus dangereux ennemis de la famille. Loin de trouver insupportable le joug de l'obéissance paternelle, les enfants le respecteront et le vénéreront, quand ils rendront ce devoir à des parents que la religion entourera en quelque sorte d'une auréole d'autorité surnaturelle.

Une source de bonheur

Le dernier motif que nous vous présenterons pour vous engager à mettre en pratique la prière en commun, c'est qu'elle assure le bonheur de ceux qui la font, au cours de la vie présente, ainsi que pour la vie future. Elle est entre les membres d'une même famille, la gardienne du bon accord, sans lequel il ne peut y avoir de vrai bonheur.

Nous ne voulons pas dire, que Dieu, invoqué par la prière commune, écartera toutes les épreuves et les difficultés inséparables de l'humaine existence, car nous ne voulons pas promettre qu'il épargnera à cette maison tous les revers, toutes les peines qui arrivent en ce monde. Ce serait exagérer. Mais nous pouvons assurer qu'il lui fera trouver dans cette prière un réconfort efficace parmi ces maux, que de plus il empêchera sa ruine complète et lui accordera tôt ou tard le succès final.

N'en doutez pas; Dieu adoré, Dieu servi, invoqué avec une confiance persévérante se constituera le gardien de la bonne fortune, de l'honneur de cette famille. Il voudra récompenser, à son heure, sa fidélité dès le présent en attendant qu'il donne à chacun de ses membres sa récompense éternelle...

Tant de bienfaits apportés dans cette vie par la prière familiale auront enfin pour couronnement le bonheur du ciel dans l'éternité. Car, vous le comprenez sans peine, il n'est pas possible qu'une existence ainsi sanctifiée n'arrive pas à ce terme auquel elle a toujours aspiré.

La persévérance finale est le résultat d'une continuité ininterrompue de désirs ardents, de pieux efforts et de pratiques agréables à Dieu, accomplies sans faiblesse pour le bien des autres et le sien propre.

Or la persévérance finale, c'est le Ciel avec ses joies ineffables, le Ciel tant de fois sollicité dans la prière, le Ciel toujours accordé par le Dieu si bon qui a dit: "Demandez et vous recevrez, frappez et l'on vous ouvrira, on donne à celui qui demande, on ouvre à celui qui frappe".

La Croisade

Dans les familles où la vie religieuse est déjà en honneur, la Croisade du Rosaire trouvera certes de nombreux adhérents.

Quant aux familles où la tradition de la prière en commun tend à disparaître ou est même disparue, la Croisade du Rosaire leur fournira une excellente occasion de rétablir une si belle et si bienfaisante coutume.

C'est ainsi, que sur la terre canadienne, D'UN MILLION DE FOYERS s'élèveront, tous les soirs, vers la Vierge, de multiples vagues d'avé, devenant une nouvelle échelle de Jacob reliant le ciel avec la terre.

SEMAINE RELIGIEUSE

Dimanche, 8 octobre—19e dimanche après la Pentecôte.
Lundi, 9 octobre—Saint Denis et ses compagnons, martyrs.
Mardi, 10 octobre—Saint François de Borgia, jésuite.
Mercredi, 11 octobre—Saint Germain, évêque et confesseur.
Jeudi, 12 octobre—Saint Wilfrid, évêque et confesseur.
Vendredi, 13 octobre—Saint Edouard, roi et confesseur.
Samedi, 14 octobre—Saint Calixte, pape et martyr.

ROSAIRE DES MOURANTS

Rosaire du mourant, serré aux heures suprêmes comme un dernier appui entre ses mains tremblantes, alors qu'autour de lui les siens le récitent à voix basse; chapelet qui restera sur sa poitrine avec le crucifix, témoin de sa confiance en la miséricorde de Dieu et en l'intercession de la Vierge, de cette confiance dont était rempli ce coeur qui a fini de battre.

(S. S. PIE XII, 8 OCT. 1941)

La Chronique Scoute



Perfectionnement technique. Le scoutisme a ses méthodes qu'il faut étudier; il a ses techniques qu'il faut connaître.

Aussi, il y a nécessité pour les chefs d'être des techniciens de premier ordre tant par la connaissance des méthodes du scoutisme et de la technique que par un sérieux bagage de savoir-faire qui nous donneront un très réel ascendant sur nos garçons.

Il y a aussi un certain nombre de livres que le chef doit posséder. Ce ne sont pas des livres qu'il faut avoir lus une fois, mais des livres, certains d'entre eux du moins, à lire et à relire cingt fois, entre autres: Eclaireur, de B. P.; Le Guide du Chef Eclaireur, de Baden-Powell; Le Livre des Louveteaux, de Baden-Powell; Le Scoutisme, du Rév. Père Sevin; Le Système des Patrouilles, de Roland Philipps; Comment conduire une Meute, de Vera Barclay; Sagesse de Jungles, de Vera Barclay; Plein Jeu, de Pierre Delsuc; Pour Penser Scoutement, du Père J. Sevin; Silences et Réflections du Scoutmestre, du Com. Georges Tisserand; Toi C. P. et ta Patrouille, de Léon Braun; etc.

LA LOYAUTE DU CHEF.

Le chef scout doit se souvenir qu'en plus de son devoir vis-à-vis des garçons, il a aussi un devoir à remplir vis-à-vis du mouvement et de ses supérieurs.

Vis-à-vis du Mouvement. "Chargé du devoir d'enseigner l'abnégation et la discipline par leur exemple, les chefs doivent se placer au-dessus de leurs sentiments personnels et avoir l'esprit assez large pour subordonner leurs propres opinions aux principes généraux de la méthode scoute et des règlements du scoutisme."

Quand un chef ne peut pas suivre la direction qu'on lui indique, il n'a qu'à remettre son aigrette et céder sa place à un autre.

De plus, les chefs ne doivent pas oublier, qu'avant de songer à enrichir le scoutisme, il faut commencer par nous assurer que nous le pratiquons à fond.

Vis-à-vis de ses supérieurs. En scoutisme comme ailleurs, il y a une hiérarchie. Chaque chef a un supérieur à qui il doit très loyalement obéir. A la troupe par exemple, l'Assistant est subordonné au scoutmestre. Il recevra sa mission du S. M., qui reste le seul juge de la part qu'il peut lui accorder dans le gouvernement de la Troupe.

L'action conjuguée du chef et de l'assistant revient en somme à celle d'un Chef qui serait seul à diriger.

Celui qui devient chef sait ce qu'il fait; il n'est pas juste qu'il vienne ensuite se plaindre des autorités scoutes, si quelque détail ne lui convient pas.

x x x x x

Etre chef scout n'est pas un but. C'est un moyen d'aider d'autres garçons à trouver et à suivre la vraie route.

La couleur de l'aigrette et les titres importent peu, pourvu qu'il y ait de la bonne besogne à faire. Une seule chose doit nous guider: être à la hauteur de la tâche qui nous est confiée. Mieux que cela, approfondir sans cesse notre scoutisme. Donc travailler avec méthode et avec âme.

La mission de chef scout est une mission de travail, d'apostolat et de dévouement sans auréole.

Comprenons bien que notre scoutisme grandira dans la mesure où nous livrant à lui tout entier, nous y mettrons cependant moins de nous-mêmes, c'est-à-dire dans la mesure où chacun d'entre nous ne cherchera pas à en faire son oeuvre personnelle, mais bien l'oeuvre de Dieu.

Andéol PAYER,
commissaire-assistant à l'Avancement.

x x x x x

LA VIE DU MOUVEMENT

Campagne des Caisses de Bienfaisance

Du 16 octobre au 4 novembre, le public de la Capitale sera appelé à contribuer aux Caisses de Bienfaisance d'Ottawa. Le Comité directeur diocésain des Scouts Catholiques participera à cette grande campagne de souscription à titre d'agence affiliée à ces Caisses de Bienfaisance.

Comme par les années passées, le public d'Ottawa répondra généreusement au solliciteur qui se présentera à domicile durant ces trois semaines. Qu'on se rappelle toutefois que le donateur est libre d'indiquer à quelle agence il veut contribuer. C'est pourquoi ceux qui désirent que leur contribution soit versée à l'intention du scoutisme catholique de langue française d'Ottawa, devront s'en assurer en inscrivant leur X vis-à-vis "LES SCOUTS CATHOLIQUES".

x x x x x

Nomination au commissariat

Le commissariat diocésain désire annoncer la nomination du chef Andéol Payer au poste de commissaire-assistant diocésain à l'Avancement. Le commissaire Payer aura soin de suivre le progrès technique des louveteaux, scouts et routiers du diocèse, ainsi que les fiches individuelles des chefs et assistants de nos unités. Il continuera à être le rédacteur de la chronique scoute hebdomadaire.

Paul McNICOLL,
commissaire diocésain provisoire.

x x x x x

La suite de nos cours

La troisième session du cours de scoutmestres et d'assistants aura lieu dimanche après-midi le 8 octobre, à deux heures, au sous-sol de l'école Saint-Dominique, 44, rue Ecclès (dans la paroisse Saint-Jean-Baptiste) à Ottawa.

x x x x x

2e troupe Sacré-Coeur, Ottawa.

Plus de la moitié de la troupe participait, dimanche dernier, au grand pèlerinage du Cap-de-la-Madeleine. Sous la direction de leur chef, le scoutmestre Georges Paquet, les scouts furent en service à bord du train dans la distribution des insignes et des feuilles de cantiques, ainsi qu'au Cap-de-la-Madeleine comme aides aux équipes de l'Ambulance Saint-Jean.

x x x x x

LES SCOUTS CATHOLIQUES
447, rue Sussex, Ottawa.

Une exposition industrielle attire à Mont-Laurier plus de 6,000 personnes

MANIWAKI, Qué. (D.N.C.) — La première exposition industrielle de Mont-Laurier a été un franc succès. Elle a débuté mercredi soir dernier, à la suite d'un dîner offert par la Chambre de Commerce aux membres du conseil municipal de Mont-Laurier, ainsi qu'aux autres fonctionnaires de la ville. Outre l'exécutif de la Chambre de Commerce, sous la présidence de Me Maurice Lalonde, on remarquait à la table d'honneur: l'hon. Albini Paquette, ministre de la Santé de la province de Québec, le député fédéral de Labelle, M. Henri Courtemanche et Mme Courtemanche, le maire de Mont-Laurier, M. Joseph Blais, le maire d'Amos, M. Fridolin Simard. On remarquait aussi la présence du président du comité de réception, M. Josaphat Rouleau.

Le dîner s'est terminé par quelques brèves allocutions, et le groupe s'est dirigé ensuite vers l'aréna, pour l'ouverture officielle.

L'exposition a duré quatre jours, soit du 27 au 30 septembre inclusivement, et plus de 6,000 personnes ont défilé devant les 79 kiosques magnifiquement décorés; les exhibits les plus divers, pour la majorité, avaient été manufacturés dans la province de Québec. Voici la liste des exposants, dont plusieurs avaient plusieurs kiosques: Ministère des Terres et Forêts, Salaison Mont-Laurier, Marcel Bertrand, Thomas Bertrand, L.-P. Bossé, Remi Moncion, L. Bertrand, Librairie Populaire, S.C.A. de la Vallée de la Lièvre, Blais Auto Enrg., Alfred Chartrand, Agences Lalande, R. Paquin, Chambre de Commerce, Durolam, Napoléon Thomas Ltée, Denis Cadieux, Emile Grenier, Gareau-Perreault, Singer Sewing Machine, G. Boisvert, Office du Tourisme, United Auto Parts, J.-H. Dubois, J.-I. Cadieux Enrg., Omer Saint-Louis, Rémi Vanier, Robert Bédard, Mont-Laurier Industries, Marieville Stainless Steel, François Rouleau, Ministère de la Jeunesse, Hubert et Laurin, Blais et Bazinet, J. Brisebois, Garage Marin, W. Grenier, Ministère de la Santé, Garage Laurin Enrg., Mont-Laurier Automobile.

On n'avait rien oublié, y compris la partie récréative. Un programme avait été minutieusement préparé à l'avance pour chaque journée de l'exposition industrielle; le mercredi, à 2h., visite des kiosques par les écoliers; à 8h. du soir, ouverture officielle par M. le maire, visite des kiosques et tirage des prix de présence; jeudi, combat de lutte entre Sam Chuck et Tiger Delisle, Roy Leboeuf et Bob Taylor; vendredi, l'attraction principale était le Quatuor Parisien: MM. Roméo Beaupré, Roger Chayer, Romain Crépeau et Paul Bertrand, accompagnés par M. Roger Pépin au piano; samedi, l'attraction principale était une veillée du bon vieux temps, qui fut très bien réussie.

Cette première exposition industrielle à Mont-Laurier doit son grand succès à la Chambre de Commerce de cette ville qui a fait un travail de géant pour mettre sur pied une organisation d'aussi grande envergure. Les responsables immédiats de l'exposition étaient les comités suivants: publicité et programme, MM. Gilbert Paquette et Paul Lesage, concours de popularité, M. Roland Boisvert; réception, M. Joseph Rouleau; finance, MM. Louis Hébert et Gaston Dumoulin; organisateurs conjoints de l'exposition, MM. Léopold Fleury et Jean-E. Bélanger.

L'exécutif de la Chambre de Commerce de Mont-Laurier se compose de MM. Maurice Lalonde, président, Robert Bédard, président sortant de charge, Yvon Laurin et Josaphat Rouleau, vice-présidents conjoints, Louis Hébert, Roger Munn, Gérard, Desharnais, J.-P. Poulin, William Grenier, Gaston Dumoulin et Léo Picard, directeurs.

Nous soulignons ici le message du président de la Chambre de Commerce de Mont-Laurier, M. Maurice Lalonde: "Au nom de la Chambre de Commerce de Mont-Laurier, je remercie tous ceux et celles qui ont travaillé sans relâche depuis deux mois au succès de notre exposition annuelle.

"Puissions-nous faire autant sinon mieux que les citoyens des villes de notre région qui ont réussi des oeuvres similaires; ce serait tout à l'honneur des contribuables de Mont-Laurier.

"Si les membres de la Chambre de Commerce de Mont-Laurier et la population en général donnent leur généreux et loyal appui à notre Chambre, il n'y a pas de raison pour que nous n'accomplissions pas des oeuvres effectives pour prouver aux hommes d'affaires de chez-nous l'utilité d'une Chambre de Commerce bien établie.

"Mettons donc tous l'épaule à la roue et travaillons ensemble, sans distinction de classe, au progrès de notre petite ville. L'avenir est à ceux qui luttent."

Voici maintenant le message de Son Honneur le maire de Mont-Laurier: "La première exposition industrielle et commerciale tenue à Mont-Laurier, doit être une preuve probante de la vitalité économique de notre village. J'en félicite vivement les promoteurs et suis fier du succès qu'ils rencontrent.

"A la demande de notre Chambre de Commerce, le conseil municipal du village de Mont-Laurier a été heureux de coopérer à la réalisation de cette exposition.

Je souhaite donc en mon nom et au nom de mes collègues du conseil municipal, un franc succès à cette entreprise louable qui aidera à faire connaître notre village et les possibilités économiques de notre région.

"Je profite de l'occasion pour remercier la population de Mont-Laurier de sa loyale coopération avec notre conseil pour l'avancement de notre municipalité. En retour, notre conseil s'efforcera de se montrer digne de cette confiance en travaillant au bien-être matériel de ses administrés."

Travail considérable des bactériologistes

QUEBEC — (Spécial) — Dans les trois laboratoires du ministère de la Santé du Québec, en 1949, on a procédé à 566,979 analyses réparties comme suit: chimie et contrôle sanitaire: 88,045; sérologie: 404,476; diagnostic bactériologique: 74,458.

En 1948, le nombre total des analyses effectuées dans les trois laboratoires avait atteint 550,736. C'est dire que les laboratoires du département que dirige l'honorable Albini Paquette, M.D., ministre de la Santé et député de Labelle, collaborent étroitement à la grande lutte conduite par le gouvernement de la province de Québec en faveur de l'hygiène et de la médecine préventive.

Notre-Dame-du-Laus, Qué.

NOTRE-DAME-DU-LAUS, Qué. (D.N.C.) — L'hôtel River View, propriété de M. Emile Malette, a été vendu à M. Henri Lauzon.

M. Léonard Baker est retourné demeurer à Val-d'Or, avec sa famille.

M. Emile Malette continuera le commerce de M. McCale, marchand général.

M. et Mme Laurier Malette ont visité leurs parents, à Val-d'Or et à Rouyn, la semaine dernière.

M. et Mme Emile Moncion, leur fille, Reine-Aimée, et Mlle Simone Fournier, de Masson, ont passé quelques jours chez M. et Mme Charles Charbonneau.

M. et Mme Georges Rowan, de Mont-Laurier, ont visité la famille Emile Malette, dimanche dernier.

M. Jean-Marc-P. Saint-Louis, étudiant au Collège Saint-Michel, de Buckingham, a passé la fin de semaine chez ses parents, M. et Mme Pierre Saint-Louis.

Mmes Hervé Saint-Louis et Agathe Saint-Louis-Charette, ainsi que Mlle Carmen Sarrazin et M. Laurent Saint-Louis ont visité Mlles Violette et Jeanne-Mance Saint-Louis, à l'Ecole normale de Mont-Laurier, dimanche dernier.

Mlle Odette Saint-Louis a passé la fin de semaine à Mont-Laurier, l'invitée de Mlle Ruth Saint-Louis

Mlle Herminie Saint-Louis ainsi que Mmes Gaston David et Lorenzo Larocque ont assisté à un congrès des Fermières, à Gracefield, dernièrement.

M. et Mme Joseph Binette ont fait un voyage d'affaires à Ottawa, la semaine dernière.

MM. J.-E. McCabe et Teddy McCabe sont allés demeurer à Buckingham.

LE MATIN, ÉVEILLEZ-VOUS HEUREUX COMME UN ROI

Combattez la constipation et l'indigestion! FRUIT-A-TIVES a fait ses preuves dans des milliers de cas. Les FRUIT-A-TIVES sont composés de fruits et de plantes.

PONTMAIN, Qué.

PONTMAIN, Qué. (D.N.C.) — Mlle Thérèse Bondu a pris la direction de l'école du Lac-du-Camp.

Mme Ladéroute, de Hull, rendait visite à sa fille Mme Georges Ladéroute, ces jours-ci.

M. Victor Grenier, cuisinier au moulin Brière et Gill, à Val-des-Bois, visitait ses enfants, dernièrement.

KAPUSKASING, Ont.

KAPUSKASING, Ont. (D.N.C.) — A la clôture de la retraite des dames et jeunes filles, un nombre imposant de femmes ont été reçues dans la congrégation des Dames de Sainte-Anne. Le R. P. Deschênes a prononcé le sermon. L. R. P. André Cary a officié au Salut du Très-Saint-Sacrement.

Déplacements

M. et Mme Paul Labelle ont reçu la semaine dernière: M. et Mme Rodolphe Poupart, de Timmins, Mme Paul Trottier, sa fille, Claudia, M. Paul Lépine, de Mattice, Mme Dominique Gilbert et M. Paul Brochu, de Hearst, Ont.

M. et Mme Bruno Labelle, M. et Mme Mila Hunzelka et Mme Norman Surprenant, ont visité récemment des parents et amis à Timmins.

BILLETS MAINTENANT EN VENTE

21 parties par personne $1

SOIRÉE MONSTRE
AUDITORIUM
MARDI, LE 10 OCTOBRE
— A 8 HEURES PRECISES —

PRIX VEDETTE
FORD 2 PORTES 1950 $2183
Avec chaufferette et licence

PLUS DE $7,000 EN PRIX

Billets en vente à:

MOLOT'S DRUG STORES, 460, rue Rideau, 580, rue Bank — STANDARD DRUG STORE, angle Rideau et Nicholas — D. & H. CIGAR STORE, 96, rue Bank — LINDSAY'S — GOLDIE'S DRUG STORE, 1078, rue Wellington — CAPITOL HOUSE, 221, rue Rideau — AUDITORIUM.
A Hull: ACHBAR'S et NANETTE

AU PROFIT DES OEUVRES DE CHARITE DU CONSEIL HADASSAH

LISEZ ET FAITES LIRE

Le Droit

Le seul quotien français de l'Ontario
et de l'Ouest du Québec

. . . offre chaque jour à ses lecteurs, les plus récentes nouvelles locales, régionales et internationales.

. . . vous apporte chaque jour des articles de rédaction impartiaux et substantiels, des pages religieuses, littéraires, financières, féminines, sportives; des rubriques pour les enfants, les écoliers, les radiophiles, les agriculteurs, etc.

. . . est le seul journal français de la capitale qui puisse vous tenir au courant de la vie politique canadienne.

. . . en plus d'être affilié à la Presse Canadienne et à la Presse Associée, possède des correspondants dans tous les principaux centres du Québec et de l'Ontario.

La vallée de l'Outaouais et les comtés environnants

sont confiés à quatre agents solliciteurs.



JEAN-MAURICE CHARBONNEAU



LORENZO SAVAGE

Le comté de PRESCOTT et la partie sud du comté de RUSSELL comprenant Vars, Ormond, St-Albert, Russell, Limoges, Embrun, St-Onge, Cambridge, High Falls et Casselman.

La Gatineau et la partie nord de RUSSELL comprenant Bourget, St-Pascal, Clarence, Clarence-Creek, Rockland, Cumberland, Sarsfield, Hammond, Navan, Orléans et le comté de CARLETON.



GERMAIN CHARBONNEAU



GERARD OUELLETTE

Les comtés de PAPINEAU, ARGENTEUIL ET LABELLE

Le nord de l'Ontario

368, rue Dalhousie — Tél. 3-4061

OTTAWA, ONTARIO

N.B.—Les comtés de Stormont, Dundas et Glengarry sont jusqu'à nouvel ordre confiés à MM. J.-M. Charbonneau et G. Charbonneau.

Carnet du cinéma

HORAIRE DU CINÉMA

AUTO-SKY — "Angels in Disguise" (2) et "Jiggs and Maggie in Court" (1). Deux représentations chaque soir, la première à 7h. 30.

CAPITOL — "Broken Arrow" (1) 1.28-3.28-5.28-7.28-9.28. Dern. représentation à 9h.

CARTIER — "Story of Seabiscuit" (1) 12.30-3.02-5.27-9.52. "Please Believe Me" (2) 1.30-4.55-8.20. Dern. représentation à 8h.

CENTRE — "That Gang of Mine" (1) 1.00-3.35-6.05-8.40. "The Wind Is My Lover" (2) 2.05-4.40-7.15-9.45. Dern. représentation à 8h. 30.

CINEMA DE PARIS — "Sergil et le dictateur" (1) 1.30-4.54-8.18. "La passagère" (2) 3.04-6.28-9.52. Dern. représentation à 7h. 58.

FRANCAIS — "Whispering Smith" (1) et "Lucky Loosers" (2).

GLEBE — "Iron Crown" (2) 1.15-3.26-5.25-7.30-9.35. Dern. représentation à 9h. 10.

IMPERIAL — "Smoky Mountain Melody" (1) et "Snow Dog" (1).

LAURIER — "Dakota Lil" (2) 1.33-5.09-8.44. "A Night at the Opera" (2) 2.58-6.34-10.09.

LINDEN — "Lady Eve" (3) 1.40-5.00-8.25. "It Happens Every Spring" (1) 3.15-6.35-9.55. Dern. représentation à 8h. 05.

LITTLE ELGIN — "The Petty Girl" (8).

MAIN ELGIN — "A Life of Her Own" (2) 1.00-3.05-5.15-7.20-9.30. Dern. représentation à 9h. 15.

MONTCALM — "The Travelling Saleswoman" (2) 1.35-4.24-7.13-10.05. "Johnny Stool Pigeon" (2) 2.09-5.58-8.50. Dern. représentation à 8h. 50.

NELSON — "No Man of Her Own" (3) et "Champagne for Caesar" (2).

ODEON — "Tea For Two" (7).

RIDEAU — "The Capture" (3) 2.05-4.50-7.25-10.15. "The Great Plane Robbery" (1) 1.00-3.45-6.29-9.10. Dern. représentation à 8h. 15.

SOMERSET — "Chicago Deadline" (2) 12.45-3.35-6.45-9.55. "Fighting Men of the Plians" (2) 1.55-5.05-8.20. Dern. représentation à 8h. 15.

Saison 1950-1951 des Compagnons à Ottawa

Les Compagnons nous apportent le programme de leur prochaine saison à Ottawa: une saison alléchante et riche dans sa variété.

Ils présenteront sept spectacles, en matinée et en soirée, à la salle académique de l'Université d'Ottawa.

En plus, ils présenteront en exclusivité au Canada les fameux Compagnons de la Musique, dans un programme de chansons animées, de parodies, de "negro spirituals" et de fantaisies musicales.

Pour inaugurer la saison, les Compagnons joueront "Le voyage de Monsieur Perrichon", de Labiche, le samedi 28 octobre, en matinée et en soirée. C'est donc commencer la saison en gaieté, car Labiche est celui qui, après Molière, a déclenché le plus de rires sur les scènes françaises.

On peut retenir dès maintenant ses billets de saison en écrivant à Mlle Suzanne Charbonneau, 1, rue Beckwith, à Ottawa.

Voici la série complète des spectacles des Compagnons à Ottawa:

28 octobre:
"Le voyage de Monsieur Perrichon", de Labiche
25 novembre:
"La première légion", d'Emmet Lavery
6 janvier:
Les Compagnons de la Musique, de Paris ainsi que "Poil de Carotte", de Jules Renard
10 février:
"La Locandiera", de Goldoni
17 mars:
"Notre petite ville", de Thornton Wilder
21 avril:
"Le bal des voleurs", de Jean Anouilh
19 mai:
"Le roi cerf", de Carlo Gozzi

Récital spécial du carillonneur

A l'occasion du Jour d'Action de Grâces, un programme spécial de musique sera présenté par Robert Donnell, carillonneur du Dominion, au carillon de la Tour de la Paix, lundi de midi à 1 heure:

Prélude pour carillon— M. van den Gheyn
The Happy Peasant— R. Schumann
Chants religieux pour le Jour d'Action de Grâces:
(a) Nun Danket ..... J. Cruger
(b) St. George..... G. F. Elvey
Sonate en la—Marche turque W. A. Mozart
Rêverie d'automne.... V. Rebikoff
Folklore:
(a) Comin' thro' the Rye
(b) La destinée, la rose au bois
(c) The Valley lay smiling before me
(d) La rose blanche
Sérénade ..... M. Moszkowski
Kermis pour carillon— K. Lefévere
Prière d'action de grâces.... Anon

Lettre d'une cinéphile

L'acteur américain Dane Clark, en vedette avec Margaret Lockwood dans le film anglais "Highly Dangerous", a reçu récemment sa première lettre d'une cinéphile britannique. Cette lettre se lisait comme suit: "J'ai été ravie de vous voir au Garden-party du cinéma. Mon amie a tenté de vous arracher une mèche de cheveux. Elle vous présente ses plus humbles excuses".

Journaliste et acteur

Le pupitre d'un directeur de l'information attend l'ex-reporter David Farrar aux studios Pinewood. Il sera la vedette de "Final Night", l'histoire d'un journal londonien du soir que tournera Jay Lewis, le producteur du grand succès "Morning Departure". David Farrar a été journaliste pendant dix ans. Il quitta sa carrière journalistique pour devenir acteur.

Cote morale du cinéma

Les cotes morales qui suivent le titre des films ne s'adressent pas au public des salles paroissiales, mais aux habitués des salles publiques.

Ces cotes morales sont tirées de plusieurs sources, en particulier de la Legion of Decency des Etats-Unis et du Répertoire français. On sait que ces deux organes représentent officiellement l'épiscopat de France et des Etats-Unis.

Les chiffres 1, 2, 2R, 3, 4, classent de façon suivante:

1 Ne semble offrir aucun danger pour le public en général.
2 Ne convient qu'aux personnes adultes formées.
3 A déconseiller, parce que dangereux.
4 A proscrire, absolument à rejeter par tous.
* Film recommandé pour sa valeur artistique.
? Film dont nous n'avons pas encore la cotation.
2R Film qui présente quelque danger.

Vingt-quatre nouveaux films de la firme J. Arthur Rank

En dépit des rapports contradictoires venus de Grande-Bretagne touchant l'industrie du cinéma, son avenir et ses films, une chose est certaine: en autant que le Canada est concerné, la nouvelle saison verra une série de nouveaux films britanniques arriver ici avec autant de régularité que par le passé. S'il y a quelque chose, la qualité est supérieure à la moyenne de la dernière saison. Une fois de plus, les producteurs du Royaume-Uni réalisent l'inattendu comme ils le firent lorsque les films d'outremer commencèrent à se gagner les auditoires canadiens durant la première période d'après-guerre.

Eagle-Lion, le principal distributeur au Canada de grands films britanniques, annonce une nouvelle série de 20 films de long métrage des studios Rank pour la dernière partie de 1950. Un ou deux ont été montrés en primeur durant l'été, mais la plupart en sont aux derniers stages de production. Les films britanniques importants débutent maintenant au Canada presque en même temps qu'à Londres.

La veine comique exploitée par sir Michael Balcon avec "Tight Little Island" sera maintenue. En outre, il semble que le film remplace de plus en plus le roman comme instrument populaire pour raconter le courage et l'esprit d'aventure des Britanniques. Depuis "In Which We Serve" et un succès tel que "Scott of the Antartic", les meilleurs récits anglais de ce genre semblent présentement être plus efficaces au cinéma que sous forme de livre. Un pourcentage étonnant des prochains films britanniques ont été en grande partie tournés sur les lieux mêmes où se déroule l'histoire, plutôt que dans les studios. Plusieurs ont des cadres africains, australiens, français et italiens, de même qu'ils illustrent la campagne anglaise, écossaise et galloise.

GUERRE ET AVENTURE

Des films d'action à la mode anglaise portent sur la marine, l'armée et la police. "Morning Departure", film se déroulant dans un sous-marin et mettant en vedette John Mills, a déjà eu des représentations spéciales dans les centres navals canadiens. "The Blue Lamp" a fourni à Scotland Yard la première occasion de donner sa coopération complète à la production d'un film. Une chasse à l'homme dans Londres, qui a son dénouement aux courses de chiens, tel est ce film qui a mis en vedette le jeune Dirk Bogarde.

Le plus récent du groupe est "They Were Not Divided", tourné en grande partie en Belgique et en Allemagne, dans des lieux familiers aux soldats canadiens des deux grandes guerres. Il a trait à la brigade blindée des Guards. A la lumière de la guerre de Corée, il intéressera particulièrement, car c'est le premier grand film décrivant de grands combats de tanks. En choisissant son énorme distribution, le directeur Terence Young engagea des acteurs qui ont participé à la guerre ou des soldats authentiques, dont R. S. M. Brittain, longtemps célèbre comme l'homme ayant la plus forte voix de l'armée britannique.

C'EST LE TEMPS DE RIRE

Alec Guinness, qui compte maintenant parmi les plus grandes étoiles de la scène, continue d'être un comédien à l'écran. Après les huit rôles qu'il a interprétés dans "Kind Hearts and Coronets", il revient dans "A Run for Your Money" dans lequel il tient le rôle d'un journaliste londonien spécialisé en horticulture à qui des Gallois jouent des tours pendables. Avant de s'embarquer pour des vacances en Australie, Googie Withers et John McCallum ont terminé "Traveller's Joy", le récit amusant des problèmes monétaires des britanniques à l'étranger. "Tony Draws a Horse", récemment montré aux critiques londoniens, est considéré comme une des meilleures comédies de la nouvelle saison.

On pourra voir prochainement sur nos écrans la célèbre comédienne canadienne Bea Lillie dans "On Approval". C'est la version cinématographique de la pièce de Lonsdale; Googie Withers et Olive Brook font aussi partie de la distribution.

FILMS DE JEAN SIMMONS

Jean Simmons qui, à 21 ans, est la plus populaire jeune étoile de Grande-Bretagne, a trois nouveaux films à offrir. On la verra dans un film excitant qui a pour cadre l'exposition de Paris en 1889. Il est intitulé "So Long at the Fair". Elle sera également en vedette dans "Cage of Gold", et "Clouded Yellow".

Margaret Lockwood jouera dans "Highly Dangerous" avec un partenaire américain, Dane Clark. Ce film se déroule derrière le rideau de fer, mais ce n'est pas là qu'il a été tourné, en dépit de la passion britannique pour l'authenticité.

"Prelude to Fame" sera presque sûrement comparé à "Red Shoes", pas à cause de son histoire, mais à cause de la puissance émotive de sa musique. Il est basé sur une célèbre nouvelle d'Aldous Huxley.

"Bitter Springs" tourné en Australie avec Chips Rafferty (l'étoile de "The Overlanders") et "The Deserters", tourné en Afrique-Sud, sont tous deux des films tournés en plein air. Jay Lewis, le producteur de "Morning Departure" commencera bientôt à tourner "Final Night", "Pool of London" et "Waterfront".

A la suite de "Blue Lamp", Ealing prépare "The Lavender Hill Mob" et "The Magnet". "Dance Hall" a été terminé récemment à ce studio.

LES FAVORIS REVIENNENT

Jack Warner, qui s'est fait une très belle réputation au Canada, sera la vedette de "The Fighting Parson". Dirk Bogarde aura le principal rôle dans "The Blackmailer". Il partage aussi la vedette avec Jean Kent dans "The Woman in Question", dirigé par Anthony Asquith.

"The Browning Version" ramènera trois noms bien connus des canadiens: Jean Kent dans le principal rôle, Anthony Asquith, directeur et Terence Rattigan, qui a écrit l'histoire.

En plus des 20 films annoncés, la liste de nouveaux films présentés par Rank s'allongera d'ici la fin de l'année.

AVANT-PREMIERE DU CONGE!
APRES MINUIT .05, DIMANCHE
ENGAGEMENT REGULIER COMMENCANT LUNDI!
Le plus captivant film de collège depuis des années . . .
PEGGY
Diana LYNN
Charles COBURN
Charlotte GREENWOOD
Barbara LAWRENCE
COLOR BY TECHNICOLOR
STARTS Today!
AUSSI COURTS METRAGES!
2 bobines musicales avec LE TRIO KING COLE et l'ORCHESTRE BENNY CARTER
Aussi dessin animé "Sing-Song" et vue variété
Spectacle continu tous les jours à partir de midi!
CENTRE

DRIVE-IN theatre
BRITANNIA ON ROUTE 17
CE SOIR
John Wayne — Vera Ralston
"THE FICHTING KENTUCKIAN"
Dimanche, minuit
"BLACK BART"
— en couleurs —
Dan Duryea — Yvonne De Carlo
PHONE 72-2817

CARTIER
Air Conditioned
Aujourd'hui dernier jour
"THE STORY OF SEABISCUIT"
EN COULEURS NATURELLES
aussi: "PLEASE BELIEVE ME"
4 jours: dimanche à mercredi
EN COULEURS NATURELLES
"THE BLACK ROSE"
Tyrone Power — Cecile Aubry
— 2e grand film en couleurs —
"CARIBOO TRAIL"
Randolph Scott — Karin Booth

MONTCALM
A FAMOUS PLAYERS THEATRE
DIM. — LUN. — MAR.
'The Inspector General'
TECHNICOLOR
Danny Kaye — Barbara Bates
'San Antone Ambush'
Monte Hale — Paul Hurst
Dernière représentation: 9:17 p.m.
— DERNIER JOUR —
"FOXES OF HARROW"
— ET —
"AN OLD FASHIONED GIRL"

FRANCAIS 4-3129 OTTAWA
Jeu., ven., sam., 5-6-7 octobre
En technicolor
"WHISPERING SMITH"
avec Alan Ladd
— AUSSI —
"LUCKY LOOSERS"
avec Les Bowery Boys
En plus: SUJETS COURTS

LINDEN
2 BEECHWOOD AVE - PHONE 5 1681
"IT HAPPEN'S EVERY SPRING"
avec Ray Milland
— PLUS —
"LADY EVE"
avec Barbara Stanwyck

LITTLE ELGIN
"Ghosts Of Berkeley Square"
DISTINGUEE DISTRIBUTION ANGLAISE
ELGIN
"Pretty Girl"
JOAN CAULDFIELD — ROBERT CUMMING

Quand vous stationnez
assurez-vous d'être parallèle au trottoir. Ne placez pas votre auto en diagonale, cela nuit à la circulation des autres autos.
Ottawa Transportation Commission

IMPERIAL COME FROM HOME
"SMOKY MAUNTAIN MELODY"
Roy Acuff
— AUSSI —
"SNOW DOG"
Kirby Grant
BANK AT GILMOUR
2-0833

Cinéma de PARIS JUSQU'A VENDREDI
LE COUPLE AIMÉ DE TOUS
Georges MARCHAL
Dany ROBIN
dans
"La Passagère"
Prod. SMP
En programme double avec
PAUL MEURISSE
dans
Sergil et le DICTATEUR
Prod. SAFIA
OUVERTURE DES PORTES
Samedi et mercredi, à 1h.
Dimanche, midi. Autres jours, 4h. 45.
JEUDI - VENDREDI — 12 - 13 OCT.
REPRISE, A 9H. 50: Bourvil dans "BLANC COMME NEIGE"

Prenez le thé à deux dans un restaurant G.R.A.
Vous avez des chances d'être l'heureux gagnant d'un voyage à New-York. Procurez-vous un bon de concours AUJOURD'HUI dans un restaurant G.R.A.
Warner Bros.' Musical Treat of Treats!!!
Tea FOR Two
DORIS DAY
GORDON MacRAE
COLOR BY TECHNICOLOR
GENE NELSON · PATRICE WYMORE
EVE ARDEN · BILLY DE WOLFE · S.Z. SAKALL
Rendez-vous à notre CAFE près de la mezzanine
ODEON

Avant-première pour le congé de
l'Action de grâces
DIMANCHE APRES MINUIT!
Mister 880
BURT LANCASTER · DOROTHY McGUIRE
EDMUND GWENN in "MISTER 880" with Millard Mitchell
Achetez vos billets maintenant!
ODEON
20th CENTURY-FOX
* PRIX REGULIER DES SOIREES

THEATRE LAURIER HULL
Dimanche — Lundi — Mardi — 8-9-10 Octobre
THE PLACE: STROMBOLI
THE STAR: BERGMAN
UNDER THE INSPIRED DIRECTION OF ROSSELLINI
Produced and Directed by Roberto Rossellini
Released by RKO Radio Pictures

HELD OVER 2nd Big Week
Attraction supplémentaire
Une bataille brutale moitié du globe à propos d'une femme... bataille dans la moitié du globe terrestre.
CARGO TO CAPETOWN
gagnant de l'Academy Award star de "ALL THE KING'S MEN"
starring Broderick CRAWFORD · Ellen DREW · John IRELAND

DERNIER SOIR
L'HOTEL STANDISH HALL PRESENTE LES
INK SPOTS
de 7 hres. à 9 hres. — ORCHESTRE
REPRESENTATION SPECIAL A 4 h. CET APRES-MIDI
PAS DE TAXE — PAS D'ENTREE — PAS DE MINIMUM
de 9.30 à 1.00 a.m. — MUSIQUE ET CHANSONS POUR VOUS RECREER
PAS DE TAXE — PAS DE MINIMUM — ENTREE 50c
SEMAINE PROCHAINE
FREDDIE SHAFFER
ET SON ORCHESTRE ENTIEREMENT FEMININ
LE NOUVEAU
STANDISH HALL
HULL

Un grand évènement musical.....
Le "POLYTECH CHORUS" de Finlande
CHOEUR D'ETUDIANTS DAN SON
PREMIER CONCERT A OTTAWA
A
L'Auditorium de l'Ecole Technique
Le samedi, 28 octobre 1950, 8 h. 15 p.m.
BILLETS: $2.00, $1.00 en vente chez LINDSAY, 189, rue Sparks

PROMENADES EN AUTOBUS
FIN DE SEMAINE DE L'ACTCION DE GRACES
RANDONNEE MYSTERIEUSE
L'automne, avec toute la splendeur de ses beautés naturelles, fait son apparition. Venez voir les montagnes de la Gatineau ou la Vallée de l'Outaouais se préparer pour la saison d'hiver qui approche.
Les autobus quittent l'angle des rues Sussex et George à 2 h. 30 p.m. pour une randonnée de trente-cinq milles du district environnant.
Adultes, 75c — Enfants, 50c
TOUS LES JOURS
TOUR D'HORIZON — Randonnée de la Capitale et du district. Quitte le Château Laurier à 10 h. a.m. et 3 h. p.m.
Adultes, $1.50 — Enfants, 75c
La Commission se réserve le privilège de conceller une ou toutes ces randonnées en cas d'inclémence de la température ou du nombre insuffisant de voyageurs.
OTTAWA TRANSPORTATION COMMISSION

• AUJOURD'HUI •
JACKIE ROBINSON "The Pride of Brooklyn" as HIMSELF in
THE JACKIE ROBINSON STORY
— Aussi —
"MY FRIEND IRMA GOES WEST"
Avec MARIE WILSON · JOHN LUND
CENTURY
WELLINGTON ST. NEAR HOLLAND
NELSON
RIDEAU AND NELSON STS.

DIMANCHE, MINUIT!
THE WILD WEST LIVES AGAIN IN THE LIFE OF ITS MOST COLORFUL HERO!
JOEL McCREA · LINDA DARNELL
MAUREEN O'HARA
AND A CAST OF THOUSANDS!
BUFFALO BILL
COLOR BY TECHNICOLOR
Greatest Indian Battles Ever · Love Flaming Amidst Danger · Mighty Buffalo Slaughter · Death Fight of Buffalo Bill and Yellow Hand!
Rideau
CONTINUOUS FROM 1 P.M. · PHONE 4-2117
Continuellement à partir de midi, lundi!
SECOND ACTION HIT!!!
"SUSANNAH OF THE MOUNTIES"
Shirley TEMPLE
RANDOLPH SCOTT
MARGARET LOCKWOOD
Dernière représentation aujourd'hui
"THE CAPTURE"
"GREAT PLANE ROBBERY"
(Adultes)

Au contact de la nature



Perche de huit livres prise par une américaine

Une des plus grosses perches noires à grande bouche à être prise dans les eaux canadiennes a été capturée la semaine dernière, dans le lac Loughborough, près de Kingston, et cela par une femme.

Pesant huit livres et deux onces, la perche a été prise par une américaine, Mme Joyce Whineray Phillips. Elle mesurait vingt-trois pouces de longueur et dix-neuf pouces de diamètre. Elle a belle et bien été mesurée et pesée devant témoins.

Le record mondial est détenu par une perche qui pesait vingt-deux livres et quatre onces, prise dans l'Etat de Georgie. L'espèce canadienne, toutefois, est loin d'atteindre ce poids. Selon les dossiers du ministère ontarien des Terres et Forêts deux perches noires à grande bouche auraient été prises dans les eaux ontariennes. La première, pesant quatorze livres et douze onces, fut prise en juillet 1948, dans les eaux du lac Stoney, près de Peterborough. L'autre, pesant quelque neuf livres, fut prise en août 1941, à Grenadier Pond.

Mme Phillips a précisé qu'elle pêchait avec des vairons (minnows) quand la perche mordit l'appât. Elle eut de la difficulté à maîtriser sa ligne et mit dix minutes avant de pouvoir tirer sa prise.

* * *

Le ministre des Terres et Forêts de l'Ontario, M. Harold R. Scott, a fait connaître, cette semaine, les dates d'ouverture et de fermeture de la chasse au renard, au loup cervier, au raton laveur, au vison, à la loutre, à la martre, au castor et au pêcheur.

RENARD: du 1er novembre, 1950, au 28 février, 1951.

LOUP CERVIER, RATON LAVEUR, PECHEUR ET MARTRE: du 1er novembre, 1950, au 31 décembre, 1950.

VISON: a) au nord des rivières French et Mattawa, en incluant l'île Manitoulin; du 1er novembre, 1950, au 28 février, 1951; b) au sud de ces rivières; du 1er novembre, 1950, au 31 décembre, 1950.

LOUTRE: a) au nord des rivières French et Mattawa; du 1er novembre, 1950, au 30 avril, 1951; b) au sud de ces rivières; du 1er novembre, 1950, au 15 avril, 1951.

CASTOR: a) au nord des rivières French et Mattawa; du 1er décembre, 1950, au 30 avril, 1951; b) au sud de ces rivières; du 1er décembre, 1950, au 15 avril, 1951.

* * *

Un orignal femelle, arborant un panache, a été vu dans la région de Chapleau à la mi-août. La femelle était accompagnée de son petit. Les bois n'étaient pas normaux, étant plutôt courts. Ce n'est pas la première fois que l'on note une telle chose mais le fait est assez rare pour mériter d'être signalé!

* * *

Une rivalité existe, dans la région de Sudbury, entre l'homme, qui est à construire une route qui sera appelée à faire partie de la route Trans-Canada, et le castor, le bâtisseur le plus persévérant de la nature.

Six castors, en effet, ont créé un petit lac sur le tracé de la route en érigeant un barrage. L'ingénieur, chargé de la construction de la route, décida alors d'éliminer ce petit lac en faisant sauter le barrage mais, ne voulant pas détruire les castors, les chassa de leur repère.

Le niveau de l'eau n'était plus que de deux pieds lorsque, à la faveur de la nuit, les castors se remirent à l'oeuvre et érigèrent de nouveau leur barrage. La dynamite fut employée encore une fois. Les castors se remirent à l'oeuvre et, pour obtenir plus de succès, construisirent deux autres barrages, à une quarantaine de verges plus bas.

Au moment de mettre sous presse, l'ingénieur se préparait, encore une fois, à faire sauter le tout avec de la dynamite. Les nuits deviennent de plus en plus longues et les six castors travaillent de plus en plus longtemps, construisant des barrages de plus en plus solides. On songe à prendre les castors au piège et à les expatrier dans un territoire où ils pourront construire des barrages à satiété.

TARTARIN

Cette chronique hebdomadaire est commanditée par

STADE ENRG. — REGD

ARTICLES DE SPORT

5, rue LAVAL, HULL — Tel: 5-8334

Dédouanement de cigarettes

Les dédouanements de cigarettes et de tabac à chiquer destinés à la consommation canadienne sont, en août, moins élevés que durant le mois correspondant l'an dernier, tandis que les dédouanements de cigares et de tabac haché sont plus élevés. La production de bière baisse durant le mois, mais celle de boisson alcooliques augmente.

En août, les dédouanements de cigarettes s'établissent à 1,384,000,000, contre 1,516,000,000 en août l'an dernier. Ceux du tabac haché atteignent 2,197,000 liv., en comparaison de 2,139,000; tabac à chiquer, 139,000 livres, contre 172,000 liv. Les dédouanements de cigares sont de 16,500,000, à rapprocher de 15,400,000; ceux de tabac à priser s'élèvent à 78,000 contre 85,000 livres.

La production de bière tombe à 632,200 barils de 782,400 il y a un an, tandis que celle de boissons alcooliques avance à 1,720,000 gallons de preuve de 1,320,000. Les stocks de liqueurs distillées à la fin d'août s'établissent à 78,930,000 gallons de preuve, contre 74,270,000.

Machine à coudre
tête rabattable
$25 COMPTANT
Tél: 3-5186

BOIS DE MOULIN

Le bois idéal pour allumer et pour fournaises, courtes longueurs de bois sec pour la facile manutention.

Gros voyage simple, à peu près ¼ de corde ou plus. $3.00

Gros voyage double, approximativement ½ corde ou plus. $5.50

INDEPENDENT COAL & LUMBER COMPANY, LTD.

88, rue Bank. 2-1785

Le monde financier

Production et revenu de l'industrie laitière canadienne en juillet

La production de lait au Canada en juillet est légèrement inférieure à celle du mois correspondant l'an dernier, soit estimativement de 1,866 millions de liv., contre 1,887 millions. Les estimations préliminaires en août indiquent un léger gain par rapport à il y a un an, renversant ainsi la diminution de juillet alors que les stocks de lait des fermes ont baissé de un pour cent au regard de juillet 1949. Au cours de sept premiers mois cette année, la production s'établit à 9,805 millions de livres, diminution de huit millions comparativement à la même période de 1949.

Sur la production en juillet cette année, 1,184 millions de livres ou 63 p. 100 sont utilisées dans les fabriques laitières. Les ventes de lait et de crème fluides (cette dernière exprimée en lait) s'élèvent à 350,055,000 liv. en juillet, soit une augmentation d'environ 9 millions de livres au regard de l'an dernier. Ce chiffre comprend environ 286 millions de livres de lait fluide, soit environ 18 p. 100 de l'approvisionnement de lait des fermes, et des ventes de crème fluide (exprimée en lait) de 64 millions de livres, soit 3 p. 100 de toute la production laitière.

Le beurre de crémerie fabriqué en juillet s'établit à 3,609,000 livres, soit une diminution de 8 p. 100 par rapport au total correspondant de 3,922,000 liv. l'an dernier. Toutes les provinces, sauf la Nouvelle-Ecosse et le Nouveau-Brunswick, participent à cette baisse.

Le revenu monétaire provenant de la vente des produits laitiers s'élèvent en juillet à $35,882,000, diminution d'environ $3,349,000 au regard de l'an dernier. Le prix moyen pondéré atteint $2.33 par cent livres de lait, en comparaison de $2.47 le mois correspondant l'an dernier.

Marché d'Ottawa

Voici le prix des différents produits, à 9 heures, ce matin:

VIANDES	
Boeuf	32c-38c
Veau	35c-40c
Porc	30c-35c
Agneau:	
avant	55c
arrière	70c
Mouton	25c-30c
Volaille vivante	
Poules	$1.60-$2.
Poulettes	$1.50-$1.60
Coqs	$1.50-$1 75
Canards	$1.50
Volaille apprêtée	
Poulets	60c
Poules	55c
A griller	55c
Oeufs	
Extra-gros	70c
A-gros	70c
A-moyens	65c
A-Poulettes	55c
Légumes	
Oignons de table, le sac	20c
Oignons espagnols, le paquet	20c
6 pintes	$1.00
Blé d'Inde, la douz.	25c
Aubergine, chacune	15c
Cantaloupe	15c-25c
Radis, 3 pqts	10c
Piment rouge	5c
Piment vert	5c
Céleri local, le pqt.	20c
Cornichons "Gherkins"	
6 pintes	75c
"Dills" 6 pintes	75c
Pois, la livre	7c
Persil, le paquet	5c
Concombres 2 pour	5c
Carottes, le paquet	15c
Choux	10c-20c
Betteraves, le sac	15c
Laitue, en pomme	5c-10c
Anis, le paquet	5c
Brocoli, le paquet	10c
Chou-fleur	10c-15c
Choux de Bruxelles, pinte	35c
Fèves à beurre la livre	5c
Patates, 6 pintes	30c-35c
Tomates roses,	
6 pintes	50c
11 pintes	80c
Tomates rouges,	
6 pintes	40c
11 pintes	75c
Tomates jaunes, 6 pintes	50c
FLEURS	
Narcisses, le paquet	35c
Paquets mélangés	75c
Geraniums plant	50c
Gueules-de-loup, le paquet	35c
Lanternes chinoises, le pqt	35c
Glaïeuls	50c
FRUITS	
Pommes "Duchess"	
6 pintes	60c
"Crimson Beaty"	75c
"Wealthy"	75c
"McIntosh"	75c
Prunes rouges, 6 pintes	$1.00
Pommettes, 6 pintes	40c-50c

Les grains

WINNIPEG — (P.C.) — Les prix évoluaient étroitement, sur un marché monotone, à Winnipeg aujourd'hui. La demande et l'offre étaient modestes. La température non favorable aux récoltes semblent être un des facteurs qui a influencé le marché.

Les prix à midi aujourd'hui:

AVOINE: oct., sans changement à 87¾; déc., ⅛ plus basse à 78; mai, ⅛ plus basse à 76⅞B.

ORGE: oct., ⅜ plus basse à $1.31⅜A; déc., ⅛ plus haute à $1.14¾A; mai, ¼ plus basse à $1.11B.

SEIGLE: oct., ⅜ plus haut à $1.42⅜B; déc., ¼ plus haut a $1.41¼B; mai, ⅜ plus haut à $1.46⅛.

LIN: non ouvert.

CHICAGO — (P.A.) — Les grains se sont ouverts fermes aujourd'hui, au Board of Trade de Chicago, alors que la fève soya a monté de plus d'un cent sur un marché actif.

Le blé s'est ouvert de ⅛-½ cent plus haut, décembre $2.24⅞ — $2.25; le maïs était d'inchangé à ¼ plus haut, décembre $1.46, et l'avoine, d'inchangée à ⅛ plus haute, décembre 81⅝-½. La fève soya était de ¾ à 1⅝ cent plus haute, novembre $2.35 — $2.35¼.

Expéditions de formes primaires par les aciéries

Les expéditions de formes primaires par les aciéries canadiennes, sans compter les échanges entre producteurs, s'établissent à 221,792 tonnes nettes en juillet, comparativement à 248,322 le mois précédent. Les expéditions en juillet comprennent 10.884 tonnes de formes semi-terminées, 15,102 tonnes d'acier de charpente, 9,396 tonnes de plaques, 21,350 tonnes de rails, 6,174 tonnes de plaques de traverses et d'outillage ferroviaires, 34,651 tonnes de barres laminées à chaud, 27,174 tonnes de tuyaux et de tubes, 22,083 tonnes de tiges métalliques 21,511 tonnes de tôle noire, 7,820 tonnes de feuilles galvanisées, 5,245 tonnes de moulage et 11,618 tonnes d'autres produits laminés. La somme des échanges entre producteurs est de 125,607 tonnes en juillet, contre 123,338 en juin.

Sur les quantités expédiées pour la vente en juillet, 34,789 tonnes vont directement aux chemins de fer et aux ateliers ferroviaires, 11,523 tonnes aux ateliers d'emboutissage, de moulage et de matriçage, 26,684 tonnes aux marchands de produits commerciaux, 29,744 tonnes à la construction de bâtiments, 23,566 tonnes à l'industrie des récipients, 8,6640 tonnes à l'industrie de l'outillage agricole, 14,121 tonnes à l'industrie de l'automobile, 8,005 tonnes aux fabriques de machinerie, 1,727 tonnes aux chantiers maritimes, 16,231 tonnes aux industries des mines, du bois, etc., et 868 tonnes aux industries diverses.

Importations canadiennes d'Angleterre

En août, les importations canadiennes de marchandises anglaises ont de nouveau marqué une forte augmentation par rapport aux chiffres du mois précédent. Le total de ces importations a atteint 34.1 millions de dollars comparativement à 29.3 millions en juillet.

L'aspect le plus remarquable de la statistique d'août avait trait aux métaux non ferreux et aux articles ouvrés. S'élevant à 1.2 million de livres sterling (3.8 millions de dollars), les achats du Canada ont été de près de trois fois la moyenne des 7 premiers mois de 1950. Les vêtements, représentant un chiffre de £367,177 ($1,130,905) ont dépassé de 70 p. 100 la moyenne de la même période.

Les lainages (soit 1.9 million de liv. st. ou $5,852,000) ont dépassé de 34 p. 100 la moyenne de janvier-juillet et comprenaient 0.8 million de liv. st. (2 millions et demi de dollars) pour les peignés de laine.

PRIX DES PRODUITS

OEUFS

Caisses gratuites, A-larges, 61c; moyens, 52c; A-poulettes, 38-40c; B, 40c; C, 31c. Arrivages, 1,714 caisses.

BEURRE

Arrivages courants Qué. no 1, pasteurisé, frais, 54½c; Québec no 2, 53½c; prix de gros Québec, pasteurisé, no 1, frais, 55½c.

FROMAGE

Arrivages courants blanc d'Ontario, 26 11/16c 26 15/16c; blanc du Québec. 27 9/16c; prix de gros, blanc d'Ontario, 28c; blanc du Québec, 28c. Arrivages 3,412 caisses.

PATATES

Nouvelles du Québec, no 1, sac de 75 livres $1.10-$1 15; nouvelles du Nouveau-Brunswick, sac de 75 livres, $1 35-$1.40

MANUEL DE L'INVENTEUR 10¢ écrivez à ALBERT FOURNIER PROCUREUR de BREVETS D'INVENTION 934 STE CATHERINE EST MONTREAL



Galet de 1¾ à 12 pouces avec roue de caoutchouc ou de metal

E. Bouchard et ses Fils

96, rue Queen ouest
Tél. 8-1342 ou 8-1343

A la Bourse de Montréal en septembre

L'échange des valeurs (autres que les actions minières et les pétroles de l'Ouest) sur le marché de la Bourse et du Curb de Montréal a marqué, en septembre, un progrès sensible sur le mois précédent et le mois correspondant de l'an dernier.

Le total des valeurs négociées a été de 2,022,965, en regard de 1,460,284 en août et de 1,112,630 il y a un an.

A la section des mines et des pétroles, on a atteint le chiffre de 6,605,695 actions, comparativement à 5,018,559 le mois dernier et à 3,329,316 en septembre 1949.

Le grand total mensuel s'établit à 8,628,660 actions, contre 6,478,843 en août et 6,441,946 l'an dernier.

Les valeurs industrielles ont atteint, au cours des neuf premiers mois de cette année, l'imposant total de 14,740,861 actions, à comparer à 7,038,807 en 1949; quant aux mines, leur total se chiffre par 75,549,093, contre 28,949,874 pour la même période de l'année précédente.

Efforts en vue d'écouler l'excédent de produits alimentaires des E.-U.

WASHINGTON — Les gouvernements membres de l'Organisation pour l'alimentation et l'agriculture (FAO) des Nations Unies ont été invités par une commission de la FAO à faire le plus large usage possible de divers produits alimentaires en excédent mis en vente à des prix spéciaux par le Gouvernement des Etats-Unis. Cette commission suggère en particulier d'utiliser ces excédents pour les repas des écoliers ainsi que pour les programmes de nutrition complémentaire en certains pays.

La "Commission des produits", créée en 1949 par la FAO, composée des représentants de 14 gouvernements, a pour fonction essentielle d'aider les gouvernements à écouler leurs excédents de produits alimentaires.

C'est par l'entremise de cette Commission que le Gouvernement américain a offert à la FAO de mettre à la disposition de ses membres, à des prix extrêmement réduits, des quantités importantes de dérivés solides non graisseux de lait, de poudre d'oeufs, de haricots et de pois, de conserves de viande mexicaine, de beurre salé ainsi que de fromages américains. Tous ces produits constituent un excellent complément d'alimentation, riche en valeur nutritive.

La FAO signale que le Gouvernement des Etats-Unis a stipulé que ces ventes sont réservées exclusivement aux pays qui n'utilisent pas les fonds de l'Administration de coopération économique ou tous autres fonds du Gouvernement américain. Les produits achetés devront être pris en charge par les gouvernements acheteurs dans des ports spécialement affectés par les Etats-Unis.

La Commission de la FAO recommande instamment aux gouvernements membres d'étudier la possibilité d'utiliser ces produits en vue de l'amélioration du régime de leurs ressortissants, soit en les incorporant aux programmes de secours existants, soit en inaugurant de nouveaux programmes au bénéfice des groupes qui en ont un besoin urgent.

Chargements des chemins de fer

Durant la semaine terminée le 23 septembre, les chargements des chemins de fer canadiens atteignent 90,000 wagons pour la première fois cette année et s'établissent à 90,307, soit une augmentation de 4,314 wagons sur l'an dernier.

Les chargements de la division de l'Est augmentent de 53,039 l'an dernier à 58,299 wagons, tandis que ceux de la division de l'Ouest tombent de 32,954 à 32,008, par suite de la réduction des expéditions de céréales. Durant les 38 premières semaines de la présente année, 2,746,033 wagons sont chargés aux gares canadiennes, soit une baisse de 2.3 p. 100 en comparaison de l'an dernier.

Les chargements de marchandises payantes sur les chemins de fer diminuent à un total estimatif de 8,036 tonnes en août, contre 9,771 tonnes en juillet et 9,313 tonnes il y a un an. Durant les huit mois terminés en août, 68,859 tonnes sont chargés, contre 68,982 tonnes durant la période correspondante l'an dernier.

SERVICE DE
BRULEUR A L'HUILE
Appelez
TOBIN-EVEREDY COMPANY
477, ave Edison. Tél. 8-2525

CHARBON
JEDDO
HIGHLAND

★ PAS D'ESCARBILLES
★ PAS D'ARDOISE
★ PEU DE CENDRE

J. J. SHEA
356, rue Cumberland
Téléphone: 4-2138

Les Canadiens ont fumé 17 billions de cigarettes

HAMILTON, Ont. — Les Canadiens fument plus de cigarettes que jamais auparavant — près de 17 billions en 1949 — selon le dernier chiffre officiel.

Un examen des statistiques de la production du tabac, fait par la division canadienne de l'American Can Company, un important fabricant de boites à cigarettes et à tabac, indique que les Canadiens et les Canadiennes ont, en réalité, fumé jusqu'au chiffre astronomique de 16,839,653,600 cigarettes, l'année dernière. Le chiffre total pour 1948 était de 15,852,875,000 cigarettes.

La production des contenants métalliques a suivi la marche de cet accroissement dans la production des produits de tabac, ces dernières années, dit M. G. H. McVean, gérant des ventes de Canco. Les boites les plus populaires sont la boite d'une demi-livre pour le tabac à fumer et la boite plate à cinquante cigarettes.

L'usage du tabac à fumer n'a pas atteint un aussi fort chiffre qu'en 1948, l'année record. Les ventes totales furent de 27,754,961 livres en 1949 et de 28,183,908 livres l'année précédente.

NOUS ACHETONS
tous genres de véhicules pour
MISE EN PIECES
TELEPHONEZ-NOUS et NOUS IRONS LE CHERCHER
S & S AUTO PARTS
Angle des rues WELLINGTON et PRESTON
Tél 8-0316

Ventes accrues des magasins à rayons en août

Les ventes des magasins à rayons du Canada (Terre-Neuve exceptée) s'élèvent à $60,825,000 en août, soit une augmentation de 6 p. 100 sur le total de $57,176,000 le même mois l'an dernier. Durant les huit premiers mois de cette année, les ventes augmentent de 1 p. 100 seulement et passent de $489,281,000 en 1949 à $493,815,000.

Les ventes du mois d'août sont plus élevées dans toutes les provinces, sauf les Maritimes, qui déclarent une diminution de 4 p. 100. Les gains vont de 5 p. 100 en Colombie-Britannique à 13 p. 100 au Manitoba.

Tous les rayons, papeteries, livres et magazines exceptés, de même que les menus articles, accusent de plus fortes volumes de ventes en août, comparativement au même mois il y a un an. Les ventes montent de 29 p. 100 dans les articles de ménage et les appareils électriques, continuation des gains marqués qui se manifestent depuis mars cette année. Les ventes des rayons de l'alimentation avancent de 11 p. 100. Les appareils de radio et les meubles de ménage enregistrent des ventes accrues respectivement de 10 et de 9 p. 100. Tous les rayons du groupe de l'habillement accusent des ventes plus considérables; ceux des bas et des gants enregistrent le gain le plus élevé, soit de 11 p. 100. Une baisse de 3 p. 100 atteint les rayons de la papeterie, des livres et des magazines, tandis qu'elle est de 2 p. 100 dans les menus articles.

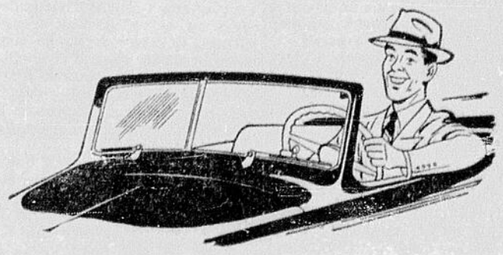
Les ventes d'août se répartissent comme suit, en milliers (les totaux du mois d'août 1949 paraissant entre parenthèses): Provinces Maritimes, $4,167 ($4,359); Québec, $9,495 ($8,974); Ontario, $22,350 ($20,966); Manitoba, $9,402 ($8,342); Saskatchewan, $2,650 ($2,571); Alberta, $4,190 ($3,785); Colombie-Britannique, $8,571 ($8,179).

Equipement de ferme MASSEY-HARRIS
Pièces de rechange en assortiment
McCoy Industries Ltd.
Ci-devant
O'Brien Farm Industries
46, rue Murray. Tél. 6-3703

Commandez votre charbon maintenant aux bas prix d'été
de
Independent Coal & Lumber Co. Limited
88, rue Bank. 2-1785

Le Droit
a besoin de solliciteurs d'abonnements
au
TEMISCAMINGUE
ou
ABITIBI
PLEIN TEMPS OU TEMPS PARTIEL
EXCELLENTE COMMISSION
Faire demande par écrit
A CASE 42, LE DROIT

Prêts assurance-vie pour les conducteurs d'autos!



A la Trans Canada Credit Corporation vous pouvez obtenir des prêts jusqu'à $2,500, et cela promptement et commodément. Des prêts jusqu'à $1,000 assurance-vie sans frais pour les emprunteurs éligibles. A la Trans Canada Credit il y a plusieurs modes d'emprunts au choix, les taux sont raisonnables et aucun endossement n'est requis. Les remboursements sont conformes à votre budget. Si vous désirez acheter une auto ou un camion, ou si vous désirez emprunter, en utilisant votre véhicule actuel comme sécurité, pour quelle raison ne pas venir discuter de vos besoins avec un conseiller bienveillant de la Trans Canada Credit.

101, EDIFICE PLAZA. 45, RUE RIDEAU
SIGNALEZ 5-7180

Trans Canada Credit CORPORATION LTD
AGENT DEMANDEZ-MOI L'ACCORD



Voici une jeune fille qui n'a pas à se soucier de l'avenir...



Voici ce qu'elle fera lors de sa retraite



Voici le représentant de la Mutual Life du Canada qui lui a montré comment une police "Pension" assure l'indépendance financière

1150 F

THE MUTUAL LIFE of CANADA

ASSURANCE-VIE À COÛT DE REVIENT MODIQUE

SUCCURSALE: 210-218 immeuble Ottawa Electric, Ottawa, Ont.

W-Lloyd Mooney, membre de l'Institut des Assureurs-vie agréés, gérant de succursale

REPRESENTANT DU DISTRICT: J.-E. Barrette, Ottawa.

Les malheureux Phillies perdent 3-2



Faits et Gestes
par
Gérald Renaud
(Rédacteur sportif)

BRIEVEMENT — Les Phillies seront considérés comme le club le plus malchanceux du baseball dans les années à venir, ou encore les Yankees de New-York conserveront-ils la réputation d'avoir été chanceux... les Phils, en deux séries mondiales (1915 et 1950) ont perdu sept joutes de suite par la marge d'un point... au cours des deux premiers engagements de la grande classique annuelle, les champions mondiaux méritèrent peut-être de triompher, mais par contre, les Phils auraient aisément pu l'emporter... hier, les champions de la Ligue nationale avaient la partie dans le sac, lorsque leur capitaine, Grenny Hamner, commit une bévue qui permit aux Yankees de compter le point égalisateur à la huitième manche... les jeunes protégés se souviendront longtemps du nom de Gerry Coleman qui a été véritablement leur bête noire dans la série... et Coleman n'est pas un membre de la vieille garde new-yorkaise, puisqu'il ne joue que depuis deux ans sous Casey Stengel... Coleman ne doit sûrement pas sa place dans l'alignement des Yankees à son coup de bâton... il est reconnu surtout pour son excellent jeu défensif... donc, dans la série jusqu'à présent, Coleman, tout en jouant avec son brio habituel sur la défensive, a cogné fort et souvent en lieu sûr et aux moments opportuns... maintenant que les Bombers ont saisi une avance de trois joutes à zéro dans la série, il est pratiquement inutile de croire à un triomphe de Philadelphie... les plus optimistes oseront croire que les Phils triompheront aujourd'hui contre l'excellent jeune gaucher Ed (Whitey) Ford qui sera sur le monticule des Yankees... à bien analyser la série jusqu'à présent, l'on y remarquera sûrement un fait: les Phils n'ont pas encore été déclassés par les Yankees... ils n'ont pas gagné, mais ils ont bataillé ferme à chacun des engagements... un effort plus concentré à l'offensive aurait fait pencher la balance en faveur de Philadelphie dans la série... l'on ridiculise un peu les champions de la Nationale à cause de leurs tentatives futiles au bâton, mais ne s'arrête-t-on pas à voir que les New-Yorkais ne furent pas tellement supérieurs... hier même, les Phils cognèrent dix coups sûrs contre sept pour New-York, mais durent succomber, étant victimes de leurs propres bévues...

x x x x

Ces deux anciens rivaux, les Rough Riders et les Alouettes de Montréal reprendront leurs duels, en fin de semaine... ces deux matches qui doivent être tenus, le premier à Ottawa et le deuxième dans la Métropole, jetteront beaucoup de lumière sur les chances qu'ont les deux équipes de se rencontrer en finale du Big Four... maintenant qu'on ne se fait plus d'illusion au sujet des Argonauts de Toronto et qu'on ne les croit plus invincibles, l'on a de bonnes raisons de croire que la course aux honneurs sera beaucoup plus serrée qu'on ne l'anticipait dans le Big Four... les Argos ne sont que deux points en avant d'Ottawa et Hamilton qui ne devancent les Alouettes que par la marge de deux points à leur tour... l'histoire se fait vite dans le Big Four, puisque déjà la moitié de la saison s'est écoulée... aujourd'hui même, les quatre clans entreprennent la deuxième étape... durant la première phase, Toronto a excellé et s'est affirmé en général la meilleure équipe même si elle perdait contre les Riders, samedi passé... ceux-ci ont eu l'honneur d'exceller au moins à un point de vue... ils vengèrent leurs trois échecs en gagnant trois fois contre les équipes victorieuses... et les trois fois, les Outaouais ne laissèrent aucun doute de leur supériorité... demain, Frankie Filchock et ses troupiers seront plus confiants qu'ils ne l'ont été depuis le début de la saison, car leur alignement sera pratiquement complet, le sensationnel Bobby Cunningham étant le seul absent... Pete Thodos, l'importé des Stampeders de Calgary, ainsi que le gobeur de passes, Jack Harper, joueront demain contre Ottawa après avoir manqué quelques joutes à cause de blessures... les Riders, de leur côté, présenteront un alignement complet pour la première fois cette saison...

x x x x

Les Sénateurs auront la chance de prouver, ce soir, qu'ils sont réellement en bon état de jouer au hockey... dans les pratiques, ils ont vivement impressionné par leur rapidité et par leur fougue au jeu... ce soir, Bill Durnan pilotera les ex-champions canadiens pour la première fois au cours d'une partie... les Black Hawks de Chicago, qui sont devenus très populaires à Ottawa en raison des joutes amicales annuelles, tenteront de vaincre les Sénateurs pour la troisième fois de suite... durant la journée, quelques transactions seront bâclées par les Sénateurs, de sorte que ceux qui assisteront à la joute de ce soir auront sûrement des surprises...

ARENASCOPE: Affiche vue dans une rue hulloise: Grand ralliement, lundi à l'Aréna de Hull. Entrée gratuite. Ceux qui créèrent l'affiche auraient peut-être la bonté de nous dire ce qui s'y passera ?

Leurs erreurs permettent aux Yankees de gagner leur 3e joute; Coleman brillant

Par Gayle TALBOT

NEW-YORK (P.A.) — Les Yankees de New-York défirent les Phillies de Philadelphie pour la troisième fois de suite, hier, et ce faisant, ils brisèrent les cœurs des Whiz Kids.

Les champions de la Ligue américaine comptèrent le point égalisateur sur l'erreur de Granny Hamner, arrêt-court des Phils, à la huitième manche, et ils enfilèrent le point victorieux grâce au simple de Gerry Coleman, simple frappé par Gerry Coleman avec deux coureurs sur les buts après que deux hommes eurent été retirés à la neuvième manche.

Les Phillies subissaient leur septième défaite consécutive par la marge d'un point dans une série mondiale si l'on compte leurs quatre revers de la sorte subis dans la série de 1915. Celle-ci fut probablement la plus difficile à perdre. Les jeunes protégés d'Eddie Sawyer devront se montrer courageux dans la quatrième joute de la série, aujourd'hui, au Stadium des Yankees.

Pour la troisième fois depuis le début de la saison, les représentants de la Ligue nationale purent se fier à de brillantes performances de la part de leurs lanceurs. Ils cognèrent 10 coups sûrs contre 7 pour les Bombers. Durant les deux dernières manches, leur avance de 2-1 semblait assez imposante puisque leur lanceur gaucher de 34 ans, Kenny Heintzelman, retirait Yankee après Yankee avec aisance.

Alors, tout comme la foule de 64,505 spectateurs souhaitait que les Phils étirent la série de 4 dans 7 au moins à cinq joutes, Heintzelman et ses co-équipiers succombèrent à la pression. La joute finit assez mal pour les jeunes Phillies qui avaient combattu avec acharnement et joué de façon sensationnelle jusque-là.

Heintzelman n'avait accordé que quatre coups sûrs et il avait retiré les deux premiers Yankees à la huitième manche lorsque tout alla mal tout d'un coup. Le vétéran gaucher perdit le contrôle sur ses balles et il offrit des buts sur balles à Gerry Coleman, Larry Berra et Joe DiMaggio, remplissant ainsi les sentiers et plaçant le point égalisateur sur le troisième but.

Jim Konstanty, qui avait perdu une joute serrée contre les Yanks au début de la série, fit sa 75e apparition comme lanceur de relève, cette année. Il affronta Bobby Brown, frappant en relève pour Hank Bauer. Après avoir cogné deux balles fausses, Brown frappa un faible roulant vers Hamner.

L'arrêt-court saisit la balle, puis l'échappa. Après qu'il l'eut reprit, il était trop tard pour prendre DiMaggio en défaut au deuxième but et Coleman avait déjà croisé le marbre. Johnny Mize cogna ensuite un faible coup au premier but pour terminer la manche.

Vint la fin de la neuvième manche et Russ Meyer, le troisième artilleur des Phils, retira aussi les deux premiers Yanks, retirant Cliff Manes au bâton au deuxième retrait. Il semblait donc qu'on assisterait à un autre match supplémentaire lorsque Gene Woodling, qui frappait à la place d'Eddie Lopat, le lanceur new-yorkais, vint au bâton.

Woodling frappa un coup en direction de Jimmy Bloodworth, qui avait remplacé Mike Goliat au deuxième but pour commencer cette manche. Le vétéran échappa momentanément la balle et il lança mal au premier but que Woodling croisait en tout vitesse. Les scoreurs officiels décidèrent d'accorder un coup sûr à Woodling, n'étant pas absolument certain que le Yankees aurait été retiré sur le jeux.

Puis vint le petit Phil Rizzuto et celui-ci frappa un coup vers le deuxième coussin.. Bloodworth réussit à atteindre un peu la balle, mais il ne put la retenir et Woodling fut sauf au premier but comme la balle contourna le but. Ceci amena Coleman, héros de la série au bâton, comme frappeur suivant. Coleman cogna un simple entre le champ gauche et le champ centre. Woodling croisa le marbre et Coleman, s'il l'avait voulu aurait probablement pu courir jusqu'au deuxième but, mais la joute était déjà gagnée.

Le joueur de deuxième but des Yankees a fait plus que tout autre joueur pour nuire aux chances des Phillies de remporter leur premier championnat mondial. Il fit compter le seul point de la première joute qui se termina par le score de 1 à 0 en cognant un long ballon au champ gauche. Il marqua le premier point dans la victoire de 2-1, jeudi, victoire remportée par les Yanks à la suite du circuit de Joe DiMaggio à la dixième manche.

Jusqu'à la huitième manche, hier, Heintzelman avait lancé une partie remarquable. Il n'avait pas du tout l'air du vétéran qui ne gagna que trois parties, cette saison, tout en perdant neuf fois et ne lançant pas une seule partie complète durant trois longs mois.



GERRY COLEMAN
. . . opportuniste

Il fut même supérieur à Ed Lopat, son rival gaucher, qui remporta 18 victoires durant la saison. Avec un peu plus de contrôle aux troisième et huitième manches, il aurait probablement blanchi les Bombers.

Les Yankees prirent les devants à la troisième manche alors que Heintzelman donna un but sur quatre balles consécutives à Rizzuto. Comme Coleman était au bâton, le Yankee déguerpit en direction du deuxième but. Le lancer du receveur Andy Eeminick fut bas et tardif. La balle roula au champ extérieur et Rizzuto se rendit au troisième but. Coleman claqua un solide simple à gauche, faisant compter Rizzuto mais étant retiré lui-même au deuxième but.

Les Phillies, après avoir gaspillé quatre coups saufs contre Lopat, annulèrent le compte à la sixième. Après que Ritchie Ashburn et Willie Jones eurent mordu la poussière, Ashburn pour la troisième fois de suite, Del Ennis frappa son premier coup sûr de la série, un double au champ droit.

Dick Sisler, qui n'avait pas cogné une seule fois en lieu sûr en 11 apparitions au bâton, suivit avec un dur simple au champ centre, permettant à Ennis de compter.

A la manche suivante, les champions de la Ligue nationale prirent l'avance pour la première fois en 26 manches de jeu contre les Yanks. Hamner, qui fit perdre la joute, débuta en frappant un simple au centre, et prit le deuxième sur le sacrifice de Seminick. Le long simple de Mike Goliat au centre fit compter Hamner. DiMaggio fit un lancer parfait au marbre, mais Hamner glissa et fut aisément sauf sur le jeu.

A la huitième manche, Heintzelman retira Woodling sur un ballon au champ intérieur et Rizzuto sur un roulant au troisième but. Puis, Coleman reçut un but sur balles. Ensuite, Yogie Berra et DiMaggio reçurent huit balles consécutive, ce qui plaça des coureurs sur les trois buts.

A la neuvième, les Phils tentèrent un ralliement lorsque Hamner tapa un long double sur la clôture du champ centre. DiMaggio prévint Hamner de se rendre au troisième but en attrapant vitement la balle de sa main nue. Cependant, les Phils ne purent faire compter Hamner, même après que celui-ci se fût rendu au troisième but sur le sacrifice de Seminick. Dick Whitman, frappant en relève, frappa un roulant au premier but Joe Collins et Hamner fut retiré au marbre en essayant de compter sur le jeu. Eddie Waitkus termina le ralliement en frappant un ballon alors qu'un coureur était perché au deuxième but.

Les Phils cognèrent durement durant la partie, puisque chaque joueur, excepté le lanceur, cogna en lieu sûr au moins une fois, le capitaine Hamner étant le meilleur avec un double et deux simples.

Whitey Ford, la recrue sensationnelle de 21 ans des Yanks, tentera de vaincre les Phils avec ses balles courbes, aujourd'hui. Le jeune gaucher gagna neuf parties et n'en perdit qu'une après avoir été rappelé du club Kansas-City de l'Association américaine tôt au mois de juillet. Ford possède un contrôle quasi-parfait et il est doué d'un sang-froid remarquable pour un joueur si jeune.

Bob Miller (11-6) ou Bubba Church (8-6) lancera pour les Phils. Les deux sont des lanceurs droitiers recrues.

PHILADELPHIE (N)	AB	P	C	R	A
Waitkus, 1b.	5	0	1	8	0
Ashburn, c.c.	4	0	1	0	0
Jones, 3b.	3	0	1	1	2
Ennis, c.d.	4	1	1	3	0
Sisler, c.g.	4	0	1	2	1
Mayo, e.g.	0	0	0	1	0
Hamner, s.c.	4	1	3	2	2
Seminick, rec.	2	0	1	5	0
Goliat, 2b.	3	0	1	4	1
c—Caballero	0	0	0	0	0
Bloodworth, 2b.	0	0	0	0	0
Heintzelman, lanc.	2	0	0	0	2
Konstanty, lanc.	0	0	0	0	0
b—Whitman	1	0	0	0	0
Meyer, lanc.	0	0	0	0	0
Totaux	32	3	10	26a	3

a—Deux hommes avaient été retirés lorsque le point gagnant fut compté.
b—Frappe un choix à l'intérieur lorsqu'il remplaça Konstanty à la 9e.
c—Court pour Goliat à la 9e.

NEW-YORK (A)	AB	P	C	R	A
Rizzuto, s.c.	3	1	1	1	1
Coleman, 2b.	4	1	3	3	1
Berra, rec.	2	0	0	6	1
DiMaggio, c.c.	3	0	1	1	0
Bauer, c.g.	3	0	0	1	0
d—Brown	1	0	0	0	0
e—Jensen	0	0	0	0	0
Ferrick, lanc.	0	0	0	0	0
Mize, 1b.	4	0	0	0	2
Collins, 1b.	0	0	0	1	1
Johnson, 3b.	4	0	0	1	3
Mapes, c.d.	4	0	0	3	0
Lopat, lanc.	2	0	1	1	4
Woodling, c.g.	2	1	1	0	0
Totaux	32	3	7	27	13

d—Frappe pour Bauer à la 8e; est sauf au premier sur une erreur.
e—Court pour Brown à la 8e.

Points par manche: Tot.
Philadelphie (N) ..... 000 001 1000—2
New-York (A) ..... 001 000 011—3

SOMMAIRE: Erreurs: Seminick, Hamner. Points produits: Coleman, 2, Sisler, Goliat. Deux-buts: Ennis, Hamner. But volé: Rizzuto. Sacrifices: Seminick, 2, Heintzelman, Jones. Double-jeu: de Hamner à Waitkus, à la première. Laissés sur les buts: Philadelphie, 8; New-York, 9. Buts sur balles: Heintzelman, 6 (Rizzuto 2, Berra 2, Coleman, DiMaggio); Ferrick 1 (Goliat). Retraits: Lopat 5 (Ashburn 3, Seminick, Jones); Meyer 1 (Mapes); Heintzelman 3 (Johnson 2, Lopat). Coups sûrs: de Lopat 9 en 8 manches; de Heintzelman 4 en 7 manches 2/3; de Konstanty 0 en 1/ de manche; de Meyer 3 en deux-tiers de manche; de Ferrick 1 en 1 manche. Lanceur gagnant: Ferrick; lanceur perdant: Meyer. Arbitres: Dusty Bogess (L.N.), marbre; Charlie Berry (L.A.), 1er but; Jocko Conlan (L.N.), 2e but; Bill McGowan (L.A.), 3e but; Al Barlick (L.N.) champ gauche; Bill McKinley (L.A.), champ droit. Temps de la joute: 2 h. 35; assistance: 64,505; recettes: $309,049.85.

Reardon choisit les Red Wings

REGINA — (P.C.) — Kenny Reardon sera un excellent éclaireur pour les Canadiens de Montréal. En effet, l'ancien joueur de Winnipeg a créé toute une impression auprès des jeunes joueurs de hockey, qui assistent à l'école de hockey, des Habitants, à Regina.

Reardon a déclaré qu'il n'était pas en parfaite condition, mais qu'il aimait aider les jeunes joueurs de hockey. Reardon, qui a tout récemment abandonné le hockey, a assisté à un camp d'entraînement pour les instructeurs et s'est immédiatement rendu à Regina. Au début de l'entraînement, Reardon a déclaré que l'école des Canadiens était un excellent moyen de développer des jeunes joueurs. L'ancien joueur de défense a déclaré qu'il connaîtra la puissance des Pats de Regina après quelques joutes amicales. Les joueurs sont très jeunes, mais Reardon a déclaré qu'il y avait d'excellents joueurs.

Reardon a choisi les Red Wings de Détroit, pour de nouveau remporter la coupe Stanley. Il a déclaré que Metro Prystai rendrait d'énormes services aux Red Wings. Cependant, Reardon, qui est présentement âgé de 29 ans, et qui fut choisi sur plusieurs équipes d'étoiles, déclare que les Canadiens ne sont pas encore battus. Il croit que Butch Bouchard, Hal Laycoe, Glen Harmon et un jeune joueur de Winnipeg, Tommy Johnson, seront d'excellents joueurs de défense, et des jeunes joueurs seront dangereux à l'attaque. Le jeune Paul Masnick se distingue à l'entraînement et Reardon croit que l'instructeur Dick Irvin aime beaucoup son jeu. Reardon a déclaré que c'était très amusant jouer au hockey, mais aussi que c'était très dangereux. Pour endurer une longue saison, il faut être rude et robuste, car il y a beaucoup de rudes joueurs dans la Ligue nationale.

Ford contre Miller ou Church

NEW-YORK — (P.A.) — Whitey Ford, jeune lanceur de 21 ans, sera au monticule aujourd'hui, alors que les Yankees de New-York tenteront de remporter leur quatrième victoire de la série mondiale. Ford, après s'être joint aux Yankees, a accumulé un record de neuf victoires et d'un revers. Au début de la saison, il s'alignait avec le Kansas-City.

Casey Stengel a déclaré que Ford avait été son premier choix pour la quatrième joute de la série. Eddie Sawyer a dévoilé qu'il enverra tout probablement Bob Miller (11-6) ou Bubbs Church (8-6) au monticule pour les Phillies.

Les équipes du Big Four joueront des doubles en fin de semaine

★ ★ ★

Par la Presse canadienne

Les quatre équipes de la Ligue de football de l'Ouest seront à l'oeuvre durant la fin de semaine et batailleront pour les trois premières positions. Cependant, seulement les Eskimos d'Edmonton et les Blue Bombers de Winnipeg sont assurés de terminer aux premiers rangs.

10 parties de catégorie senior seront au programme en fin de semaine, tandis que deux joutes seront présentées par la Ligue intercollégiale. Le Big Four en est rendu à la moitié de son programme de 12 joutes et dans l'Union Ontarienne de rugby, la lutte est présentement engagée entre deux équipes.

Le début de la Ligue intercollégiale offrira un vif intérêt. Dans une joute au programme, les Mustangs de l'Université Western Ontario affronteront les puissants Redmen de McGill et l'Université de Toronto jouera contre l'Université Queen's à Kingston. Les équipes des collèges ne participent pas aux éliminatoires seniors, mais les partisans sont très intéressés aux éliminatoires et à la rivalité qui existent entre ces différentes équipes. Le McGill a été choisi pour remporter le championnat, mais l'on s'attend à ce que l'Université de Toronto et l'Université Queens offrent aussi une vive résistance aux Redmen.

Dans la Ligue de football de l'Ouest, les Eskimos d'Edmonton sont assurés de participer aux éliminatoires, même s'ils perdaient toutes leurs joutes. Ils possèdent un total de 14 points, soit deux de plus que les Blue Bombers de Winnipeg, qui occupent la deuxième place. Le Regina, qui détient la troisième place avec huit points, devra surveiller les Stampeders de Calgary. Les Stamps sont quatre points en arrière des Riders, et ils ne devront pas subir un autre revers, s'ils veulent rejoindre les Riders. Aujourd'hui, les Eskimos joueront contre les Roughriders à Regina, tandis que les Stampeders affronteront les Blue Bombers à Winnipeg. Lundi, les Eskimos joueront à Winnipeg et les Stampeders se rendront à Regina.

Dans le Big Four, la course au championnat devient de plus en plus serrée, alors que les Alouettes de Montréal tentent toujours de s'assurer d'une position dans les éliminatoires. Toutes les équipes se disputeront des programmes doubles. Des victoires pour les Tiger-Cats et les Alouettes contre les Argonauts et les Rough Riders rendraient la bataille encore plus chaude. Les Argonauts, qui occupent la première place avec huit points, recevront la visite des Tiger-Cats, ensuite, les Argos se rendront à Hamilton, lundi. Pendant ce temps, les Riders et les Alouettes se disputeront un programme double, cet après-midi et dimanche après-midi à Montréal. Les Alouettes, qui ne sont que deux points en arrière des Tiger-Cats et des Riders, pourraient devancer ces deux équipes en remportant un double triomphe, alors que les Argos remporteraient deux victoires contre les Tiger-Cats.

Coûteuse erreur de Granny Hamner

NEW-YORK — (P.C.)—Granny Hanmer en était à sa première apparition au Stadium des Yankees, cet après-midi. Et pour une raison ou une autre, l'on aurait voulu que le capitaine et joueur d'arrêt-court des Phillies de Philadelphie ne soit jamais allé à ce stadium qui fut construit grâce à la vogue de Babe Ruth, Lou Gehrig et autres brillants joueurs des Yankees. Ce fut une pauvre joute pour le capitaine des Phillies devant une foule de 64,505 personnes. L'agressif joueur de 23 ans des "Whiz Kids" commit la plus grave erreur de sa carrière durant la huitième manche, alors que les puissants Yankees égalisèrent les chances 1 à 1.

Granny qui, durant la saison régulière, se distingua par son brillant jeu défensif, fut certainement faible durant la troisième partie de la série. A la neuvième manche, Granny tenta de se reprendre en frappant un double, mais les Phillies ne parvenaient pas à compter un point.

L'instructeur Eddie Sawyer des "Whiz Kids" doit en ce moment discuter encore de la victoire des Yankees. En effet, deux des points des Bombers furent réussis, grâce à des buts sur balles et les trois points des vainqueurs furent enregistrés alors que deux hommes étaient retirés.

George Sisler, une ancienne étoile de baseball qui s'aligna avec les Browns de St-Louis, sourit pour la première fois de la série, cet après-midi. La raison, son fils, Dick, voltigeur des Phillies, frappa son premier coup sûr de la série pour permettre à Del Ennis, qui avait frappé un double, d'égaliser les chances 1 à 1. C'était la deuxième fois en six jours que George Sisler était fier de son fils. En effet, dimanche dernier, à Ebbets Field, il assista à la partie entre les Dodgers et les Phillies et à la 10e manche, Dick frappa un circuit avec trois coureurs sur les buts pour donner une victoire de 4 à 1 et le championnat de la ligue Nationale aux Phils. Cependant, George est un éclaireur pour les Dodgers. C'était le premier coup sûr de la série pour Sisler. Cependant, il fut retiré au 1er but par un lancer de Yogi Berra à Johnny Mize.

La série mondiale

Classement	G.	P.	Moy.
New York (A)	3	0	1.000
Philadelphia (N)	0	3	.000

1ère joute

	P.	C.	E.
New York (A)	1	5	0
Philadelphie (N)	0	2	1

Raschi et Berra; Konstanty, Meyer (9) et Seminick.

2e joute

	P.	C.	E.
New York (A)	2	10	0
Philadelphie (N)	1	7	0

Reynolds et Berra; Roberts et Seminick, Silvestri (8), Lopata (10) (10 manches).

3e joute

	P.	C.	E.
Philadelphie (N)	2	10	2
New York (A)	3	7	0

Heintzelman, Konstanty (8), Meyer (9) et Seminick; Lopat, Ferric (9) et Berra.

Statistiques (3e partie)
Assistance, 64,505
Recettes, $309,040.35
Part du commissaire, $46,356.05
Part des joueurs, $157,610.58
Part des équipes et des ligues, $105,073.72

Statistiques (les trois joutes)
Assistance, 127,911
Recettes, $640,313.99
Part du commissaire, $96,047.09
Part des joueurs, $326,560.14
Part des équipes et des ligues, $217,706.76

Le bridge

Mardi, le 3 octobre, avait lieu la troisième partie de bridge, du tournoi de la Société Saint-Jean-Baptiste et les cartes étaient favorables à quelques équipes puisque trois grands chelems furent réussis par trois équipes, ce qui permit à quelques-unes de se remonter dans le gros 7.

A date, la position du gros 1 est la suivante: —

1er — Ste-Anne No 2 — J. Burroughs et J.-R. Guibord: 18½.
2e — Sacré-Coeur No 1: A. Mineau et R. Lachaine: 18½.
3e — Saint-Jean-Baptiste No 2: A. Bertrand et H. Boivin: 15½.
4e — Sainte-Anne No 1: O. Boileau et O. Legault: 14½.
5e — Overbrook No 1: R. Barrette et J. Labelle: 13.
6e — Saint-Vincent No 1: Louis Tittley et O. Lachaine: 11.
7e — Institut No 2: G. Couillard et O. Campeau: 10½.

Université d'Ottawa joue à Kingston

C'est demain après-midi qu'aura lieu l'ouverture de la Conférence de football Ottawa-Saint-Laurent, alors que le "Carleton College" affrontera le Collège Saint-Patrice et que l'Université d'Ottawa se rendra à Kingston pour y rencontrer le Collège Militaire.

La joute entre le Carleton et le Saint-Pats aura lieu au collège Saint-Patrice à deux heures 30. Hier soir, les Carabins se préparèrent activement pour leur première joute de la saison, et l'instructeur Ted Edwards a déclaré que Marc Rochon, une étoile des Carabins, sera en parfaite condition pour cette joute, ainsi que Harry Dunlap. Cependant, quatre joueurs des Carabins sont encore inactifs. En effet, Bud Archibald, René Laprairie, Joe Lamberti et Frank Leduc sont tous des joueurs de ligne qui sont blessés. Leduc s'est fracturé le poignet durant la partie contre le Carleton samedi dernier et il sera absent durant plus de deux ou trois semaines.

NATURE PRIMITIVE



VOUS DE LA PROTEGER

La SARCELLE AUX AILES VERTES est un très petit canard brun et gris de marais et de petits étangs. Sa tête est brune et verte, et son corps gris porte un croissant blanc à l'avant des ailes. Protégez cet oiseau élégant.

A vous d'en bénéficier

CARLING'S
THE CARLING BREWERIES LIMITED
WATERLOO, ONTARIO
† © 1949 CARLING'S D120E

ESTOMAC ACIDE!
Evitez le malaise causé par la suracidité — l'estomac rebelle, les brûlements ou le malaise de l'estomac. Vous obtiendrez un prompt soulagement de l'indigestion acide en prenant des Digestif Rennie Tablets — faciles à transporter dans la bourse ou la poche. Essayez les RENNIES pour un prompt soulagement. 25c — dans toutes les pharmacies.
PRENEZ UNE RENNIE

Brûleurs à l'huile
VENTES ET SERVICE
Estimée gratuite
Huile à fournaise et poêle
BOURQUE FRERES
339, St-André. Tél: 3-6484

Gatineau Race Track
Courses tous les dimanches



Dimanche 8 oct.
Classes des chevaux :
2.29 — 2.24 — 2.21 — Free for all
Départ des courses à 2 h. p.m.
SERVICE AUTOBUS ANGLE DALHOUSIE-GEORGE
A 1 H. 30 P.M.
Straight. A payé: $23.00 pour $2.00, Billy Benguen
Quinella $135.00 pour $2.00, Billy Benguen et Royal Henley
Barrière mobile de départ — Arrosoir pour la piste

CKCH
vous présente
LA SÉRIE MONDIALE DE 1950
sous les auspices de la lame de rasoir GILLETTE
avec
Michel Normandin et Roger Baulu
SOYEZ A L'ECOUTE tous les après-midi à 1 h. p.m.
Syntonisez
970 Kc
LES YANKEES de New-York
(Champions de l'Américaine)
LES PHILLIES de Philadelphie
(Champions de la Nationale)

Quilles

LIGUE DE QUILLES GAIETE
Rapport du 4 octobre 1950

Equipe Demers	
Madame Yvette Demers	514
Madame Marguerite Reny	513
Madame M. Carrière	483
Madame Cécile Lambert	420
Madame Brown	418
Madame Landriault	399
Equipe Maisonneuve	
Madame Lucille Gendron	629
Madame Gervaise Philion	513
Madame Rose Maisonneuve	484
Madame Renaud	406
Maadme Lefebvre	400
Madame Rose Bélec	400
Equipe Gagnon	
Madame Cécile Bédard	617
Madame Georgette Sarazin	567
Madame Fleurette Leduc	498
Madame Gertrude Gagnon	523
Madame F. Bilodeau	400
Equipe Amyot	
Madame Françoise Beaulieu	502
Madame Laura McKinlay	499
Madame Yvette Lacasse	430
Madame Blandine Denis	428
Madame Dorothy Blackburn	420
Madame A. Amyot	409



Faites vos messages d'amitié avec des
FLEURS
Dites-le avec des fleurs . . . lors d'un mariage, un anniversaire de naissance ou autre.
Vous pouvez compter sur nous pour vous fournir des fleurs pour toutes occasions. Nous sommes aussi prêts de vous que votre téléphone. Fleurs télégraphiées partout.
FLEURISTE DALHOUSIE
331, rue Dalhousie,
Tél: 4-0076
Mme SEABROOK, Dessinatrice — Mme L. LAJOIE, Propriétaire

et le spectacle continue...



par CHARLIE DAOUST

(Collaboration spéciale au "Droit")

ANDY GORDON ET FRANK FILCHOCK SE LIVRERONT-ILS UN DUEL DE PASSES AUJOURD'HUI ET DEMAIN?

Samedi dernier, Wally Masters lançait sa cavalerie motorisée et ses chars d'assaut à l'offensive contre les arrogants Argos de Toronto. Quand la fumée du combat s'est dissipée, les Rough Riders étreignaient sur leurs valeureuses poitrines l'étendard de la victoire.

Cet après-midi au parc Lansdowne et demain au stade des Royaux à Montréal, Masters devra avoir recours à plusieurs nouvelles formations afin d'intriguer, de surprendre et de vaincre son vieil ennemi du football, le génial Lew Hayman des Alouettes.

Comme un chien-berger qui vient de goûter au sang, l'équipe de Hayman a une faim de loup... pour une sinon deux victoires. Exception faite de Bob Cunningham, les champions de 1949 seront enfin au complet pour la première fois de la saison. Le président Léo Dandurand a fait reluire un peu de bonne laitue (des $$$) sous le nez de ses gladiateurs en leur promettant une meilleure rémunération s'ils tapent Ottawa deux fois en 24 heures pour remonter en position stratégique dans le classement de l'Interprovinciale de l'Est.

Andy Gordon, remis de sa comotion cérébrale après un court séjour chez ses parents à Philadelphie, saura au besoin remplir l'air frais du Lansdowne d'une pluie de passes aériennes mais les Riders surveilleront de près, eux aussi, l'illustre passeur des Alouettes, Frank Filchock, athlète numéro un du Canada en 1949. Enfin, pour ceux qui n'assisteront pas au combat du jour ou qui ne suivront pas le jeu détaillé à la TSF, **Le Forum sportif** de CKCH à 7h. et **Bonsoir les sportifs!** à 11 h. sauront analyser et commenter l'une des parties les plus lourdes de conséquences dans la présente saison de football. Une victoire des Chats-Tigres sur les Argos associée à un triomphe d'Ottawa sur Montréal changerait la situation dans le "Big Four" mais Toronto devrait se consolider en fin de semaine.

BILL TOBIN ET EBBIE GOODFELLOW OBTIENDRONT-ILS LA "RECETTE STANLEY" DE TOMMY GORMAN?

Le hockey, le plus émouvant de tous les sports, reprend sa place d'honneur dès ce soir à l'Auditorium. Au bénéfice des oeuvres de bienfaisance du Rotary, le dynamique Tommy Gorman nous présente ses Sénateurs de 1950-19951 sous Bill (Trophée Vézina) DURNAN et les nouveaux Eperviers de Chicago sous l'égide d'Ebbie Goodfellow.

Avec ses étoiles des Red Wings, Ebbie devrait réjouir le coeur de son vieux concitoyen d'Ottawa, Bill Tobin, maintenant président-propriétaire des Black Hawks. Nous conseillons à Bill et Ebbie de s'enfermer quelques minutes dans un bureau de l'Audi avec Thomas-Patrice afin d'obtenir son secret du championnat. Gorman passa jadis à Chicago et dota la ville-aux-vents de la coupe Stanley. A Montréal, le fameux trophée fut gagné par les défunts Maroons et les actuels Canadiens. A Ottawa, ce fut la coupe Allan. Il est probable que Léo Dandurand, qui connait aussi la formule des championnats, soit du groupe. Léo est né à Kankakee (Illinois) dans la banlieue de Ohicago.

Bill Durnan succède à son illustre prédécesseur comme gardien montréalais de la coupe Stanley, le sympathique Alec Connell. Un autre ancien gardien de buts, Baz Bastien, a fait ses preuves comme pilote d'un club-ferme de Toronto, sans oublier Eugène Décosse de **l'Opinion**, brillant cerbère de jadis qui conduisit le Hull-Volant à la gloire en 1937 et Alec Wood, autre ancien concierge qui pilotera le club de Toledo, après avoir été éclaireur du hockey majeur. Certes, Wood ne fit pas fureur avec le Hull-Volant dans la QSHL mais nommez-nous un instructeur qui aurait pu secouer le guignon des chemises noires dans sa coûteuse et désastreuse invasion du circuit George Slater. Après le match hors-concours de ce soir et la joute inaugurale de demain à Valleyfield, on aura une meilleure idée de la puissance des Sénateurs.

LES CHARLOTS AURONT-ILS PLUS DE SUCCES QUE L'HIVER DERNIER?

Lucien Richard, dont la charmante épouse subit aujourd'hui même une délicate intervention chirurgicale à l'hôpital Général, nous parle de hockey junior... et naturellement de ses chers Charlots d'Eastview.

Dans une entrevue, Richard, publiciste du club de hockey junior St-Charles nous annonçait que les finalistes de l'an dernier auront encore une forte équipe dans le circuit Leclair cet hiver. Jacques Gagnon est revenu au poste d'instructeur des Charlots. "Gentleman Jack" a fait des merveilles avec ses jeunes protégés au cours des deux dernières années en se rendant chaque fois aux finales. Cette année avec du "nouveau" matériel et quelques anciens, dont Rhéo Dagenais, Roland Provost et Gerry Robillard, l'Eastview St-Charles aura d'excellentes chances au championnat. La ligue doit faire son ouverture au cours de la semaine prochaine. Lucien nous apprend que le dévoué Aldonat Leblanc a résigné son poste à la présidence en faveur du conseiller Marcel Robert. Aldonat retournera à la gérance avec son vieux copain, Clem Leblanc.

Aurèle Legris, instructeur, et J. B. (Hector) Renaud, gérant du Club Saint-Jean-Baptiste, affichent un sourire énigmatique. Les Patriotes d'Ottawa, sans oublier le Hull-Volant, seront-ils la pierre d'achoppement des champions de l'hiver dernier, le collège Saint-Patrice? A l'Université d'Ottawa, le directeur athlétique Denis Harbic fonde de grands espoirs sur le nouvel instructeur junior, Brian Lynch.

LE BOUT D'AFFLUENCE: — Coco Jarry (Progrès de Hull), Eugène Tremblay et Armand (Peck) Trépanier (Le Droit), et autres copains qui assistent à la série mondiale, nous apprennent de New-York que les Phillies seront chanceux de secouer le guignon pour gagner une seule partie.... René Grandmaitre nous écrit: "Comment sont les malchanceux pour qui la télévision n'est qu'un mythe? Ici à New-York, on s'en donne à qui mieux. Hier soir j'avais le plaisir de recevoir Coco Jarry, Victor Falardeau et son jeune frère, Réal Plouffe et M. Ouellette"... aux dernières nouvelles, Marcel (Mac) Lesage recevait une demande en mariage d'une héritière de Long-Island qui l'a pris pour un des Yankees... L'ouverture du football intercollégial, Conférence du Saint-Laurent, passionne les carabins d'Ottawa... le Grenat et Gris sous Ted Edwards semble avoir des chances sérieuses de championnat malgré ses blessures... si les "grands" suivent l'exemple des seniors de Brian Lynch (12-0) et des juniors de Jim Conyers (2-0) qui ont vaincu Lisgar hier dans l'interscolastique, le Père Paul Côté sera au comble de la joie... V-a-r-s-i-t-y rah-rah-rah... André Brunet, puissant fiston de Fred et neveu de Ralph Brunet, a réussi un botté de 65 verges pour un point de même qu'un touché sur une passe tandis que Pajot y est allé d'un autre touché pour les seniors de Brian Lynch... DIORAMA DES SPORTS, tel est le titre de la série de bouquins palpitants d'intérêt que publie Rosaire Barrette... Roland (Santa-Claus) Foisy du Château passe ses heures libres dans son restaurant à 16, rue Iberville, Hull... Reg Sinclair fera son chemin avec les Rangers qui ont damé le pion à Frank Selke!... bonne fin de semaine et ne mangez pas trop de dinde lundi!

CULTURE PHYSIQUE
PRATIQUEZ A LA MAISON

COURS COMPLET (24 leçons illustrées)
LE TOUT POUR $5.00

Ecrivez à Emilien Savard,
Casier Postal 157 — Hull, Qué.

ROUGH RIDERS D'OTTAWA
VS
ALOUETTES DE MONTREAL
Le samedi 7 octobre
PARC LANSDOWNE, 2 h. 15 p.m.

SERIE DE BILLETS No 4

Sièges d'entrée générale en vente maintenant au Parc Lansdowne de 11 heures de la matinée jusqu'à 8 heures du soir journellement.

ADULTES: 1.25 — ENFANTS: 60c

Importantes parties Alouettes-Rough Riders

Ces deux parties décideraient du classement final du Big Four

★ ★ ★

Les Alouettes de Montréal et les Rough Riders d'Ottawa se disputeront un important programme double en fin de semaine. Présentement, dans le Big Four, la lutte devient de plus en plus serrée et les Rough Riders, qui sont sur un pied d'égalité avec les Tiger-Cats en deuxième position tenteront d'améliorer leur position en remportant un double triomphe contre les Alouettes. Les Argonauts de Toronto occupent la première place avec huit points, suivis des Riders des Tiger-Cats avec six et des Alouettes avec quatre.

Ces deux joutes de la fin de semaine seront donc excessivement importantes pour les Alouettes et les Riders, alors que des victoires pour les Alouettes leur permettraient de devancer et les Tiger-Cats et les Riders, advenant un double revers des Tiger-Cats contre les Argonauts. Dans le camp des Riders tous les joueurs sont en parfaite condition et Gerry Lefebvre, qui manqua les deux dernières joutes sera de retour sur la ligne; ce rude joueur de ligne rendra donc de grands services aux Riders. Benny Steck et John Wagoner, qui furent également blessés dans la première partie contre les Argos, mais qui jouèrent quand même dans le deuxième engagement seront de retour et avec Lefebvre renforciront la ligne.

Cependant, il ne faudrait pas rien prédire car d'après la tenue des Alouettes dans le dernier engagement contre les Tiger-Cats les protégés de Lew Hayman pourraient bien renverser de nombreux pronostics. En effet, tous les joueurs de l'équipe montréalaise sauf Bobby Cunningham seront de retour au jeu. Frankie Filchock est présentement rétabli d'une blessure à une main et le malchanceux Jack Harper, qui ne participa qu'à deux joutes cette saison sera de retour avec l'équipe. En plus de cela, Pete Thodos un excellent plongeur et un brillant et rapide joueur de champ reviendra au jeu après plusieurs jours d'absence. Thodos souffrait d'une grave blessure à l'épaule. La ligne des Alouettes semble avoir retrouvé son aplomb et avec le retour de tous les joueurs de champ-arrière, l'on peut être assuré que les Montréalais ne lâcheront pas prise sans livrer une bataille enlevante. Rod Pantages est aussi un brillant atout avec ses puissants bottés pour l'équipe de Lew Hayman.



JACK HARPER

Cette joute débutera à deux heures 15 pour permettre aux deux équipes de quitter la Capitale immédiatement après la partie pour se rendre à Montréal.

Sénateurs débutent une autre saison

Sommaire des trois premières parties de la série mondiale Phils-Yankees

	J	AB	P	C	2B	3B	C	PP	BB	R	Moy
Woodling, c.g.	3	10	1	4	0	0	0	1	2	0	.400
Rizzuto, s.c.	3	10	1	2	0	0	0	0	2	0	.200
Berra, rec.	3	11	0	1	0	0	0	0	3	1	.091
DiMaggio, c.c.	3	10	1	2	0	0	1	1	3	0	.200
Mize, 1b.	3	12	0	1	0	0	0	0	0	1	.083
Hopp, 1b.	2	1	0	0	0	0	0	0	0	0	.000
Collins, 1b.	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.000
Brown, 3b.	3	9	1	3	1	0	0	0	0	0	.333
Johnson, 3b.	3	5	0	0	0	0	0	0	0	2	.000
Bauer, c.d.-c.g.	3	12	0	2	0	0	0	0	0	0	.167
Mapes, c.d.	1	4	0	0	0	0	0	0	0	1	.000
Coleman, 2b.	3	11	2	4	1	0	0	3	2	0	.364
D—Jensen	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.000
Raschi, lanc.	1	3	0	1	0	0	0	0	0	1	.333
Reynolds, lanc.	1	3	0	1	0	0	0	0	1	2	.333
Lopat, lanc.	1	2	0	1	0	0	0	0	0	1	.500
Ferrick, lanc.	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.000
Totaux	3	103	6	22	2	0	1	5	13	9	.214

	J	AB	P	C	2B	3B	C	PP	BB	R	Moy
Waitkus, 1b	3	12	0	3	1	0	0	0	1	0	.250
Ashburn, c.c.	3	13	0	3	1	0	0	1	0	3	.231
Sisler, c.g.	3	13	0	1	0	0	0	1	0	4	.077
Ennis, c.d.	2	1	1	1	0	0	0	0	0	1	.021
Jones, 3b.	3	10	0	2	0	0	0	0	0	2	.200
Hamner, s.c.	3	10	1	5	3	1	0	0	1	0	.500
Seminick, rec.	3	7	0	2	0	0	0	0	1	3	.286
A—Caballero	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.000
Silvestri, rec.	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.000
B—Whitman	3	2	0	0	0	0	0	0	1	0	.000
Lopata, rec.	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.000
Gollat, 2b.	3	10	1	2	0	0	0	1	1	1	.300
Bloodworth, 2b.	1	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.000
Konstanty, lanc.	2	2	0	0	0	0	0	0	0	1	.000
Meyer, lanc.	2	0	0	0	0	0	0	0	0	0	.000
Roberts, lanc.	1	2	0	0	0	0	0	0	0	1	.000
C—Mayo, c.g.	2	0	0	0	0	0	0	0	1	0	.000
Totaux	3	94	3	19	5	1	0	3	6	16	.202

D—Courut pour Brown à la 8e manche de la 3e joute.

A—Courut pour Seminick à la 7e manche de la 2e joute; courut pour Goliat à la 9e manche de la 2e joute.

B—Frappa un ballon pour Konstanty à la 8e manche de la 1e joute; Reçut un but sur balles pour Silvestri à la 9e manche de la 2e joute; frappa pour Konstanty à la 9e manche de la 3e joute.

C—Reçut un but sur balles pour Roberts à la 2e partie.

	J	M	C	P	BB	R	G	P	Moy	P.M.M.
Raschi	1	9	2	0	1	5	1	0	1.000	0.00
Reynolds	1	10	7	1	4	6	1	0	1.000	0.90
Lopat	1	8	8	2	0	5	0	0	.000	2.25
Ferrick	1	1	1	0	1	0	1	0	1.000	0.00
Totaux	3	28	19	3	6	16	3	0	1.000	0.96

	J	M	C	P	BB	R	G	P	Moy	P.M.M.
Konstanty	2	2 1/3	4	1	4	0	0	1	.000	1.13
Meyer	2	2 2/3	4	1	0	1	0	1	.000	4.56
Roberts	1	10	10	2	8	5	0	1	.000	1.80
Heintzelman	1	7 2/3	4	2	6	3	0	0	.000	1.13
Totaux	3	27 2/3	22	6	18	8	0	3	.000	1.61

New-York (A.L.)	011	100	011	1—6
Philadelphie (N.L.)	000	011	100	0—3

P.M.—New-York (A) 5; Philadelphie (N) 3. P.P.—Coleman 3, Woodling, DiMaggio, Ashburn, Sisler, Goliat. S—Rizzuto, Raschi, Roberts, Waitkus, Seminick 2, Heintzelman, Jones. B. V.—Hamner, Rizzuto. D.J.—Johnson, Coleman et Hopp; Rizzuto, Coleman et Hopp; Hamner et Waitkus. L.S.B.—New-York (A) 29; Philadelphie (N) 19. Arbitres—Jocko Conlan (N); Bill McGowan (A); Dusty Boggess (N); Charlie Berry (A); Al Barlick (N); Bill McKinley (A).

Assistances—30,745 (1e joute); 32,660 (2e joute); 64,505 (3e joute). Temps: 2:17 (1e joute); 3:06 (2e joute); 2:35 (3e joute).

Ils joueront contre les Eperviers ce soir et à Valleyfield demain après-midi

★ ★ ★

Les Sénateurs d'Ottawa, de la Ligue senior du Québec, inaugureront leur saison 1950-1951 durant cette fin de semaine. En effet, alors que quelques joueurs ont été ajoutés aux nombreux vétérans, les Sénateurs débuteront par une joute amicale contre les Eperviers de Chicago, de la Ligue nationale de hockey, et dimanche après-midi, ils se rendront à Valleyfield pour y inaugurer leur saison régulière contre les Braves. A date, les Sénateurs ont embauché 18 joueurs, dont seulement cinq nouveaux venus. Cependant, plusieurs nouveaux joueurs seront à l'oeuvre avec l'équipe avant de diminuer l'équipe au nombre requis. Il se peut que quelques-uns de ces joueurs soient embauchés durant la fin de semaine.

Cette saison, les Sénateurs seront dirigés par l'ancienne étoile Bill Durna, et ce dernier a déclaré que son équipe était en parfaite condition et prêt pour la première joute de la saison contre les Eperviers et aussi pour la première partie régulière contre les Braves de Valleyfield.

Les Eperviers viendront à Ottawa avec de nombreux nouveaux joueurs et aussi avec un nouvel instructeur. En effet, Ebbie Goodfellow après avoir connu une excellente saison comme instructeur des Flyers de Saint-Louis de la Ligue américaine de hockey a été embauché pour mener les Eperviers. Après avoir complété un excellente échange avec les Red Wings de Détroit, les officiers des Eperviers croient que leur équipe pourra facilement participer aux éliminatoires de la Ligue nationale. Des nouveaux joueurs, l'on remarquera le cerbère, Harry Lumley, les joueurs de défense Jack Stewart et Al Dewsbury et les joueurs d'attaque, Ron Morrison et Pete Babando, qui furent tous échangés aux Eperviers pour Metro Prystai et un autre jeune joueur d'attaque. Les autres Eperviers de retour avec l'équipe sont, Doug Bentley, Bill Mosienko, Gus Bodnar, Bep Guidolin, Doug McCaig, Bill Gadsby et il y a aussi Bert Olmstead, qui l'année dernière s'alignait avec une équipe ferme des Eperviers. L'on peut donc s'attendre à ce que les Eperviers soient une équipe solide cette saison.

Pour les Sénateurs, seulement un joueur de défense a été embauchée à date, il s'agit de Don Thamson, un joueur de Prescott,



PETE BABANDO

qui déjà se distingua pour les Rockets d'Inkerman. L'année dernière Thomson joua en Angleterre. Quatre nouveaux joueurs d'attaques ont été ajoutés. Alan Kuntz et Grodie Bruce, sont d'anciens joueurs d'Ottawa. Bruce s'alignait anciennement avec les Bears d'Hershey de la Ligue américaine, tandis que Kuntz était avec les Canucks de Vancouver de la Ligue de la Côte du Pacifique. Keorge Robinson et Stan Warecki sont aussi deux nouveaux joueurs. L'année dernière, Robinson s'alignait avec l'Aviation, dans la Ligue de l'Est du Canada tandis que Warecki joua pour les Bisons de Buffalo et aussi pour une équipe de la Ligue de la Côte du Pacifique. Jackie Leclair et Ted Hodgson, deux jeunes joueurs, qui ont participé à l'entraînement des Maple Leafs de Toronto sont de retour avec l'équipe. Cependant, seul Leclair demeurera avec l'équipe, alors que Hodgson sera tout probablement renvoyé.

année encore, les circonstances ne le permettent pas et Gatineau remporte le titre sans avoir à sortir de sa région. Le Gatineau succède au Hull Brading et au Hull Bébés qui, tous deux, ont remporté le titre senior en 1949 et en 1940. Le Gatineau mérite deux trophées qui lui seront présentés lors du banquet annuel de l'Association, à la fin du mois.

"New Fashion"
TAILORS
MODIFICATIONS, REPARATIONS, REMODELAGES
pour
Dames et Messieurs
Manteaux de fourrures redoublés.
UN ESSAI VOUS CONVAINCRA
J. E. COTE, propriétaire
Chambre 609 — 18 Rideau
Téléphone: 2-6765

La santé par les haltères



Collaboration spéciale au "Droit" par EMILIEN SAVARD

Avez-vous peur des muscles?

Nous avons tous des muscles, car autrement nous ne pourrions nous mouvoir, courir, marcher, nager, nous lever, nous asseoir, etc., enfin sans muscles nous ne pourrions rien.

La semaine dernière, un jeune correspondant me demandait s'il y avait possibilité de devenir trop musclé en pratiquant la culture physique avec poids et haltères. Il écrit qu'il a seize ans, mesure 5'8", pèse 135 livres, joue au hockey et à la balle molle. Comme il ne veut pas perdre sa vitesse, il me demande si les muscles développés le rendraient lent.

A ces questions, d'intérêt général, je consacre cet article. Analysons ensemble l'auteur de la lettre. Il est d'une grandeur moyenne et puisqu'il est athlète, doit posséder une certaine musculature. Pesant 135 livres, sa charpente osseuse est moyenne et ses os grossiront encore pendant quelques années. Il pèsera probablement 160 livres vers l'âge de 19 ans sans faire de culture physique, car les sports qu'il pratique seront pour lui un moyen de développement. Toutefois, sa taille actuelle lui fera subir les chocs et les blessures du jeu. Si au contraire, il se consacrait régulièrement à la culture physique et délaissait les sports pendant un an, je peux affirmer que sa croissance naturelle s'activerait et à 17 ans il pèserait beaucoup plus. Satisfait des progrès réalisés, et continuant la culture physique, il se musclerait d'avantage et à 18 ans pèserait 175 à 180 livres, sans perdre de vitesse. Il aurait grandi de 2 à 3 pouces de plus, car les mouvements culturistes, extensions et contractions de muscles, développés et arrachés en succession, levés Olympiques, etc., augmenteraient sa vitesse naturelle, et nous aurions un athlète solide et encore jeune. Serait-il trop musclé? Non, car entraîné scientifiquement, il ne pourrait avoir une musculature exagérée, il aurait les mêmes muscles, mais plus développés. Il serait classifié sous le type **Apollon**, (un type musclé qui a les os petits ou moyens).

Nous rencontrons constamment des athlètes qui affirment qu'ils n'ont pas besoin de culture physique pour participer aux sports, cela est vrai, mais qui peut discuter le fait qu'ils seraient meilleurs s'ils étaient plus forts et mieux entraînés? On peut toujours profiter des exemples d'autrui. Nos voisins, les Américains nous devancent sous le rapport de l'éducation physique. Ce pays participait aux jeux Olympiques comme les autres nations, ils avaient quelques étoiles athlétiques comme le fameux Jim Thorpe qui balaya tout en 1912. Aux Etats-Unis, les autorités étudièrent la question d'entrainement physique et mirent un plan en exécution. Ils commencèrent par les universités, puis les écoles supérieures, et enfin les écoles secondaires. Des entraineurs expérimentés furent embauchés et petit à petit des athlètes furent développés. Je sais que les poids et haltères jouèrent un grand rôle dans ce plan athlétique. Il est vrai que plusieurs entraineurs doutaient des possibilités d'entrainer des coureurs, boxeurs, lutteurs et surtout des athlètes de piste et champ avec poids et haltères mais les préjuges furent rapidement dispersés devant les succès obtenus.

Naturellement, les Etats-Unis ne peuvent enlever à certains pays leur spécialité athlétique, ainsi le Canada produira toujours les champions au hockey, et les pays scandinaves gagnèrent toujours aux jeux d'hiver, mais en général, les Etats-Unis accumulent assez de points dans les autres sports pour gagner le titre de Nation Championne Athlétique Olympique, ce qui démontre un entraînement supérieur. Aux Jeux de 1948, Bob Hoffman, fameux instructeur américain des haltères, disait que la plupart des membres de l'équipe américaine s'étaient spécialisés avec les haltères.

Donc, à mon jeune correspondant, je conseille fortement ce genre d'entrainement en suivant un bon cours. Il peut dissiper ses peurs et soucis, il ne deviendra pas trop musclé, et gardera sa vitesse athlétique. Je m'adresse ici à nombre d'autres athlètes. Avant de condamner un système comme étant nuisible, essayez-le, vous m'en donnerez des nouvelles.

J.-Emilien SAVARD

P.S.—Pour commandes futures à mes cours écrivez à:
Emilien Savard,
Casier postal 157,
Hull, Québec.

Le club Gatineau sera champion sénior si les Montréalais ne peuvent venir

★ ★ ★

Le club Gatineau, piloté par Henri Racicot et en vertu de ses deux victoires sur le Hull-Brading, a remporté le championnat senior de la province de Québec et a mérité le trophée KIK, emblème de cet honneur provincial. Le Gatineau devait jouer demain après-midi contre les champions de la région de Montréal, mais à cause de la saison de hockey qui réclame les services de plusieurs athlètes, les Montréalais ont dû concéder le championnat aux Gatinois. Il se peut cependant qu'il y ait joute à Gatineau, demain après-midi, car le club Ville Saint-Michel, participant aux éliminatoires de la métropole, veut se mesurer à l'équipe de Racicot dans une série de matches-exhibition. On aura la nouvelle cet après-midi à 2 heures et la radio annoncera ce soir si la joute aura lieu demain au stadium municipal de Gatineau.

Série avec Masson?

Il se peut aussi que le club Gatineau entreprenne dès demain après-midi, à Gatineau, une série de deux en trois avec le club Masson de Gabriel Lanthier pour le trophée Frank DeRice. Le Masson est enregistré au tournoi provincial, division des intermédiaires. Le club Masson devait se mesurer au Ville Mont-Royal intermédiaire mais cette équipe, voisine de la métropole, a aussi plié bagage à cause de ses nombreux joueurs de hockey appelés à l'extérieur. La région de Québec n'a pas de participant intermédiaire de sorte qu'il se peut que le Masson soit déclaré champion provincial dans cette catégorie. Par le fait même il aurait droit de se mesurer au Gatineau pour le grand championnat provincial et pour le trophée Frank DeRice, gagné l'an dernier par le Hull-Vaudreuil.

Une dizaine d'appels téléphoniques avec les directeurs de l'A.P.B.A. (Qué.) n'ont pu réussir l'organisation d'une série plus complète.

A prévenir en 1951

L'Association, lors de sa prochaine assemblée générale à l'Hôtel Queens à la fin du mois, demandera aux diverses ligues affiliées de conclure ses séries plus tôt afin de permettre à ses champions de se rencontrer avec ceux des autres ligues. Actuellement, les ligues ont des cédules si longues qu'il ne reste pas suffisamment de temps avant la saison de hockey de faire rencontrer les représentants des quatre sections de la province. L'an dernier une situation pareille se présentait quand le club Valleyfield dut abandonner sa série avec le Hull-Brading à cause de l'ouverture de la ligue de hockey senior du Québec, un grand nombre des joueurs de baseball de Lucien Leduc faisant également partie des Braves de cette ville.

L'Association demandera donc aux ligues d'abréger leur série afin de permettre les tournois provinciaux au cours de septembre et d'octobre.

Gatineau champion

Le club Gatineau est donc champion senior de la province. Il n'y avait pas de club plus désireux de jouer contre les champions des autres régions que les porte-couleurs d'Henri Racicot, mais, cette

Les Red Wings croient qu'ils peuvent triompher de l'équipe d'étoiles

Par Charles C. Cain

DETROIT — (P.A.) — Les Red Wings de Détroit sont confiants qu'ils peuvent établir un nouveau record pour la Ligue nationale de hockey en remportant une victoire contre l'équipe d'étoiles de la Ligue nationale. Cette joute aura lieu dimanche soir. Les Red Wings terminèrent en première position et remportèrent la coupe Stanley pour devenir les champions professionnels du monde. Ils sont donc confiants, qu'ils peuvent remporter une troisième victoire en triomphant des étoiles, dimanche soir.

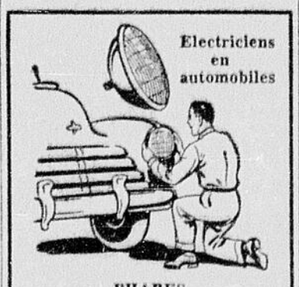
Cependant, il est fort douteux que les Wings triomphent des étoiles après avoir subi un revers de 7 à 3 contre les Barons de Cleveland, de la Ligue américaine de hockey, lors d'une joute amicale disputée jeudi soir. C'était le premier revers des Wings, en sept joutes amicales cette saison. Dans la dernière joute amicale de la saison, les Wings affrontent les Capitols d'Indianapolis.

Durant l'été, les Wings surprirent de nombreux experts en effectuant un échange avec les Eperviers de Chicago. Les Wings envoyèrent le cerbère Harry Lumley le joueur de défense Jack Stewart, Pete Babando et la recrue Ron Morrison à Chicago. Lumley et Stewart étaient deux excellents joueurs en 1949-1950. En retour, les Wings reçurent Metro Prystai, Gaye Stewart et Bob Goldham. Présentement, le cerbère est le gros mystère sur l'équipe des Wings. En effet, le jeune Terry Sawchuk gardera les filets des Wings, cette saison. L'année dernière, Sawchuk gardait les filets du Indianapolis. L'année dernière, Sawchuk participa à sept parties avec les Wings et il fut très brillant. Fait remarquable, Jack Stewart fut choisi sur l'équipe d'étoiles et il jouera donc contre ses anciens coéquipiers.

Voici les joueurs du club d'étoiles, qui furent choisis par les instructeurs de la Ligue nationale: cerbères, Chuck Rayner, New-York, et Turk Broda, Maple Leafs; défenses: Jack Stewart, Chicago; Gus Mortson et Jimmy Thomson, Toronto; Bill Quackenbush, Boston; Glen Harmon et Butch Bouchard, Montréal.

Ailiers — Doug Bentley et Bill Mosienko, Chicago; Paul Ronty et Johnny Peirson, Boston; Ted Kennedy et Sid Smith, Toronto; Edgar Laprade et Tony Leswick, New-York, et Maurice Richard, Montréal.

HOCKEY
CE SOIR, 8 h. 30
CHICAGO BLACK HAWKS
N. H. L.
contre
SENATEURS D'OTTAWA
Q. S. H. L.
TARIF: $1.00, 1.25, 1.50, et 1.75
Bout d'affluence: 75c Adultes — 50c Etudiants
AUDITORIUM - Tél. 3-6292
SOUS LES AUSPICES DU CLUB ROTARY D'OTTAWA



Electriciens en automobiles

PHARES

Que vos phares d'autos fonctionnent bien — et en conformité des règlements de police — voilà qui est de la plus haute importance. Constamment ils se tiennent entre le danger et vous ... entre la vie et la mort. Quand nous installons et revisons vos phares vous pouvez compter sur leur bon rendement ... continuellement. Laissez nos électriciens en automobiles vous protéger.

AUTOMOTIVE ELECTRIC SERVICE
EMILE BEAUPRE, prop.
A. Beaupré, gérant des pièces
H. Beaupré, gérant du service
REMORQUAGE JOUR et NUIT
GAZOLINE — HUILE
101, RUE KENT (angle Queen)
SIGNALEZ 2-0892
Pièces — Accessoires
SIGNALEZ 5-1303

FOIRE D'HIVER D'OTTAWA
et
EXPOSITION DE CHEVAUX
Du 23 au 27 octobre inclusivement
Places pour l'exposition chevaline, en soirée

Vu les demandes sans précédent de billets, les demandes de billets pour l'exposition de chevaux, en soirée, seront reçues par la poste jusqu'au 18 octobre inclusivement.

Tarif: 75 sous, $1 — $1.25 — $1.50 — $1.75

FORMULE DE DEMANDE POSTALE

Vente anticipée de billets, Foire d'hiver d'Ottawa, Colisée, Parc Lansdowne, Ottawa.

Date	Quantité de billets	Tarif	Total
Lundi	23 octobre	à $	$
Mardi	24 octobre	à $	$
Mercredi	25 octobre	à $	$
Jeudi	26 octobre	à $	$
Vendredi	27 octobre	à $	$

Bon de poste ou chèque remboursable au pair à la Foire d'hiver d'Ottawa

NOM .....

ADRESSE .....

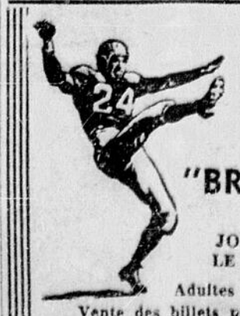
..... Tél. .....

Les commandes postales doivent contenir une enveloppe signée du destinateur, sinon les billets seront retenus au guichet jusqu'à ce qu'on les réclame.

Recherchez l'étiquette de main-d'oeuvre syndiquée



sur chaque vêtement TIP TOP



Stanley G. Brookes Limitée
PRESENTE LES
"BROOKES' BRONCS"
PARC LANSDOWNE
JOUR D'ACTIONS DE GRACES
LE LUNDI 9 OCTOBRE, 2.15 p.m.
Adultes 50c Enfants 25c
Vente des billets par les membres du club Optimist à 552 de la rue Rideau et au Park Lansdowne

Pour économiser, lisez nos petites annonces

Fiançailles (2)

LATENDRESSE - HENRI — M. et Mme Dieudonné Henri, de Hull, sont heureux de faire part des fiançailles de leur fille Rita, à M. Roger Latendresse, C.A., fils de M. et Mme J. A. René Latendresse, d'Ottawa. Le R. P. Ubald Boisvert, O.M.I., a béni les fiançailles. 2-233

NAUBERT - BONHOMME — M. et Mme C. D. Bonhomme annoncent les fiançailles de leur fille Marie, avec M. Roger Naubert, de Wrightville, fils de M. et Mme Eugène Naubert. Le mariage aura lieu en l'église du Christ-Roi le 21 octobre 1950. 2-233

Mariages (3)

GAGNON - CORRIVEAU — M. et Mme C.-L. Corriveau, de Notre-Dame-de-Grâce, Montréal, font part du prochain mariage de leur fille Denyse, avec M. Lucien Gagnon, de Montréal, fils de M. Albert Gagnon, M.B.E., et Mme Gagnon, d'Ottawa. La bénédiction nuptiale leur sera donnée par le R. P. Gérard Gagnon, O.M.I., le samedi, 14 octobre, à 10 heures, en l'église Notre-Dame-de-Grâce. 3-233

Perdu-Trouvé (4)

MONTRE "Gruen" pour dame, perdue vendredi après-midi entre 2 et 4 heures dans Hull. 2-6021. 4-235

MONTRE "Bruner Masterbuilt" de dame, perdue le 4 octobre, chez Freiman, Ottawa. Retourner 37A Provost, Val-Tétreau, 4-2527. Récompense. 4-235

PARAPLUIE laissé autobus "Transport Urbain". Retourné: 73 Laurier, Hull. Récompense. 4-235

On demande (agents) (5)

AGENTS et vendeurs demandés pour Produits Populex. 5-1059 — 5 h. à 8 h. p.m. 5-234

A QUI LA CHANCE? Une clientèle établie demande des agents dant OTTAWA et dans HULL-GATINEAU. Equipement de voyage requis pour territoire rural. Peu de capital pour débuter. — Ecrivez à FAMILEX, 1600 Delorimier, Montréal. 5-3, 5, 7 oct.

DEMANDE: Homme pour voyager régulièrement parmi consommateurs dans Ottawa. Contrat permanent avec manufacturier important. Brasseur d'affaires seulement. Ecrire: Rawleigh's, Dept. ML-J-314-131, Montréal. 5-7, 14, 21, 28 oct.

HOMMES AMBITIEUX, pourquoi ne pas vous établir un commerce bien à vous? Jito vous part en affaires pour $15.00 seulement. Bons territoires vacants. Produits connus et garantis. Aucun risque puisque nous remettons l'argent si vous ne réussissez pas dans votre premier mois. Détails: Jito, 5130 Saint-Hubert, Montréal. 5-30 sept. 3, 7, 11, 14, 18 oct

POUR VENDRE à domicile nos 250 nécessités domestiques. Payons bonne commission. Catalogue illustré gratuit. Ecrivez à Dr N-A Sirois Enr., Ste-Anne-de-la-Pocatière, Québec. 5-sam

On demande (hommes) (6)

Linotypiste demandé

Homme d'expérience, bilingue.
Salaire $70 par semaine.
2 semaines de vacances et fêtes payées.
Semaine de 40 heures
Emploi continu.

IMPRIMERIE GAUVIN
ETABLIE EN 1892
8, rue Leduc, Hull
6-233

Annonces Classées Rubriques

Naissances	(1)
Fiançailles	(2)
Mariages	(3)
Perdu-Trouvé	(4)
On demande (agents)	(5)
On demande (hommes)	(6)
On demande (femmes)	(7)
On demande (servantes)	(8)
On demande (instituteurs)	(9)
On demande (logements)	(10)
On demande (emplois)	(11)
On demande (chambres)	(12)
On demande (autos)	(13)
On demande (divers)	(13A)
A vendre (propriétés)	(14)
A vendre (commerces)	(15)
A vendre (fermes)	(16)
A vendre (automobiles)	(17)
A vendre (divers)	(18)
A vendre (ou à échanger)	(19)
A vendre ou à louer	(20)
A louer (bureaux)	(21)
A louer (logements)	(22)
A louer (chambres)	(23)
A louer (divers)	(24)
A louer ou à échanger	(25)
Chambre et pension	(26)
Villégiature	(26A)
Occasions d'affaires	(27)
Amusements	(28)
Automobiles et accessoires	(29)
Transfert-camionnage	(30)
Radios et accessoires	(31)
Combustible	(32)
Brûleurs à l'huile	(33)
Fourrures	(34)
Matériaux de construction	(35)
Assurance	(36)
Argent à prêter	(37)
Auvents	(38)
Personnel	(39)
Cours privé	(40)
Cartes d'affaires	(41)
Photographes	(42)
Imprimeurs	(43)
Graveurs	(44)
Philatélistes	(45)
Orthopédistes	(46)
Ostéopathes-Chiropraticiens	(47)
Naturopathes	(48)
Coiffeurs	(49)
Cordonniers	(50)
Peintres-décorateurs	(51)
Nettoyeurs	(52)
Serruriers	(53)
Menuisiers	(54)
Electriciens	(55)
Ferblantiers	(56)
Plombiers	(57)
Plâtriers	(58)
Briqueteurs	(59)
Machinistes	(60)
Entrepreneurs	(61)
Couvreurs	(62)
Réparations	(63)
Tue-Vermine	(64)
Poussins	(65)
Avis divers	(66)
Direction de funérailles	(67)
Fleuristes	(68)
Monuments	(69)
Décès	(70)
Services anniversaires	(71)
Messes anniversaires	(72)
In Memorian	(73)
Remerciements	(74)
Médecins	(75)

On demande (hommes) (6)

BOUCHER ou commis expérimenté, bon salaire. S'adresser en personne, 34, marché By. 6-233

DEMANDE: Jeune homme, gradué d'école technique, ayant au moins 2 ans d'expérience comme commis dans entrepôt de radios et d'accessoires électriques. Position permanente; salaire initial, $155 à $180 par mois, selon les qualifications. Répondre à Case 56, Le Droit, en donnant nom, âge, numéro téléphonique, statut marital et détails complets d'instruction et expérience. 6-233

HOMME pour réparations de complets d'hommes chez tailleur. — 2-7046. 6-233

HOMME demandé. Hull Concrete Products, 100 Lois, Wrightville. 6-235

TRADUCTEURS CORRECTEURS

DEMANDES

Connaissance parfaite des deux langues absolument nécessaire.

S'adresser au

Chef du personnel "Le Droit"

6

INGENIEUR DESSINATEUR

RECEMMENT gradué avec hautes notes académiques en chimie ou ingénieur mécanicien d'une université reconnue, requis pour firme de dessins en Chimie, procéder de tuyauterie et étalation d'équipement. Salaire initial selon les qualifications et l'expérience. Salaire de base commençant pour un Bachelier ès science avec expérience, à $220 par mois. Accommodation de logement sur les lieux. Mentionner âge, statut marital, instruction et expérience. Prière de mentionner dossier 10A. Ecrire au Conseil National des Recherches, Usine d'Energie Atomique, Chalk River, Ont. 6-235

MESSAGER avec bicyclette, de 9 h. à 6 h. Pharmacie Brûlé, 3-6574. 6-233

MESSAGER avec chance d'avancement. — S'adresser: 78 Sparks, chambre 21. 6-235

MOULEURS

MOULEURS de bancs et planchers expérimentés demandés pour fonderie Ottawa. S'adresser: J. H. Connor et Son Ltd., 207, rue Montcalm, Hull, ou tél: 6-2393, local 8. 6-233

UNE OCCASION QUE VOUS ATTENDIEZ DEPUIS LONGTEMPS

SERVICE DE VAISSELLE COMPLET

"RENAISSANCE"

117 morceaux coutellerie verrerie — vaisselle
Service pour 8 personnes

$39.95

3 MOYENS D'ACHETER 3

- COMPTANT
- MISE DE COTE
- A TERMES

COLONIAL FURNITURE COMPANY
403 Bank 6-2371

HOMMES DEBROUILLARDS
POSSIBILITES AUGMENTER REVENUS
ENQUETE - SURVEILLANCE
TEMPS LIBRE ou REGULIER
CASIER 28,
STATION T, MONTREAL
6-3, 5, 6, 7 oct.

Hommes et femmes (68)

GAGNEZ de l'argent à domicile, à temps complet ou partiel. Apprenez à faire des bonbons à la maison. Gagnez en apprenant. Premier outillage fourni gratuitement. Cours par correspondance. Institut National de Confiserie Enrg., station Delorimier, case 152, Montréal. 6B-j-v-s-14 oct

On demande (femmes) (7)

APPEL A TOUTES LES DAMES QUI ONT DU TEMPS LIBRE

APPEL à toutes les vendeuses à domicile. Appel à toutes celles qui désirent se faire de l'argent facilement. Prenez commandes. Bas, lingerie pour dames, messieurs, enfants, bébés. Rien de plus facile, avec nos bas prix et notre magnifique catalogue contenant échantillons des matériels. Demandez par écrit notre catalogue gratuit. Satisfaction assurée ou argent remis. Généreuse commission, boni et cadeaux. — Lingerie du Jour Inc., 4235-20, rue Iberville, Montréal. 7-mer., sam.

On demande (servantes) (8)

BONNE, comprenant l'anglais, pour aider aux soins du ménage, dans famille sans enfant. Bon chez-soi, agréable, dans foyer muni de tout le confort moderne. Situation permanente, bien rémunérée. Ecrire: Case 59, Le Droit. 8-235

On demande (servantes) (8)

BONNE à tout faire, pour famille de trois adultes. Signaler 4-2347. 8-235

BONNE, pour ouvrage général, $55. S'adresser: 372 Piccadilly. 8-4801-M. 8-233

DAMES ou FILLES pour aider religieuses dans travaux réfectoire ou cuisine. En plus du salaire, chambre et pension. Faire demande: Université d'Ottawa, entre 9 h. 30 et 10 h. 30 et 2 h. à 4 h. 30. 8-233

FILLE fiable, cuisson ordinaire et travail de maison; enfant de 3 ans; bons gages. Rockcliffe. Ecrire: Case 58, Le Droit. 8-237

SERVANTE, travail général de maison, adultes; pas de cuisson, $50. 289 Wilbrod, app. 1. 8-235

VEUVE ou femme âgée pour prendre soin de maison, 2 enfants. 2-7484. 8-235

On demande (logements) (10)

COUPLE sans enfant demande logis de 4 à 7 pièces. Signaler 2-0046. 10-233

JEUNE COUPLE désire appartement pour 1er novembre. 2-9777 après 7 heures. 10-233

MAISON dans Wrightville, paroisse Saint-Raymond, avec promesse d'acheter dans 2 ans. 4-0728. 10-235

On demande (emplois) (11)

PEINTRE décorateur demande travail; disponible. Tél: 5-7325. 11-234

TRAVAIL de construction, service d'excavation, creusage de tous genres. Gérard Thérien, 60 Gagnon, Hull. 11-234

On demande (chambres) (12)

MONSIEUR désire chambre dans famille tranquille. Ecrire: Case 44, Le Droit. 12-233

On demande (divers) (13A)

NOLAN'S FURNITURE

ACHETERA tous vos meubles, bibelots et nécessaires de maison. Service courtois 60, rue York. 4-8086 13A-300

MEUBLES, poêles de tous genres peu importe le prix. 4-4788. 13A-300

A vendre (propriétés) (14)

AVEZ-VOUS pris la décision de vendre ou d'achcter une propriété? Consultez Eugène Picard, vendeur pour Roméo Pigeon, courtier, 127, rue Georges. Tél: 2-1221 le soir, 2-5863. 14-300

BONNE GRANDE MAISON, coin Talon et Ducharme, Wrightville; occupation immédiate. 14-233

BUNGALOW 6 pièces, chambre de bain complète, fournaise à air chaud, planchers bois franc. Doit vendre. Jean Pilon, 637 Notre-Dame, Gatineau. 14-235

BUNGALOW 6 pièces, à prix raisonnable. — 223, Boul. Gamelin, Hull. 14-233

LOT 33 x 90, rue Charlevoix, Hull. S'adresser: 163 Saint-Laurent, Hull. 3-6558. 14-235

MAISON DE RAPPORT moderne, 5 appartements, boul. Saint-Laurent, Manor Park, rapporte bons revenus; un des appartements peut être converti en magasin. Signaler 2-4848 heures de bureau et 3-6336 le soir. 14-234

MAISON neuve, 2 étages, 7 pièces. S'adresser: Marcel Desjardins, Sainte-Rose-de-Lima, Qué. 14-237

ROMEO PIGEON, Courtier

BUNGALOW insulé, sur bord du lac Aylmer, 3 minutes d'autobus; possession immédiate. Prix $5,800.
ECHO DRIVE près Mount Pleasant belle maison de brique, face au canal, 10 pièces; grand lot; possession immédiate, $15,000.
COBOURG — 6 côtés, pour seulement $14,800; possession d'un côté 1er novembre.
CHALET insulé à Lakewood, Aylmer; prix $2,000; possession immédiate.
UN AUTRE CHALET à $5,500.
VAL CHENIER
127 Georges — 9 h. à 5 h. — 2-1221 14-233

66 LOTS à Pointe-Gatineau sur route Montréal, avec service aqueduc et égouts, centre du village, excellent service autobus, terrain élevé, tout près église et écoles, non loin nouvelle imprimerie nationale, prix $350.00 et plus. Prêts disponibles pour construction. S'adresser Ulysse Côté 113 St-Louis sur les lieux ou tél. 3-8439. Premier rend, premier choix. 14-5

A vendre (propriétés) (14)

LOTS, $250 chacun, conditions faciles, sur rivière Gatineau, 5 milles d'Ottawa, chemin Cantley; service d'autobus, électricité, école; il en reste quelques-uns seulement. 3-2525. 14-234

LOT 37 x 98, à 56 Caron, Wrightville. 5-8859. 14-235

LOT 40 x 71, à Buckingham. Signaler 2332. 14-236

10 MAISONS sur plan du gouvernement, place résidentielle, à Wrightville près autobus. Prix: $9,500, $1,500 comptant, balance $50 par mois. Pichard et Freres, 2-6085 14-300

MAISON duplex, belle localité, lot 66 x 80, $7,000 — $3,000 comptant, $50 par mois. S'adresser: 75 Demontigny, Wrightville ou signaler 6-3784. 14-235

MAISON 2 étages, 2 logis, un grand, l'autre petit; garage; sur lot de 50 x 135. Possession immédiate. B. Tessier, 1 Victoria, Rockland. 14-233

LOUIS TITLEY
3-1168 18 Rideau 3-1547

EASTVIEW — Superbe maison à 2 étages, très moderne, prête à être occupée $9,300.
GATINEAU Qué — Duplex en blocs de cendre ayant un logis loué $45 par mois, l'autre libre pour l'acheteur. $6,700. 14-300

PROPRIETE à vendre ou à acheter? Appelez Val Chénier. 2-1221 entre 9h. a.m. et 5h. p.m., agent pour Roméo Pigeon, courtier, 127 Georges. 14-300

2 RESIDENCES, égout, aqueduc, électricité, centre de commerce. J. R. Perrier, Plantagenet, Ont. 14-233

WRIGHTVILLE
ARRONDISSEMENT DOMICILIAIRE

Confortable maison familiale, bien située sur terrain de 40 x 100. Fini stuc. Grand vivoir, cheminée à combustible, salle à manger et grande cuisine. Le premier étage comprend trois chambres à coucher et une salle de bain. Possession, facilité de paiement, prix

$9,000

GUARANTY TRUST COMPANY OF CANADA
10, rue Metcalfe. 2-2691
14-233

A vendre (commerces) (15)

AUBAINE: Cordonnerie complète avec stock; vendrais, cause de maladie. 58 Saint-Antoine, Pointe-Gatineau. 2-5612. 15-236

A VENDRE ou à échanger: bon commerce de taxi, 5 autos, 4 Dodge, 7 places; une Pontiac, 5 places; 3 permis de station C.N.R. régulier à l'année, 18 trains par jour; bonnes conditions. Cause de santé. Eugène Gagnon, 901 Cedar, Saint-Eustache sur le Lac, Qué. Tél: 3240. 15-235

EPICERIE - RESTAURANT, route 17, bon centre, prix raisonnable; 2 logis; cause maladie. Case postale 156, Rockland, Ont. 15-239

MAGASIN avec stock, gaz, salle de billard, 7 milles d'Ottawa, $5,500. S'adresser: Lionel Sabourin, Navan, Ont. 15-233

MAGASIN GENERAL, bon commerce ou stock seul. Près église, fromagerie, boutique de forges; bon chemin, électricité. Puits coulant, aqueduc; 10 arpents, bonne terre; bon camion Chevrolet 2 tonnes; tout bien équipé. O. Séguin, Saint-Pascal-Baylon, Ont. 15-238

RESTAURANT dans Hull, très bonnes affaires; vendrais bon marché, cause de maladie. Urgent. Ecrire: Case 57, Le Droit. 15-237

A vendre (fermes) (16)

TERRE de 200 acres à vendre, 165 cultivables, 35 en bois; bons bâtiments; avec ou sans roulant. — S'adresser à Jean-Marie Pilon, Moose-Creek, Ont. 5, 6, 7, 9 oct. 16-28, 29, 30 S.

100 ACRES environ, sol léger. Bonnes bâtisses, maison de 6 pièces, commodités modernes. Belle place d'été. S'adresser: S. J. Cochrane, Thurso, Qué. Tél: 48M. 16-234

A vendre (fermes) (16)

ROMEO PIGEON, Courtier

CANTLEY, Qué.—Ferme 204 acres, 65 cultivables, 139 boisées; très bonne maison; fournaise dans la cave; dépendances en parfaite condition. Animaux et récoltes; tout près de l'école. Une aubaine à $9,500.
VAL CHENIER
127 Georges — 9 h. à 5 h. — 2-1221 16-233

A vendre (automobiles) (17)

1931 FORD, bonne condition, prix raisonnable. 29 Bienville, Hull. 17-233

1933 FORD, 4 portes, bonne condition, 5 bons pneus. 113½ Leduc, Hull. 17-233

1935 CHEVROLET coupé, tout équipé. Signaler 5-3052. 17-235

1938 CHRYSLER, bonne condition, $700. S'adresser: — 11 Larose, Wrightville. 17-233

1938 NASH, chaufferette, radio, en bonne condition, $400. 5-1079. 17-234

Offre Exceptionnelle !

BUICK sedan "spécial" 1947 8 cylindres. Récemment reconditionné et en parfaite condition. Complet avec radio, pneus spéciaux, etc.

S'adresser
H. POITRAS
2-1621
52, rue Maisonneuve, Hull.
17-234

VOICI VOTRE CHANCE L'AUTO QUE VOUS DESIREZ, A DES CONDITIONS QUI VOUS CONVIENNENT

Nouvelle PLYMOUTH 1950, Opera coupé, équipée, doit être vendue.
1948 MORRIS sedan, 10, chaufferette, apparence d'auto neuve. $400 à compte
1948 PLYMOUTH coach, radio et chaufferette; très propre. $625 à compte
1948 DE SOTO convertible, entièrement équipé et condition de première classe; doit être vendu.
1948 PLYMOUTH sedan, chaufferette; excellent état. $625 à compte
1947 CHEVROLET coach, radio et chaufferette; très propre en dedans et en dehors. $550 à compte
1947 PONTIAC coach, chaufferette, propriétaire unique. $550 à compte
1947 MERCURY, 5 places, coupé, radio et chaufferette. $480 à compte
1946 CHEVROLET, 5 places, coupé, radio. $480 à compte
1946 CHEVROLET "fleetline", torpedo, sedanette, radio, chaufferette. $520 à compte
1946 MERCURY ½ tonne, pick-up, fini d'un beau vert. $375 à compte
1942 PONTIAC "fleetline", torpedo sedanette, chaufferette. $400 à compte
1942 PONTIAC sedan, 33,000 premiers milles; chaufferette. $400 à compte
1941 DODGE sedan, chaufferette, complètement remis à neuf. $360 à compte
1940 CHEVROLET coach, parfait état sur toute la ligne; chaufferette. $320 à compte
1940 CHEVROLET sedan, chaufferette; très propre. $300 à compte
1937 PLYMOUTH sedan, radio et chaufferette. — $225 à compte
1937 OLDSMOBILE 6 cylindres, sedan. $120 à compte
1930 BUICK, 6 cylindres, sedan.
UNE LICENCE de Québec 1950 sera donnée avec chaque achat d'une de ces voitures.
OUVERT le soir jusqu'à 9 h. 30.
REUBEN'S AUTO SALES
450½, rue Rideau — Tél: 5-2055
Comptant — Echange
Facilité de paiements.
17-300

OTTAWA CAR MARKET
570, rue Rideau 3-0905

1949 CHEVROLET sedan comme neuf
1948 CHEVROLET fleetline, radio et chaufferette.
1947 CHEVROLET sedan, deux couleurs gris.
1947 CHEVROLET coach, chaufferette.
1946 CHEVROLET, ½ tonne, pick-up.
1946 PONTIAC sedan
1942 CHEVROLET club coupe (2).
1941 CHEVROLET sedan.
1939 CHEVROLET coach
1938 FORD coach
1936 CHEVROLET sedan.
1934 CHEVROLET sedan
Ouvert le soir jusqu'à 9h.
17-300

A vendre (automobiles) (17)

1939 CHEVROLET sedan, bonne condition. S'adresser le soir ou le samedi, 311 Shakespeare, Eastview. 17-233

1941 FORD, coach de luxe, très propre, 5 pneus et moteur neufs; jamais sorti l'hiver. $695 comptant ou termes. 151 Kent, Hull. 4-0449. 17-233

1947 FORD, sedan, à livraison, comme neuf. Maurice Motors, 832 Bank. 5-9567. 17-300

1949 CHEVROLET sedan, parfaite condition, bas millage, chaufferette, $1625. Cliff Poulin, 2-9441. 17-300

1949 METEOR sedan, 6,000 milles. Après 5 heures, 3-8544. 17-232

1949 MERCURY sedan, entièrement équipé, aubaine. Propriété privée. $1850. Tél: 4-9055. 17-236

1950 CHEVROLET, sedan de livraison. 5-3112. 17-233

PONTIAC 1950, flambant neuf. — 81 Frontenac, Hull, tél: 3-5356. 17-233

1950 STUDEBAKER neuf. S'adresser entre 6 et 7 heures le soir. 107 Maisonneuve, Hull. 17-232

1950 MERCURY 3 tonnes, avec bascule, parfaite condition; 7 pneus neufs. 3-3107. 17-234

POUR LA MEILLEURE occasion en camions en ville, appeler André Laviolette, 2-9441; le soir: 6-2183. 17-300

VOTRE MEILLEURE OFFRE
PACKARD 1937, "business coupé"; excellente condition et bonne apparence. 3-5024. 17-237

FINANCES et assurances des automobiles. ROMEO PIGEON, 127 rue Georges. 2-1221 17-300

MAURICE MOTORS
832, rue Bank 5-9567
Vente spéciale de début d'automne

1948 DODGE, 6 places, club coupé; ne peut être différencié d'un neuf. ..... $640 à compte
1947 CHEVROLET sedan, état de salle d'étalage; propriété privée. ..... $560 à compte
1941 CHEVROLET, 6 places, club coupé; une des voitures les plus propres en ville. $360 à compte
1941 DODGE sedan, entièrement équipé; comme flambant neuf. $340 à compte
1939 OLDSMOBILE, 6 cylindres, sedan; très propre à l'intérieur comme à l'extérieur. $320 à compte
1939 DODGE "custom" sedan, garanti 39,000 milles. $320 à compte
1938 CHEVROLET sedan, standard état de première classe sur toute la ligne. $240 à compte
1937 DODGE sedan; carrosserie, moteur et pneus parfaits sur toute la ligne. $225 à compte
1936 CHEVROLET sedan, standard, entièrement équipé, garantie. Parfait sur toute la ligne. $150 à compte
1936 CHEVROLET coach, état de première classe. $125 à compte
1937 FORD sedan, état passable. $165 plein prix
1936 GRAHAM sedan, moteur neuf, 5 pneus flambant neufs; excellent état. — $100 à compte
1934 STUDEBAKER sedan, moteur remis à neuf, 5 pneus flambant neufs; carrosserie parfaite. $165 plein prix
Spéciaux d'aujourd'hui
1944 FORD convertible; carrosserie aurait besoin d'un peu de réparations; radio et chaufferette. ..... $425 plein prix
1936 AUBURN convertible, en très bon état sur toute la ligne. $150 plein prix
PLUSIEURS AUTRES à choisir. Comptant, échange ou termes. Ouvert le soir. 17-300

VENTE SPECIALE D'AUTOMNE

Toutes offres prises en considération. N'attendez pas les temps froids. Venez maintenant!

1949 VAUXHALL, sedan, bas millage, état d'auto neuve	$1,395
1948 MERCURY coach, entièrement équipé, radio, etc.	$1,325
1949 KAISER sedan, une vraie aubaine à	$1,475
1947 CHEVROLET coach, très propre	$1,245
1948 OLDSMOBILE, sedan	$1,225
1946 MERCURY coach	$975
1941 HUDSON, sedan,	$465
1939 PONTIAC, sedan nouvelle peinture, bon pneus	$725
1936 FORD, sedan	$235

CAMIONS

1941 DODGE, panneaux ½ tonne, nouveau moteur, bons pneus, nouvellement peint	$645
1946 MERCURY, panneau ½ tonne	$795
1948 FORD, ½ tonne, livraison	$1,125
1949 MERCURY 1 tonne, express	$1,245
1947 MERCURY, 1 tonne, panneaux, très propre, bon état	$975
1941 MAPLE LEAF, ridelle deux tonnes	$545
1940 INTERNATIONAL ridelle, 2 tonnes	$575
1948 MERCURY, ridelles, 2 tonnes	$1,145
1947 MERCURY, ridelle, 3 tonnes, parfait état, bons pneus nouveau moteur	$895
1937 DODGE, bascule, 2½ tonnes, bon moteur	$450

Un vaste choix d'autres autos et camions disponibles à tous genres de prix.

BLONDIN MOTORS
198, rue Montcalm, Hull
3-6297
OUVERT LE SOIR

A vendre (automobiles) (17)

Budget Motor Sales

"AUBAINES SENSATIONNELLES"
Vente
A RABAIS QUOTIDIENS
AUTOMATIQUES !
ASSORTIMENT DE
$250,000
DES MEILLEURES
Autos usagées
REDUITES DE MILLIERS DE
$ $ $

Les plus grandes valeurs jamais offertes ici ou ailleurs au public acheteur d'autos.

TOUS DOIT ETRE VENDU—
NOUS EN AVONS TROP

VOUS AUREZ PROFIT
à venir voir vous-même

Rabais automatiques quotidiens
DE
$10 à $25
INDIQUES CLAIREMENT SUR CHAQUE AUTO

La vente commence vendredi
à 12 h. 30 p.m.

! Gratis !
Aux 5 premiers acheteurs des autos de modèles récents
(De 1940 en montant)
Une deuxième auto en bon état de fonctionnement sera
donnée GRATIS!

NE MANQUEZ PAS
cette occasion

Budget Motor Sales
"Meilleures autos usagées"
2 — PARCS — 2
1306, rue Wellington
Angle Warren Tél: 8-1852
684, rue Bank
Entre Clemow et Carling
Tél: 5-6895

17

A vendre (automobiles) (17)

AUBAINES SPECIALES

ROADSTER "TRIUMPH" $2350.00

WAVERLEY MOTORS LTD.
180-190 Driveway près du cercle de l'avenue Pretoria
2-2755

17—Mer.-Sam.

Déménagement international

SERVICE INTERNATIONAL de messageries. Spécialistes en déménagements transocéaniques et interurbains; aussi déménagement local et entreposage. Fermé le samedi. — W. Sparks & Son. — Tél: 8-0301.

Cartes professionnelles (79)

PAUL RAYMOND, avocat, 129 rue Principale, Hull. Tél: 2-3563. Gatineau: 320. 79-300

GEORGES LESSARD, notaire, Edifice Farley, 119 Hôtel-de-Ville, Hull. 6-5238.

Médecin (80)

Dr PIERRE BEGIN, 93, rue Maisonneuve, Hull. Médecine générale. Spécialité: Poumons, coeur, rayons-X. Tél: 3-3043.

Dr PHILIPPE BELANGER, 74, rue Laurier-est. Spécialité: chirurgie. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. Tel: 4-0117.

Dr J. E. BELANGER, maladie de coeur, pression de sang, 200 Metcalfe. Tél: 3-1353.

Dr HENRI BOURQUE, Edifice Medico-Dental, 150 Metcalfe. Tél: 6-2934. Spécialité: Maladies des enfants.

Dr A. R. CORRIVEAU, spécialiste, Yeux, oreilles, nez, gorge, 150 Metcalfe, Medico-Dental Bld. Tél: 5-4407.

Dr De HAITRE, 161, Stewart. Spécialités: chirurgie, maladies de femmes. Voies urinaires, sang. Rendez-vous: 2-4, 7-8. 4-1244.

Dr FRANCOIS COTE, Spécialiste en chirurgie generale et chirurgie des femmes. Consultations sur rendez-vous. 232 Metcalfe. Tel: 5-1284

Dr E. DESJARDINS, 138, rue Wellington, Hull. MEDECINE GENERALE. Consultations: 2 à 4 h. et 7 à 8 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 2-2802.

Dr A. DROUIN, 318-319 édifice Transportation, 48 rue Rideau. Spécialités: yeux, oreilles, nez, gorge. Consultations: 2 à 5 h. et 7 à 8 h. p.m. Tél: 3-9162.

Dr EUGENE GAULIN: Urologie. Consultations: 1 à 3 h. et 7 à 8 h. p.m. 545 ave King-Edward. Tél: 4-2938.

Dr ROLLAND GAGNE, M.D., L.M.C.C. Médecine Gastro-entérologie. Consultations sur rendez-vous. 222 Daly. Tél: 4-1611.

Dr P. E. LABELLE, 4 Montclair. Médecine générale, chirurgie, maternité. Rayons-X. Bureau: 2 à 4 p.m. 7 à 8½ h. Tél: 3-8236

Dr J.-M. LAFRAMBOISE, M.B., M.D., M.C. Médecin et chirurgien, 692, rue Saint-Patrice. Consultations: 1 à 3 et 6 à 8 h. p.m. Examen, Rayons-X sur rendez-vous. Tél: 4-2636.

Dr BENOIT LAMBERT, Spécialités: yeux, nez, gorge, oreilles. Bureau: 2 à 6, 8 à 9. Pour rendez-vous appeler 3-4144 après 2h. — 192 Principale, Edifice Dr Perras, Hull.

Dr J. L. LAMY, 211, rue Stewart. Spécialité: chirurgie générale. Consultations sur rendez-vous: 2 à 4 h. Tél: 3-7026.

Dr ALFRED La ROCQUE, 418, rue Rideau. Spécialité: chirurgie. Tél: 3-9454. Consultations sur rendez-vous.

Dr J. ANTONIO LECOURS, 538, King Edward — Tel: 4-1622. Spécialité: chirurgie. Consultations sur rendez-vous.

Dr E. PERRAS, 192, rue Principale, Hull. Tél: 2-6754. Spécialité: Rayons-X au bureau privé. Diagnostic et traitements. Consultations: 1 à 4 h. p.m. et de 7 à 8 h. p.m.

Dr ARTHUR POWERS, médecine générale. Spécialités: maladies pulmonaires et radiographie. 11, rue Front, Hull. Pour rendez-vous, tél: 3-3614 à Ottawa, 135, Gloucester de 2h. à 4h. et de 7h. à 8h. Tél: 3-3614.

Dr HENRI RACINE, B.A., L.M., O.C. Médecine maternité et coeur. 10-15 a.m. sur rendez-vous: 1 à 3 p.m. et 7 à 9 p.m. 99 rue Montcalm, Hull. Tél: 5-2414.

Dr J. L. ROSSIGNOL, 178, ave Laurier-est. Spécialités: chirurgie osseuse, fractures. Consultations sur rendez-vous — Tél: 4-0705.

Dr ROGER ROULEAU — Médecine générale. Bureau: 10-11 a.m., 2-4, 7-8 p.m. Tél: 3-1322. Rés. 3-7875 — 294 chemin Montréal. 80-300

Dr V. SABETTA, 188, rue Cooper. Spécialité: maladies de la peau. Consultations: 11 à 12 a.m., 2 à 5 et 7 à 8 p.m. sur rendez-vous. Tél: 2-5537.

Dr DAMIEN SAINT-PIERRE, 495, rue Clarence, angle Charlotte. Spécialité: Médecine-Physiothérapie - Sur rendez-vous. Tél: 3-4101.

Dr R.-E. VALIN, 165 ave Laurier est. Spécialité: chirurgie exclusivement. Consultations: 1 à 3 h. p.m. et sur rendez-vous. Tél: 4-0337.

Dr HORACE VIAU, 467 rue Rideau. Spécialité: maladies des enfants exclusivement. Consultations: 1 à 4 h. et sur rendez-vous. Tél: 4-2940.

L'envers de la médaille...





Prompts résultats pour quelques sous

A vendre (automobiles) (17)

FORD 1946 CONVERTIBLE
TRES BON état, prix raisonnable, revendeur s'abstenir. 72-5120.
17-236

AUBAINES ! AUBAINES !

Autos campbellisées

Il se présente rarement une occasion pour acheter des autos campbellisées à d'aussi bas prix. Tous les autos ont été spécialement remis à neuf, extérieurs étincelants et les sièges sont tels qu'on dirait que personne ne s'est assis dessus. Rien n'est à désirer sur ces autos et les prix sont vraiment alléchants.

1949 FORD sedan, custom, radio	$1,675
1949 FORD, tudor custom, chaufferette	$1,575
1948 MERCURY 118, sedan chaufferette	$1,325
1948 MERCURY 114, sedan, chaufferette	$1,275
1947 FORD sedan super de luxe, chaufferette	$1,175
1947 FORD coach super de luxe, chaufferette	$1,175
1947 CHEVROLET Fleetline coach, chaufferette	$1,225

AUBAINES SPECIALES

1947 MERCURY 114, coach, chaufferette	$895
1946 MONARCH sedan chaufferette	$895
1942 PLYMOUTH, coach, chaufferette	$545

INFORMEZ-VOUS DE NOTRE MODE DE PAIEMENTS FACILES.

Campbell Motors
Ottawa, Limited
VOTRE MARCHAND D'AUTOS FORD ET MONARCH
DEPUIS 30 ANS.
265, ave Laurier-ouest
2-9441 2-9441
17-234

VOICI UNE AUBAINE: Monarch 1947 sedan, 4 pneus neufs, condition de première classe. Raison de vente: achat d'une nouvelle voiture. 334, ave Hamilton. Tél: 8-0581-J. 17-234

C'EST JOUR D'AUBAINES

dans toute la ville

AUTOS USAGEES

par conséquent,
pour quelle raison ne pas venir et nous laisser

vous prouver que nous pouvons faire mieux que ce que vous avez trouvé et cela à un prix d'aubaine. Vous avez le choix dans le

PLUS VASTE ASSORTIMENT D'OTTAWA

Rappelez-vous ceci! Tous les autos neufs sont bons, mais une auto neuve n'est bonne que conformément à la firme où vous l'achetez. Votre marchand Morris et Willys pour Ottawa.

PETIT PAIEMENT A COMPTE, VERSEMENTS HEBDOMADAIRES

PERCY CARRIERE
AUTOMOBILES
PARC D'AUTOS USAGEES
Angle des rues Rideau et Charlotte.
Tél: 3-8609

PACKARD, un an d'usage, 8 cylindres, noir, pneus à flancs blancs, sedan 4 portes, air climatisé. Prix raisonnable. Tél: 2-3084 local 24. 17-234

LAROCQUE AUTOMOBILE
Alfred, Ont. Tél: 21-W
1950 PLYMOUTH sedan, noir, air climatisé et goudronné; flambant neuf. $2,395
1950 PLYMOUTH "Fleetline", air climatisé. $2,175
1950 CHEVROLET sedan, équipé, $2,350
1950 PONTIAC sedan $2,295
17-233

A vendre (divers) (18)

AMEUBLEMENT de chesterfield, $25. H. R. Paquin, 80, rue Dupont. 18-300

AMEUBLEMENT complet de 5 pièces, dont 2 chambres à coucher. 4-1958. 18-233

AMEUBLEMENT de cuisine, $25. Signaler 6-4735. 18-235

AMEUBLEMENT de maison, prix raisonnable. S'adresser: 50 Lois, Wrightville. 18-234

AUBAINE: Manteau seal français, brun, taille 16; paletot pour homme, $5. 99 Sainte-Marie, Wrightville. 18-233

AUBAINES POUR TOUS: Gilets bombardiers, doublure piquée et collet de fourrure, $10.95; aussi beaucoup d'autres aubaines chez Buy-Rite Clothing, 347 Dalhousie, près Rideau. 18-300

AUVENTS, toile, drapeaux, grosse toile. Lawrence Mfg. 12, rue York Tél: 4-2081 18-300

A TRES BON MARCHE Manteau sport, brun, très chaud; imperméable bleu marine jupes; le tout grandeur 16-18 et en bonne condition. Signaler 6-4680 le soir après 6 h. seulement 18-257

BAIGNOIRES, éviers et toilettes neufs et usagés. 89 Clarence, Ottawa. 18-300

A vendre (divers) (18)

Bois de construction

planches 1 x 4, épinette no 2
2 x 2, 2 x 8, épinette no 2

Adressez-vous à

J.-A. CRONIER Cie, Ltée.
110, rue Parkdale 8-7222

BARIL à l'huile, 90 gallons, $12. Signaler 2-2266. 18-233

BASCULES hydrauliques, treuils marque Wood, Beauchamp Auto Bodies, Hurdman's Bridge, Ottawa, 3-6024. 18-300

LES PLUS HAUTS PRIX alloués pour vos vieux meubles Vos meubles usagés seront acceptés comme paiement partiel sur des nouveaux. Johnson Furniture Store, 381, rue Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank): bas loyer, bas prix. 5-5115. 18-300

CATHOLIQUES ROMAINS LE CHAPELET DE FAMILLE
UNE QUANTITE limitée de très beaux chapelets en corne d'Irlande arrivera bientôt de cet endroit. Ces chapelets d'un dessin exquis, sont bien supérieurs au genre habituel. Serviront toute la vie et feront de merveilleux cadeaux. Très belles couleurs. Bons pour toutes indulgences et bénédictions. Procurez-vous un de ces excellents chapelets dès maintenant, au prix d'un dollar seulement. Envoyez argent comptant, chèque ou mandat de poste à: — ST. Mn. STATUARY, 1112, ave Gladstone, Ottawa. Tél: 8-5435W. 18-239

CHASSIS

Vaste assortiment de
CHASSIS
NEUFS et USAGES
Adressez-vous à

J.-A. CRONIER Cie., Ltés.
110, rue Parkdale 8-7222

2 BARILS à l'huile, en bonne condition, $5 chacun. Signaler 3-1874 18-234

BICYCLETTE de garçon, C.C.M. en bonne condition, $20. Aussi cage d'oiseau sur pied, $7. 143 York, 3-8867. 18-234

BOUCHERS, RESTAURATEURS HOTELIERS, voyez notre assortiment complet d'accessoires, tels que trancheurs et hache-viande, balances, coutellerie peleuses à patates; machines à patates frites. York Butchers' Supply 349 rue Dalhousie. 4-4517. 18-300

BRIQUE, la meilleure, $15 le mille. 93 York, 5-4153. 18-256

NOUVELLE TOITURE ALUMINIUM

GRAND ASSORTIMENT
d'aluminium cannelé
Toutes longueurs
$7.65 et plus le carré

RESERVOIRS

Toutes grandeurs — galvanisés pour l'emmagasinage d'eau
Abreuvoirs de bétail — parfaits comme citernes sur fermes, etc.

Poteaux de clôture en fer de 7". Chacun, **73c**
Poteaux de clôture en fer de 8". Chacun, **82c**

M. ZAGERMAN
& CO. LTD.
100, ch. Bayview, Ottawa
8-5204
18

CAISSES ENREGISTREUSES reconditionnées, balances, peleuses à patates, trancheurs de viande, hacheurs de viande, refrigérateurs, coutellerie vaisselle. Ottawa Store Equipment. 240, rue Bank, 2-0121. 18-300

CARABINE 30-30, bonne condition. Prix raisonnable. Signaler 3-8769. 18-233

CHESTERFIELD, divan et chaise, parfaite condition. 241 Hannah, Eastview. 5-3770. 18-233

BOUILLOIRE A EAU CHAUDE ET A VAPEUR
Contenance de 3,200 pds à 4,500 pds

RADIATEURS A VAPEUR et EAU CHAUDE

TUYAUX
Galvanisés et noirs, ½ pce à 6 pcs

RACCORDS DE TUYAUX
Galvanisés et noirs, ½ pce à 6 pcs

S'adresser à
J. A. CRONIER Co., Ltd.
110, ave Parkdale. 8-7222
18

A vendre (divers) (18)

CONSULTEZ-NOUS pour sable, gravier, terre à remplissage. Tél: 2-3105. 18-300

4 COMPLETS, gilets, vestons, pantalons usagés, excellente condition, première qualité; gris, brun et bleu marine; grandeur 38; séparément ou le tout, prix modique. 5-2747. 18-233

COSTUME en gabardine, bleu marine, taille 10. Tél: 6-2973 après 6 h. p.m. 18-233

ECHANGEZ vos vieux meubles pour des neufs. Allocation libérale. Sasiove's Furniture, 590 Bank. Tél: 2-0897 18-300

ENSEMBLE de salon, 4 morceaux, $75. Bonne condition. 3-6415. 18-235

ENSEMBLE de cuisine, blanc et noir, chaises rembourrées. — 73 Barrette, Eastview. 18-233

BRIQUE D'ISOLEMENT

TOUS MATERIAUX EN ASBESTE ET EN LIEGE AGGLOMERE
INSULATION PRODUCTS
CLIFF HIND, prop.
51, AVE CHAMBERLAIN
2-0334

FILIERES en acier, grandeur de lettres et format légal. Powis Brothers, 2-9407. 18-300

50 TONNES FOIN non pressé, $20 la tonne. S'adresser: Cyprien Lefebvre, Orléans, Ont. 4-3112. 18-233

FOURNAISES de caves "Beach" air chaud ou sans tuyau (pipeless) 276, blvd Saint-Joseph 2-6609; après 6 hres, 2-9358. 18-300

PETITE FOURNAISE "Coleman" à l'huile; poêle, charbon et bois. S'adresser: 95 Dollard, Hull, après 5 heures. 18-233

BETONNIERES

ET
MACHINES A BLOCS DE CIMENT
Fonctionnant à la main ou l'essence.
MALAXEURS SPADE
BROUETTES
avec roues, pneus de caoutchouc ou roues d'acier.
CHARIOTS BASCULANTS A CIMENT
sur roues caoutchoutées
FOSSES D'AISANCE
POMPES A PRESSION
à l'électricité et à la main
POMPES A PUITS
POMPES A CITERNES
RESERVOIRS A EAU
Tous les genres — neufs, galvanisés.
SCIES DE WALT
SCIES A MAIN
à l'électricité

M. ZAGERMAN
& CO. LIMITED
100, ch. Bayview, Ottawa
8-5204
18-233

FOURNAISE sur plancher, presque neuve. S'adresser: 403 Nelson. 18-234

FOURNAISE "Bélanger". Tél: 2-3190. 18-234

FOURNAISE à l'huile "Silent Glow", bonne condition. S'adresser: 311 Shakespeare, Eastview. 18-233

FOURNAISE "Silent Glow", bonne condition, avec 3 barils. Le tout $50. 149 Laurier, Hull, 5-2704. 18-235

FOURNAISE à l'huile "Thermo", avec deux barils complets, parfaite condition. Aussi manteau d'hiver pour homme, en tweed, grandeur 36. 73 Fontaine, Wrightville. 18-236

FOURNAISE à l'huile avec barils. M. Jim Bertrand, Cyrville. Tél: 5-7875. 18-233

- Tours South Bend
- Machines-outils Delta
- Presses à pédale William
- Scies Simonds

The A. R. WILLIAMS
MACHINERY CO., LIMITED
231A, Chemin Richmond
Tél. 72-3405
18

FOURNAISE à l'huile avec brûleur, réservoir 90 gallons; le tout $40. 58 Saint-Antoine, Pointe-Gatineau. 18-233

GLACIERES "Frost King" $49 et plus. Colonial Furniture Co., le plus grand magasin de meubles à Ottawa. 403 Bank (angle Waverly), 6-2371. 18-300

A vendre (divers) (18)

ATTENTION ENTREPRENEURS ET CONSTRUCTEURS

ACIER
ACIER
ACIER

Vaste assortiment de
POUTRES I
COLONNE H
ACIER CANNELE
POTEAUX
RAILS
RENFORTS
MAILLES EN FIL DE FER

Nous les coupons et fabriquons sur mesures aux prix les plus bas.

CONSTRUCTION EN ACIER
Tarifs abordables
M. ZAGERMAN
& CO. LIMITED
100, Ch. Bayview, Ottawa
8-5204
18

GRANDE VENTE DE BRIC-A-BRAC
SAMEDI, le 7 octobre, à 9 h. a.m., salle Rosemount, près Wellington. Vêtements d'hiver pour hommes, femmes et enfants, à prix d'aubaines. 18-233

GENERAL BEARING SERVICE
ROULEMENT Timken et S-W-F. (Ball and roller bearing) — 96 Queen-ouest, 8-1342. 18-300

IMPERMEABLE fauve pour fillette, grandeur 14, très propre. Tél. après 6 h. 5-3705 18-

LIT, sommier et matelas, comme neufs, $35. Wrightville, 5-3528. 18-235

40 livres $2.00. Pas de C.O.D. Schaefer, B. P. 174, Drummondville, P.Q. 18-sam.

MACHINES à écrire "Underwood" portatives et régulières à vendre, louer ou réparer; toutes marques Eug. Roy, 149 Principale, Hull. Tél: 2-0889. 18-300

MATERIAUX DE CONSTRUCTION

(de toutes sortes)
M. ZAGERMAN & CO. LTD.
Chemin Bayview, Ottawa.
8-5204

MACHINERIE International Harvester, système à pression Beatty, articles de plomberie, clôture Frost, toiture. Modern Farm Supply, 23, rue Murray tél: 2-3943. 18-300

Si vous construisez, consultez
A. Amyot & Fils
MANUFACTURIERS
MARCHANDS DE BOIS
Spécialités:
- Portes et châssis
- Escaliers
- Armoires de cuisine
- Fixtures modernes
- Planchers de bois franc
- Planche murale
- Insulation

275, boul. St-Joseph, Hull
Tél. 2-3637
18-lun., mer., sam.

A vendre (divers) (18)

MANTEAU seal, taille 14 ans; robes et costumes. 5-1256. 18-234

MANTEAU d'hiver garni d'Alaska, noir, pour dame, 20 ans. 180 Amherst, Wrightville. 18-234

MANTEAU d'hiver et costume pour fillette, taille 12 ans; très propre. 3-8641. 18-234

MANTEAU seal Hudson, taille 38, propre, bon marché. 804 Gatineau. 18-234

3 MANTEAUX de dame, 16 ans. 3-9467 après 6 heures. 18-234

MANTEAU mouton noir, taille 38. S'adresser: 43 Champlain. 18-237

MOBILIER de chambre complet avec matelat à ressorts, neuf, $98. 278 Dalhousie. Tél: 5-8641. 18-300

MOBILIER de salle à manger, 9 morceaux, en noyer. Tél: 4-8565. 18-235

MOBILIER de cuisine, 6 morceaux, poêle à bois et charbon, 6-4936. 18-236

MOTEURS Diesel à gazoline, 291 St-Rédempteur, Hull. Tél 2-5269. 18-300

PARCS d'enfants en spécial, prix régulier $10.95 pour $7.95. 278 Dalhousie. Tél: 5-8641. 18-300

PETITE BICYCLETTE "Gordie" pour jeune homme, $35. — 266 Sainte-Anne, Fastview. 3-6756. 18-233

PIERRE, $2 le voyage; $6 livrée. Sparks et Bronson. Système de démolition Ajax. 18-243

PLANCHES de Cribbage, soudure de plastique; rondes à trois rangées; De luxe à trois rangées. Chez Irvine's, angle Rideau et Sussex. 18-300

POELE Bélanger, pour bois et charbon. 3-6859. 18-234

POELE "Bélanger", émaillé blanc, charbon, bois; bonne condition. Signaler 2-8472. 18-235

POELE crème, bois et charbon, "Beach", $40. — 11 Charlevoix, Hull. 18-235

POELE démonstrateur, réduit de $50. Tél: 4-4540 18-300

POELES usagés de toutes sortes; escompte spécial. S'adresser 339 Montcalm. Tél. 2-9358. 18-300

POUR vos gâteaux de noces, gâteaux d'anniversaire voyez Mme Castonguay; ouvrage avec goût et expérience. 4-4027 — 136 Glenora. 18-237

POELE blanc "Beach", bois et charbon, presque neuf. 203, Boul. Gamelin, app. 2, Hull. 18-233

REFRIGERATEURS électriques, fournaises et poêles de tous genres; aussi poêles à gaz, radios. A termes. J. A. Cholette. 3-2854. 18-300

REFRIGERATEUR et poêle électriques; les deux flambant neufs, entièrement garantis; considérablement réduits pour comptant. 4-8941. 18-242

RADIO d'auto, 6 lampes, en bonne condition. Boucher, 106 Hêtu, Gatineau. Tél: 719. 18-235

RANGETTE, très bonne condition. 116 Cathcart, 5-0357. 18-234

RANGETTE avec fourneau automatique, $40. 6-4785. 18-235

REFRIGERATEUR électrique "Kelvinator", 9 pi. cu., excellente condition; aubaine pour comptant. 8-2147-W. 18-234

REFRIGERATEURS McLary et poêles électriques avec porte vitrée. H. L. Allen. 411, rue Cooper 2-8100. 18-247

SCIE RONDE pour bois, 19 Notre-Dame, Hull, 3-7022. 18-233

SCIE A RUBAN, sableur à disque, bonne condition; meilleure offre acceptée. 264 Maisonneuve, Hull. 18-234

SPORT RUNABOUT en planches d'acajou solide, stores de fenêtres en "V", phares accessoires, moteur de marine à 4 cylindres, comme neuf. Ketchum's Boat House. 4-0656. 18-sam.

SYSTEME de démolition Ajax. — Plusieurs centaines de grands châssis, 10c le pied; portes, $2 en montant; bois de construction $25 le mille et plus. A l'arrière de la rue Marenger, Pointe-Gatineau. 18-256

STORES ventiens bois blanc choisi ou tringle d'acier faites sur mesures. Prompte livraison. Estimé gratuit. Tél. 5-4339. 18-300

TERRE pour remplissage, à donner. S'adresser: 72 Saint-Jacques, Hull. 18-233

JOSEPHINE



Il ne me donnera plus de bonbons maintenant qu'il aura cette bague à payer!

A vendre (divers) (18)

USINE D'ENERGIE ELECTRIQUE 5,000 watts, 4 cylindres, refroidissement à l'eau Hobart Bros. Contrôle éloigné, comme neuf, à bon marché. 4-6636. 18-sam. 300

VETEMENTS peu usagés pour garçons; habits, paletots, etc. 8 et 10 ans. 2-0435. 18-233

VISITEZ le plus grand magasin d'échange à Ottawa. Vous trouverez toujours ce qu'il vous faut. Johnson Furniture Store, 381 rue Queen (2½ blocs à l'ouest de Bank) 5-5115. 18-300

WHIZZER DE LUXE, avec remorque, $125. 9½ boul. Sacré-Coeur, Hull. Tél: 5-0989. 18-246

A vendre (ou à échanger) (19)

ECHANGERAIS mobilier salle à manger pour petit camion usagé. 202, Boul. Taché. 19-233

A vendre ou à louer (20)

ROBES DE MARIEES et de soirée à louer ou à vendre. Tél. 4-7016. 20-300

A louer (logements) (22)

LOGIS 3 pièces et chambre de bain, 74 Cousineau, Pointe-Gatineau. 5-8959. 22-233

LOGIS 3 pièces, pour couple ayant 1 ou 2 enfants. 65 Cousineau, Pointe-Gatineau. 22-234

LOGIS 3 pièces, chauffé. 16 Carillon, Hull. Signaler 5-2665. 22-237

LOGIS 3 pièces, chauffé, éclairé, chambre de bain. 111 Echo Drive, Ottawa-Est. 22-234

LOGIS 3 pièces, chauffé, chambre de bain, Côte-de-Sable. Ecrire: Case 60, Le Droit. 22-235

A louer (logements) (22)

MAISON 8 pièces, système air chaud, garage. Famille adulte. $80. Côte-de-Sable. 6-1176. 22-233

LOGIS 3 pièces, avec chambre de toilette, chauffé, éclairé. 297 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau. 22-237

GRANDE MAISON réparée à neuf. Horace Séguin, 148 Jacques-Cartier, Pointe-Gatineau, 4-0831. 22-234

PETITE MAISON 2 pièces, avec grande galerie, autobus à la porte; face à la rivière. Pointe-Gatineau. $20 par mois. 3-3640. 22-237

SEMI-APPARTEMENT pour couple seulement, $45 par mois. 272 York. 22-233

A louer (chambres) (23)

CHAMBRE meublée pour 2 personnes, eau chaude, près des Statistiques. 52 Baird, 3-5878. 23-233

2 CHAMBRES non meublées; privilège de cuisson. 3-1043. 23-233

CHAMBRE meublée, avec lavabo, eau chaude à l'année, permis de cuisine. 134 Notre-Dame, Hull. 23-233

GRANDE CHAMBRE à 49 Saint-André. 23-233

CHAMBRE meublée pour personne seule ou 2 filles. 2-4796. 23-233

CHAMBRE meublée pour monsieur, famille privée, près Rideau. Tél: 4-2495. 23-233

CHAMBRE pour 2 jeunes filles. S'adresser: 20 Charlotte, app. 6. 3-8657. 23-234

CHAMBRE et cuisine pour couple sans enfant. 89 Dollard, 2-8718. 23-233

CHAMBRE pour 2 personnes, privilèges, frigidaire, téléphone. 200 Saint-Patrice. 23-233

CHAMBRE meublée, eau chaude, téléphone. 2-9292. 23-234

CHAMBRE pour homme. S'adresser: 261½ Dalhousie, app. 3, Ottawa. 23-234

CHAMBRE pour monsieur, dans maison privée. 253 Saint-Patrice, app. 1, Ottawa. 23-234

2 CHAMBRES, près statistiques, pour couple sans enfant ou deux filles; privilège de cuisine et autres. 6-1559. 23-235

3 CHAMBRES chauffées, éclairées, privilèges, pour couple sans enfant ou âgé. — 261 McArthur, Eastview. 6-1140 entre 7 et 8 h. 23-234

CHAMBRE pour 2 dames ou 2 hommes. 6-4440. 23-235

GRANDE CHAMBRE et cuisinette, chambre de bain au même étage, eau chaude. 94 Bruyère, tél: 3-9264. 23-233

GRANDE CHAMBRE pour homme tranquille. Signaler 6-1559. 23-235

GRANDE CHAMBRE isolée, entrée privée, toutes commodités, garage chauffé si désiré. — 547, Boul. Saint-Joseph, 2-8585. 23-234

VOYAGEURS de passage à Montréal trouveront joli domicile à 1265, rue Dorchester-ouest, tout près du Terminus de Transport Provincial. Maison tranquille; Prix modique. 23-ven. sam.

A louer (divers) (24)

MACHINES à coudre électriques, portatives, au mois ou à la semaine. Cie Singer, 195 Rideau, 4-0392. 24-236

MAISON, 5 acres de terre, chevaux, Orléans. 4-3259. 24-4, 5, 7

ROBES mantes, voiles, sandales de mariées filles d'honneur, soirées; aussi Tuxedos à louer. 163 Bolton. Tél: 5-5505. 24-300

TROUSSEAU de baptême à louer. Signaler 5-6017. 24-241

Chambre et pension (26)

BONNE PENSION pour 2 messieurs, près Cathédrale; chambre disponible fin octobre. 4-9322. 26-235

CHAMBRE et pension pour homme, Hull, références. 2-6664. 26-233

CHAMBRE et pension pour homme; près autobus. 6-5185. 26-235

CHAMBRE et pension pour monsieur seulement. — 40 Iberville, Hull. 26-234

CHAMBRE et pension, usage téléphone, eau chaude. 5-3847. 85 Guigues. 26-235

CHAMBRE confortable, avec pension, pour 2 jeunes filles. 271 Murray, app. 2. 26-233

CHAMBRE et pension pour homme, 3 repas; lavage, eau chaude, téléphone, etc. 5-9573. 26-234

Occasions d'affaires (27)

CONSULTEZ-NOUS si vous désirez disposer de votre propriété — L. Titley, tél 3-1547. 27-300

Automobiles et accessoires (29)

BAKER BROS. CO. LTD.
AUTOS ET CAMIONS USAGES achetés pour mise en pièces. Parties neuves et usagées d'autos, batteries, pneus accessoires, etc. 2 magasins, 2-7393. 29-300

Carosserie à bascule de camions

(Dump body Hoists)
TREUILS (Winches)
PIECES DE RECHANGE
Beauchamp Auto Bodies
Distributeur Wood
Hurdman's Bridge, Ottawa.
Tél. 3-6024

S & S AUTO PARTS
PARTIES neuve et usagées pour autos et camions Autos et camions achetés pour mise en pièces. Réparations de radiateurs. Vitres installées. 814, rue Wellington. Tél: 8-0310. 29-300

Votre auto vous cause-t-elle des ennuis?

Notre gérant de service, Harry Delayen se fera un plaisir de vous conseiller.
CABELDU MOTORS LTD.
Angle Sparks et Lyon 5-3321

Pièces et Service d'Autos Ford

POUR TOUS LES MODELES
Nous avons un assortiment complet de véritables
PIECES
pour tous les produits Ford Marchands Ford-Monarch
DEPUIS 28 ANS
Campbell Motors
OTTAWA LIMITED
180, rue Slater. 2-9443
(29)

Motocyclettes (29A)

V. CLOST, Indian BSA Sales-Service, 392 Chemin Richmond, 72-4940. 29A-300

Transfert-camionnage (30)

DANIS le déménageur — Transport local et longue distance; déménagement, entrepôt chauffé et à l'épreuve du feu, empaquetage et expédition de meubles ou autres articles. — 129 Montcalm, Hull. 3-0070; soir 6-5389. 30-300

ENTREPOSAGE de meubles, empaquetage, envois déménagement local et longue distance Jackson Moving & Storage Ltd. — Tél: 5-7101. 30-300

Radios et accessoires (31)

COTTON RADIO CLINIC 432, rue Rideau, 5-4044. Service très moderne, ouvrage garanti. 31-300

RADIOS rasoirs électriques, réparés. General Radio Sales 271, rue Bank, 4-6292. 31-300

REPARATIONS DE RADIO à domicile par expert C. Tremblay 4-3840. 31-300

SPECIALISTES en radio 17 ans d'expérience. Monarch Radio, 39 Mosgrove. 5-4113. 31-300

Combustible (32)

A.B.C. WOODYARD
SLABS mélangés, corde $7.50; coupés $9; ½ corde coupée, $4.75; gros voyage, $2.75. Tél: 5-6118. 32-300

A.B.C. — Scieur de bois. Tél: 5-6118 32-300

A.B.C. — Slabs de bois franc, $13; coupées, $15; gros voyage, $4.50. Tél: 5-6118. 32-300

ARVISAIS, Wilfrid, bois franc et bois mou, 258, Maisonneuve, Hull. Tél: 2-8334. 32-300

JOS SARRAZIN — 140, rue Eddy, Hull. — Tél: 2-4943. Bois franc et bois mou. 32-245

MONETTE — Scieur de bois, 66 blvd Sacré-Coeur, Hull. 2-9814. 32-251

Matériaux de construction (35)

CHARBON "NUT" d'ALBERTA

$14.00 la tonne
HALL FUEL
LIMITED
339, rue Preston, Ottawa.
3-5631
32-21 oct.

J.-P. LAFONTAINE
113, Saint-Laurent — Hull
SLABS de bois mou $7 la corde, coupés, $9. Voyage coupé, $3. Voyage 4 cordes $24; slabs bois franc, la corde $13; sciés $15. Tél: 5-4848. 32-300

LAMBERT: Tél: 2-6965. Bois sec, coupé le voyage $3. $4,50, $5.50. Bois franc, 4 pieds, bois mou. 32-300

Huile de chauffage

(distillée)
21.4c le gallon
Livraison rapide
HALL FUEL
LIMITED
339, rue Preston, Ottawa
3-5631
32

MAURICE ALARY
6, rue Leduc, Hull — Tél. 3-6934
Bois de toutes sortes, en quantités désirées 32-300

VOYAGE 4 cordes, slabs bois franc, $12; sciés, $14. Voyage 3 cordes, slabs bois mou, $7; sciés, $9. — 81 Frontenac, Hull. 3-5356. 32-233

Votre service complet de combustibles

HUILE A POELE
(Distillée)
21.4 le gallon
HUILE A FOURNAISE
(Brute)
18.5 le gallon
Charbon de toutes sortes
COKE "LA SALLE"
D. GRANDMAITRE
131, Chemin Montréal, Eastview
2-0241 3-9673
32-mer., sam.

BLOCS DE CHEMINEES
EMPLOYEZ les blocs "inter-locking" pour vos cheminées. Moins coûteux, moins d'ouvrage. Consultez-nous pour vos blocs à murs. Nous avons aussi des blocs de 8 po. et 10 po., imitation de pierre. Tél: 5-8797. 35 300

UNITED COAL CO.
11, rue Nicholas
CHARBON et COKE
Livraison rapide
Service courtois
5-1439
32-30, 7, 14, 21

Brûleurs à l'huile (33)

AVEZ-VOUS BESOIN de réservoirs à l'huile? Signalez 3-9765 ou 3-5816. Allie Machine Shop. 33-300

BRULEURS à l'huile "mèche" silent glow automatic — aussi fournaises. Servic garanti. R. Henri, 219 John, Eastview. 6-2773 33-300

BRULEURS à l'huile installés ou nettoyés. Estimation gratuite. — Ouvrage garanti 2-5219 33-300

Personnel (39)

JE PRENDRAIS des enfants en pension; bon foyer. Tél: 5-3678. 39-236

POTTER'S KOLD KAPS soulagent instantanément des maux de tête et migraines. Pourquoi souffrir? En vente dans toutes les pharmacies. 39-233

BERT-AL, contre les hémorroïdes, traitement sûr.
PHARMACIE J. E. GAY,
257, Boul. Saint-Joseph, Hull. 39-233

SATISFACTION GARANTIE. Travail de luxe à la Buanderie Domestic. Tél. 8-7780. 39-300

Cours privé (40)

LEÇON musique, piano, accordéon; prix raisonnable. 350 Montgomery, Eastview. 6-2277. 40-254

LEÇONS PRIVEES, français, anglais, cours du jour et du soir; institutrice d'expérience, prix raisonnable. Tél: 5-5300. 40-233

Cartes d'affaires (41)

ED. WEINER, prêteur sur gages: aubaines de tous genres en articles non réclamés. 55½ Williams. 41-300

MOUSTIQUAIRES
MOUSTIQUAIRES sur mesures. Châssis, monture, armoires de cuisine. — The Mike Ozarko Co. Tél: 4-2008. 41-277

1888-1948 — La Compagnie Thuna approche 60 années de succès dans les herbages et les traitements pour plusieurs maux humains. Signalez ou écrivez à 368, rue Bank. Pour renseignements: 2-6388 41-J.N.O

Dactylotypes (41A)

DACTYLOTYPES Underwood portatives et régulières. Aubaines. Machines reconstruites. Aussi machines à additionner. Sunstrad à vendre et à louer — Underwood Limited, 203, rue Queen 2-3531. 41A-300

Photographes (42)

CHAMPLAIN MARCIL — Mariages, banquets, enfants, etc. 296 Crichton tél: 6-2569. 42-300

STUDIO RICHARD
MARIAGES, banquets portraits enfants photographiés à domicile. 76 Dupont. Tél: 2-5491. 42-300

Imprimeurs (43)

LO-MOR PRINTERS: — faire-part de mariages, gaufrage, gravure, impressions commerciales — Cartes de Noël. — 243 rue Albert. Tél: 2-2335. 43-296

Graveurs (44)

BOMAC ELECTROTYPE Company Artistes en photogravures, électrogravures, flan par pression directe et stéreotypie. 118, rue Slater, 6-2355. 44-300

Chirurgiens-pédicures (46)

JOSEPH LADELPHA, D. S. C. — Rayons-X, orthopédie physiothérapie, toutes maladies des pieds. 150 Metcalfe, 5-6904 46-300

Naturopathes (48)

POUR VOTRE SANTE
CONSULTEZ le spécialiste J.-U. Du Pont, N.D., diplômé et licencié en Naturopathie (système de traitement sans médecine et sans chirurgie). NOUVELLE ADRESSE: 488 Wilbrod (coin Charlotte) Ottawa Tél. 4-8266. 48-sam.

Peintres-décorateurs (51)

C. TREMBLAY: Pour vos décorations et peintures, à prix raisonnable, signaler 2-5693. 51-300

Electriciens (55)

DOMPIERRE ELECTRIC, entrepreneur électricien. Réparations électriques de tous genres, 5, rue Fontaine et 56, rue Dupont. Hull Tél: 5-5232. 55-300

GASTON DOMPIERRE — Entrepreneur électricien. Installation et réparations de tous genres. 81 rue Wright. Tél: 5-3280. 55-300

GEORGE MAYO & Co., entrepreneurs électriciens. Nous faisons tous genres de filage électrique. Service de réparations rapide. Tout travail garanti. 229 Hawthorne, Ottawa-Est, tél: 5-4512. 55-300

INSTALLATIONS et réparations électriques. Tél: 4-0626. — B. G. Electric Co. 55-244

LEONARD ELECTRIC, entrepreneur électricien 55 rue Papineau, Hull. Tél: 5-2603. 55-300

MOTEURS électriques neufs ou usagés, réparations de moteurs, appareils électriques industriels ou domestiques. C.C.B. Electric Works, 378 Bank. Signaler 2-5706 55-300

R. G. MENARD
Entrepreneur électricien
INSTALLATION réparations, estimation gratuite. 57 Champlain. Tél. 4-5194. 55-300

TECHNO ELECTRIQUE — Entrepreneurs électriciens — Ontario-Québec. Ouvrage garanti. 5-8592 ou 2-3248. 55-272

Entrepreneurs (61)

BASTIEN ELECTRIC — entrepreneurs électriciens — réparations d'appareils électriques spécialistes radios et moteurs. Nos prix sont très modérés. — 295 Champlain, Hull. Tél: 4-7096. 61-300

Couvreurs (62)

Ouvrage en Feuilles Métalliques
VENTILATION
Toiture dans toutes ses branches
J. R. DOUGLAS Ltd.
262, rue Slater — Tél. 2-1536
Nous donnons un prompt service
jeu., ven., sam., 62

BARDEAUX d'asphalte, goudron, réparations, imitation de brique J.-O. Gervais, 5-1261. 62-300

MEILLEURES TOITURES
OUVRAGES - REPARATIONS
Goudron - Gravier - Asphalte
Etc.
Construites par
J.-H. MEILLEUR
233, Montcalm, HULL — 2-1356
Le soir: 4-0474
TOLE DANS TOUTES SES BRANCHES

Réparations (63)

ATTENTION: Réparations de moulins à laver de tous genres; 28 ans d'expérience et ouvrage garanti. — D. Bélair, 86 Delorimier, 4-1401. 63-300

BEATTY WASHER STORE
NOTRE NOUVEAU MAGASIN est prêt à vous servir à 205 RIDEAU. Lessiveuses Beatty à l'électricité et à la gazoline; — repasseuses Beatty et notre réputé aspiro-nettoyeur Beatty; radios, etc. Tél: 3-6234. 63-300

DACTYLOTYPES à vendre, réparées et louées Prix spécial d'étudiants, louées pou. trois mois. $10.50 — W. B. Dymond, 24, ave Stevens Eastview. Tél: 3-6412. 63-300

LAVEUSES et REPASSEUSES réparées par représentants autorisés de Coffield, Easy Simplicity. Ouvrage garanti — Hammond's Service, 184 Murray, 4-3379. 63-300

LE DEPARTEMENT de réparations des machines à coudre Singer garantit l'ouvrage sur toutes les machines à coudre. Véritables pièces Singer. Estimations gratuites, 126 Sparks. 3-1129. 63-300

NETTOYAGE DE FOURNAISES, méthode aspiro. Service fiable. Signaler M. P. Carpenter, 5-6387. 63-259

REPARATIONS DE MACHINES A LAVER
SERVICE CONNOR directement de la manufacture. Préposés habiles, véritables parties Connor. Nous allons chercher et livrons les machines. J. H. Connor & Son Limited, 119 Queen-ouest. — Tél: 5-1826 - 7. 63-300

Tue-Vermine (64)

PESTROY — L'exterminateur qui tue tout. Sûr et efficace. Garanti réussir en tout temps, en tout endroit 288 Booth D. Leblanc, représentant, 8-2568. 64-300

Animaux (65A)

CULTIVATEURS ATTENTION! — Nous allons chercher gratuitement les animaux de ferme infirmes ou morts. Téléphoner en renversant les charges: 3-7102 Ottawa. 65A-228

Chiens — Animaux choyés (65B)

EQUIPEMENT de chasse, jeunes chiens, chiens entraînés, réduits pour solder, chien berger allemand. 531 Rideau. 5-7341. 65B-300

Monuments (69)

BANCHINI - ST-MARTIN Enr. — Le plus beau choix de monuments religieux avec statues telles que de saint Joseph, Sacré-Coeur, sainte Thérèse, sainte Madeleine et petits anges. Réductions spéciales. 359 Maisonneuve, coin Reboul, Hull. 5-4931. 69-300

J. P. LAURIN vous offre le plus grand choix de monuments faits de matériaux supérieurs et à prix reconnus les moins élevés. Demandez notre catalogue. 103, rue Georges, Ottawa. Tél: 4-0417. 69-300

ON DEMANDE DES SOUMISSIONS
Des soumissions seront reçues durant 15 jours, pour la construction de 2 écoles dont l'une comprenant une classe et l'autre deux classes, dans la municipalité de Saint-Pierre de Wakefield, D'après les plans et devis qui nous ont été fournis par le département de l'Instruction publique, nous ne nous engageons à accepter ni la plus basse ni la plus haute des soumissions. Les plans et devis pourront être vus au bureau du secrétaire-trésorier, F.-W. Benoit, R.R. no 1, Wilson's Corner, Qué. Les soumissions seront reçues à partir du 5 au 14 octobre.
66 - 239

COMMERCES A VENDRE

● HOTEL, situé Route No 8. Terrain de 1,000 pds. de front sur rivière Outaouais. Vente annuelle 5,000 douz. Prix: $25,000.00—Comptant $12,000.00

● HOTEL, situé dans village, taverne, chalet, 4 chambres, terrain borné par rivière. Vente annuelle 6000 douzaines. Prix: $20,000.00 comptant. Balance à discuter.

● HOTEL situé dans gros village industriel, quota 19,000 douz. annuel., grill, 400 personnes, terrain stationnement 100 automobiles. Prix: $95,000.00. Comptant $40,000.00. Balance à discuter.

● SEUL HOTEL situé dans village important, quota 10,000 douz. annuel., 20 chambres, grill 200 personnes. Prix: $65,000.00. Comptant $35,000.00.

● BOUTIQUE de cordonnerie situé au coeur de village, chiffre d'affaires important. Machinerie moderne complète. Prix $3,000.00.

● BOULANGERIE faisant un très bon chiffre d'affaires. Machinerie complète. Camion Mercury 1949. Prix $6,000.00. Comptant $3,000.00.

● Aussi restaurants, épiceries-boucheries, boulangeries, cordonneries, maisons privées et camps d'été.

● MAGASIN de feuilles de musique, disques et bibelots. Agence machines à laver, frigidaires et radios. Situé au coeur de Brownsburg. Vente à prix de sacrifice. $3,500.00.

Pour plus amples informations, communiquer avec
CHARRON & LANGLOIS
Courtiers d'assurance et Immeubles
Ave. des Erables
C. P. 542 Tél: 2348
Brownsburg, Qué.
15-227

Décès (70)

BERTRAND — Décédé dans un hôpital local, vendredi le 6 octobre 1950, à l'âge de 87 ans, Hormidas Bertrand, époux de feu Maria Trépanier. Funérailles lundi le 9 octobre à 8h. a.m. des salons funéraires Gauthier, 733, rue Somerset-ouest pour service à l'église Saint-Jean-Baptiste à 8h.15. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-233

DAGENAIS — A la résidence de son fils, 21, rue Garneau, Hull, le vendredi 6 octobre 1950, est décédée à l'âge de 93 ans et 3 mois, Alice Lalande, épouse de feu William Dagenais. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7h.15 a.m. lundi le 9 octobre pour l'église du Très Saint-Rédempteur, où le service sera chanté à 7h.30. Inhumation au cimetière Très Saint-Rédempteur. 70-233

DOREY — Décédé dans un hôpital local, vendredi, le 6 octobre 1950, Ernest Dorey, à l'âge de 67 ans, fils de feu M. et Mme Toussaint Dorey. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Horace Racine et Robert Ltée, 260, rue Besserer ,d'où aura lieu le départ du cortège funèbre lundi, le 9 octobre, à 7 h. 15 a.m., pour se rendre à l'église Notre-Dame-des-Anges, Moose Creek, où le service sera chanté à 9 h. Inhumation au cimetière paroissial. Direction W. J. Landreville, 578 Somerset-ouest, Ottawa. 70-233

GOING —A sa résidence, 236, avenue Breezehill, vendredi, le 6 octobre 1950, est décédée Clara Charron, épouse de feu J. Earl Going, à l'âge de 50 ans. La dépouille mortelle repose aux salons funéraires Whelan, 515, rue Cooper. Funérailles lundi, le 9 courant; départ du cortège funèbre à 8 h. 40 a.m., pour l'église Saint-Gérard où le service sera chanté à 9 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame. 70-233

GOSSELIN — Décédé à Toledo, Ohio, chez sa soeur Mme Schingh, le vendredi 6 octobre 1950, à l'âge de 54 ans, Wilfrid Gosselin, époux en premières noces de Blanche Gagné, et en secondes noces d'Yvonne Saint-Denis. Funérailles mercredi, le 11 octobre, à 7 h. 45 a.m., des salons funéraires Gauthier, 259, rue Saint-Patrice, pour service à la Basilique à 8 h. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-235

HUOT — Décédé subitement dans un hôpital local, le vendredi, 6 octobre 1950, Michel Huot, enfant bien-aimé de M. et Mme Dollard Huot, à l'âge de 4 ans. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Horace Racine et Robert Ltée., 260, rue Besserer. La cérémonie des Anges sera célébrée en l'église Saint-Charles, lundi, le 9 octobre, dans l'après-midi. 70-233

LEDUC — Décédé subitement, le vendredi, 6 octobre 1950, Ovila Leduc, époux bien-aimé de Joey Douglas, à l'âge de 51 ans. Funérailles des salons mortuaires Horace Racine et Robert Ltée., 260, rue Besserer, le lundi, 9 octobre; départ du cortège funèbre à 7 h. 45 a.m., pour service à l'église Saint-Charles à 8 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-233

LABERGE — Dans un hôpital local, le jeudi 5 octobre 1950, est décédée à l'âge de 53 ans, Alice Legault, épouse de feu Albert Laberge. La dépouille mortelle est exposée aux salons funéraires Beauchamp, 171, rue Saint-Laurent, Hull, d'où aura lieu le départ du cortège funèbre à 7h.40 a.m., lundi le 9 octobre pour l'église Notre-Dame de Hull, où le service sera chanté, à 8h. Inhumation au cimetière Notre-Dame de Hull. 70-233

ROBERGE — Décédé dans un hôpital local, jeudi, le 5 octobre 1950, à l'âge de 58 ans, Beloni Roberge, époux d'Armanda Carrière. Funérailles lundi, le 9 octobre, à 8 h. 40 a.m., des salons funéraires Gauthier, 259, Saint-Patrice, pour service à l'église Notre-Dame de Lourdes, Eastview, à 9 heures. Inhumation au cimetière Notre-Dame d'Ottawa. 70-233

Souvenirs mortuaires (70A)

CARTES avec ou sans portraits. Cartes de remerciements. Cartes imprimées ou gravées pour toute occasion. — Aussi vaste choix de monuments livrés partout au Canada. Demandez mon catalogue. J.-P. Laurin, 103, rue Georges. Tél: 4-0417. 70A-300

Remerciements (74)

MONETTE — La famille Etienne Monette désire remercier tous les parents et amis qui leur ont témoigné des marques de sympathies à l'occasion de la mort de leur mère, Mme Etienne Monette, survenue le 4 octobre 1950, soit par offrandes de messes, bouquets spirituels, tributs floraux, visites ou assistance aux funérailles. 74-233

VENTE DE TERRAINS POUR LES TAXES PAR LE TRESORIER
AVIS PUBLIC est par les présentes donné que la liste des terrains dans la cité d'Ottawa, en vente pour arrérages de taxes, ainsi que taux et montants dus à titre de taxes, jusqu'au 31e jour de décembre 1949, a été préparée: que copies d'icelle peuvent être obtenues à mon bureau dans l'édifice Transportation en la cité d'Ottawa, et que ladite liste a été publiée dans la Gazette d'Ontario le 1er jour de juillet 1950, et que, à défaut de paiement desdites taxes et taux et montants payables comme taxes et frais, lesdits terrains seront vendus par encan public, à la Salle de Lecture de la bibliothèque Publique Carnegie dans la cité d'Ottawa, le mercredi, 11e jour d'octobre 1950, à dix heures de l'avant-midi.
C. P. GORDON,
Daté à Ottawa, le 10 juillet 1950. Trésorier de la ville.

PROLONGATION DE DELAI
On fait savoir par les présentes que le délai fixé pour la réception des soumissions pour CLOISONS, PEINTURE, VENTILATION ET CHANGEMENTS A L'IRRADIATION, ETC., IMMEUBLE COPELAND, OTTAWA, ONTARIO, est prolongé jusqu'à trois heures de l'après-midi, le MERCREDI 25 OCTOBRE 1950.
Par ordre,
ROBERT FORTIER,
secrétaire intérimaire.
Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 2 octobre 1950.

Programme du congrès des bibliothécaires à Québec

Le congrès se tiendra du 7 au 9 octobre, au pavillon Monseigneur Vachon de l'Université Laval

Le 6e congrès annuel de l'Association canadienne des bibliothécaires de langue française (A.C.B.F.), qui aura lieu au pavillon Monseigneur Vachon de l'Université Laval, Québec, du 7 au 9 octobre, réunira un grand nombre de sommités dans le domaine des bibliothèques.

Voici le programme du congrès, dont le thème général est: "La bibliothèque, témoin et agent de culture".

Le samedi 7 octobre

9 heures — Réunion du conseil.
10 heures — Inscription des congressistes.
3 heures — **Réunion générale.**
Allocution d'ouverture: M. Raymond Tanghe, président de l'A.C.B.F., bibliothécaire de l'Université de Montréal.
Rapport administratif: Mlle Juliette Chabot, secrétaire de l'A.C.B.F., adjointe du conservateur de la Bibliothèque municipale.
Rapport financier: M. l'abbé Irénée Sauvé, P.S.S., trésorier de l'A.C.B.F., ancien bibliothécaire du Grand Séminaire de Montréal.
4 heures — **Première séance d'étude.**
(Les sections "A" et "B" siègent simultanément.)
Section "A" — Président: M. Adrien Désautels, du ministère de l'Agriculture de la province de Québec.
Section "B" — Président: M. Joseph Brunet, directeur des bibliothèques scolaires de la Commission des écoles catholiques de Montréal.
7 heures — Banquet. Toasts: A la ville de Québec.

Le dimanche 8 octobre

10 h. 30 — **Deuxième séance d'étude.**
Président: Le R.P. Conrad Morin, O.F.M., bibliothécaire provincial des Franciscains.
1 heure — Déjeuner présidé par M. le colonel Georges-E. Marquis, conservateur de la Bibliothèque de la Législature de Québec.
2 heures — Visite de Charlesbourg et de l'Ile d'Orléans.
6 heures — Dîner offert par la ville de Québec, chez Kerhulu.

Le lundi 9 octobre

9 h. 30 — **Troisième séance d'étude.**
Président: M. Léo-Paul Desrosiers, conservateur de la Bibliothèque municipale de Montréal.
Les associations locales de bibliothécaires:
a) expérience d'Ottawa: Mme T. Desrochers-Foster, de la bibliothèque du Parlement (Ottawa).
b) exploration des possibilités du centre de Québec: M. J.-C. Bonenfant, de la Bibliothèque de la Législature (Québec).
Midi — Dépouillement du scrutin, sous la présidence de M. Benoit Baril.
Proclamation du nouveau conseil.
1 heure — Déjeuner.
Lecture des voeux.
Allocution du président élu.
2 heures — Visite des bibliothèques et musées de la ville de Québec.

L'armée des N.U. va franchir le 38e parallèle en bloc

TOKIO (A. P. F.) — Tandis que le long de la côte est de la Corée du Nord, la troisième division sud-coréenne poursuit une avance extrêmement rapide — elle se trouve actuellement juste sur le 39e parallèle — et que la division "Capitole" a atteint un point situé à 15 milles au nord du trente-huitième, il semble bien, selon les indications du dernier communiqué du général MacArthur, que le dispositif des forces des Nations Unies s'apprête à franchir, en bloc, le parallèle.

Selon le communiqué n° 533 du G-Q-G du général MacArthur, les Sud-Coréens sont maintenant à moins de 30 milles au sud de Wonsan.

D'autre part, au nord même de Séoul, les Sud-Coréens sont à un mille au sud du 38e parallèle — Sosongni — et la première division de cavalerie a consolidé sa tête de pont sur la rive nord du Imjin, au sud de Kaesong.

Le communiqué donne les premières indications selon lesquelles le nouveau dispositf des forces des Nations Unies s'apprêtent à franchir le 38e parallèle. La 8e division sud-coréenne est montée en ligne au nord de Séoul, remplaçant un régiment de marines sur la route Séoul-Uijongbu et est arrivée juste au 38e parallèle.

La première division de cavalerie est, elle aussi, montée en ligne au nord-ouest de Séoul là où se trouvaient les marines sur la route directe Kaesong-Pyongyang.

SOUMISSIONS
Office de l'Etablissement Agricole des Vétérans

Des soumissions scellées, adressées au Surintendant Provincial, Office de l'Etablissement Agricole des Vétérans, chambre 412, Edifice des Affaires des Anciens Combattants, 35, rue McGill, Montréal, et marquées: "Soumissions pour la construction d'un chemin en gravier à Lakeview Terrace, Deschênes, Co. Hull, Que.", seront reçues par le soussigné, jusqu'à midi, le 14 octobre, 1950.

Location du chemin proposé: Lakeview Terrace, Municipalité de Deschênes, Co. Hull, Qué.

Les plans, devis et formules de contrat peuvent être examinés et les formules de soumissions peuvent être obtenues au bureau du Surveillant Général en construction, Office de l'Etablissement Agricole des Vétérans, Chambre 419, Edifice du Ministère des Affaires des Anciens Combattants, 35, rue McGill, Montréal, Qué.

Les soumissions ne seront considérées que si elles sont faites sur les formules émises par le Surveillant Général en Construction et suivant les conditions y contenues.

Chaque soumission doit être accompagnée d'un chèque visé par une Banque à Charte du Canada payable à l'ordre du Receveur Général du Canada, au montant de 10% de la valeur de la soumission, ou d'obligations du chemin de fer National-Canadien (et ses filiales) avec garanties complètes quant au capital et intérêts par le Gouvernement du Dominion du Canada, ou les obligations ci-haut mentionnées et un chèque visé dans le cas où il serait nécessaire de compléter un montant.

NOTE: Le Surveillant Général de la Construction, Office de l'Etablissement Agricole des Vétérans, 35, rue McGill, Montréal, P.Q., ou le Surveillant régional, 88, rue Wellington, Hull, Qué., fournira les plans et les devis se rapportant aux travaux projetés et un dépôt de $10.00 sous forme de chèque visé payable à l'ordre du Receveur Général du Canada sera requis pour chaque série. Ce dépôt sera remis si les plans et devis sont retournés un mois après la réception des soumissions. Si les plans et devis ne sont pas retournés avant cette période, le dépôt sera confisqué.

La plus basse ou aucune autre soumission ne sera pas nécessairement acceptée.

T. J. RUTHERFORD, Directeur, Office de l'Etablissement Agricole des Vétérans.
Dept des Affaires des Anciens Combattants.

Un homme d'Ottawa s'est noyé près de Rockland hier soir

M. Dieudonné Lacroix, 64 ans, d'Ottawa, s'est noyé hier soir, vers 7 heures, dans la rivière Outaouais, entre Cumberland et Rockland.

Il était parti d'Ottawa en chaloupe à moteur, en compagnie de M. Joseph Savard, 54 ans, d'Ottawa, pour faire une excursion de chasse à quelque 35 milles de la Capitale.

A un moment donné, M. Lacroix se leva dans la chaloupe, apparemment pour changer de place avec son compagnon, perdit l'équilibre et tomba à l'eau.

Comme le moteur était en marche, M. Savard mit quelque temps à revenir au secours de son compagnon; il réussit à lui tendre la main mais la victime lâcha prise.

Les deux chasseurs partaient pour une excursion de deux semaines environ.

La victime n'a pas encore été repêchée.

Il n'y aura pas d'enquête sur la mort de Lévesque

Des limiers de la Sûreté provinciale de Montréal ont, à la suite d'une minutieuse enquête, dissipé tout soupçon de meurtre, au sujet de la mort de Napoléon Lévesque, âgée de 40 ans, de Lacelles village, sis à une dizaine de milles de Wakefield. Selon le coroner de ce district, le Dr H.-G.-J. Giggie, de Wakefield, la mort de l'individu est purement naturelle. Il ajouta que les détectives avaient conclu, à leur satisfaction, que rien de louche n'avait entouré ce décès.

Lévesque s'est affaissé, mercredi matin, en face de sa demeure, alors qu'il procédait à un déchargement de ferrailles. La dépouille a été remise à la famille, de sorte qu'il n'y aura ni autopsie ni enquête plus approfondie.

Soldat coupable

Le soldat Angelo (Garry) Sirna, membre du contingent spécial de l'armée canadienne, à l'entraînement à Petawawa, a été trouvé coupable de cambriolage, hier, par Son Honneur le juge A. J. McDougall, et connaîtra sa sentence mardi prochain. Il était accusé d'avoir pénétré dans la maison de l'agent Roy A. Allan, de la Gendarmerie royale, domicilié à 100, rue Bronson, le 29 mars dernier.

Feu à Eastview

Trois maisons ont été ravagées — Aucune perte de vie, mais de lourds dégâts

Un violent incendie a ravagé trois maisons, dans Eastview, ce matin, et jeté temporairement plusieurs personnes sur le pavé. Personne n'a été blessé, mais les dégâts s'élèvent à plusieurs milliers de dollars.

L'incendie, d'origine inconnue, aurait pris naissance dans les hangars de M. Ludger Roy, 185, rue Carillon, près de Hannah, pour se communiquer ensuite aux maisons de MM. Armand Brunet, Lionel Roy et Charlie Apps, 180-184-174, rue Ethel. Au moment de mettre sous presse, on craignait une explosion causée par la combustion de l'essence dans l'automobile de M. Brunet, qu'on n'avait pas encore réussi à sortir du garage.

Les pompiers d'Eastview, sous les ordres du chef Lanoue, ont attribué la violence de l'incendie au vent qui poussa les flammes de la rue Carillon à la rue Ethel. Les hangars des trois maisons, à l'heure où nous mettions sous presse, étaient complètement détruits, et l'arrière des logis flambait.

Deux alarmes

Les sapeurs d'Eastview ont reçu la première alarme à 8h. 15 ce matin, alors que les flammes faisaient rage dans les hangars de M. Roy, père de M. Ludger Roy. Le chef Lanoue, à son arrivée sur les lieux, donna la seconde alerte qui fit venir le reste de l'équipement.

Avec une vitesse extraordinaire, les flammes, poussées par le vent, se communiquèrent de hangar en hangar, de maison en maison. De l'avis commun, c'est grâce au bon travail des pompiers d'Eastview si une conflagration a été évitée de justesse.

On la réunira . . .

(Suite de la première page)

temps, prévoyait l'envoi de la brigade entière en Extrême-Orient à la mi-novembre. Bien que tout indique qu'il faudra modifier ce plan, l'Armée se conforme aux ordres originaux.

Pour cette raison, des éclaireurs ont été envoyés au comp militaire américain de Fort Lewis, centre par lequelle passeront les troupes canadiennes à destination de l'Extrême-Orient. Aucune base canadienne n'est assez vaste pour qu'on y rassemble la brigade entière.

L'entraînement final, cependant, ne se fera pas à Fort Lewis. La base d'Okinawa a déjà été mentionnée pour remplir ce rôle. Si la brigade doit se rendre à Okinawa ou à tout autre base du Pacifique, elle passera par Fort Lewis.

Il est d'un autre côté très possible que la brigade canadienne n'aille pas en Corée. Tout dépendra de la tournure des événements.

FORT LEWIS (Wash.) (P.C.) — Le colonel Carl Boehm a annoncé hier qu'un nombre indéterminé de soldats canadiens, membres de la brigade spéciale, arriveront sous peu à Fort Lewis.

Le colonel Boehm commande un groupe de militaires arrivés depuis quelques jours dans le but de faire les préparatifs d'entraînement de la force spéciale du Canada.

Le colonel Boehm et son adjoint, le capitaine M. I. Walton, ont conféré hier avec le colonel George Burgess, directeur des mouvements, ravitaillements et évacuations.

La brigade de 10,000 hommes a été recrutée dans le but de contenir l'agression en Corée ou ailleurs. La plupart des volontaires se sont entraînés en Ontario, quelques-uns à Chilliwack, Colombie-Canadienne.

Nos troupes . . .

(Suite de la première page)

tiel militaire et industriel, car, dit-il, "notre territoire est plus en danger qu'il ne l'a jamais été;... il existe une réelle possibilité de raids, de harcèlements et de bombardements".

Au sujet de la brigade spéciale, le premier ministre ne rejette pas encore la possibilité qu'elle se rende éventuellement en Corée, comme prévu à l'origine. Mais il a donné à entendre que cela ne se produirait que si la guerre là-bas durait assez longtemps.

(On sait que le gouvernement n'accueillerait pas favorablement l'idée d'affecter cette formation de combat au fastidieux farniente de l'occupation. Il ne pourrait être question, tout au plus, que d'envoyer là-bas un détachement tiré de la brigade, soit mille hommes au maximum.)

Pour expliquer que le Canada n'envisage pas d'envoyer en Europe des effectifs très nombreux, M. Saint-Laurent a déclaré:

"Le plus pressant besoin de tous nos alliés européens, pour l'avenir immédiat, c'est un besoin de matériel militaire à mettre entre les mains d'hommes qui, déjà sur les lieux, sont aptes à former des troupes efficaces. Pour assurer une sécurité réelle, il faut que ces troupes disposent d'un matériel convenable.

"Il nous faut donner aux peuples de l'Europe occidentale la conviction profonde que, en Amérique du Nord, nous prenons des mesures sincères et sérieuses en vue de les aider à défendre leurs patries et non pas seulement à libérer ces pays à la suite d'une invasion éventuelle. Voilà le véritable but des forces unifiées."

Il n'y aura, dans notre participation, rien d'humiliant, d'ajouter aussitôt M. Saint-Laurent. "Peut-être ne sommes-nous pas de ceux qui font le plus de publicité, mais quiconque nous connaît le moindrement sait qu'en fait de réalisations nous faisons bien notre part."

PARTIES et ACCESSOIRES
Véritables parties d'autos Chrysler
Dodge — DeSoto — Plymouth
Chrysler — Dodge — Fargo
S'il s'agit de pièces et d'accessoires, voyez-nous pour du bon service.
OTTAWA MOTOR SALES LIMITED
(Dépositaires d'autos Dodge — DeSoto — Camions Dodge)
Ventes — Pièces — Service — Remorquage
860, RUE BANK. Tél. 5-1881.
Numéros téléphoniques du soir
Service, 5-2806 Pièces, 5-3638 Ventes, 5-5700

Un camion pénètre dans un magasin

Un camion de la maison E.-A. Bourque, conduit par Alphonse Miron, 164, rue Maisonneuve, Hull, a pénétré "avec effraction" dans le magasin Woodhouse, 194, rue Rideau, vers 8h. 30 ce matin, à la suite d'une collision avec un tramway.

M. Miron raconta à la police qu'il roulait, rue Rideau, lorsqu'à la rue Waller, un tramway le "coupa". Il monta donc le trottoir, et fracassa la vitrine. M. Miron s'en est tiré sans blessure, ainsi que le conducteur du tram, M. Ashton Thompeet, 319, rue Cooper.

1,000 maisons . . .

(Suite de la première page)

QU'IMPLIQUE CETTE DECISION?

Essayons de dégager les conséquences de l'approbation du conseil aux recommandations susdites. Et esquissons les principes généraux sur lesquels ser établie l'entente finale entre les partenaires et la municipalité d'Ottawa.

En premier lieu, les partenaires paieront d'ici le 15 octobre, l'option que la ville exercera. En un mot, le fédéral et le provincial paieront indirectement, par le truchement de la municipalité, la somme de $144,000, soit $600 l'acre. La part du fédéral sera vraisemblablement 75 p. 100 et celle du provincial 25 p. 100, pour cet achat.

Après quoi, l'on réalisera la deuxième recommandation du Bureau des commissaires. On élaborera l'entente finale entre la ville et les partenaires, créateurs du projet. Celle-ci est basée sur les principes formulés dans la correspondance échangée entre le maire Bourque et M. A. K. Bunnell. M. J. P. Gordon, commissaire des finances de la ville d'Ottawa, et M. Angus McClaskey, de la Société centrale d'hypothèques et de logements, ont également participé à la rédaction de ces points d'entente, contenus dans deux lettres au maire Bourque; la première est datée du 22 juillet; la seconde, du 5 octobre.

Voici en résumé la teneur de ces deux missives:

1° Les partenaires prennent en mains l'option de la ville d'Ottawa sur les 240 acres de la Ferme Saint-Louis à $600 par unité.

2° Le terrain devra être divisé pour fins résidentielles. Les lotissements devront être vendus à des constructeurs privés ou des personnes désirant ériger une maison pour eux-mêmes.

3° Les partenaires financeront le coût des travaux d'amélioration locale.

4° La ville remboursera les partenaires d'une somme égale au tarif des taxes générales pour de tels travaux.

5° La cité remboursera la balance de la somme en prélevant l'impôt d'amélioration locale, pour une période de 15 ans.

6° La ville devra amener les services d'eau et d'égout à la limite du terrain acheté, à ses propres frais.

7° Aussi longtemps que les terrains seront la propriété des partenaires, aucune taxe municipale ne devra être prélevée.

8° Les terrains seront vendus au prix coûtant, soit environ 125 dollars.

9° Le prix des maisons s'échelonnera de $6,500 à $10,000. Le paiement initial requis pourra varier entre $1,100 et $1,600. Les versements consécutifs, établis en conformité de la Loi nationale d'habitation, s'établiront sur une période de 20 ans ou moins selon le désir de l'acheteur.

Voici les points additionnels apportés dans la lettre du 5 octobre:

10° La municipalité exercera l'option (lèvera la prime) pour l'achat du terrain et la transmettra pour paiement aux deux partenaires.

11° Les partenaires accorderont 5 pour 100 du terrain à la ville pour les parcs et les terrains de jeux. L'espace pour les rues n'est pas compris dans ce pourcentage. Si la ville désire avoir une proportion plus grande, elle achètera le terrain à $600 l'acre.

12° L'espace pour les rues sera fourni à la municipalité gratuitement. Le grand boulevard se rendant à la gare aura une largeur de 100 pieds. Les artères principales auront 86 pieds et les rues résidentielles à circulation réduite n'auront que 66 pieds de largeur. Dans le cas où la ville voudrait une plus grande largeur de rue, elle paiera, si le 5 p. 100 de terrain donné à la ville est épuisé.

13° La ville devra faire la subdivision de la propriété, selon les standards convenant aux partenaires.

14° Les deux partenaires paieront pour le coût total de la subdivision du terrain, de l'installation des services, sauf quelques exceptions.

15° La ville devra consentir à établir des règlements de zonage pour l'emplacement lui-même et terrains environnants, y compris la zone industrielle, soit environ ¼ de mille à l'extérieur. Ce terrain devra être exclusivement réservé aux fins résidentielles sauf pour le district industriel lui-même.

16° La pression de l'eau devra être maintenue au niveau requis par l'Association des assureurs-vie.

Voici enfin les dispositions générales donnant le pouvoir au Bureau des commissaires et aux partenaires d'agir en conformité du projet.

Etant donné que le temps-limite de l'option se termine le 10 octobre, voici la procédure recommandée:

1° L'approbation de l'entente formelle, qui sera établie sur les principes formulés dans ces deux missives.

2° Permettre aux autorités municipales de lever l'option ou prime et de compléter l'achat, y compris tous les détails nécessaires. Mettre les fonds nécessaires à la disposition de la ville pour l'achat d'ici le 15. (Les partenaires y verront).

DISCUSSION

Au cours de la discussion qui a suivi, les échevins soulevèrent plusieurs points, en particulier en marge du coût des maisons et de la nécessité d'empêcher le profitage.

Nous n'avons pas l'espace pour relater cette discussion. Soulignons toutefois les points importants, mis de l'avant pendant cet échange d'idées. 1) Le conseil est contre tout profitage, sous quelque forme qui soit. L'échevin Jones, bien renseigné sur la Loi nationale, déclare que la Société centrale d'hypothèques et de logement limite à 5.5 p. cent le profit net des constructeurs. 2) La construction des maisons sera laissée surtout à de gros entrepreneurs pouvant construire plus de cent maisons à la fois à des prix réduits. 3) La ville recevra en imposition de ce nouveau district des taxes qui la compenseront abondamment de ces quelques dépenses pour amener les services. 4) Le choix des maisons sera varié. 5) La Société centrale d'hypothèques et de logements aura continuellement sur les lieux des inspecteurs pour vérifier la qualité du travail et des matériaux, pour prévenir tout profitage. 6) Il y aura environ 100 ou plus de logements situés dans des maisons de rapport, sur le côté nord du projet. Ces habitations formeront une séparation entre la zone d'industrie légère et le nouveau quartier. 7) Pour les gens de conditions trop modestes, le projet aura tout de même des effets bienfaisants en décongestionnant de façon indirecte la partie centrale de la municipalité.

Et voilà. Le projet est en bonne voie. Les gouvernements ont donné leur approbation tacite; l'achat du terrain se fera incessamment et la Société centrale d'hypothèques et de logements, après enquête et formalités, demandera des soumissions pour la construction des maisons par les entrepreneurs.

Il est tout probable que l'érection des maisons commencera le printemps prochain, sinon avant. Des maisons parachevées, seront mises à la disposition des acheteurs dès juin et juillet.

Appel possible . . .

(Suite de la première page)

mon assurance solennelle, dit-il, que leurs craintes ne sont pas fondées."

Austin a appuyé la déclaration du délégué anglais. Il ajouta que le plus tôt que la Corée pourra vivre sans intervention étrangère, le mieux cela sera.

"Nous ne voulons rien de la Corée, dit-il. Nous ne voulons pas de bases dans ce pays. Nous ne voulons pas menacer d'autres pays par la présence temporaire des troupes américaines qui sont en mission en Corée, et nous ne le ferons pas."

Le projet de paix préconise l'organisation d'une nouvelle Commission sur la Corée, chargée de tenir des élections et de prendre les mesures nécessaires pour établir un gouvernement unifié et indépendant. Les troupes de l'O.N.U. resteraient en Corée assez longtemps pour permettre à la Commission de remplir sa tâche. Le plan veut aussi que l'on prenne des mesures immédiates pour réhabiliter le pays.

Le Comité politique a recommandé la nomination de l'Australie, du Chili, de la Hollande, du Pakistan, des Philippines et de la Turquie comme membres de la Commission. M. Younger a ajouté, hier, le nom du Siam. L'Inde avait été mentionnée mais le gouvernement de la

FIERTÉ — INITIATIVE — DÉSINTÉRESSEMENT

Royaume des Enfants

S'ÉDIFIER — S'INSTRUIRE — S'AMUSER

Directeur: ONCLE JEAN

Aux éducateurs

Attention et inattention

Pour bien exprimer ma pensée, je donne une définition qui exclut toute fausse interprétation, et je la donne sous forme d'exemple: C'est faute d'attention qu'on commet des fautes d'inattention.

Les enfants confondent ces deux mots, même les enfants au-dessus de 21 ans!

Donc, il faut former l'enfant à l'attention, à la tension de son esprit vers un objet.

S'il n'obéit pas, il demeure sans but, et c'est le triste état de l'in-at-ten-tion. (Le préfixe "in" signifie "ne pas".)

Donne la preuve de l'attention, celui qui répond point par point à une lettre.

Et comme preuve d'inattention, le contraire, tout simplement.

Il m'arrive de poser des questions à des correspondants, d'y revenir jusqu'à trois fois, et de ne jamais recevoir de réponse. Morale: voir l'exemple de grammaire cité de plus.

Oncle JEAN

Chanter, c'est vivre deux fois

Genticorum

1 Mon père a fait bâtir maison,
Virgué vargué vargueton,
L'a fait bâtir à trois pignons,
Sur le bri, sur le brin, sur le sontouri, sur le colorum, sur le sintorum.
Genticorum sur gélorum, miron flonflon sur la vert batterie,
Viv'l'amouretteen vargenton, maluron maluré.
2 L'a fait bâtir à trois pignons,
Sont trois charpentiers qui la font,
3 Sont trois charpentiers qui la font,
Le plus jeune, c'est mon mignon.
4 Le plus jeune, c'est mon mignon,
—"Qu'apportes-tu dans ton jupon?
5 —Qu'apportes-tu dans ton jupon?
—C'est un pâté de trois pigeons.
6 —C'est un pâté de trois pigeons.
Asseyons-nous et le mangeons."
7 —Asseyons-nous et le mangeons."
En s'asseyant il fit un bond.
8 En s'asseyant il fit un bond,
Qui fit trembler mer et poissons,
9 Qui fit trembler mer et poissons,
Et les cailloux qui sont au fond.

S. SS. Martyrs canadiens

Ecole Saint-Charles, Ottawa,
28 septembre 1950

Cher Oncle Jean,

Notre première réunion porta sur le thème suivant: la Section juvénile doit être une ECOLE DE FIERTE. En voici le programme:

1. Prière aux Saints Martyrs canadiens: Frère Lévis, S.C.
2. Soyons fiers de notre PATRIE et de son HISTOIRE. (Aurèle Beaudoin)
3. Soyons fiers de notre LANGUE FRANÇAISE. (Roger Brunette)
4. Soyons fiers de notre FOI. (André Parent)
5. Résolutions:

a) Réciter le chapelet en famille tous les soirs (Royal Longpré);
b) parler bien français toujours et partout (Marcel Prézeau);
c) assister à la messe tous les vendredis (Roger Richer).

Nous sommes fiers aussi, cher Oncle Jean, de vous avoir comme directeur de toutes les sections juvéniles de l'Ontario.

Vos neveux affectueux,
Ecole Saint-Charles, Ottawa

Chers petits amis,

Vos petites séances sont des modèles. Vos idées maîtresses (Patrie-Langue-Foi) parlent à l'esprit et au coeurs. Quelle charmante petite patrie, que Saint-Charles d'Ottawa, qui s'embellit tous les jours? Est-il une langue plus belle et plus sainte que la langue de vos mamans? et quel honneur, comme catholiques, d'appartenir à la véritable Eglise de Dieu. C'est cela, ces trois magnifiques et réjouissantes vérités, que vous enseignent le bon frère Lévis et votre Oncle Jean. Relisez vos résolutions pour octobre: il y a de quoi faire de chacun de mes petits amis de la section des SS. MM. Canadiens un archange! Comme toujours, je suis fier de vous.

ONCLE JEAN

DIS-LUI MON NOM

Une petite fille voulait caresser un perroquet.

—N'y touchez pas, ma petite amie, lui dit quelqu'un, il vous pincerait.

—Pourquoi donc.

—Parce qu'il ne vous connait pas.

—Eh bien! dites-lui que je me nomme Julie.

BONBONS D'ABORD!

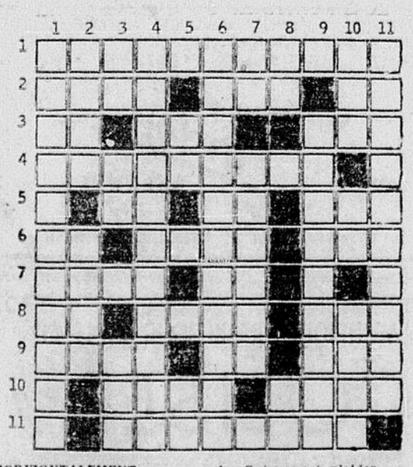
(Toto, six ans, a un grand-oncle qui lui demande):

—Quels livres veux-tu que je t'achète pour la fête de Pâques?

(Toto, fier de lui):

—Des livres de bonbons!

Les Mots Croisés du 'Droit'



HORIZONTALEMENT

1 — Gros saucissons d'Italie.
2 — Borne, lisière — Enlève — Equerre.
3 — Coups de baguettes — Qui cède facilement au toucher — Grande étendue d'eau.
4 — Qu'on peut plaider.
5 — Usages, coutumes — Terminaison — Certain degré de la voix.
6 — Métal jaune — Enduit de cire — Chemin bordé de maisons.
7 — Premières lettres de licorne — Onze.
8 — Dans toi — Employer — Vase de terre ou de métal.
9 — Transforma en glace — Ile de l'Atlantique — Enlève.
10 — Exister — Terre entourée d'eau (pl.).
11 — Dévolution de plein droit des biens du défunt à ses héritiers légitimes, à l'instant même de sa mort (pl.).

VERTICALEMENT

1 — Histoire de la forme des mots.
2 — De vive voix — Ordre prescrit des cérémonies de l'Eglise.
3 — Note — Article contracté — Article simple.
4 — Comté de la province de Québec.
5 — Dans ode — Du verbe rire.
6 — Par dénigrement, vieilles femmes.
7 — Conjonction — Bramer, crier.
8 — Article simple — Préfixe.
9 — Ville qui a un siège archiépiscopal.
10 — Saison—En quel endroit—Enlèves.
11 — Petites orgues dont on se sert pour instruire les serins.

Solution du problème d'hier

S	O	U	L	E	V	E	M	E	N	T
O	R	■	A	D	■	S	O	R	I	E
U	T	I	L	I	T	A	I	R	E	S
L	E	R	O	T	■	U	■	E	S	T
A	I	■	■	E	T	■	A	M	■	A
G	L	A	C	E	U	R	■	E	■	M
E	■	C	I	■	F	O	I	N	■	E
M	U	R	E	■	F	I	S	T	O	N
E	■	E	L	L	E	■	O	S	■	T
N	E	T	■	■	A	I	L	■	S	■
T	R	E	S	■	U	S	E	R	A	I

Aux petits porteurs du "Droit"

Je viens vous redire que je vous admire.
Vous êtes des Fiers.
Vous faites votre besogne la gaieté au coeur.
Vous êtes les bienvenus dans tous les foyers.
Vous portez la bonne nouvelle.
Vous êtes de petits apôtres de la presse catholique et nationale.
Vous êtes non confrères cadets, il est vrai, mais combien utiles et combien dévoués.
Merci pour votre service courtois et fidèle.
Merci pour vos bons exemples.
Et avec moi, viennent vous féliciter et vous remercier des milliers de petits lecteurs du "Droit".
Honneur à la troupe vaillante des petits porteurs du "Droit"!

Oncle JEAN

Sainte Maria Goretti et la petite malade

La petite fille qui gît dans son berceau se plaint d'une douloureuse plainte d'enfant malade. Depuis hier, elle a tellement changé! Ses yeux sont cernés. Son teint ciré. Ses lèvres pâles.

Quelle maladie peut bien miner la mignonne enfant! Même le médecin l'ignore. Il essaie bien de combattre la fièvre qui la consume, mais comme sa science lui semble petite devant la maladie qui augmente.

Une tante religieuse a appris que la vie de sa petite nièce est en danger. Vite, elle court à la chapelle, suppliant Dieu, le Père des hommes, et sa douce Mère de garder à son frère et à sa petite femme le trésor qu'Il leur a confie depuis à peine trois mois.

En sortant de la chapelle, la religieuse rencontre une compagne qui a promis de diffuser la dévotion à sainte Maria Goretti que le Très Saint Père vient à peine d'élever à la gloire de Saints Autels.

C'est le bon moment, pense la tante, de parler de la toute petite. Sainte Maria Goretti est si proche de l'enfance et de la jeunesse qu'elle pourrait bien faire quelque chose, intercéder auprès du bon Dieu!

Les deux religieuses promettent donc une neuvaine à la nouvelle sainte, et elles se mettent aussitôt en prière.

La grande fervente de sainte Maria confie même à l'autre religieuse une relique de sa protectrice au ciel. Et la tante s'empresse de la mettre sur la poitrine de l'enfant.

Le lendemain matin lorsque la maman se pencha sur le berceau de son amour, sa petite sommeillait doucement, sans doute sous la garde de sa protectrice, sainte Maria Goretti.

Cousine MARIE

Petites plantes

Les petites plantes que le bon Dieu a créées pour l'avantage et pour le bien de l'homme sont très jolies à contempler en ces jours d'automne.

Ici, je vois le jardin potager. Il abonde de légumes délicieux, joie des yeux et délices du palais.

Ici, c'est un parterre que j'admire. Comme il a soigneusement été arrangé, puis entretenu.

Là, c'est le pied d'une croix qui fait si beau, si clair dans le ciel.

Ailleurs, une simple allée de fleurs égaie la maison la plus humble.

Petites plantes du bon Dieu, croissez, poussez pour notre bonheur. Vous contribuez par notre beauté faite de couleurs et de formes à rendre les coeurs joyeux. Heureuses petites plantes!

Cousine MARIE

Bonne Fête

7 OCTOBRE 1950

Charbonneau, Benoit, 12 ans, Pendleton.
Gironde, Laurette, 12 ans, Marie-Ville.
Joanisse, Roma, 14 ans, Ansonville.
Kingsley, Hélène, 6 ans, Hawkesbury.
Lafreniere, Léo, 10 ans, Windsor.
Laniel, Rolande, 13 ans, Lefaivre.
Presseau, Mariette, 15 ans, Wrightville.
Potvin, André, 12 ans, Hull.
Emard, Camélienne, 11 ans, Embrun.
Lamothe, Irène, 13 ans, Espanola.
Laniel, M.-Andrée, 4 ans, Rockland.
Ménard, Rosane, 12 ans, St-Isidore.
Renaud, Marcel, 4 ans, Ottawa.
Richer, Robert, 4 ans, Bourget.
Tremblay, Rita, 15 ans, Windsor.
Vincent, Carmelle, 14 ans, Lavigne.

8 OCTOBRE 1950

Charbonneau, Benoit, 12 ans, Pendleton.
Gironde, Laurette, 12 ans, Marie-Ville.
Joanisse, Roma, 14 ans, Ansonville.
Lafreniere, Léo, 10 ans, Windsor.
Laniel, Rolande, 13 ans, Lefaivre.
Leury, Louis, 9 ans, Ottawa.
Papineau, Lucille, 7 ans, Cornwall.
Presseau, Mariette, 15 ans, Wrightville.
Potvin, André, 12 ans, Hull.

9 OCTOBRE 1950

Brazeau, Bernadette, 14 ans, Cyrville.
Giguère, Raymond, 13 ans, Kitigan.
Lafrance, Claudette, 14 ans, Sarsfield.
Lefort, Denise, 15 ans, Hull.
McDonald, Hutch, 14 ans, Mattawa.
Quesnel, Roger, 11 ans, St-Isidore.
Tardif, Yolande, 15 ans, Windsor.
Beaudin, Lise, 2 ans, Cornwall.
Joly, Marguerite, 4 ans, Ottawa.

10 OCTOBRE 1950

Arcand, Marcel, 15 ans, L'Orignal.
Bradley, Jeannine, 14 ans, Chelmsford.
Charlebois, Françoise, 13 ans, Bourget.
Daoust, Thérèse, 14 ans, Lefaivre.
Diotte, Annette, 11 ans, Cumberland.
Gadoury, Solange, 10 ans, Ramore.
Labute, Denis, 14 ans, Riverside.
Lacasse, Nicole, 7 ans, Hull.
Lacombe, Raymond, 11 ans, G.-Robertson.
Limoges, Fleurette, 14 ans, Riverside.
Morin, Denise, 6 ans, Rockland.
Roy, Carmen, 9 ans, Hawkesbury.
Samson, Eliette, 6 ans, Hearst.
Vandry, Maureen, 11 ans, Staffrd.

Pour les grands

O Marie, très aimable Mère, on ne peut pas prononcer votre nom sans en recevoir de la consolation; on ne peut pas vous invoquer sans ressentir les effets de votre secours.

Saint BERNARD.

La voix de Pembroke

Pembroke, Ont.,
le 21 septembre 1950.

Cher Oncle Jean,

Vos petits neveux et nièces de Pemroke sont bel et bien réveillés au début de cette année scolaire. Ils espèrent avoir comme l'an passé, le plaisir de vous recevoir. Ils désirent vous communiquer la résolution prise par toutes les Sections de tenir une séance publique d'une des sections, le dernier vendredi de chaque mois, à la salle paroissiale. Afin d'entrainer les plus jeunes, notre section débutera le 29 sept. Y serez-vous, Oncle Jean? — Ci-inclus, la liste des sections et Avant-gardes.

Vos petits amis de Pembroke.
Annette St-Jean, sec.,
10e année.

Les dernières nouvelles apprises au cours des vacances m'ont causé beaucoup de peine. Mais les "martyrs" de Pembroke veillent sur vous. Ils vous inspirent la plus touchante et la plus réjouissante fidélité. J'ai l'assurance qeu Mme Lafrance, le vieux Longpré, Mlle Lajoie, vous gardent à la FIERTE, vertu qui vous fera vivre, malgré tout, en véritables petits Canadiens français. Je pnese aussi à la protection possible par el toujours regretté et bien-aimé petit Napoléon Robitaille. Vous savez que je l'aimais gros, ce bel enfant, au regard si bon et si fier, ce modèle d'écolier, qui était l'objet de nos plus belles espérances. Vous êtes revenus, comme il serait revenu. Et tous, joyeux, comme aux jours où j'ai eu la joie de vous voir et de vous féliciter. Vivent vos sections, qui vous tiendront debout, qui vous feront aimer le bon Dieu, l'Eglise, la Patrie, vos foyers, vos écoles, vos maitresses, vos prêtres, votre chère langue française et l'histoire de vos magnifiques grand-papas et grand-mamans!

Oncle Jean.

PETIT GOURMAND

Marcel pleure devant un plat de cerises.

—Qu'as-tu donc, Marcel?

— Ce sont des cerises.

—Et que te font les cerises?

— Je ne peux plus en manger et je sens que je les aime encore!

VENGEANCE ECOLIERE

—Toto à son papa — Mes camarades et moi, on a décidé de ne plus apprendre l'histoire de Charlemagne.

—Ah! et pourquoi cela?

—Pense donc, papa, c'est lui qui a inventé les écoles!

Pour les jeunes

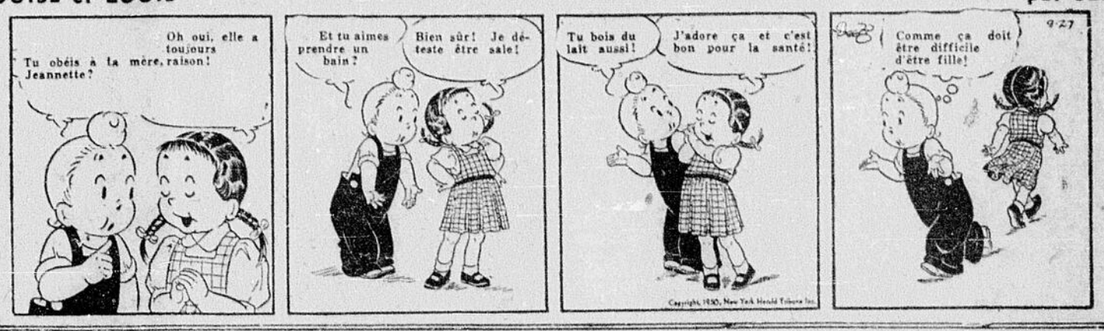
Avez-vous pensé à faire la toilette de la Croix de Cartier? C'est un pieux et patriotique travail qui se fait souvent attendre.

Oncle Jean

BRICK BRADFORD — par WILLIAM RITT et CLARENCE GRAY



LOUISE et LOUIS — par SEEG



MANDRAKE, le magicien — par LEE FALK et RAY MOIRE



MARISE DUCLAUS et sa famille — par McEVOY et STRIEV



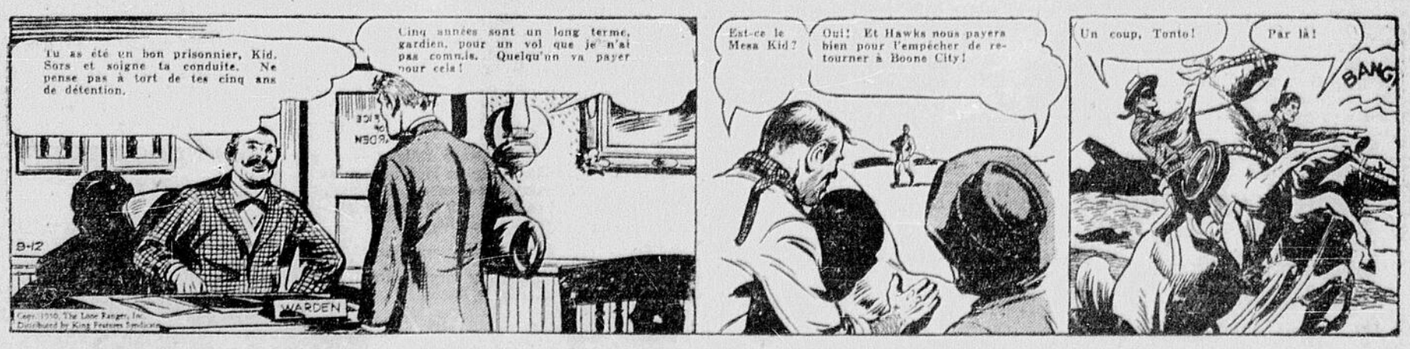
LE SURHOMME — Par WAYNE BORING



ANNIE ROONEY, la petite orpheline — par BRANDON WALSH



LE CHEVALIER MASQUE — par FRANK STRIKER



LE FANTOME — par LEE FALK et PHIL DAVIS





Près de cent instituteurs et institutrices de l'Unité professionnelle no 25, qui comprend le district sous la juridiction de l'inspecteur d'écoles Adélard Gascon, ont tenu leur congrès annuel en la salle Saint-Jean-Baptiste, rue Empress, hier. Cette photographie représente un important groupe de congressistes sur les marches de la salle Saint-Jean-Baptiste. On remarque au premier rang l'inspecteur Gascon, Mlle Lauretta Lévèque, le R. F. Gilles, F.E.C., président sortant de charge de l'Unité no 25, et le R. P. Vianney Villeneuve, O.P., aumônier.
(Photo Le Droit, par Pierre Normandin)

L'Unité professionnelle no 25 en Congrès à St-Jean-Baptiste

Le congrès annuel de l'Unité professionnelle no 25 s'est tenu dans la paroisse Saint-Jean-Baptiste d'Ottawa, au cours de la journée d'hier. Cette Unité groupe les professeurs faisant partie du territoire sous la juridiction de l'inspecteur d'écoles Adélard Gascon.

L'inspectorat de M. Gascon est formé du centre de la ville d'Ottawa, des townships de Russell, Cambridge, Finch, Roxborough, Osgoode et Winchester, de même que les instituteurs de 9e année à l'Académie-de-la-Salle, à l'Université d'Ottawa et au couvent de la rue Rideau.

Le congrès a débuté par une messe célébrée en l'église Saint-Jean-Baptiste, à 9 heures. Le sermon a été donnée par le R. P. Vianney Villeneuve, O.P., curé de la paroisse et aumônier de l'Unité.

Il rappela que le but de l'éducation chrétienne est de faire grandir un peu plus chaque jour l'amour du Christ dans l'âme des enfants, autrement dit, de voir à la formation intégrale de l'homme et de la femme.

Eduquer et instruire signifient la formation de la volonté, du coeur et du caractère de tout l'homme. Les instituteurs doivent voir à permettre au Christ de grandir et de se développer dans l'âme des enfants.

Les petits chanteurs de la chorale paroissiale, sous la direction du R.P. Rémi Dauphinais, O.P., exécutèrent quelques cantiques pendant la mese. Le R.P. Richard Mignault, O.P., touchait l'orgue.

Après la messe, les congressistes se réunissaient en la salle paroissiale où le R.F. Gilles, F.E.C., directeur de l'école Saint-Jean-Baptiste et président de l'Unité professionnelle no 25, leur souhaita la bienvenue. Il leur rappela le mot d'ordre de l'année, qui est "bâtir".

Le président donna ensuite une lecture d'un bref pontifical en date du 15 mai dernier, et par lequel le Souverain Pontife donnait saint Jean-Baptiste-de-La-Salle comme patron des instituteurs laïques et religieux du monde entier.

L'allocution du président fut suivie de la lecture des rapports des différents comités. Celui du dernier congrès fut donné par le R.F. Raymond et M. Emile Bergevin; celui des finances, par la R. Sr Jean Sauveur et par M. A. Lefebvre, et celui du conseil législatif, par MM. A. Gascon et E. Cloutier.

M. Adélard Gascon donna en quelques mots les buts que poursuit le cercle des instituteurs qu'il dirige, entre autres, le concours annuel de français et les questions pédagogiques en particulier.

Il émit le voeu que l'Unité forme un comité chargé d'étudier les récents changements apportés par le ministère de l'Education dans les programmes d'études.

Il insista en particulier sur l'importance d'enseigner la géographie et l'histoire régionales, et il donna l'exemple de la forêt Larose, à proximité de Bourget. La très grande partie de la population ignore même l'existence de cette forêt faite de main d'homme et encore plus, les immenses bienfaits qui résultent de cette entreprise de reboisement.

M. Gascon demanda aussi la formation d'un comité chargé d'activer la souscription en faveur de l'Association d'Education d'Ontario (sou de l'école).

Banquet

Les délégués se sont ensuite réunis pour un diner servi à l'école Saint-Dominique, rue Eccles. L'orateur invité était Mlle Hélène Dussault, présidente de la J.E.C.F. au couvent de la rue Rideau, qui traita du programme que se propose cette organisation pour parfaire l'éducation des étudiantes: lectures, loisirs, radio, cinéma, comics, etc.

Elle rappela qu'il y a un travail gigantesque à accomplir dans ce domaine, et elle demanda la coopération des instituteurs et des institutrices pour l'assainissement de ces divers mediums.

A la table d'honneur, on remarquait le R. P. Villeneuve, le R. F. Pius, F.E.C., visiteur, le R. F. Gilles, M. Gascon, Mlle Lauretta Lévesque, Mlle Dusseault, Mlle Lucille Brunet et Mlle Jeannine Lauzon.

L'après-midi fut consacré à un cours de lecture des cartes géographiques, donné par le R. F. Justin, F.E.C., et à l'enseignement de la dictée, donné par la R. Sr Paul-Hermas, s.g.c.

Mlle Lauretta Lévêque, secrétaire permanente de l'A.E.F.O., rappela que les instituteurs et les institutrices se doivent de former l'âme et le caractère des enfants, les aimer. Elle parla aussi de la psychologie et du rôle que cette science est appelée à jouer dans l'éducation.

Parmi les personnes présentes se trouvait la R. Sr Marie-Lionel, s.g.c., présidente de l'A.E.F.O.

La journée se termina par l'élection des officiers aux différents comités relevant de l'Unité:

Cercle pédagogique des écoles rurales: Mlle Claire Guertin, présidente; R. S. Sainte-Amélie, s.g.c., vice-présidente; M. Aurèle Lapointe, secrétaire-trésorier; M. Lucien Séguin, Sr Saint-François de Sales, Sr Ernest-de-la-Croix et Mlle Jeannette Brisson, membres du conseil.

Cercle pédagogique d'Ottawa: Mlle Lucille Brunet, présidente; M. Jean Laurin, vice-président; Mlle Jeannine Lauzon, secrétaire-trésorière; Sr Saint-Raymond, Sr Paul-Hermas, F. Gilles F.E.C., et Sr Louis de Bois, membres du conseil.

Comité central de l'Unité pédagogique no 25; Mlle Lucille Brunet, présidente, Mlle Claire Guertin, vice-présidente, Mlle Jeannine Lauzon, secrétaire-trésorière; F. Gaétan, F.E.C., M. Aurèle Lapointe et F. Gilles, conseillers.

Mlle Lauzon demeure la représentante de l'Unité au conseil législatif de l'A.E.F.O.

Trois enfants tués

PONTEDERA (Italie) (Reuter) — Trois frères, âgés de 15, 10 et 8 ans, ont été tués près de Pontedera lorsqu'un obus, avec lequel ils jouaient, fit explosion.

Elections annuelles de l'Unité pédagogique de l'Est d'Ottawa

La Révérende Mère Marie-Clément, S.G.C., a été élue à la présidence, à l'occasion de la première assemblée générale de l'Unité pédagogique régionale de l'Est d'Ottawa, tenue récemment en la salle de l'école Routhier.

Elle succède au R. F. Lucien, F.E.C., qui demeure au sein du comité exécutif, à titre de président sortant de charge. Le R. F. Lucien a annoncé la nomination, par Son Exc. Mgr Alexandre Vachon, de M. l'abbé Félicien Raymond, à titre d'aumônier de l'association. Il succède ainsi à feu M. l'abbé Ernest Béchard.

Présenté par la R. M. Marie-Clément, le nouvel aumônier a rendu un vibrant hommage au travail qu'avait accompli son prédécesseur, feu M. l'abbé Béchard. M. l'abbé Raymond a offert son entier dévouement et il a dit compter sur la collaboration de tous, afin de travailler au bonheur et au progrès des élèves de langue française et de religion catholique de cette région.

M. C.-A. Latour, inspecteur d'écoles, a raconté les vives impressions qu'il a ressenties lors de son audience avec le Saint-Père, à Rome. Il en a rapporté une bénédiction apostolique pour chacune de ses écoles. A tous, il a souhaité une bonne année académique.

En plus de la R. M. Marie-Clément, les instituteurs ont élu au comité exécutif: M. Roland Lalonde, vice-président; Mlle Anne-Marie Duchesne, secrétaire; le R. F. Gérard-Majella, S.C., la R. M. Thérèse d'Alençon, S.G.C., Mlle Blandine Fréchette et M. Raymond Sauvé, conseillers.



La R. Mère MARIE-CLEMENT, S.G.C., qui vient d'être élue présidente de l'Unité pédagogique de l'Est d'Ottawa.

Le comité de la circulation a une tâche difficile

Le comité de circulation a consacré une longue séance, hier soir, à tenter de trouver une solution convenable aux problèmes aigus de la circulation. Ce ne fut pas une réussite.

C'est ainsi que malgré les éloquents plaidoyers des échevins Bélanger et Aubin, le comité a dû suivre la recommandation de l'inspecteur de la circulation Jas. Callaghan, au sujet de la rue Saint-Patrice. Au lieu d'adopter le sens unique pour la section de cette rue entre Dalhousie et Sussex, celui-ci a décidé de mettre en vigueur la prohibition du stationnement à cet endroit.

L'inspecteur a souligné que les rues environnantes, tout en ayant un revêtement asphalté, ne possèdent pas un fond de ciment, permettant la circulation lourde. Par surcroit, les ponts Sussex et Minto n'étant pas accessibles aux véhicules lourds, les camions doivent nécessairement passer par la rue Saint-Patrice pour se rendre ou venir d'Eastview et New-Edinburg.

Les deux échevins ont obtenu toutefois que l'interdiction sera tentée pour une période d'essai seulement, un mois plus précisément. On verra les résultats. Les échevins ont souligné l'embarras causé aux gens de la rue, dont la plupart n'ont pas d'entrées où stationner leurs véhicules.

L'avenue Pretoria

Un groupe de citoyens irascibles de l'avenue Pretoria ont souligné que la circulation était telle dans cette artère, qu'on se croirait sur une véritable rue commerciale. Là encore, la solution se prouve difficile, car Pretoria est une des seules rues de communication entre Carling et Bank.

Toutes ces difficultés et beaucoup d'autres soumises continuellement à l'attention du comité de circulation confirment les dires de Gréber. Celui-ci déclare: "Ottawa n'a pas d'artère fonctionnelle" ce qui revient à dire que toutes nos rues sont de largeur semblable. Aucune n'est bien large et aucune ne remplit la définition d'autostrade, où la circulation pourrait se faire avec rapidité et sans rencontre continuelle.

L'échevin Saint-Germain a soumis pour sa part plusieurs problèmes de circulation de son district, touchant tout particulièrement à la sécurité des enfants, au sortir de l'école Mann.

Le bilan

Le rapport de M. Callaghan, inspecteur de la circulation, met nettement en relief le démodement de nos artères par ses statistiques éloquentes sur les accidents. Voici le bilan des trois derniers mois. Juillet: 127 accidents, 77 blessés, 2 tués; août, 122 accidents, 177 blessés; septembre, 156 accidents, 76 blessés, 2 tués. Pour une petite ville comme Ottawa, c'est un beau record.

Zones scolaires

L'inspecteur Callaghan a recommandé dans son rapport que des affiches, établissant la limite de vitesse dans les zones scolaires à quinze milles à l'heure. Cette proposition a été approuvée, mais elle prendra quelque temps à entrer en vigueur. Espérons que ce ne sera pas trop demander aux automobilistes, toujours pressés d'aller nulle part . . . L'échevin McMillan présidait le comité.

Phase finale à la Croisade du Rosaire

La Croisade du Rosaire, lancée il y a quelques semaines dans 23 diocèses de l'Est du Canada, entrera demain dans sa phase finale, la plus importante sans doute, car c'est durant la semaine prochaine que tous seront invités à devenir des croisés du chapelet en famille.

Dans le diocèse d'Ottawa, de très nombreux zélateurs commenceront demain, après la dernière messe, à visiter chaque foyer; le 15 octobre, ils auront rencontré 55,000 familles catholiques, dont 40,000 canadiennes-françaises et 15,000 anglaises. Ce sont actuellement les effectifs du diocèse.

Au cours de la semaine qui se termine aujourd'hui, il y a eu des ralliements régionaux à Ottawa, Buckingham, Montebello, Saint-André-Avellin, Rockland, Hawkesbury et Casselman.

Demain soir, à 8 heures, au théâtre Capitol, une manifestation mariale sera présidée par S. Exc. Mgr A. Vachon. Tous y sont invités. L'entrée est gratuite, mais on devra se munir au préalable de cartes d'admission; il y en a en dépôt dans les presbytères d'Ottawa, de Hull et des paroisses environnantes.

Notre page religieuse d'aujourd'hui, fête de Notre-Dame du Très Saint Rosaire, est consacrée à la Croisade; on y trouvera de plus amples détails.

L'Association d'Education

Magnifique encouragement du Comité de la Survivance et de son président

Généreuses souscriptions à l'occasion du 40e anniversaire de l'Association d'Education

Le Comité exécutif a reçu deux magnifiques souscriptions à l'occasion du quarantième anniversaire de la fondation de l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario. La première, au montant de $500, nous arrive du Comité permanent de la Survivance française en Amérique et, la deuxième, au montant de $100, est un don personnel de son président, M. l'abbé Adrien Verrette, curé de Plymouth, New Hampshire. On se rappelle que ce dernier a donné, en 1949, la somme de $1,000 en faveur des sections juvéniles de l'Ontario. Le président du Comité nous a fait parvenir également une lettre encourageant fortement les directeurs de l'Association à continuer leur magnifique travail en faveur de la cause française. Nous sommes heureux d'en publier le texte.

Inutile de dire que les Franco-Ontariens sont très reconnaissants envers le Comité et son digne président. C'est donc avec joie que l'Association d'Education, leur adresse, au nom de tous ses compatriotes, ses remerciements les plus sincères.

Monsieur Ernest Desormeaux, président
l'Association canadienne-française d'Education d'Ontario
Ottawa, Ontario
Mon cher président,

Les amis de votre association n'ont pas oublié, qu'elle célèbre cette année ses 40 ans, par une série de manifestations importante, qui se termineront en novembre prochain par un grand congrès.

L'une des initiatives de l'année est bien le pressant appel, adressé à tous les Franco-Ontariens, en vue de prélever la somme de $50,000, pour lui permettre d'accentuer son travail et d'appuyer davantage l'Oeuvre des Bourses, le Prêt d'honneur et l'Association de la Jeunesse. Un peu des vôtres par adoption, je me fais un plaisir de vous remettre ma souscription, avec mes meilleurs voeux de succès.

L'Association canadienne-française d'Education d'Ontario a trop de mérites à son honneur, pour laisser l'Amérique française indifférente, en cette année jubilaire. En fait, que serait donc aujourd'hui la vie franco-ontarienne, si les braves défenseurs de 1910 n'avaient pas posé le geste sauveur, en fondant leur association! L'histoire de cette gigantesque résistance sera publiée un jour. Elle tracera certainement l'une des plus émouvantes pages de notre survivance en terre canadienne.

Le Comité de la Survivance se devait de s'unir à tous les Franco-Ontariens, dans la méditation sérieuse de ce grand anniversaire. D'ailleurs, le président de l'Association d'Education, ne fut-il pas son très actif président, et l'un de ses meilleurs agents de liaison sur ce continent.

A sa réunion plénière, le Comité voudra certainement s'associer officiellement à ce quarantenaire, mais il tardait à son président, d'exprimer l'admiration de tous ses collègues, et aussi celle de la grande famille française d'Amérique, à la vaillante minorité ontarienne.

Malgré les progrès nombreux enregistrés au cours d'une lutte, qui ne doit pas cesser, malgré certaines apparences de bonne entente, la vie franco-ontarienne n'est pas à l'abri des dangers. Toujours, l'héritage commun sera exposé, et toujours, il faudra partout des sentinelles et des apôtres pour le protéger et l'enrichir.

Le caractère de la lutte a sensiblement changé sur tous les fronts. Elle est plus subtile, enveloppée et détournée, mais non moins réelle et constante. Il faut donc un plus grand courage, pour éloigner les écueils et faire triompher la justice et le droit. Avec ses chefs avertis, l'Association n'entend pas renoncer à ses responsabilités. Cette attitude honore ses officiers et ceux qui dirigent le travail.

Les oeuvres nombreuses et pratiques que l'Association a mises sur pied, en ces dernières années, sont encore la preuve que son regard ne se berce pas seulement dans les émotions du passé, mais qu'elle prépare les consignes de l'avenir. Il faut donc appuyer ce courage et ce dévouement. Tous les Franco-Ontariens doivent donc soutenir, plus que jamais, leur précieuse association. Elle demeure, pour eux tous, le grand rempart de toutes leurs oeuvres. Les heures confuses que nous vivons ne nous invitent pas au repos!

Avec ces dispositions réfléchies dans l'âme, tous les tenants de la mystique française, en travaillant résolument, doivent avoir confiance. De par ses accomplissements passés et présents, l'Association veut demeurer fièrement campée aux avant-postes. Ce sera sa gloire et la grande leçon de succès et de persévérance, qu'elle saura donner à toute l'Amérique française.

En plus de mes salutations empressées à tous vos dévoués collègues, et l'assurance de ma profonde affection à tous les Franco-Ontariens, daignez, monsieur le président, croire à mon entier dévouement.

Bien sincèrement en N.S.,

(Signé): Adrien Verrette, ptre
Président

le 16 septembre 1950
Plymouth, New-Hampshire

535 élèves à la faculté des Arts de l'Université

Le nombre d'élèves inscrits à la faculté des Arts de l'Université d'Ottawa se chiffre à 535, a déclaré hier le R. P. Rodrigue Normandin, O.M.I., secrétaire de la faculté.

On compte 154 pensionnaires et 381 externes. Le nombre d'étudiants venant de l'Ontario est de 273; du Québec, 205; des Maritimes, 14; de l'Ouest, 10; des Etats-Unis, 30 et trois étudiants venant d'Europe, dont un de Hollande et un d'Italie.

A ces chiffres s'ajoutent celui de 504 élèves qui ont suivi les cours d'été, cette année. Ce chiffre se répartit en 389 étudiants qui ont suivi les cours secondaires de jour; 38 qui ont suivi ceux du soir et 77 qui ont suivi les cours supérieurs, dont 20 à la faculté de Philosophie. L'Institut est-sud européen comptait aussi un bon nombre d'élèves.

A la faculté de Médecine, on trouve 297 élèves, ce qui est une augmentation sur les chiffres de l'an dernier, à cause de l'addition de la sixième et dernière année du cour.

Le nombre d'élèves à l'école des Infirmières est de 125 cette année, et les autorités ont dû en refuser d'autres par suite du manque d'espace. Et même le chiffre de 125 étudiantes est supérieur à celui de l'an dernier.

L'école normale de l'Université d'Ottawa compte cette année 152 élèves, soit le même nombre que l'an dernier. On trouve 149 élèves de l'Ontario et trois du Québec.

Les étudiants masculins sont au nombre de 26 et les élèves féminins se chiffrent à 126. On compte 22 religieuses et 7 frères.

Audience papale à cent mille

ROME (Reuter) — Le Saint-Père accordera le 15 octobre une audience spéciale à 100,000 pèlerins de Naples. Le pèlerinage, un des plus importants de l'Année sainte, sera sous la direction de Son Em. le cardinal Alessio Ascalesi, archevêque de Naples.



J.-G. LORTIE, ci-devant gérant de la Cie Wardney Ltée, de Gatineau désire annoncer à ses clients et amis qu'il est maintenant au service de la Colonial Furniture Co. d'Ottawa où clients et amis sont cordialement invités à visiter le plus grand assortiment de meubles à Ottawa. Pour rendez-vous appelez 6-2371, le soir Gatineau 873.

MANILLE, Philippines (Reuter) — Plus de mille familles ont perdu leurs foyers dans des inondations qui ont ravagé l'île de Luzon, à la suite d'un typhon qui s'est abattu sur l'île au cours de la semaine.

La rivière Pampanga a débordé à plusieurs endroits et des villes et villages ont été complètement isolés. Il est difficile de porter secours aux sinistrés à cause des eaux rageuses.

CKCH
OTTAWA — HULL
970 KILOCYCLES — 1000 WATTS

LE TEMPS QU'IL FERA

(D'après les pronostics fournis par la Presse canadienne)

Pronostics:

BEAU et DOUX

MAXIMUM (aujourd'hui) 67

Ottawa et la région: Ensoleillé et un peu plus doux, aujourd'hui. Vents légers. Demain, doux; averses probables durant l'après-midi.

Dawson, 21, 38; Prince-Rupert, 45, 52; Prince-George, 40, 53; Vancouver, 48, 57; Victoria, 47, 55; Penticton, 40, 60; Jasper, 38, 55 Edmonton, 34, 39; Calgary, 32, 40; Lethbridge, 39, 51; Medicine Hat 42, 42; Yellowknife, 28, 35; Prince-Albert, 34, 43; Saskatoon, 33, 45 Regina, 43, 49; Winnipeg, 44, 60; Port-Churchill, 13, 38; Port-Arthur 43, 51; Sault-Sainte-Marie, 44, 62; White River, 29, ...; Kapuskasing 36, 52; North Bay, 41, 57; Muskoka Airport, 37, 60; Huntsville, 40, 62 London, 39, 63; Toronto, 44, 64; OTTAWA, 37, 62; Montréal, 44, 62 Québec, 42, 58; Saint-Jean, 31, ...; Moncton, 32, ...; Halifax, 41, 58 Charlottetown, 37, 56; Sydney, 36, 59; Yarmouth, 37, 60; Saint-Jean T.-N., 38, 57.

"LE DROIT", SERVICE DU SOIR

(5 h. à 8 h. p.m.—Le samedi 1 h. à 4 h.)

ABONNEMENTS .....
DISTRIBUTION (à domicile) 3-4067

Promesse rompue par les Rouges

BERLIN (P.A.) — Les églises catholiques et protestantes ont cessé hier de participer aux programmes religieux du réseau radiophonique de la zone soviétique. Une déclaration conjointe dit que les postes contrôlés par les Russes ont à maintes reprises rompu leur promesse de ne pas changer "les déclarations religieuses bien claires" faites à la radio.

Un enfant écrasé

CAMPDEN, Ontario (P.C.) — Peter Culp, 2 ans et demi, a été écrasé accidentellement jeudi par un camion conduit par son père, M. Harold B. Culp.

AUGUSTE MARTINEAU
ARCHITECTE
200, rue Bay — Ottawa
Tél. 6-3664

R.-J. BASTIEN, R.O.
OPTOMETRISTE
9, rue Nicholas. Tél. 4-3220
Heures de bureau: tous les jours 9 a.m. à 5.30 p.m.
Le SAMEDI, 9 a.m. à 1 p.m.

C. R. LAFRENIERE & FILS
OPTOMETRISTES
HEURES DE BUREAU: 9 a.m. à 5.30 p.m. SAMEDI: 9 a.m. à midi.
99, RUE RIDEAU — TEL.: 4-3215 — RES.: 4-0086.

Narcisse Lacourcière
C.A., B.A., L.Ph., M.Com., R.I.A.
Comptable agréé
(Chartered Accountant)
OTTAWA
45, rue Rideau.
HULL, P.Q.
208, Principale.
Tél: 2-2232
KAPUSKASING
Edifice Dupont

OPTOMETRISTES
A. M. Bélanger, R.O. G. M. Bélanger, B.A., R.O.
Examens de la vue sur rendez-vous
45, rue Rideau, Suite 301-302
Téléphone: 3-4346

Jacques L'Heureux, C.G.A., C.P.A.,
Comptable Public Licencié,
Licencié en sciences Sociales,
Economiques et Politiques.
Bureau: 4-1441, 77, rue Albert, Ottawa.
Résidence: 4-2284, 81, ave Sweetland, Ottawa

PEINTURE — PAPIER TOITURE — FERRONNERIE
APPAREILS ELECTRIQUES—LESSIVEUSES—FOURNAISES
A L'HUILE — ARTICLES DE PLOMBERIE — ETC., ETC.
190, rue Beechwood
QUINCAILLERIE Linden HARDWARE
Tél: 3-7971
M. L. MADORE et A. ARBOUR, propriétaires

Dr Henri Bourque
Spécialité
MALADIE DES ENFANTS
Medico-Dental Building
150 Metcalfe, Ottawa
Tél. 6-2624

HEURES DE BUREAU: 9 a.m. à 12 p.m. — 1 p.m. à 5 p.m.
SAMEDI: 9 a.m. à midi.
Ulric ST-AMOUR, Optométriste
Examen de la vue
48, rue Rideau. Tél. 3-4505, Ottawa.

ROGER LATENDRESSE, B. Com., C.A.
Comptable agréé
(Chartered Accountant)
OTTAWA: 54, rue Rideau, 5-4352
HULL: 119, rue Hôtel-de-Ville, 6-5238

FOURNAISE A L'HUILE
QUAKER COLEMAN
Plus de chaleur pour chaque goutte d'huile
ECONOMIQUE
JULIEN ELECTRIC
227, Dalhousie. 3-8471

DE MAGNIFIQUES PRIX POUR VOUS AU
COLISEE
TERRAIN DE L'EXPOSITION
PAR LE CLUB
RICHELIEU OTTAWA-HULL
en prix $5000.00
PARTIE SPECIALE
AUTOMOBILE DODGE 1950
LE VENDREDI, 13 OCTOBRE, A 8 h. 15 p.m.
BILLETS: 50 CENTS. EN VENTE CHEZ:
C. W. LINDSAY, Rue Sparks.
WINDSOR SMOKE SHOP, Rues Dalhousie & Rideau.
VICTORIA PHARMACY, Rue Wellington, Ottawa.
Jos. DOLAN & SONS, Rues Sparks & Wellington.
LAROCQUE FRERES, Rue Dalhousie.
A.-L. RAYMOND, 210 Champlain, Hull.
J. BAILLOT & FILS, 20, rue Baillot, Hull.
BELANGER LTEE, 215 Blvd, Montcalm, Hull.
MAURICE ROGER, 175, rue Principale, Hull.
RESTAURANT DOMPIERRE, 133, rue Principale, Hull.
RESTAURANT CHEZ JULIEN, Blvd. St-Joseph, Hull.
CHEZ YVONNE, Aylmer, P.Q.
Mme L. MONGEON, Gatineau.
Jos. TASSE, Pte. Gatineau.
CHEZ LES MEMBRES du Club.